



وشائق دولة الإمارات العربية المتحدة لعام ١٩٧٢

(١٩٧٢ / ١٢ / ٣١ - ١٩٧١ / ١٢ / ٢)

إصدار : مركز الوثائق والدراسات
أبو ظبي
دولة الإمارات العربية المتحدة

وشائق
دولة الإمارات العربية المتحدة
لعام ١٩٧٢

الساھمون في اعداد هذه للجموعة

- | | | | |
|----------|------------------------------|---|-----------------|
| أولاً ، | التوجيه والاشراف | ، | عبدالله أبو عزة |
| ثانياً ، | جمع للمادة من أصولها | ، | عبد الدريد |
| ثالثاً ، | راجع للمادة مقابلة مع أصولها | ، | عبد الدريد |
| رابعاً ، | دقق النصوص وقابلها بأصولها | ، | دنيار شديف |
| | | ، | عبدالله أبو عزة |

الاشراف العام ، الدكتور محمد مرسي عبدالله

مقدمة

يسرنا ان نقدم للباحثين المهتمين بدراسة نمو وتطور دولة الامارات العربية المتحدة المجموعة الاولى من وثائقها المعاصرة التي تضم نصوصا في غلبة الاهمية اذ انها تنطوي على الاسس والمبادئ والقواعد التي اقيم عليها، وفي اطارها بناء دولتنا الفتية. وستتبع هذه المجموعة مجموعات سنوية اخرى تغطي جميع السنوات اللاحقة، وتستمر في الصدور بعد ذلك كل عام بلئن الله، وبهذا يكون مركز الوثائق قد وفر مصدرا اساسيا لا غنى عنه لاي بحث في اي شان من الشؤون الراهنة لهذا الجزء من الوطن العربي الكبير. ومن المنتظر ان يرفد هذا العمل بعمل آخر يقربه في الاهمية ويتمثل في نشر حوليات تضم نبذا عن كل الاحداث اليومية الهامة التي شهدتها وتشهدها هذه الدولة يوما بيوم، ثم سنة بسنة، وقد قارب العاملون في المركز انجاز المجموعة الاولى التي تقدم تسجيلا لاحداث عام ١٩٧٢ ايضا. فلذا ما تم للمركز بجانب ما سبق ذكره جمع ونشر الوثائق التاريخية المتعلقة بالفترة السابقة على الاستقلال فانه يكون بذلك قد قدم خدمة لا تضاهي لتيسير مهمات الباحثين وتشجيع الدارسين على تناول مختلف جوانب القضايا المتعلقة بهذا البلد، تاريخية واجتماعية واقتصادية وثقافية وسياسية.

وكلنا امل في ان يكون في هذه المجموعات الوثائقية والتوثيقية التي يقوم وسيقوم المركز بنشرها تباعا، ان يكون فيها ما يعين المسؤولين في قطاعات الادارة المختلفة على استيعاب التجارب السابقة وفهم محاسنها ومثالبها، ونجاحاتها واخفاقاتها، واستكشاف الاسباب في كل حالة كي يتسنى لكل مسئول ان يخطط وينفذ، وان يشارك وينسق مع غيره من المسؤولين، للوصول الى قواعد للعمل افضل، وخططا للبناء اكمل، ونتائج طيبة تكافئ ما انفق وينفق من مال وجهد والله من وراء القصد.

أحمد خليفة السويدي
وزير الخارجية

تعريف

تضم هذه المجموعة من الوثائق التصريحات والخطب والبيانات التي صدرت عن كبار الرسميين في دولة الامارات العربية المتحدة ابتداء بما صدر عن سمو رئيس الدولة ثم عن اصحاب السمو اعضاء المجلس الاعلى حكام الامارات، وسمو رئيس مجلس الوزراء والوزراء. وبذلك تكون هذه المجموعة مرآة صادقة تعكس المواقف والتفكير الرسمي المعلن لكبار المسؤولين في الدولة.

وتغطي هذه المجموعة الفترة التي تبدأ بيوم الاستقلال وتنتهي بنهاية عام ١٩٧٢، أي انها تزيد قليلا على فترة سنة ١٩٧٢ بشهر واحد تقريبا وهو الشهر الاخير من السنة السابقة اذ لم يكن من المعقول ان نقرء وثائق هذا الشهر بمجموعة وثائق منفصلة. اما عن المصادر التي استقينا منها نصوص هذه الوثائق فهي الجريدة الرسمية لدولة الامارات، وجريدة الاتحاد اليومية شبه الرسمية، ونشرة رصد انباء محطات الاذاعة التي تصدر عن وزارة الاعلام يوميا، والذي يعطي للوثائق المأخوذة من هذه المصادر قوتها الاتباعية هو انها ظهرت في منشورات حكومية صدرت داخل الدولة وقت صدور البيان او التصريح المعنى او بعده مباشرة.

وتقيدا بالدقة والامانة العلمية فقد نقلنا النصوص كما وردت في الاصول، وحتى حينما كنا نجد ان النص يتضمن اخطاء مطبعية، او ما يدخل في معناها، فقد كنا ننقل النص على صورته دون اصلاح، لان تغييره ليس من حقنا، بيد اننا كنا نشير - في حاشية مقتضبة - الى ان الخطأ ورد في الاصل كما هو، دفعا لاي شك قد يلابس القارئ فيظن ان الخطأ وقع اثناء النقل. ولعل من المناسب هنا ان نذكر القارئ بان المؤسسات الرسمية كانت في بداية عهدها في الفترة التي تغطيها هذه الوثائق، الامر الذي يبرر التجاوز عن مثل هذه الاخطاء المطبعية، او الاخطاء التي تحدث في الترجمة اثناء نقل التصريحات عبر وكالات الانباء. وفي حالات قليلة اضفنا بعض العبارات التوضيحية في اماكن وجدنا ان جزءا من التصريحات سقط منها، الا اننا وضعنا هذه الاضافات ضمن اقواس مربعة، واشرنا الى ذلك في حاشية الصفحة المعنية.

وبعد....

فلن هذه المجموعة الوثائقية هي الاولى التي يقوم مركز الوثائق والدراسات بنشرها، وقد حرصنا على ان تخرج في صورة مثقنة من حيث الدقة وضبط النصوص، ومن حيث الترتيب والفهرسة ونأمل ان يبذل جهد مملثل

اثناء الطباعة ومراجعة الطبعة الاولى (البروفة). ومع ذلك فلننا لا ننتظر ان يبلغ عملنا حد الكمال، ولعل المجموعات التالية تحرز مستوى ارفع.

نرجو ان يجد كل باحث مهتم بمسيرة الحياة في دولة الامارات في هذه المجموعة الوثائقية طلبته من المعلومات، والله ولي التوفيق. والسلام عليكم ورحمة الله.

مركز الوثائق والدراسات

الرموز المستعملة

ج ر: الجريدة الرسمية لدولة الامارات العربية المتحدة يلي ذلك رقم السنة ثم رقم العدد، ثم تاريخ صدور العدد.

ن ر: نشرة رصد انباء محطات الاذاعة، يلي ذلك تاريخ صدور النشرة.
اد: جريدة الاتحاد اليومية، يلي ذلك تاريخ صدور العدد.

[]: الكلام الوارد داخل هذا القوس لم يرد في المصدر، او انه لا يشكل جزءا من كلام المسئول الذي ادلى بالتصريح.

كذا ورد في الاصل: ان الكلمة او العبارة التي وضع عندها رقم الحاشية اثبتت كما وردت في الاصل وانه لم يحدث خطأ في نقلها اثناء اعداد هذه المجموعة الوثائقية للنشر.

فهرس الوثائق

الرقم	اسم الوثيقة	الصفحة
١	- بيان صادر عن المجلس الأعلى للإمارات العربية المتحدة.....	١
٢	- اعلان بشأن تحديد تاريخ العمل بأحكام الدستور المؤقت.....	٢
٣	- الدستور المؤقت للإمارات العربية المتحدة.....	٣
٤	- قرار اتحادي رقم ١ لسنة ١٩٧١ بشأن انتخاب رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة ونائب الرئيس.....	٢٧
٥	- قرار اتحادي رقم ٢ لسنة ١٩٧١ بشأن تولي رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة ونائب الرئيس أعباء منصبيهما بعد أن ادى كل منهما اليمين الدستورية..	٢٧
٦	- قرار اتحادي رقم ٣ لسنة ١٩٧١ بشأن الموافقة على تعيين رئيس مجلس الوزراء الاتحادي.....	٢٨
٧	- مرسوم اتحادي رقم ١ لسنة ١٩٧١ بشأن تعيين رئيس مجلس الوزراء.....	٢٨
٨	- كلمة سمو الشيخ راشد بن سعيد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة التي القاها بالنيابة عنه سمو الشيخ حمدان بن راشد في اجتماع المجلس الأعلى للاتحاد...	٢٩
٩	- برقية صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة الى السيد عبد الخالق حسونة الأمين العام لجامعة الدول العربية بمناسبة قيام دولة الإمارات العربية المتحدة.....	٢٩
١٠	- مرسوم اتحادي رقم ٢ لسنة ١٩٧١ بشأن تعيين نائب رئيس مجلس الوزراء الاتحادي والوزراء الاتحاديين .	٣٠
١١	- كتاب صاحب السمو الشيخ مكتوم بن راشد آل مكتوم رئيس مجلس الوزراء الى صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة بمناسبة تعيينه رئيسا لمجلس الوزراء.....	٣١
١٢	- وقلع المؤتمر الصحفي الذي عقده معالي الأستاذ مافع بن سعيد العتيبة وزير البترول والصناعة ورئيس مجلس إدارة شركة البترول الوطنية يوم ١٩٧١/١٢/٩	٣٢
١٣	- كلمة رئيس المجلس الاستشاري الوطني في أبو ظبي في الجلسة السادسة من دور الانعقاد العادي الاول .	٣٩

الرقم	اسم الوثيقة	الصفحة
١٤	- تصريح سعادة الاستاذ احمد خليفة السويدي لمندوب وكالة الأنباء السعودية بمناسبة زيارته الى المملكة العربية السعودية	٤٠
١٥	- تصريح معالي الاستاذ احمد خليفة السويدي بمناسبة مغادرته المملكة العربية السعودية	٤٠
١٦	- تصريح سمو حاكم الشارقة بمناسبة ارتفاع علمها على القاعدة البريطانية	٤١
١٧	- حديث معالي الاستاذ محمد حبروش الى تليفزيون جمهورية مصر العربية	٤١
١٨	- بيان قصر الرئاسة حول وضع قوة سلاح عمان تحت تصرف الحكومة الاتحادية	٤٢
١٩	- حديث سمو رئيس الدولة الى بعثة التليفزيون البريطاني	٤٢
٢٠	- تصريح معالي الاستاذ مانع سعيد العتيبة قبل مغادرته مطار ابو ظبي بحضور مؤتمر الاقطار المصرية للنفط	٤٦
٢١	- حديث معالي الاستاذ محمد حبروش حول الموازنة الجديدة للدولة	٤٦
٢٢	- حديث سمو رئيس الدولة الى تليفزيون دولة الكويت	٤٨
٢٣	- حوار بين سمو رئيس الدولة والشيخ احمد حسن الباقوري	٥٠
٢٤	- كلمة سمو ولي العهد الشيخ خليفة بن زايد بمناسبة تخريج دفعة من الجنود الاغرار	٥٢
٢٥	- بيان من رئيس دولة الامارات العربية المتحدة [حول حادثة اغتيال سمو حاكم الشارقة الشيخ خالد بن محمد القاسمي]	٥٢
٢٦	- قرار المجلس الاعلى للاتحاد رقم ١ لسنة ١٩٧٢ بشأن اعلان الحداد العام على وفاة حاكم الشارقة واعلان انتخاب خلف له	٥٣
٢٧	- حديث سمو الشيخ مكتوم بن راشد، رئيس مجلس الوزراء، الى صحيفة الاهرام	٥٤
٢٨	- تصريح سمو الشيخ محمد بن راشد وزير الدفاع حول دور القوات الاتحادية	٥٦
٢٩	- حديث سمو الشيخ مبارك بن محمد، وزير الداخلية، حول جهاز الشرطة في ابو ظبي	٥٦

الرقم	اسم الوثيقة	الصفحة
٣٠	- خطاب سمو الشيخ سلطان بن محمد القاسمي، حاكم الشارقة في المؤتمر الوطني بمناسبة استشهاده المغفور له الشيخ خالد بن محمد القاسمي	٥٩
٣١	- بيان وزارة الدولة لشئون المجلس الأعلى بشأن انضمام إمارة رأس الخيمة الى دولة الاتحاد	٦١
٣٢	- قرار المجلس الأعلى للاتحاد رقم (٢) لسنة ١٩٧٢ [بالموافقة على انضمام إمارة رأس الخيمة الى دولة الامارات العربية المتحدة]	٦١
٣٣	- وثيقة انضمام إمارة رأس الخيمة الى دولة الامارات العربية المتحدة	٦٢
٣٤	- اعلان تعديل دستوري رقم ١ لسنة ١٩٧٢	٦٣
٣٥	- قرار المجلس الأعلى للاتحاد رقم (٣) لسنة ١٩٧٢ [بزيادة عدد اعضاء المجلس الوطني الاتحادي]	٦٣
٣٦	- كلمة سمو رئيس الدولة في افتتاح الدورة العادية للمجلس الوطني الاتحادي	٦٤
٣٧	- خطاب سمو رئيس الدولة في المجلس الاتحادي ...	٦٤
٣٨	- بيان وزارة الخارجية حول العلاقات بين دولة الامارات العربية المتحدة والاتحاد السوفيتي	٦٧
٣٩	- كلمة سمو رئيس الدولة بمناسبة زيارة سموه لجمهورية السودان (القاهها نيابة عنه معالي الأستاذ احمد خليفة السويدي)	٦٨
٤٠	- تصريح معالي الأستاذ احمد خليفة السويدي للمصحفين بعد انتهاء المحادثات بين وفدي دولة الامارات العربية المتحدة وجمهورية السودان	٦٩
٤١	- البيان المشترك عن زيارة سمو رئيس الدولة لجمهورية السودان	٧٠
٤٢	- تصريح معالي الأستاذ احمد خليفة السويدي، وزير الخارجية، بمناسبة زيارة سمو رئيس الدولة الى ليبيا	٧٢
٤٣	- رد المجلس الوطني الاتحادي على خطاب الافتتاح الذي كلفه قد القاه سمو الشيخ زايد بن سلطان رئيس الدولة.	٧٣
٤٤	- تصريح صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان، رئيس الدولة، الى مندوب تكليفزيون الجمهورية العربية الليبية.	٧٥

الرقم	اسم الوثيقة	الصفحة
٤٥	- حديث معالي الأستاذ أحمد خليفة السويدي، وزير الخارجية، الى مندوب الاذاعة الليبي.	٧٦
٤٦	- بيان مشترك عن زيارة سمو الشيخ زايد بن سلطان ال نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة للجمهورية العربية الليبية.	٧٧
٤٧	- تصريح معالي الأستاذ أحمد خليفة السويدي، وزير الخارجية، بمناسبة زيارة سمو الشيخ زايد بن سلطان ال نهيان الى الجمهورية العربية السورية.	٧٩
٤٨	- مقابلة معالي الشيخ أحمد بن حامد، وزير الاعلام والسليحة، مع اذاعة القاهرة.	٨٠
٤٩	- تصريح معالي الأستاذ أحمد خليفة السويدي وزير الخارجية، لصحيفة البعث السورية الثناء زيارة سمو رئيس الدولة للجمهورية العربية السورية.	٨٢
٥٠	- تصريح معالي الأستاذ مانع سعيد العتيبة، وزير البترول والصناعة، لوكالات الانباء العالمية في الجمهورية العربية السورية.	٨٣
٥١	- حديث معالي الشيخ أحمد بن حامد، وزير الاعلام والسليحة، لاذاعة القاهرة.	٨٣
٥٢	- حديث معالي الشيخ أحمد بن حامد، وزير الاعلام والسليحة، لاذاعة صوت العرب.	٨٤
٥٣	- البيان المشترك الصادر بتاريخ ١٠/٣/١٩٧٢ بمناسبة زيارة رئيس دولة الامارات العربية المتحدة للجمهورية العربية السورية.	٨٤
٥٤	- تصريح سمو الشيخ زايد بن سلطان ال نهيان، رئيس الدولة، الى اذاعة صوت الامارات العربية المتحدة، بمناسبة عودته من رحلته الى السودان وليبيا وسوريا.	٨٦
٥٥	- تصريح معالي أحمد خليفة السويدي لوكالة الانباء العراقية بعد انتهاء زيارته للعراق.	٨٦
٥٦	- تصريح معالي الأستاذ مانع سعيد العتيبة وزير البترول والصناعة بعد مشاركته في المؤتمر الاستثنائي لمنظمة الاوبك.	٨٧
٥٧	- قانون تشكيل المجلس الاستشاري في راس الخيمة. .	٨٩
٥٨	- تصريح لسمو الشيخ زايد بن سلطان ال نهيان، رئيس الدولة، الى اذاعة صنعاء.	٩٠

- ٥٩ - حديث صاحب السمو رئيس الدولة الى السفراء
الجدد. ٩١
- ٦٠ - حديث معالي الاستاذ احمد خليفة السويدي، وزير
الخارجية، الى مجلة جيش الشعب السورية. ٩٢
- ٦١ - تصريح معالي محمد بن راشد، وزير الدفاع، اثناء حفل
تخريج الدفعة الثانية من قوة دفاع دبي. ٩٣
- ٦٢ - تصريح معالي عتيبة عبدالله، وزير الدولة لشئون
مجلس الوزراء، حول اجتماع مجلس الوزراء بتاريخ
١٩٧٢/٤/٢. ٩٣
- ٦٣ - تصريح معالي الاستاذ احمد خليفة السويدي وزير
الخارجية بمناسبة زيارة وزير الدولة الفرنسي للشئون
الخارجية لدولة الامارات العربية المتحدة. ٩٣
- ٦٤ - كلمة صاحب السمو رئيس الدولة اثناء زيارته
لمدرستي البنين والبنات برأس الخيمة. ٩٤
- ٦٥ - تصريح معالي الشيخ احمد بن حامد، وزير الاعلام
والسليحة، بمناسبة صدور صحيفة الاتحاد يومياً. .. ٩٤
- ٦٦ - كلمة سمو الشيخ طحون بن محمد بمناسبة زيارة
الرئيس السوداني جعفر نميري لمدينة العين. ٩٤
- ٦٧ - كلمة سمو حاكم أم القيوين لدى استقباله للرئيس
جعفر نميري والتي القاها الشيخ سلطان بن احمد المعلا
نيلبة عن سموه. ٩٥
- ٦٨ - كلمة سمو الشيخ صقر بن محمد القاسمي، حاكم رأس
الخيمة، ترحيباً بزيارة الرئيس السوداني لأمارة رأس
الخيمة. ٩٦
- ٦٩ - تصريح معالي الاستاذ احمد خليفة السويدي، وزير
الخارجية حول المبادرات بين وفدي جمهورية السودان
الديمقراطية ودولة الامارات العربية المتحدة. ٩٧
- ٧٠ - حديث للاستاذ مانع سعيد العتيبة، وزير البترول
والصناعة، عن مصفاة البترول المزمع انشاؤها. ٩٧
- ٧١ - نص البيان المشترك الذي صدر عن المباحثات التي
جرت بين صاحب السمو رئيس الدولة، وفخامة الرئيس
السوداني اثناء زيارته لدولة الامارات العربية المتحدة. ٩٩

الرقم	اسم الوثيقة	الصفحة
٧٢	- تصريح سمو الشيخ مكتوم بن راشد آل مكتوم، رئيس الوزراء، حول زيارة الرئيس السوداني جعفر نميري لدولة الإمارات العربية المتحدة	١٠١
٧٣	- تصريح سمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، وزير الدفاع، حول قوة دفاع الدولة الاتحادية.	١٠١
٧٤	- نص البيان المشترك عن المباحثات التي جرت بين سمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة، وجمالة السلطان قابوس بن سعيد، سلطان عمان، خلال زيارة سمو الشيخ زايد لسلطنة عمان.	١٠١
٧٥	- كلمة سمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، رئيس الدولة، لجريدة الاتحاد بمناسبة زيارة سموه لسلطنة عمان.	١٠٣
٧٦	- كلمة سمو الشيخ خليفة بن زايد، ولي عهد أبوظبي، بمناسبة افتتاح كلية زايد العسكرية.	١٠٣
٧٧	- كلمة سمو الشيخ خليفة بن زايد، ولي عهد أبوظبي ورئيس مجلس وزراء أبوظبي، بمناسبة تخريج دفعة جديدة من الجنود الأغرار في مدينة العين.	١٠٤
٧٨	- البيان المشترك حول زيارة معالي الأستاذ مانع سعيد العتيبة، وزير البترول والصناعة إلى ليبيا.	١٠٤
٧٩	- البيان المشترك حول زيارة السيد مرتضى عبد الباقي، وزير الخارجية العراقي، لدولة الإمارات العربية المتحدة.	١٠٥
٨٠	- كلمة معالي الأستاذ أحمد خليفة السويدي، وزير الخارجية، بمناسبة وصول سمو رئيس الدولة إلى باكستان.	١٠٦
٨١	- كلمة صاحب السمو رئيس الدولة بمناسبة تبادل الأوسمة مع الرئيس الباكستاني في أثناء زيارة سموه إلى الباكستان.	١٠٦
٨٢	- كلمة صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان، رئيس الدولة، رداً على كلمة الرئيس بوتو.	١٠٦
٨٣	- كلمة صاحب السمو رئيس الدولة أثناء زيارة سموه لباكستان رداً على كلمة ترحيبية القاهما الرئيس الباكستاني.	١٠٧

الرقم	اسم الوثيقة	الصفحة
٨٤	- تصريح معالي الاستاذ احمد خليفة السويدي، وزير الخارجية، لصحيفة الاتحاد بمناسبة زيارة سمو رئيس الدولة الى بلكتسان.	١٠٧
٨٥	- نص البيان المشترك عن محادثات سمو الشيخ زايد رئيس الدولة والرئيس الباكستاني ذو الفقار علي بوتو.	١٠٧
٨٦	- كلمة سمو الشيخ محمد بن راشد المكتوم، وزير الدفاع الاتحادي، بمناسبة تخريج دفعة جديدة من قوة شرطة دبي وام القيوين.	١١
٨٧	- حديث سمو الشيخ زايد بن سلطان ال نهديان، رئيس الدولة، الى صحيفة جانتك الباكستانية.	١١
٨٨	- تصريح صاحب السمو الشيخ راشد بن سعيد المكتوم، نائب رئيس الدولة، لمنسوب الاذاعة والتليفزيون.	١١١
٨٩	- كلمة صاحب السمو رئيس الدولة التي القاها بالنيابة عن سموه معالي الاستاذ احمد بن سليم، وزير الدولة الاتحادي، بمناسبة زيارة سمو الشيخ زايد لمدينة كراتشي.	١١٢
٩٠	- نائب رئيس الدولة يتحدث عن مشاريع دبي الانمائية والحوض الجاف.	١١٣
٩١	- حديث الشيخ سلطان بن محمد القاسمي، حاكم الشارقة، لمنسوب الاذاعة والتليفزيون.	١١٣
٩٢	- حديث معالي الاستاذ محمد خليفة الكندي، وزير التربية والتعليم، عن زيارته لدولة الكويت.	١١٣
٩٣	- تصريح سمو الشيخ خليفة بن زايد ولي العهد في ابوظبي، بمناسبة زيارته للسودان.	١١٤
٩٤	- حوار لمعالي الاستاذ احمد خليفة السويدي، وزير الخارجية، مع مندوب راديو لندن أثناء زيارته لبريطانيا.	١١٥
٩٥	- حديث سمو الشيخ زايد بن سلطان، رئيس الدولة، للمستشار الصحفي للرئيس الباكستاني ذو الفقار علي بوتو.	١١٦

الرقم	اسم الوثيقة	الصفحة
٩٦	- حديث صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد، ولي العهد ورئيس مجلس الوزراء بأبو ظبي، الى مجلة روز اليوسف المصرية بمناسبة زيارة سموه لجمهورية مصر العربية.	١١٧
٩٧	- البيان المشترك عن زيارة الرئيس الباكستاني ذو الفقار علي بوتو لدولة الامارات العربية المتحدة.	١١٨
٩٨	- تصريح صاحب السمو رئيس الدولة بمناسبة زيارة الرئيس الباكستاني ذو الفقار علي بوتو لدولة الامارات العربية المتحدة.	١١٩
٩٩	- حديث سمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، رئيس الدولة، الى السفراء الجدد.	١٢٠
١٠٠	- كلمة معالي الاستاذ احمد خليفة السويدي، وزير الخارجية، ردا على كلمة ترحيب وزير الخارجية الفرنسي بمناسبة زيارة معاليه لفرنسا.	١٢١
١٠١	- كلمة سمو الشيخ خليفة بن زايد، ولي العهد ورئيس مجلس الوزراء بأبو ظبي، الى طلبة البعثة التعليمية لطلبة الامارات اثناء زيارة سموه للمقاهرة.	١٢١
١٠٢	- البيان المشترك عن زيارة سمو الشيخ خليفة بن زايد، ولي العهد ورئيس مجلس وزراء أبو ظبي، والوفد المرافق لسموه لجمهورية مصر العربية.	١٢٢
١٠٣	- كلمة سمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، وزير الدفاع، بمناسبة تخريج دفعة جديدة من قوة دفاع الاتحاد.	١٢٤
١٠٤	- حديث صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، رئيس الدولة الى صحيفة العمل التونسية.	١٢٤
١٠٥	- البيان المشترك عن زيارة سمو الشيخ خليفة بن زايد، ولي العهد ورئيس مجلس الوزراء بأبو ظبي، للجمهورية العربية السورية.	١٢٩
١٠٦	- حديث سمو الشيخ محمد بن خالد، وزير المواصلات في أبو ظبي، الى بحارة هيئة قناة السويس بمناسبة وصول قاطرتين مصريتين الى ميناء زايد.	١٣١
١٠٧	- البيان المشترك عن المحادثات التي اجراها في أبو ظبي معالي الدكتور آدم ملك وزير خارجية جمهورية اندونيسيا مع معالي الاستاذ احمد خليفة السويدي، وزير خارجية دولة الامارات العربية المتحدة.	١٣١

الرقم	اسم الوثيقة	الصفحة
١٠٨ -	تصريح معالي الاستاذ أحمد خليفة السويدي، وزير الخارجية، بمناسبة عودته من قطر.	١٣٢
١٠٩ -	تصريح صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان، رئيس الدولة، بمناسبة افتتاح ميناء زايد.	١٣٢
١١٠ -	تصريح صاحب السمو الشيخ راشد بن سعيد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة، بمناسبة افتتاح ميناء زايد.	١٣٣
١١١ -	تصريح سمو الشيخ خليفة بن زايد ولي العهد ورئيس الوزراء بأبو ظبي، بمناسبة افتتاح ميناء زايد.	١٣٣
١١٢ -	كلمة سمو الشيخ حمدان بن محمد آل نهيان، نائب رئيس الوزراء ووزير الأشغال، والتي القاها نيابة عن سموه سعادة السيد حارب بن سلطان، وكيل وزارة الأشغال، بمناسبة افتتاح المرحلة الأولى من ميناء زايد.	١٣٣
١١٣ -	تصريح سمو الشيخ حمدان بن محمد آل نهيان، نائب رئيس الوزراء ووزير الأشغال، لندوب الإذاعة والتليفزيون بمناسبة افتتاح ميناء زايد.	١٣٤
١١٤ -	كلمة سمو الشيخ محمد بن خالد آل نهيان، وزير المواصلات، والتي القاها سعادة السيد أحمد محمد بن بطي، وكيل وزارة المواصلات، نيابة عن سموه بمناسبة افتتاح المرحلة الأولى من ميناء زايد.	١٣٤
١١٥ -	حديث معالي الاستاذ محمد حبروش، وزير الدولة للشئون المالية في أبو ظبي، لندوب إذاعة صوت أمريكا في السودان.	١٣٥
١١٦ -	تصريح صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد ولي العهد ورئيس مجلس الوزراء بأبو ظبي بمناسبة مرور عام على تشكيل أول وزارة في تاريخ أبو ظبي.	١٣٦
١١٧ -	كلمة صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان، رئيس الدولة، إلى أعضاء مجلس وزراء أبو ظبي بمناسبة ترأسه جلسة مجلس الوزراء في عامه الثاني.	١٣٧
١١٨ -	حديث معالي الاستاذ مانع سعيد العتيبة، وزير البترول والصناعة ورئيس شركة بترول أبوظبي الوطنية، إلى صحيفة الاتحاد بمناسبة مرور عام على تشكيل أول وزارة في أبو ظبي.	١٣٨

الرقم	اسم الوثيقة	الصفحة
١١٩	- حديث معالي الأستاذ مانع سعيد العتيبة، وزير البترول والصناعة ورئيس مجلس ادارة شركة بترول ابو ظبي الوطنية، الى مندوب الاذاعة البريطانية في الخرطوم.	١٣٨
١٢٠	- بيان المجلس الاعلى للاتحاد بمناسبة الاجتماع السادس للمجلس الاعلى.	١٣٩
١٢١	- كلمة سمو الشيخ زايد بن سلطان، رئيس الدولة، الى اعضاء المجلس الوطني الاتحادي بمناسبة انتهاء الدورة الاولى للمجلس الوطني الاتحادي.	١٤١
١٢٢	- كلمة معالي الأستاذ احمد خليفة السويدي، وزير الخارجية، بمناسبة افتتاح برنامج القادة الاداريين في ابوظبي.	١٤٢
١٢٣	- كلمة صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد، ولي العهد ورئيس مجلس الوزراء بلبو ظبي، بمناسبة زيارته لفرنسا.	١٤٢
١٢٤	- كلمة صاحب السمو الشيخ سرور بن محمد ال نهيدن، وزير العدل ورئيس مجلس الخدمة المدنية في ابوظبي، بمناسبة افتتاح برنامج القادة الاداريين.	١٤٣
١٢٥	- كلمة معالي الأستاذ احمد خليفة السويدي، وزير الخارجية، في برنامج القادة الاداريين بلبو ظبي.	١٤٣
١٢٦	- حديث معالي الأستاذ عبدالله عمران تريم، وزير التربية والتعليم الاتحادي، الى جريدة الاتحاد بمناسبة بدء العام الدراسي الجديد.	١٤٤
١٢٧	- كلمة الدكتور عدنان الباجه جي، وزير الدولة في ابوظبي، في مؤتمر وزراء خارجية دول عدم الانحياز بمناسبة قبول دولة الامارات العربية المتحدة عضوا في المؤتمر.	١٤٦
١٢٨	- كلمة معالي الأستاذ احمد خليفة السويدي، وزير الخارجية، بمناسبة العيد القومي لباكستان في الحفل الذي إقامته الجالية الباكستانية بلبو ظبي.	١٤٧
١٢٩	- كلمة معالي الأستاذ مانع سعيد العتيبة، وزير البترول والصناعة، في برنامج القادة الاداريين حول خطة التصنيع في الدولة.	١٤٧
١٣٠	- تصريح الدكتور عدنان الباجه جي، وزير الدولة في ابوظبي، حول نتائج اجتماعات دول عدم الانحياز.	١٤٩

الرقم	اسم الوثيقة	الصفحة
١٣١	- حديث الدكتور عدنان الباجه جي، وزير الدولة في أبوظبي، الى جريدة الاتحاد حول اشترك دولة الامارات العربية المتحدة في مؤتمر وزراء خارجية دول عدم الانحياز	١٥٠
١٣٢	- كلمة صاحب السمو الشيخ سرور بن محمد، وزير العدل، بمناسبة الاحتفال بختتام الدورة الاولى للقادة الاداريين.	١٥٢
١٣٣	- كلمة صاحب السمو الشيخ سلطان بن محمد القاسمي حاكم الشارقة، بمناسبة تخريج الدفعة الاولى من الحرس الوطني بشارقة.	١٥٣
١٣٤	- كلمة معالي الاستاذ أحمد خليفة السويدي، وزير الخارجية، بمناسبة افتتاح برنامج التنمية الادارية.	١٥٣
١٣٥	- كلمة معالي الاستاذ عبدالله عمران تريم، وزير التربية والتعليم الاتحادي، بمناسبة تسليم المنشآت التعليمية والصحية الكويتية بالامارات الى دولة الامارات العربية المتحدة.	١٥٨
١٣٦	- نص البيان المشترك عن زيارة وفد المجلس الاستشاري الوطني الى الجمهورية العربية السورية.	١٥٨
١٣٧	- تصريح الشيخ مبارك بن محمد، وزير الداخلية، بمناسبة انتهاء زيارته للجمهورية العربية اليمنية. .	١٦١
١٣٨	- خطاب معالي الاستاذ احمد خليفة السويدي، وزير الخارجية، امام الجمعية العامة للامم المتحدة.	١٦٢
١٣٩	- كلمة صاحب السمو الشيخ سلطان بن محمد القاسمي، حاكم الشارقة بمناسبة افتتاح اذاعة الشارقة.	١٦٦
١٤٠	- كلمة صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد ولي العهد ورئيس مجلس الوزراء بابو ظبي، بمناسبة افتتاح دور الانعقاد العادي الثاني من الفصل التشريعي الاول للمجلس الاستشاري الوطني.	١٦٧

الرقم	اسم الوثيقة	الصفحة
١٤١ -	الخطاب الاميري الذي القاه معالي الاستاذ محمد حبروش، وزير الدولة في ابوظبي، نيابة عن سمو الشيخ خليفة بن زايد، ولي العهد ورئيس مجلس الوزراء في ابوظبي بمناسبة افتتاح دور الانعقاد العادي الثاني من الفصل التشريعي الاول للمجلس الاستشاري الوطني.....	١٦٨
١٤٢ -	كلمة صاحب السمو الشيخ مبارك بن محمد وزير الداخلية بمناسبة زيارته للجمهورية العربية اليمنية للتهنئة بعيد الثورة اليمنية.....	١٧٢
١٤٣ -	كلمة صاحب السمو الشيخ راشد بن سعيد ال مكتوم نائب رئيس الدولة والتي القاها نيابة عن سموه الشيخ محمد بن راشد، وزير الدفاع، بمناسبة افتتاح ميناء راشد الجديد.....	١٧٢
١٤٤ -	كلمة صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد، وزير الدفاع الاتحادي، بمناسبة الاستعراض العسكري في مدينة دبي.....	١٧٤
١٤٥ -	البيان المشترك عن المباحثات التي جرت بين وفد دولة الامارات العربية المتحدة برئاسة معالي الاستاذ ملحم سعيد العتيبة ووفد جمهورية-رومانيا برئاسة السيد ايون نيكولا، نائب وزير الصناعة الكيماوية في رومانيا.....	١٧٥
١٤٦ -	تصريح سمو الشيخ زايد بن سلطان، آل نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة، بمناسبة زيارة الرئيس حافظ الاسد لدولة الامارات العربية المتحدة.....	١٧٥
١٤٧ -	البيان المشترك الذي صدر بمناسبة زيارة رئيس الجمهورية العربية السورية لدولة الامارات العربية المتحدة.....	١٧٦
١٤٨ -	وقائع لقاء صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، رئيس دولة الامارات العربية المتحدة مع الصحفية الامريكية فوندا جابلونسكي صاحبة ورئيس تحرير مجلة (بتروليم انتلجنس) الاسبوعية.....	١٧٨
١٤٩ -	خطاب سمو رئيس الدولة في الافتتاح الجلسة الاولى في دور الانعقاد العادي الثاني للمجلس الوطني الاتحادي.....	١٨١

الرقم	اسم الوثيقة	الصفحة
١٥٠	تصريح صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة اثناء زيارة سموه للجمهورية العربية اليمنية.	١٩٣
١٥١	تصريح معالي الاستاذ احمد خليفة السويدي، وزير الخارجية، خلال زيارة سمو الشيخ زايد بن سلطان، رئيس الدولة، الى الجمهورية العربية اليمنية.	١٩٣
١٥٢	تصريح معالي الاستاذ احمد خليفة السويدي، وزير الخارجية، بمناسبة زيارة صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، رئيس دولة الامارات العربية المتحدة لجمهورية الصومال الديمقراطية.	١٩٤
١٥٣	البيان المشترك الذي صدر بعد زيارة صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، رئيس دولة الامارات العربية المتحدة، الى الجمهورية العربية اليمنية.	١٩٤
١٥٤	حديث صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، رئيس الدولة، الى وكالة روز اليوسف الصحفية.	١٩٦
١٥٥	برقية صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، رئيس الدولة، الى العقيد معمر القذافي حول وضع المسلمين في الفلبين.	٢٠٠
١٥٦	تصريح صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، رئيس الدولة، الى مندوب اذاعة مقديشيو في الصومال.	٢٠١
١٥٧	البيان المشترك حول زيارة سمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة، لجمهورية الصومال الديمقراطية.	٢٠١
١٥٨	كلمة صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، رئيس دولة الامارات العربية المتحدة، القاها نيابة عن سموه معالي الاستاذ احمد خليفة السويدي، وزير الخارجية، بمناسبة الذكرى الاولى للعيد الوطني.	٢٠٤
١٥٩	تصريح صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، رئيس الدولة، حول سياسة الانفتاح والوحدة العربية.	٢٠٦
١٦٠	حديث معالي الشيخ احمد بن خالد وزير الاعلام والسياحة، لجلة روز اليوسف القاهرية حول الاعلام في دولة الامارات العربية المتحدة.	٢٠٧

<u>الرقم</u>	<u>اسم الوثيقة</u>	<u>الصفحة</u>
١٦١ -	كلمة سعادة وكيل وزارة الخارجية في دولة الامارات العربية المتحدة، الأستاذ سيف غباش، أمام الجمعية العامة للأمم المتحدة.	٢٠٩
١٦٢ -	وقائع المؤتمر الصحفي الذي عقده معالي الأستاذ مانع سعيد العتيبة، وزير البترول والصناعة ورئيس مجلس ادارة شركة بترول ابو ظبي الوطنية، بمناسبة توقيع اتفاقية المشاركة مع شركات البترول.....	٢١٢

١ - [بيان صادر عن المجلس الأعلى للإمارات المتحدة]

ج د/١/١ ديسمبر ١٩٧١

بسم الله الرحمن الرحيم

في هذا اليوم الخميس الواقع في الخامس عشر من شهر شوال سنة ١٣٩١ هـ، الموافق لليوم الثاني من شهر ديسمبر سنة ١٩٧١ م، وفي إمارة دبي عقد حكام إمارات أبوظبي ودبي والشارقة وعجمان وأم القيوين والفجيرة الموقعون على الدستور المؤقت للإمارات العربية المتحدة اجتماعاً لهم في جو سادته مشاعر الأخوة الصداقة والثقة المتبادلة والحرص العميق على تحقيق إرادة شعب هذه الإمارات وإصدار إعلانا بمرتين مفعول أحكام الدستور المذكور اعتباراً من هذا اليوم.

ثم تابع الحكام اجتماعهم كمجلس أعلى للاتحاد. ويعونه تعالى ثم في هذا الاجتماع انتخاب صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان حاكم إمارة أبوظبي رئيساً لدولة الإمارات العربية المتحدة لمدة خمس سنوات ميلادية وصاحب السمو الشيخ راشد بن سعيد المكتوم حاكم إمارة دبي نائباً للرئيس لنفس المدة. وقد أدى كل منهما اليمين الدستورية وفق أحكام الدستور، كما تم تعيين صاحب السمو الشيخ مكتوم بن راشد المكتوم ولي عهد إمارة دبي رئيساً لمجلس الوزراء الاتحادي. وسيعقد المجلس اجتماعه الثاني في أبوظبي يوم الثلاثاء الموافق السابع من شهر ديسمبر سنة ١٩٧١.

ويرف المجلس الأعلى هذه البشرى السعيدة لشعب الإمارات العربية المتحدة ولكافة الدول العربية الشقيقة والدول الصديقة وللعالم اجمع معلناً قيام دولة الإمارات العربية المتحدة دولة مستقلة ذات سيادة، جزءاً من الوطن العربي الكبير، تستهدف الحفاظ على استقلالها وسيادتها وعلى أمنها واستقرارها ودفع كل عدوان على كيانها أو كيان الإمارات الأعضاء فيها، وحماية حقوق وحريات شعبها وتحقيق التعاون الوثيق فيما بين إماراتها لصالحها المشترك من أجل هذه الأغراض ومن أجل ازدهارها وتقدمها في كافة المجالات وتوفير الحياة الأفضل لجميع المواطنين، ونصرة القضايا والمصالح العربية والإسلامية وتوثيق أواصر الصداقة والتعاون مع جميع الدول والشعوب، على أساس مبادئ ميثاق الجامعة العربية وميثاق الأمم المتحدة والأخلاق الدولية المثل، ويستنكر الاتحاد مبدأ استخدام القوة ويأسف لما اتخذته إيران أخيراً من احتلال جزء من الوطن العربي العزيز ويرى ضرورة احترام الحقوق المشروعة ومناقشة ما قد ينشأ من خلافات بين الدول بالطرق المتعارف عليها دولياً.

والمجلس الأعلى للاتحاد، إذ يتوجه في هذه المناسبة التاريخية المباركة إلى الله العلي القدير بالحمد والشكر على توفيقه وعونه وإلى شعب الاتحاد بالتهاني والمباركة على تحقيق أمانته وإيماناً من المجلس بأن أي وحدة أو اتحاد في أي بقعة من الوطن العربي خطوة في طريق الدعوة الحقبة للوحدة

صدر في دبي في هذا اليوم الخميس
الخامس عشر من شهر شوال سنة
١٢٩١هـ الموافق لهذا اليوم الثاني
من شهر ديسمبر سنة ١٩٧١م.

حاكم اماره	حاكم اماره
دبي	ابو ظبي
حاكم اماره	حاكم اماره
عجمان	الشارقه
حاكم اماره	حاكم اماره
الفجيره	ام القيوين

العربية الشاملة، فانه ليحرص على
تاكيد ترحيبه بانضمام باقي الدول
والامارات الشقيقة الموقعة على اتفاقية
اتحاد الامارات العربية الموقعة في دبي
في الثامن والعشرين من شهر فبراير
سنة ١٩٦٨ م لدولة الامارات العربية
المتحدة.

والله ولي التوفيق، وهو نعم المولى
ونعم النصير،،،

صدر في دبي في ١٥ شوال سنة ١٢٩١
هـ
الموافق ٢ ديسمبر سنة ١٩٧١ م

٢ - [اعلان بشأن تحديد تاريخ
العمل باحكام الدستور المؤقت
للامارات العربية المتحدة]

ج ر/١/١/١٩٧١

بسم الله الرحمن الرحيم

نحن حكام امارات ابو ظبي ودبي
والشارقة وعجمان وام القيوين
والفجيرة.

بعد الاطلاع على المادة ١٥٢ من
الدستور المؤقت للامارات العربية
المتحدة الذي وقعناه في دبي في
الخامس والعشرين من شهر جماد اول
سنة ١٢٩١ هـ الموافق لليوم الثامن
عشر من شهر يوليو سنة ١٩٧١م.

نعلم ما يلي: -

يعمل باحكام الدستور المؤقت
للامارات العربية المتحدة المشار اليه
اعلاه اعتبارا من تاريخ صدور هذا
الاعلان.

٣ - [الدستور المؤقت للامارات العربية المتحدة]

ج ر/١/١٩٧١

نحن حكام امارات ابو ظبي ودبي
والشارقة وعجمان وام القيوين
الفجيرة.

نظرا لأن ارادتنا وارادة شعب
اماراتنا قد تلاقت على قيام اتحاد بين
هذه الامارات، من أجل توفير حياة
أفضل، واستقرار امكن، ومكانة دولية
ارفع لها ولشعبها جميعا.

ورغبة في انشاء روابط اوثق بين
الامارات العربية في صورة دولة
اتحادية مستقلة ذات سيادة، قادرة
على الحفاظ على كيائها وكيان
اعضائها، متعاونة مع الدول العربية
الشقيقة، ومع كافة الدول الاخرى
الصديقة الاعضاء في منظمة الأمم
المتحدة، وفي الاسرة الدولية عموما،
على اساس الاحترام المتبادل، وتبادل
المصالح والمنافع.

ورغبة كذلك في ارساء قواعد الحكم
الاتحادي خلال السنوات المقبلة على
اسس سليمة، تتماشى مع واقع
الامارات وامكانياتها في الوقت
الحاضر، وتطلق يد الاتحاد بما يكتنه
من تحقيق اهدافه، وتضمن الكيان
الذي لأعضائه بما لا يتعارض وتلك
الاهداف، وتعد شعب الاتحاد في
الوقت ذاته للحياة الدستورية الحرة
الكريمة، مع السير به قدما نحو حكم
ديمقراطي نيابي متكامل الاركان، في
مجتمع عربي اسلامي متحرر من
الخوف والقلق.

ولما كان تحقيق ذلك من اعز
رغباتنا، ومن اعظم ما تتجه اليه
عزائمتنا، حرصا على النهوض ببلادنا
وشعبها الى المنزلة التي تؤهلها لتبوء
المكان اللائق بهما بين الدول المتحضرة
واممها.

ومن اجل ذلك كله والى ان يتم
اعداد الدستور الدائم للاتحاد نعلن
امام الخالق العلي القدير، وامام
الناس اجمعين موافقتنا على هذا
الدستور المؤقت المذيل بتوقيعاتنا
ليطبق اثناء الفترة الانتقالية لشار
ليها فيه.

والله ولي التوفيق، وهو نعم المولى
ونعم النصير

الباب الاول

الاتحاد ومقوماته واهدافه الاساسية

مادة ١: الامارات العربية المتحدة
دولة اتحادية مستقلة ذات سيادة،
ويشار اليها فيما بعد في هذا الدستور
بالاتحاد.

ويتألف الاتحاد من الامارات
التالية:

ابو ظبي - دبي - الشارقة -
عجمان - ام القيوين - الفجيرة.

ويجوز لأي قطر عربي مستقل ان
ينضم الى الاتحاد، متى وافق المجلس
الأعلى للاتحاد على ذلك باجماع
الآراء.

مادة ٢: يمارس الاتحاد في الشؤون
الموكولة اليه بمقتضى احكام هذا
الدستور على جميع الاراضي والمياه

الاقليمية الواقعة داخل الحدود الدولية للامارات الاعضاء.

مادة ٤: لا يجوز للاتحاد ان يتنازل عن سيادته او ان يتخلل عن اي جزء من اراضيهِ أو مياههِ.

مادة ٥: يكون للاتحاد علمه وشعاره ونشيدهِ الوطني. ويحدد القانون العلم والشعار وتحفظ كل اماره بعلمها الخاص لاستخدامه داخل اقليمها.

مادة ٦: الاتحاد جزء من الوطن العربي الكبير. تربطه به روابط الدين واللغة والتاريخ والمصير المشترك. وشعب الاتحاد شعب واحد، وهو جزء من الامة العربية.

مادة ٧: الاسلام هو الدين الرسمي للاتحاد، والشريعة الاسلامية مصدر رئيسي للتشريع فيه، ولغة الاتحاد الرسمية هي اللغة العربية.

مادة ٨: يكون لمواطني الاتحاد جنسية واحدة يحددها القانون. ويتمتعون في الخارج بحماية حكومة الاتحاد وفقا للاصول الدولية المرعية.

ولا يجوز اسقاط الجنسية عن المواطن، او سحبها منه، الا في الحالات الاستثنائية التي ينص عليها القانون.

مادة ٩: ١ - تنشأ عاصمة الاتحاد في منطقة تمنحها للاتحاد امارتا ابو ظبي ودبي على الحدود بينهما، ويطلق عليها اسم "الكرامة".

٢ - يرصد في ميزانية الاتحاد للسنة الاولى ما يكفي لتغطية نفقات الدراسات الفنية والتخطيط لاتشاء

العاصمة على ان يباشر في اعمال انشائها باقرب وقت ممكن وعلى ان يتم انشاؤها خلال مدة لا تتجاوز سبع سنوات اعتبارا من تاريخ نفاذ هذا الدستور.

٣ - والى ان يتم انشاء عاصمة الاتحاد تكون ابو ظبي المقر المؤقت للاتحاد.

مادة ١٠: أهداف الاتحاد هي الحفاظ على استقلاله وسيادته وعلى أمنه واستقراره، ودفع كل عدوان على كيانه او كيان الامارات الاعضاء فيه، وحماية حقوق وحريات شعب الاتحاد وتحقيق التعاون الوثيق فيما بين اماراته لصالحها المشترك من أجل هذه الاغراض، ومن أجل ازدهارها وتقدمها في كافة المجالات وتوفير الحياة الافضل لجميع المواطنين مع احترام كل اماره عضو لاستقلال وسيادة الامارات الاخرى في شؤونها الداخلية في نطاق هذا الدستور.

مادة ١١: ١ - تشكل امارات الاتحاد وحدة اقتصادية وجمركية وتنظم القوانين الاتحادية المراحل التدريجية المناسبة لتحقيق تلك الوحدة.

٢ - حرية انتقال رؤوس الاموال ومرور جميع البضائع بين امارات الاتحاد مكفولة ولا يجوز تقييدها الا بقانون اتحادي.

٣ - تلغى جميع الضرائب والرسوم والعوائد والمكوس المفروضة على انتقال البضائع من اماره الى اخرى من الامارات الاعضاء.

مادة ١٢: تستهدف سياسة الاتحاد الخارجية نصرة القضايا والمصالح العربية والإسلامية وتوثيق أواصر الصداقة والتعاون مع جميع الدول والشعوب، على أساس مبادئ ميثاق الأمم المتحدة، والأخلاق المثل الدولية.

الباب الثاني

الدعمات الاجتماعية والاقتصادية الأساسية للاتحاد

مادة ١٣: يتعاون الاتحاد والإمارات الأعضاء فيه، كل في حدود اختصاصاته وإمكاناته، في تنفيذ أحكام هذا الباب.

مادة ١٤: المساواة، والعدالة الاجتماعية، وتوفير الأمن والطمأنينة، وتكافؤ الفرص لجميع المواطنين، من دعائم المجتمع. والتعاقد والتراحم صلة وثقى بينهم.

مادة ١٥: الأسرة أساس المجتمع قوامها الدين والأخلاق وحُب الوطن، ويكفل القانون كيانها، ويصونها ويحميها من الانحراف.

مادة ١٦: يشمل المجتمع برعايته الطفولة والأمومة، ويحمي القصر وغيرهم من الأشخاص العاجزين عن رعاية أنفسهم لسبب من الأسباب، كالمرض أو العجز أو الشيخوخة أو البطالة الإجبارية، ويتولى مساعدتهم وتأهيلهم لصالحهم وصالح المجتمع. وتنظم قوانين المساعدات العامة والتأمينات الاجتماعية هذه الأمور.

مادة ١٧: التعليم عامل أساسي لتقدم المجتمع. وهو إلزامي في مرحلته الابتدائية ومجاني في كل مراحله داخل الاتحاد. ويضع القانون الخطط اللازمة لنشر التعليم وتعميمه بدرجاته المختلفة، والقضاء على الأمية.

مادة ١٨: يجوز للأفراد والهيئات إنشاء المدارس الخاصة وفقاً لأحكام القانون على أن تخضع لرقابة السلطات العامة المختصة وتوجيهاتها.

مادة ١٩: يكفل المجتمع للمواطنين الرعاية الصحية، ووسائل الوقاية والعلاج من الأمراض والأوبئة. ويشجع على إنشاء المستشفيات والمستوصفات ودور العلاج العامة والخاصة.

مادة ٢٠: يقدر المجتمع العمل كركن أساسي من أركان تقدمه، ويعمل على توفيره للمواطنين وتأهيلهم له، وبهيء الظروف الملائمة لذلك بما يضعه من تشريعات تصون حقوق العمال ومصالح أرباب العمل، على ضوء التشريعات العمالية العالمية المتطورة.

مادة ٢١: الملكية الخاصة مصونة، ويبين القانون القيود التي ترد عليها، ولا ينزع من أحد ملكه إلا في الأحوال التي تستلزمها المنفعة العامة وفقاً لأحكام القانون، وفي مقابل تعويض عادل.

مادة ٢٢: للأموال العامة حرمة، وحمايتها واجبة على كل مواطن. ويبين القانون الأحوال التي يعاقب فيها على مخالفة هذا الواجب.

مادة ٢٣: تعتبر الثروات والموارد الطبيعية في كل امانة مملوكة ملكية عامة لتلك الامارة، ويقوم المجتمع على حفظها وحسن استغلالها، لصالح الاقتصاد الوطني.

مادة ٢٤: الاقتصاد الوطني اساسه العدالة الاجتماعية وقوامه التعاون الصادق بين النشاط العام والنشاط الخاص، وهدفه تحقيق التنمية الاقتصادية وزيادة الانتاج ورفع مستوى المعيشة وتحقيق الرخاء للمواطنين في حدود القانون.

ويشجع الاتحاد التعاون والاندماج.

مادة ٢٩: حرية التنقل والاقامة مكفولة للمواطنين في حدود القانون.

مادة ٣٠: حرية الرأي والتعبير عنه بالقول والكتابة، وسائل وسائل التعبير مكفولة في حدود القانون.

مادة ٣١: حرية المراسلات البريدية والبرقية وغيرها من وسائل الاتصال وسريتها مكفولتان وفقا للقانون.

مادة ٣٢: حرية القيام بشعائر الدين طبقا للعادات المرعية مصونة، على ألا يخل ذلك بالنظام العام، أو يناهض الآداب العامة.

مادة ٣٣: حرية الاجتماع، وتكوين الجمعيات، مكفولة في حدود القانون.

مادة ٣٤: كل مواطن حر في اختيار عمله أو مهنته أو حرفته في حدود القانون، وبمراعاة التشريعات المنظمة لبعض هذه المهن والحرف.

ولا يجوز فرض عمل اجباري على أحد الا في الاحوال الاستثنائية التي ينص عليها القانون، ويشترط التعويض عنه.

لا يجوز استعباد أي انسان.

مادة ٣٥: باب الوظائف العامة مفتوح لجميع المواطنين، على أساس المساواة بينهم في الظروف، وفقا لاحكام القانون.

مادة ٢٣: تعتبر الثروات والموارد الطبيعية في كل امانة مملوكة ملكية عامة لتلك الامارة، ويقوم المجتمع على حفظها وحسن استغلالها، لصالح الاقتصاد الوطني.

مادة ٢٤: الاقتصاد الوطني اساسه العدالة الاجتماعية وقوامه التعاون الصادق بين النشاط العام والنشاط الخاص، وهدفه تحقيق التنمية الاقتصادية وزيادة الانتاج ورفع مستوى المعيشة وتحقيق الرخاء للمواطنين في حدود القانون.

ويشجع الاتحاد التعاون والاندماج.

الباب الثالث

الحريات والحقوق والواجبات العامة

مادة ٢٥: جميع الافراد لدى القانون سواء، ولا تمييز بين مواطني الاتحاد بسبب الأصل أو الموطن أو العقيدة الدينية أو المركز الاجتماعي.

مادة ٢٦: الحرية الشخصية مكفولة لجميع المواطنين، ولا يجوز القبض على أحد أو تفتيشه أو حجزه أو حبسه الا وفق احكام القانون.

ولا يعرض أي انسان للتعذيب أو المعاملة الحاطة بالكرامة.

مادة ٢٧: يحدد القانون الجرائم والعقوبات، ولا عقوبة على ما تم من فعل أو ترك قبل صدور القانون الذي ينص عليها.

مادة ٢٨: العقوبة شخصية، والمتهم بريء حتى تثبت ادانته في محاكمة

مادة ٤٤: احترام الدستور والقوانين والامام الصادرة من السلطات العامة تنفيذها لها ومراعاة النظام العام واحترام الآداب العامة، واجب على جميع سكان الاتحاد.

الباب الرابع السلطات الاتحادية

مادة ٤٥: تتكون السلطات الاتحادية من:-

- ١ - المجلس الأعلى للاتحاد.
- ٢ - رئيس الاتحاد ونائبه.
- ٣ - مجلس وزراء الاتحاد.
- ٤ - المجلس الوطني الاتحادي.
- ٥ - القضاء الاتحادي.

الفصل الأول المجلس الأعلى للاتحاد

مادة ٤٦: المجلس الأعلى للاتحاد هو السلطة العليا فيه. ويشكل من حكام جميع الامارات المكونة للاتحاد، او من يقوم مقامهم في اماراتهم. في حال غيابهم. او تعذر حضورهم. ولكل امانة صوت واحد في مداوات المجلس.

مادة ٤٧: يتولى المجلس الاعلى للاتحاد الامور التالية:-

- ١ - رسم السياسة العامة في جميع المسائل الموكولة للاتحاد بمقتضى هذا الدستور والنظر في كل ما من شأنه ان يحقق اهداف الاتحاد والمصالح المشتركة للامارات الاعضاء.

والوظائف العامة خدمة وطنية تناط بالقائمين بها. ويستهدف الموظف العام في أداء واجبات وظيفته المصلحة العامة وحدها.

مادة ٣٦: للمسكن حرمة فلا يجوز دخولها بغير اذن اهلها الا وفق احكام القانون وفي الاحوال المحددة فيه.

مادة ٣٧: لا يجوز ابعاد المواطنين، او نفيهم من الاتحاد.

مادة ٣٨: تسليم المواطنين، واللاجئين السياسيين، محظور.

مادة ٣٩: المصادرة العامة للأموال محظورة، ولا تكون عقوبة المصادرة الخاصة الابناء على حكم قضائي، وفي الاحوال المنصوص عليها في القانون.

مادة ٤٠: يتمتع الاجانب في الاتحاد بالحقوق والحريات المقررة في المواثيق الدولية المرعية، او في المعاهدات والاتفاقيات التي يكون الاتحاد طرفا فيها وعليهم الواجبات المقابلة لها.

مادة ٤١: لكل انسان ان يتقدم بالشكوى الى الجهات المختصة بما في ذلك الجهات القضائية من امتهان الحقوق والحريات المنصوص عليها في هذا الباب.

مادة ٤٢: أداء الضرائب والتكاليف العامة المقررة قانونا، واجب على كل مواطن.

مادة ٤٣: الدفاع عن الاتحاد فرض مقدس على كل مواطن، وأداء الخدمة العسكرية شرف للمواطنين ينظمه القانون.

خمسة أعضاء من أعضائه على أن تشمل هذه الأغلبية صوتي إمارتي أبوظبي ودبي. وتلتزم الأقلية برأي الأغلبية المذكورة.

أما قرارات المجلس في المسائل الإجرائية فتصدر بأغلبية الأصوات، وتحدد اللائحة الداخلية للمجلس هذه المسائل.

مادة ٥٠: يعقد المجلس الأعلى اجتماعاته في عاصمة الاتحاد. ويجوز أن يعقد في أي مكان آخر يتم الاتفاق عليه مسبقاً.

الفصل الثاني

رئيس الاتحاد ونائبه

مادة ٥١: ينتخب المجلس الأعلى للاتحاد، من بين أعضائه، رئيساً للاتحاد ونائباً لرئيس الاتحاد، ويمارس نائب رئيس الاتحاد جميع اختصاصات الرئيس عند غيابه لأي سبب من الأسباب.

مادة ٥٢: مدة الرئيس ونائبه خمس سنوات ميلادية. ويجوز إعادة انتخابهما لذات المنصب، ويؤدي كل منهما عند توليه أعباء منصبه اليمين التالية أمام المجلس الأعلى:

"أقسم بالله العظيم أن أكون مخلصاً للامارات العربية المتحدة،

وأن أحترم دستورها وقوانينها وأن أرمي مصالح شعب الاتحاد، وأن أؤدي واجبي بأمانة وأخلاص وأحافظ على استقلال الاتحاد وسلامة أراضيه".

٢ - التصديق على القوانين الاتحادية المختلفة قبل إصدارها بما في ذلك قوانين الميزانية العامة السنوية للاتحاد والحساب الختامي.

٣ - التصديق على المراسيم المتعلقة بأمور خاضعة بمقتضى أحكام هذا الدستور لتصديق أو موافقة المجلس الأعلى. وذلك قبل إصدار هذه المراسيم من رئيس الاتحاد.

٤ - التصديق على المعاهدات والاتفاقيات الدولية، ويتم هذا التصديق بمرسوم.

٥ - الموافقة على تعيين رئيس مجلس وزراء الاتحاد وقبول استقالته وإعفاؤه من منصبه بناءً على اقتراح رئيس الاتحاد.

٦ - الموافقة على تعيين رئيس وقضاة المحكمة الاتحادية العليا وقبول استقالاتهم وفصلهم في الأحوال التي ينص عليها هذا الدستور، ويتم كل ذلك بمراسيم.

٧ - الرقابة العليا على شؤون الاتحاد بوجه عام.

٨ - أية اختصاصات أخرى منصوص عليها في هذا الدستور أو في القوانين الاتحادية.

مادة ٤٨: ١ - يضع المجلس الأعلى لائحته الداخلية متضمنة نظام سير العمل فيه وطريقة التصويت على قراراته، ومداولات المجلس سرية.

٢ - ينشئ المجلس الأعلى أمانة عامة له تزود بعدد كاف من الموظفين لمعاونته على أداء أعماله.

مادة ٤٩: تصدر قرارات المجلس الأعلى في المسائل الموضوعية بأغلبية

مادة ٥٢: عند خلو منصب الرئيس أو نائبه بالوفاة أو الاستقالة أو انتهاء حكم أي منهما في أمارته لسبب من الأسباب، يدعى المجلس الأعلى خلال شهر من ذلك التاريخ للاجتماع، لانتخاب خلف لشغل المنصب الشاغر للمدة المنصوص عليها في المادة (٥٢) من هذا الدستور.

وعند خلو منصب رئيس المجلس الأعلى ونائبه معا، يجتمع المجلس فورا بدعوة من أي من أعضائه، أو من رئيس مجلس وزراء الاتحاد، لانتخاب رئيس ونائب رئيس جديدين للـ المنصبين الشاغرين.

مادة ٥٤: يباشر رئيس الاتحاد الاختصاصات (١) التالية: -

١ - يرأس المجلس الأعلى، ويدير مناقشاته.

٢ - يدعو المجلس الأعلى للاجتماع، ويفض اجتماعاته، وفقا للقواعد الاجرائية التي يقرها المجلس في لائحته الداخلية. ويجب دعوة المجلس للاجتماع متى طلب ذلك أحد أعضائه.

٣ - يدعو لاجتماع مشترك بين المجلس الأعلى ومجلس وزراء الاتحاد كلما اقتضت الضرورة ذلك.

٤ - يوقع القوانين والراسيم والقرارات الاتحادية التي يصدق عليها المجلس الأعلى، ويصدرها.

٥ - يعين رئيس مجلس وزراء الاتحاد ويقبل استقالته ويعفيه من منصبه بموافقة المجلس الأعلى. كما يعين نائب رئيس مجلس وزراء

الاتحاد والوزراء ويقبل استقالاتهم ويعفيهم من مناصبهم بناء على اقتراح رئيس مجلس وزراء الاتحاد.

٦ - يعين الممثلين الدبلوماسيين للاتحاد لدى الدول الاجنبية وغيرهم من كبار الموظفين الاتحاديين المدنيين والعسكريين (باستثناء رئيس وقضاة المحكمة الاتحادية العليا) ويقبل استقالاتهم ويعزلهم بناء على موافقة مجلس وزراء الاتحاد، ويتم هذا التعيين أو قبول الاستقالة أو العزل بمراسيم وطبقا للقوانين الاتحادية.

٧ - يوقع اوراق اعتماد الممثلين الدبلوماسيين للاتحاد لدى الدول والهيئات الاجنبية ويقبل اعتماد الممثلين الدبلوماسيين والقنصليين للدول الاجنبية لدى الاتحاد ويتلقى اوراق اعتمادهم. كما يوقع وثائق تعيين وبراءات اعتماد الممثلين.

٨ - يشرف على تنفيذ القوانين والراسيم والقرارات الاتحادية بواسطة مجلس وزراء الاتحاد والوزراء المختصين.

٩ - يمثل الاتحاد في الداخل وتجاه الدول الأخرى. وفي جميع العلاقات الدولية.

١٠ - يمارس حق العفو أو تخفيف العقوبة ويصادق على أحكام الاعدام، وفقا لأحكام هذا الدستور والقوانين الاتحادية.

١١ - يمنح أوسمة وأنواط الشرف العسكرية والمدنية، وفقا للقوانين الخاصة بهذه الأوسمة والأنواط.

- ٦ - التربية والتعليم
- ٧ - الصحة العامة
- ٨ - الأشغال العامة والزراعة
- ٩ - المواصلات والبريد والبرق والهاتف
- ١٠ - العمل والشؤون الاجتماعية
- ١١ - الاعلام
- ١٢ - التخطيط

مادة ٥٩: يتولى رئيس مجلس الوزراء رئاسة جلسات المجلس، ويدعوه للانعقاد ويدير مناقشاته ويتابع نشاط الوزراء، ويشرف على تنسيق العمل بين الوزارات المختلفة وفي كافة الأجهزة التنفيذية للاتحاد.

ويمارس نائب رئيس الوزراء جميع سلطات الرئيس عند غيابه لأي سبب من الأسباب.

مادة ٦٠: يتولى مجلس الوزراء بوصفه الهيئة التنفيذية للاتحاد وتحت الرقابة العليا لرئيس الاتحاد للمجلس الأعلى. تصريف جميع الشؤون الداخلية والخارجية التي يختص بها الاتحاد بموجب هذا الدستور والقوانين الاتحادية.

ويمارس مجلس الوزراء بوجه خاص، الاختصاصات التالية:-

- ١ - متابعة تنفيذ السياسة العامة لحكومة الاتحاد في الداخل والخارج.
- ٢ - اقتراح مشروعات القوانين الاتحادية وإحالتها الى المجلس الوطني الاتحادي قبل رفعها الى رئيس الاتحاد لعرضها على المجلس الأعلى للتصديق عليها.
- ٣ - اعداد مشروع الميزانية السنوية العامة للاتحاد. والحساب الختامي.

١٢ - أية اختصاصات أخرى يخوله ايها المجلس الأعلى أو تخول له بمقتضى احكام هذا الدستور أو القوانين الاتحادية.

الفصل الثالث

مجلس وزراء الاتحاد

مادة ٥٥: يتكون مجلس الوزراء الاتحادي من رئيس مجلس الوزراء ونائبه وعدد من الوزراء.

مادة ٥٦: يكون اختيار الوزراء من بين مواطني الاتحاد المشهود لهم بالكفاءة والخبرة.

مادة ٥٧: يؤدي رئيس مجلس الوزراء ونائبه والوزراء، قبل مباشرة اعباء مناصبهم أمام رئيس الاتحاد اليمين التالية:

"اقسم بالله العظيم أن أكون مخلصا للامارات العربية المتحدة وأن أحترم دستور الاتحاد وقوانينه، وأن أؤدي واجباتي بالأمانة وأن أرعى مصالح شعب الاتحاد رعاية كاملة، وأن أحافظ محافظة تامة على كيان الاتحاد وسلامة أراضيه"

مادة ٥٨: يحدد القانون اختصاصات الوزارات وصلاحيات كل وزير. ويشمل أول مجلس وزراء اتحادي الوزارات التالية:

- ١ - الخارجية
- ٢ - الداخلية
- ٣ - الدفاع
- ٤ - المالية والاقتصاد والصناعة
- ٥ - العدل

٤ - اعداد مشروعات المراسيم والقرارات المختلفة.

٥ - وضع اللوائح اللازمة لتنفيذ القوانين الاتحادية بما ليس فيه تعديل أو تعطيل لها أو اعضاء من تنفيذها، وكذلك لوائح الضبط، واللوائح الخاصة بترتيب الادارات والمصالح العامة، في حدود احكام هذا الدستور والقوانين الاتحادية، ويجوز بنص خاص في القانون أو لمجلس الوزراء، تكليف الوزير الاتحادي المختص أو أية جهة ادارية أخرى، في اصدار بعض هذه اللوائح.

٦ - الاشراف على تنفيذ القوانين والمراسيم واللوائح والقرارات الاتحادية بواسطة كافة الجهات المعنية في الاتحاد أو الامارات.

٧ - الاشراف على تنفيذ احكام المحاكم الاتحادية، والمعاهدات والاتفاقيات الدولية التي يبرمها الاتحاد.

٨ - تعيين وعزل الموظفين الاتحاديين، وفقا لاحكام القانون، ممن لا يتطلب تعيينهم او اعزلهم اصدار مراسيم بذلك.

٩ - مراقبة سير الادارات والمصالح العامة الاتحادية، ومسلك وانضباط موظفي الاتحاد عموما.

١٠ - أية اختصاصات أخرى يخوله اياها القانون، أو المجلس الأعلى، في حدود هذا الدستور.

مادة ٦١: مداولات مجلس الوزراء سرية وتصدر قراراته بأغلبية جميع اعضائه وعند تساوي الأصوات يرجح الجانب الذي فيه الرئيس. وتلتزم الاقلية برأي الاغلبية.

مادة ٦٢: لا يجوز لرئيس مجلس الوزراء أو نائبة أو لأي وزير اتحادي، أثناء توليه منصبه، أن يزاول أي عمل مهني أو تجاري أو مالي أو أن يدخل في معاملة تجارية مع حكومة الاتحاد أو حكومات الامارات، أو أن يجمع بين منصبه والعضوية في مجلس ادارة شركة تجارية أو مالية.

كما لا يجوز له أن يجمع الى منصبه أكثر من منصب رسمي واحد في احدى الامارات مع التخلي عن سائر مناصبه الرسمية المحلية الأخرى ان وجدت.

مادة ٦٣: على اعضاء مجلس الوزراء أن يستهدفوا بسلوكهم مصالح الاتحاد واعلاء كلمة الصالح العام وانكار المصالح الذاتية انكارا كلياً ولا يستغلوا مراكزهم الرسمية بأية صورة كانت لفائدتهم او لفائدة من تصلهم به علاقة خاصة.

مادة ٦٤: رئيس مجلس الوزراء والوزراء مسؤولون سياسياً بالتضامن أمام رئيس الاتحاد والمجلس الأعلى للاتحاد عن تنفيذ السياسة العامة للاتحاد في الداخل والخارج، وكل منهم مسؤول شخصياً أمام رئيس الاتحاد والمجلس الأعلى عن اعمال وزارته أو منصبه.

تؤدي استقالة رئيس مجلس الوزراء، أو اعفاؤه من منصبه، أو وفاته أو خلو منصبه لأي سبب من الأسباب، الى استقالة الوزارة بكاملها، ولرئيس الاتحاد أن يطلب الى الوزراء البقاء في مناصبهم مؤقتاً، لتصرف العاجل من الأمور الى حين تشكيل الوزارة الجديدة.

مادة ٦٩: يترك لكل امانة تحديد طريقة اختيار المواطنين الذين يمثلونها في المجلس الوطني الاتحادي.

مادة ٧٠: يشترط في عضو المجلس الوطني الاتحادي:

١ - ان يكون من مواطني احدى امارات الاتحاد، ومقيما بصفة دائمة في الامارة التي يمثلها في المجلس.

٢ - لا تقل سنه عند اختياره عن خمس وعشرين سنة ميلادية.

٣- ان يكون متمتعا بالاهلية المدنية محمود السيرة، حسن السمعة، لم يسبق الحكم عليه في جريمة مخلة بالشرف، ما لم يكن قد رد اليه اعتباره طبقا للقانون.

٤- ان يكون لديه المام كاف بالقراءة والكتابة.

مادة ٧١: لا يجوز الجمع بين عضوية المجلس الوطني الاتحادي واية وظيفة من الوظائف العامة في الاتحاد بما في ذلك المناصب الوزارية.

مادة ٧٢: مدة العضوية في المجلس سنتان، ميلاديتان، تبدأ من تاريخ اول اجتماع له. ويحدد المجلس بعدها تجديدا للمدة الباقية حتى نهاية فترة الانتقال المشار اليها في المادة ١٤٤ في هذا الدستور.

ويجوز اعادة اختيار من انتهت مدة عضويتهم من الاعضاء.

مادة ٧٣: قبل ان يباشر عضو المجلس الوطني الاتحادي اعماله، في المجلس ولجانه يؤدي أمام المجلس في جلسة علنية اليمين التالية:-

مادة ٦٥: يقدم مجلس الوزراء الى رئيس الاتحاد لعرضه على المجلس الاعلى، في بداية كل سنة مالية تقريرا مفصلا عن الاعمال التي انجزت في الداخل، وعن علاقات الاتحاد بالدول الاخرى والمنظمات الدولية. مقرونا بتوصيات الوزارة عن افضل الوسائل الكفيلة بتوطيد اركان الاتحاد وتعزيز امته واستقراره وتحقيق اهدافه وتقديمه في كافة الميادين.

مادة ٦٦: ١ - يضع مجلس الوزراء لائحته الداخلية متضمنة نظام سير العمل فيه.

٢ - ينشي مجلس الوزراء امانة عامة له تزود بعدد من الموظفين لمعاونته على اداء اعماله.

مادة ٦٧: يعين القانون مرتبات رئيس مجلس الوزراء ونائبيه وسائر الوزراء.

الفصل الرابع

المجلس الوطني الاتحادي

الفرع الاول

احكام عامة

مادة ٦٨: يشكل المجلس الوطني الاتحادي من ٢٤ عضوا ويوزع عدد مقاعد المجلس على الامارات الاعضاء كما يلي:

أبوظبي	٨	مقاعد
دبي	٨	مقاعد
الشارقة	٦	مقاعد
عجمان	٤	مقاعد
أم القيوين	٤	مقاعد

الفرع الثاني نظام العمل في المجلس

مادة ٧٨: يعقد المجلس دورة عادية سنوية لا تقل مدتها عن ستة شهور، تبدأ في الأسبوع الثالث من شهر نوفمبر من كل عام، ويمكن دعوته للانعقاد في دور غير عادي كلما دعت الحاجة، ولا يجوز للمجلس في دور الانعقاد غير العادي أن ينظر في غير الأمور التي دعي من أجلها واستثناء من حكم الفقرة السابقة يدعو رئيس الاتحاد المجلس الوطني الاتحادي عقد دورته العادية الأولى في ظرف مدة لا تتجاوز ستين يوما من تاريخ العمل بهذا الدستور وتنتهي هذه الدورة في الموعد الذي يقرره المجلس الأعلى بمرسوم.

مادة ٧٩: تكون دعوة المجلس للانعقاد، وقض الدورة "بمرسوم" يصدره رئيس الاتحاد بموافقة مجلس وزراء الاتحاد، وكل اجتماع يعقده المجلس بدون دعوة رسمية للانعقاد، أو في غير المكان القانوني المقرر لعقد اجتماعاته بموجب هذا الدستور يعتبر باطلا ولا يترتب عليه أي أثر. ومع ذلك إذا لم يدع المجلس للانعقاد لدورته العادية السنوية قبل الأسبوع الثالث من نوفمبر، انعقد من تلقاء نفسه في الحادي والعشرين من الشهر المذكور.

مادة ٨٠: يفتح رئيس الاتحاد الدور العادي السنوي للمجلس، ويلقي فيه خطابا يتضمن بيان أحوال

"أقسم بالله العظيم أن أكون مخلصا للامارات العربية المتحدة وأن أحترم دستور الاتحاد وقوانينه، وأن أؤدي أعمالا في المجلس ولجانه بأمانة وصدق".

مادة ٧٤: إذا خلا محل أحد أعضاء المجلس قبل نهاية مدة عضويته لسبب من الأسباب فيجري اختيار بديل خلال شهرين من تاريخ إعلان المجلس هذا الخلو، ما لم يقع الخلو خلال الأشهر الثلاثة السابقة على نهاية مدة المجلس. ويكمل العضو الجديد مدة عضوية سلفه.

مادة ٧٥: يعقد المجلس جلساته في مقر عاصمة الاتحاد، ويجوز استثناء أن يعقد في أي مكان آخر داخل الاتحاد، بناء على قرار يتخذه المجلس بأغلبية أصوات أعضائه جميعا وبموافقة مجلس الوزراء.

مادة ٧٦: يفصل المجلس في صحة نيابة أعضائه، وفي إسقاط العضوية عنهم إذا فقدوا أحد شروطها وذلك بأغلبية جميع أعضائه بناء على اقتراح خمسة منهم. وهو المختص بقبول الاستقالة من العضوية، وتعتبر الاستقالة نهائية من تاريخ قبول المجلس لها.

مادة ٧٧: عضو المجلس الاتحادي ينوب عن شعب الاتحاد جميعه، وليس فقط عن الإمارة يمثلها داخل المجلس.

البلاد، وأهم الأحداث والشؤون الهامة التي جرت خلال العام، وما تعتزم حكومة الاتحاد اجراءه من مشروعات واصلاحات خلال الدورة الجديدة.

ولرئيس الاتحاد أن يتيب عنه في الافتتاح، أو في القاء الخطاب، نائبه أو رئيس مجلس وزراء الاتحاد.

وعلى المجلس الاتحادي أن يختار لجنة من بين أعضائه لاعداد مشروع الرد على خطاب الافتتاح، متضمنا ملاحظات المجلس وامانيه، ويرفع الرد بعد اقراره من المجلس الى رئيس الاتحاد، لعرضه على المجلس الاعلى.

مادة ٨١: لا يؤاخذ اعضاء المجلس عما يبدونه من الأفكار والآراء في أثناء قيامهم بعملهم داخل المجلس أو لجانه.

مادة ٨٢: لا يجوز أثناء انعقاد المجلس، وفي غير حالة التليس بالجريمة أن تتخذ أية اجراءات جزائية ضد أي من أعضائه، الا باذن المجلس، وفي حالة اتخاذ مثل هذه الاجراءات في غيبة المجلس يجب اخطاره بها.

مادة ٨٣: يستحق رئيس المجلس وسائر أعضائه من تاريخ حلف اليمين أمام المجلس مكافأة يحددها القانون، ويدل انتقال من محال اقامتهم الى مقر اجتماعات المجلس.

مادة ٨٤: يكون للمجلس هيئة مكتب تشكل من رئيس ونائب أول ونائب ثان، ومن مراقبين اثنين يختارهم المجلس جميعا من بين أعضائه.

وتنتهي مدة كل من الرئيس ونائبيه بانتهاء مدة المجلس أو بحله وفقا لأحكام الفقرة الثانية من المادة (٨٨).

وتنتهي مدة المراقبين باختيار مراقبين جديدين في مستهل الدورة السنوية العادية التالية، وإذا خلا أحد المناصب في هيئة المكتب اختار المجلس من يشغله للمدة الباقية.

مادة ٨٥: يكون للمجلس امين عام، يعاونه عدد من الموظفين يتبعون المجلس مباشرة. وتحدد اللائحة الداخلية للمجلس شروط خدمتهم واختصاصاتهم.

ويتولى المجلس وضع لائحته الداخلية، وتصدر بمرسوم يصدره رئيس الاتحاد بموافقة مجلس الوزراء.

وتحدد اللائحة الداخلية اختصاصات رئيس المجلس ونائبيه والمراقبين، ويوجه عام كل ما يتعلق بشؤون المجلس ولجانه وأعضائه وهيئة أمانته وموظفيه، وقواعد واجراءات المناقشة والتصويت في المجلس واللجان، وغير ذلك من شؤون، في حدود أحكام هذا الدستور.

مادة ٨٦: جلسات المجلس علنية. وت عقد الجلسات سرية اذا طلب ذلك ممثل الحكومة أو رئيس المجلس أو ثلث أعضائه.

مادة ٨٧: لا تكون مداوات المجلس صحيحة الا بحضور اغلبية أعضائه على الأقل، وتصدر القرارات بالاغلبية المطلقة لأصوات الأعضاء الحاضرين. وذلك في غير الحالات التي يشترط فيها اغلبية خاصة. وإذا تساوت الأصوات

يرجح الجانب الذي فيه رئيس الجلسة.

مادة ٨٨: يجوز بمرسوم يصدره رئيس الاتحاد بموافقة مجلس وزراء الاتحاد تأجيل اجتماعات المجلس لمدة لا تجاوز شهرا واحدا، على ألا يتكرر ذلك في الدورة الواحدة إلا بموافقة المجلس ولمرة واحدة. ولا تحسب فترة التأجيل ضمن مدة الدورة العادية. كما يجوز بمرسوم يصدره رئيس الاتحاد بموافقة المجلس الأعلى للاتحاد حل المجلس الوطني الاتحادي، على أن يتضمن مرسوم الحل دعوة المجلس الجديد للانعقاد في أجل لا يتجاوز ستين يوما من تاريخ مرسوم الحل. ولا يجوز حل المجلس مدة أخرى لنفس الأسباب.

الفرع الثالث

اختصاصات المجلس

مادة ٨٩: مع عدم الإخلال بأحكام المادة (١١٠) تعرض مشروعات القوانين الاتحادية بما في ذلك مشروعات القوانين المالية على المجلس الوطني الاتحادي قبل رفعها للرئيس الاتحاد لعرضها على المجلس الأعلى للتصديق عليها ويناقش المجلس الوطني الاتحادي هذه المشروعات وله أن يوافق عليها أو يعدلها أو يرفضها.

مادة ٩٠: ينظر المجلس في دورته العادية في مشروع قانون الميزانية العامة السنوية للاتحاد، وفي مشروع قانون الحساب الختامي وذلك طبقا للأحكام الواردة في الباب الثامن من هذا الدستور.

مادة ٩١: تتولى الحكومة إبلاغ المجلس الاتحادي بالمعاملات والاتفاقيات الدولية التي تجريها مع الدول الأخرى والمنظمات الدولية المختلفة، مشفوعة بما يناسب من بيان.

مادة ٩٢: للمجلس الوطني الاتحادي أن يناقش أي موضوع من الموضوعات العامة المتعلقة بشؤون الاتحاد إلا إذا أبلغ مجلس الوزراء المجلس الوطني الاتحادي بأن مناقشة ذلك الموضوع مخالفة لمصالح الاتحاد العليا، ويحضر رئيس الوزراء أو الوزير المختص النقاش. وللمجلس الوطني الاتحادي أن يعبر عن توصياته ويحدد الموضوعات التي يناقشها وإذا لم يقر مجلس الوزراء تلك التوصيات أخطر المجلس الوطني الاتحادي بأسباب ذلك.

مادة ٩٣: يمثل حكومة الاتحاد في جلسات المجلس الوطني الاتحادي، رئيس مجلس الوزراء أو نائبه أو أحد أعضاء الوزراء أو نائبه أو الوزير المختص على الاستئالة التي يوجهها اليهم أي عضو من أعضاء المجلس للاستفسار عن الأمور الداخلية في اختصاصاتهم، وذلك وفقا للإجراءات المقررة في اللائحة الداخلية للمجلس.

الفصل الخامس:

القضاء في الاتحاد والإمارات

مادة ٩٤: المعدل أساس الملك. والقضاة مستقلون لا سلطان عليهم في أداء واجبهم لغير القانون وضمانتهم.

مادة ٩٥: يكون للاتحاد محكمة اتحادية عليا، ومحاكم اتحادية ابتدائية وذلك على الوجه المبين في المواد التالية.

مادة ٩٦: تشكل المحكمة الاتحادية العليا من رئيس وعدد من القضاة لا يزيدون جميعا على خمسة يعينون بمرسوم يصدره رئيس الاتحاد بعد مصادقة المجلس الأعلى عليه. ويحدد القانون عدد دوائر المحكمة ونظامها واجراءاتها وشروط الخدمة والتقاعد لأعضائها والشروط والمؤهلات الواجب توافرها فيهم.

مادة ٩٧: رئيس المحكمة الاتحادية العليا وقضااتها لا يعزلون أبان توليهم القضاء ولا تنتهي ولايتهم الا لأحد الأسباب التالية:

- ١- الوفاة.
- ٢- الاستقالة.
- ٣- انتهاء مدة عقود المتعاقدين منهم أو مدة أعارتهم.
- ٤- بلوغ من الاحالة الى التقاعد.
- ٥- ثبوت عجزهم عن القيام بمهام وظائفهم لأسباب صحية.
- ٦- الفصل التأديبي بناء على الاسباب والاجراءات المنصوص عليها في القانون.
- ٧- اسناد مناصب أخرى لهم بموافقتهم.

مادة ٩٨: يؤدي رئيس المحكمة الاتحادية العليا وقضااتها، قبل مباشرة وظائفهم اليمين أمام رئيس الاتحاد، بحضور وزير العدل الاتحادي، بأن يحكموا بالعدل دون خشية أو محاباة،

ويأمن يخلصوا لدستور الاتحاد وقوانينه

مادة ٩٩: تختص المحكمة الاتحادية العليا بالفصل في الأمور التالية:

١- المنازعات المختلفة بين الامارات الاعضاء في الاتحاد، أو بين أية امانة أو أكثر وبين حكومة الاتحاد، متى احيلت هذه المنازعات الى المحكمة بناء على طلب أي طرف من الأطراف المعنية.

٢- بحث دستورية القوانين الاتحادية، اذا ما طعن فيها من قبل امانة أو أكثر لمخالفتها لدستور الاتحاد.

ويبحث دستورية التشريعات الصادرة عن احدى الامارات، اذا ما طعن فيها من قبل احدى السلطات الاتحادية، لمخالفتها لدستور الاتحاد، أو للقوانين الاتحادية.

٣- بحث دستورية القوانين والتشريعات واللوائح عموما، اذا ما احيل اليها هذا الطلب من أية محكمة من محاكم البلاد أثناء دعوى منظورة امامها وعلى المحكمة المذكورة أن تلتزم بقرار المحكمة الاتحادية العليا الصادر بهذا الصدد.

٤- تفسير أحكام الدستور اذا ما طلبت اليها ذلك احدى سلطات الاتحاد، أو حكومة احدى الامارات. ويعتبر هذا التفسير ملزما للكافة.

٥- مساطة الوزراء، وكبار موظفي الاتحاد المعينين بمرسوم، عما يقع منهم من افعال في أداء وظائفهم الرسمية بناء على طلب المجلس الأعلى ووفقا للقانون الخاص بذلك.

٦- الجرائم التي لها مساس مباشر بمصالح الاتحاد، كالجرائم المتعلقة بأمنه في الداخل أو الخارج، وجرائم تزوير المحررات أو الأختام الرسمية لأحدى السلطات الاتحادية، وجرائم تزييف العملة.

٧- تنازع الاختصاص بين القضاء الاتحادي والهيئات القضائية المحلية في الامارات.

٨- تنازع الاختصاص بين هيئة قضائية في امانة وهيئة قضائية في امانة أخرى وتنظم القواعد الخاصة بذلك بقانون اتحادي.

٩- أية اختصاصات أخرى منصوص عليها في هذا الدستور أو يمكن أن تحال اليها بموجب قانون اتحادي.

مادة ١٠٠: تعقد المحكمة الاتحادية العليا جلساتها بمقر عاصمة الاتحاد. ويجوز لها استثناء أن تتعقد عند الاقتضاء في أية عاصمة من عواصم الامارات.

مادة ١٠١: أحكام المحكمة الاتحادية العليا نهائية، وملزمة للكافة. وإذا ما قررت المحكمة عند فصلها في دستورية القوانين والتشريعات واللوائح، ان تشريعا اتحاديا ما جاء مخالفا لدستور الاتحاد، أو ان التشريع أو اللائحة المحلية موضوع النظر يتضمنان مخالفة لدستور الاتحاد أو لقانون اتحادي، تعين على السلطة المعنية في الاتحاد أو في الامارات بحسب الأحوال، المبادرة الى اتخاذ ما يلزم من تدابير لازالة المخالفة الدستورية، أو لتصحيحها.

مادة ١٠٢: يكون للاتحاد محكمة اتحادية ابتدائية أو أكثر، تتعقد في عاصمة الاتحاد الدائمة، أو في بعض عواصم الامارات، لممارسة الاولوية القضائية في دائرة اختصاصها في القضايا التالية:-

١- المنازعات المدنية والتجارية والادارية بين الاتحاد والأفراد، سواء كان الاتحاد مدعيا أو مدعي عليه فيها.

٢- الجرائم التي ترتكب ضمن حدود العاصمة الاتحادية الدائمة باستثناء ما تختص بنظره المحكمة الاتحادية العليا بموجب المادة (١١) من هذا الدستور.

٣- قضايا الأحوال الشخصية والقضايا المدنية والتجارية وغيرها بين الأفراد التي تنشأ في العاصمة الاتحادية الدائمة.

مادة ١٠٣: ينظم القانون كل ما يتعلق بالمحاكم الاتحادية الابتدائية من حيث ترتيبها وتشكيلها ودوائرها واختصاصها المكاني، والاجراءات التي تتبع املامها، واليمين التي يؤديها قضاة هذه المحاكم، وشروط الخدمة المتعلقة بهم، وطرق الطعن في أحكامهم.

ويجوز أن ينص القانون على استئناف أحكام تلك المحاكم أمام إحدى دوائر المحكمة الاتحادية العليا، في الحالات وبالاجراءات التي يحددها.

مادة ١٠٤: تتولى الهيئات القضائية المحلية في كل امانة جميع المسائل القضائية التي لم يعهد بها

القضاء الاتحادي بمقتضى أحكام هذا الدستور.

مادة ١٠٥: يجوز بقانون اتحادي يصدر بناء على طلب الامارة المعنية، نقل كل أو بعض الاختصاصات التي تتولاها هيئاتها القضائية المحلية بموجب المادة السابقة الى المحاكم الاتحادية الابتدائية.

كما يحدد بقانون اتحادي الحالات التي يجوز فيها استئناف أحكام الهيئات القضائية المحلية في القضايا الجزائية والمدنية والتجارية وغيرها، أمام المحاكم الاتحادية على ان يكون قضاؤها عند الفصل في هذا الاستئناف نهائيا.

مادة ١٠٦: يكون للاتحاد نائب عام يعين بمرسوم اتحادي يصدر بموافقة مجلس الوزراء. ويعاون النائب العام عدد من اعضاء النيابة العامة. وينظم القانون الشؤون المتعلقة باعضاء النيابة العامة الاتحادية، من حيث طريقة تعيين أعضائها ودرجاتهم وترقياتهم وتقاعدهم والمؤهلات الواجب توافرها فيهم.

كما ينظم قانون الاجراءات والمحاكمات الجزائية الاتحادي اختصاصات هذه الهيئة واجراءاتها، وصلاحيات معاونيها من رجال الضبط والامن العام.

مادة ١٠٧: لرئيس الاتحاد ان يعفو عن تنفيذ العقوبة المحكوم بها من جهة قضائية اتحادية، قبل تنفيذ الحكم، أو أثناء التنفيذ، أو ان يخفف هذه العقوبة، وذلك بناء على عرض وزير العدل الاتحادي، وبعد موافقة لجنة

مشكلة برئاسة الوزير، من ستة أعضاء يختارهم مجلس وزراء الاتحاد، لمدة ثلاثة سنوات قابلة للتجديد. من بين المواطنين ذوي الرأي والكفاية في البلاد.

والعضوية في اللجنة مجانية، ومداولتها سرية، وتصدر قراراتها بأغلبية الأصوات.

مادة ١٠٨: لا تنفذ عقوبة الاعدام الصادرة نهائيا من جهة قضائية اتحادية، الا بعد مصادقة رئيس الاتحاد على الحكم. وله أن يستبدل بها عقوبة أخرى أخف منها، وذلك بمراعاة الاجراءات المنصوص عليها في المادة السابقة.

مادة ١٠٩: العفو الشامل عن جريمة أو جرائم معينة، لا يكون الا بقانون. ويترتب على صدور قانون العفو اعتبار تلك الجرائم كأن لم تكن، والاعفاء من تنفيذ العقوبة أو الجزء المتبقي منها.

الباب الخامس

التشريعات والمراسيم الاتحادية والجهات المختصة بها

الفصل الأول:

القوانين الاتحادية

مادة ١١٠: ١- تصدر القوانين الاتحادية بموجب أحكام هذه المادة وغيرها من أحكام الدستور المناسبة. ٢- يصبح مشروع القانون قانونا بعد اتخاذ الاجراءات التالية:-

(١) يعد مجلس الوزراء مشروع القانون ويعرضه على المجلس الوطني الاتحادي.

مادة ١١١: تنشر القوانين في الجريدة الرسمية للاتحاد خلال أسبوعين على الأكثر من تاريخ توقيعها وإصدارها من قبل رئيس الاتحاد، بعد تصديق المجلس الأعلى عليها. ويعمل بها بعد شهر من تاريخ نشرها في الجريدة المذكورة، ما لم ينص على تاريخ آخر في القانون ذاته.

مادة ١١٢: لا تسري أحكام القوانين إلا على ما يقع من تاريخ العمل بها، ولا يترتب عليها أثر فيما يقع قبل هذا التاريخ، ويجوز عند الاقتضاء. وفي غير المواد الجزائية، النص في القانون على خلاف ذلك.

الفصل الثاني المراسيم بقوانين

مادة ١١٣: إذا حدث فيما بين ادوار انعقاد المجلس الأعلى، ما يوجب الإسراع على إصدار قوانين اتحادية لا تحتل التأخير، فلرئيس الاتحاد ومجلس الوزراء مجتمعين إصدار ما يلزم منها. وذلك في شكل مراسيم لها قوة القانون بشرط ألا تكون مخالفة للدستور.

ويجب أن تعرض هذه المراسيم بقوانين على المجلس الأعلى خلال أسبوع على الأكثر للنظر في إقرارها أو إلغاؤها. فإذا أقرها تأيد ما كان لها من قوة القانون، ويخطر المجلس الوطني الاتحادي بها في أول اجتماع له.

أما إذا لم يقرها المجلس الأعلى فيزول ما كان لها من قوة القانون. إلا إذا رأى اعتماد نفاذها في الفترة السابقة، أو تسوية ما ترتب عليها من آثار بوجه آخر.

ب) يعرض مجلس الوزراء مشروع القانون على رئيس الاتحاد للموافقة عليه ولعرضه على المجلس الأعلى للتصديق عليه.

ج) يوقع رئيس الاتحاد القانون بعد تصديقه من المجلس الأعلى. ويصدره.

٢ - ١ - إذا أدخل لمجلس الوطني الاتحادي تعديلاً على مشروع القانون ولم يكن هذا التعديل مقبولاً لدى رئيس الاتحاد أو المجلس الأعلى أو إذا رفض المجلس الوطني الاتحادي المشروع، فإن لرئيس الاتحاد أو المجلس الأعلى أن يعيده إلى المجلس الوطني الاتحادي، فإذا أجرى المجلس الوطني الاتحادي في ذلك أي تعديل لم يكن مقبولاً لدى رئيس الاتحاد أو رأي المجلس الأعلى أو رأى المجلس الوطني الاتحادي رفض المشروع كان لرئيس الاتحاد أن يصدر القانون بعد مصادقة المجلس الأعلى عليه.

ب - يقصد بعبارة "مشروع القانون" الواردة في هذه الفقرة المشروع الذي يقدم لرئيس الاتحاد من مجلس الوزراء مشتملاً على التعديلات التي أدخلها عليه المجلس الوطني الاتحادي، أن وجدت.

٤ - ومع ذلك إذا اقتضى الحال إصدار قوانين اتحادية في غياب المجلس الوطني الاتحادي، فلمجلس وزراء الاتحاد أن يستصدرها عن المجلس الأعلى ورئيس الاتحاد على أن يخطر المجلس الاتحادي بها في أول اجتماع له.

الفصل الثالث المراسيم العالمة

مادة ١١٤: لا يصدر مرسوم الا اذا اقره مجلس الوزراء وصدق عليه رئيس الاتحاد أو المجلس الأعلى كل حسب اختصاصه. وتنشر المراسيم بعد توقيعها من رئيس الاتحاد في الجريدة الرسمية.

مادة ١١٥: للمجلس الأعلى أن يفوض رئيس الاتحاد ومجلس الوزراء مجتمعين في اصدار ما يقتضي الأمر اصداره في غيبة المجلس الأعلى من المراسيم التي يختص المجلس المذكور بالتصديق عليها على الا يشمل هذا التفويض الموافقة على المعاهدات والاتفاقيات الدولية أو اعلان الأحكام العرفية ورفعها. أو اعلان قيام الحرب الدفاعية، أو تعيين رئيس أو قضاء المحكمة الاتحادية العليا.

الباب السادس الامارات

مادة ١١٦: تتولى الامارات جميع السلطات التي لم يعهد بها هذا الدستور للاتحاد وتشارك جميعا في بنيانه وتفيد من وجوده وخدماته وحمايته.

مادة ١١٧: يستهدف الحكم في كل امارة بوجه خاص، حفظ الأمن والنظام داخل أراضيها وتوفير المرافق العامة ورفع المستوى الاجتماعي والاقتصادي فيها.

مادة ١١٨: تعمل الامارات الاعضاء في الاتحاد جميعا، على تنسيق

تشريعاتها في مختلف المجالات بقصد توحيدها قدر الامكان.

ويجوز لأمارتين أو أكثر، بعد مصادقة المجلس الأعلى، التكتل في وحدة سياسية أو ادارية أو توحيد كل أو بعض مرافقها العامة، أو انشاء ادارة واحدة أو مشتركة للقيام بأي مرفق من هذه المرافق.

مادة ١١٩: تنظم بقانون اتحادي، وبمراعاة اكبر قدر من التيسير، الأمور المتعلقة بتنفيذ الأحكام والائبات القضائية، وعلان الأوراق القضائية. وتسليم الفارين من العدالة فيما بين الامارات الاعضاء في الاتحاد.

الباب السابع توزيع الاختصاصات التشريعية والتنفيذية والدولية بين الاتحاد والامارات

مادة ١٢٠: ينفرد الاتحاد بالتشريع والتنفيذ في الشؤون التالية:

- ١ - الشؤون الخارجية.
- ٢ - الدفاع والقوات المسلحة الاتحادية.
- ٣ - حماية أمن الاتحاد مما يتهده من الخارج أو الداخل.
- ٤ - شؤون الأمن والنظام والحكم في العاصمة الدائمة للاتحاد.
- ٥ - شؤون موظفي الاتحاد والقضاء الاتحادي.
- ٦ - مالية الاتحاد والضرائب والرسوم والعوائد الاتحادية.
- ٧ - القروض العامة الاتحادية.
- ٨ - الخدمات البريدية والبرقية والهاتفية واللاسلكية.

الامن التابعة لاي امانة - شؤون الطيران الاخرى التي لا تدخل في اختصاصات الاتحاد التنفيذية - تحديد المياه الاقليمية وتنظيم الملاحة في اعالي البحار.

مادة ١٢٢: تختص الامارات بكل ما لا تنفرد فيه السلطات الاتحادية بموجب احكام المادتين السابقتين.

مادة ١٢٣: استثناء من نص المادة (١٢٠) (بند ١) بشأن افراد الاتحاد اصلا بالشؤون الخارجية والعلاقات الدولية، يجوز للامارات الاعضاء في الاتحاد عقد اتفاقات محدودة ذات طبيعة ادارية محلية مع الدول والاقطار المجاورة لها على الا تتعارض مع مصالح الاتحاد ولا مع القوانين الاتحادية، ويشترط اخطار المجلس الاعلى للاتحاد مسبقا. فاذا اعترض المجلس على ابرام مثل تلك الاتفاقات فيتعين ارجاء الامر الى ان تبث المحكمة الاتحادية بالسرعة الممكنة في هذا الاعتراض.

كما يجوز للامارات الاحتفاظ بعضويتها في منظمة الاوك ومنظمة الدول العربية المصدرة للنفط او الانضمام اليها.

مادة ١٢٤: على السلطات الاتحادية المختصة، قبل ابرام أية معاهدة او اتفاقية دولية يمكن أن تمس المركز الخاص باحدى الامارات، استطلاع رأي هذه الامارة مسبقا وعند الخلاف يعرض الامر على المحكمة الاتحادية العليا للبت فيه.

مادة ١٢٥: تقوم حكومات الامارات باتخاذ ما ينبغي من تدابير لتنفيذ

٩ - شق الطرق الاتحادية التي يقرر المجلس الاعلى انها طرق رئيسية وصيانتها وتحسينها وتنظيم حركة المرور على هذه الطرق.

١٠ - المراقبة الجوية واصدار تراخيص الطيران والطيارين.

١١ - التعليم.

١٢ - الصحة العامة والخدمات الطبية.

١٣ - النقد والعملة.

١٤ - المقاييس والمكاييل والموازين.

١٥ - خدمات الكهرباء.

١٦ - الجنسية الاتحادية

والجوازات والاقامة والهجرة.

١٧ - املاك الاتحاد وكل ما يتعلق بها.

١٨ - شؤون التعداد والاحصاء الخاصة باغراض الاتحاد.

١٩ - الاعلام الاتحادي

مادة ١٢٦: بغير اخلال بما هو منصوص عليه في المادة السابقة، ينفرد الاتحاد بالتشريع في الشؤون التالية:-

علاقات العمل والعمال والتأمينات الاجتماعية - الملكية العقارية وفزع الملكية للمنفعة العامة- تسليم المجرمين - البنوك - التأمين بأنواعه - حماية الثروة الزراعية والحيوانية - التشريعات الكبرى المتعلقة بقوانين الجراء والمعاملات المدنية والتجارية والشركات ، والاجراءات امام المحاكم المدنية والجزائية - حماية الملكية الادبية والفنية والصناعية وحقوق المؤلفين - المطبوعات والنشر - استيراد الاسلحة والذخائر ما لم تكن لاستعمال القوات المسلحة او قوات

على النحو وبالقدر الذين يحددهما قانون الميزانية.

مادة ١٢٨: يحدد القانون قواعد اعداد الميزانية العامة للاتحاد، والحساب الختامي، كما يحدد بدء السنة المالية.

مادة ١٢٩: يعرض مشروع الميزانية السنوية للاتحاد متضمنا تقديرات الايرادات والمصروفات، قبل بدء السنة المالية بشهرين على الاقل على المجلس الوطني الاتحادي لمناقشتها وابداء ملاحظاته عليها. وذلك قبل رفع مشروع الميزانية الى المجلس الاعلى للاتحاد. مصحوبة بهذه الملاحظات لأقرارها.

مادة ١٣٠: تصدر الميزانية العامة السنوية بقانون.

وفي جميع الاحوال التي لا يصدر فيها قانون الميزانية قبل بدء السنة المالية، يجوز بمرسوم اتحادي اقرار اعتمادات شهرية مؤقتة، على أساس جزء من اثني عشر من اعتمادات السنة المالية السابقة. وتجبي الايرادات وتتفق المصروفات وفقا للقوانين النافذة في نهاية السنة المالية السابقة.

مادة ١٣١: كل مصروف غير وارد بالميزانية، أو زائد عن التقديرات الواردة بها، وكل نقل لأي مبلغ من باب الى آخر من ابواب الميزانية، يجب أن يكون بقانون.

ومع ذلك يجوز، في حالة الضرورة الملحة، تقرير هذا الصرف أو النقل بمرسوم بقانون وفقا لاحكام المادة (١١٣) من هذا الدستور.

القوانين الصادرة عن الاتحاد والمعاهدات والاتفاقيات الدولية التي يبرمها، بما في ذلك اصدار القوانين واللوائح والقرارات والامور المحلية اللازمة لهذا التنفيذ.

وللسلطات الاتحادية الاشراف على تنفيذ حكومات الامارات للقوانين والقرارات والمعاهدات والاتفاقيات الدولية والاحكام القضائية الاتحادية. وعلى السلطات الادارية والقضائية المختصة في الامارات، تقديم كل المساعدات الممكنة لسلطات الاتحاد في هذا الشأن.

الباب الثامن الشؤون المالية للاتحاد

مادة ١٢٦: تتكون الايرادات العامة للاتحاد من الموارد التالية:-

١- الضرائب والرسوم والعوائد التي تفرض بموجب قانون اتحادي في المسائل الداخلة في اختصاص الاتحاد تشريعا وتنفيذا.

٢- الرسوم والاجور التي يحصلها الاتحاد في مقابل الخدمات التي يؤديها.

٣- الحصة التي تسهم بها الامارات الاعضاء في الاتحاد، في ميزانيته السنوية وفقا للمادة التالية.

٤- ايراد الاتحاد من املاكه الخاصة.

مادة ١٢٧: تخصص الامارات الاعضاء في الاتحاد نسبة معينة من مواردها السنوية لتغطية نفقات الميزانية العامة السنوية للاتحاد وذلك

مادة ١٣٢: يخصص الاتحاد في ميزانيته السنوية مبالغ من إيراداته للإنفاق على مشروعات الانشاء والتعمير والامن الداخلي والشؤون الاجتماعية حسب الحاجة الماسة لبعض الامارات. ويتم تنفيذ هذه المشروعات والاتفاق عليها من اعتمادات هذه المبالغ. بواسطة اجهزة الاتحاد المختصة وتحت اشرافها بالاتفاق مع سلطات الامارة المعنية. ويجوز للاتحاد انشاء صندوق خاص لهذه الاغراض.

مادة ١٣٣: لا يجوز فرض أية ضريبة اتحادية أو تعديلها أو إلغاؤها الا بقانون. ولا يجوز اعفاء احد من اداء هذه الضرائب في غير الاحوال المبينة في القانون.

كما لا يجوز تكليف احد باداء اموال او رسوم او عوائد اتحادية الا في حدود القانون وطبقا لاحكامه.

مادة ١٣٤: لا يجوز عقد القروض العامة، أو الارتباط بالتزامات يترتب عليها انفاق مبالغ من الخزانة العامة للاتحاد في سنة أو سنوات مقبلة. الا بقانون اتحادي.

مادة ١٣٥: الحساب الختامي للإدارة المالية للاتحاد عن السنة المالية المنقضية، يقدم الى المجلس الوطني الاتحادي خلال الاربعة اشهر التالية لانتهاء السنة المذكورة لابداء ملاحظاته عليه. قبل رفعه الى المجلس الاعلى لاقرارته. على ضوء تقرير المراجع العام.

مادة ١٣٦: تنشأ ادارة اتحادية مستقلة يرأسها مراجع يكون تعيينه

بمرسوم. لمراجعة حسابات الاتحاد الاجهزة والهيئات التابعة له. وكذلك لمراجعة أية حسابات أخرى يوكل الى الادارة المذكورة مراجعتها. طبقا للقانون.

وينظم القانون هذه الادارة ويحدد اختصاصاتها. وصلاحيات العاملين فيها. والضمانات الواجب توفيرها لها ولرئيسها ولوظفيها. من أجل القيام بوظائفهم على خير وجه.

الباب التاسع **القوات المسلحة وقوات الامن**

مادة ١٣٧: كل اعتداء على أية اماره من الامارات الاعضاء في الاتحاد يعتبر اعتداء عليها جميعا. وعلى كيان الاتحاد ذاته وتتعاون جميع القوى الاتحادية والمحلية على دفعه. بكافة الوسائل الممكنة.

مادة ١٣٨: يكون للاتحاد قوات مسلحة برية وبحرية وجوية، موحدة التدريب والقيادة، ويكون تعيين القائد العام لهذه القوات، ورئيس الاركان العامة. واعفاؤهما من منصبيهما بمرسوم اتحادي.

كما يجوز أن يكون للاتحاد قوات أمن اتحادية، ومجلس وزراء الاتحاد هو المسؤول مباشرة أمام رئيس الاتحاد والمجلس الاعلى للاتحاد عن شؤون هذه القوات جميعا.

مادة ١٣٩: ينظم القانون الخدمة العسكرية، والتعبئة العامة والجزئية، وحقوق وواجبات افراد القوات

المسلحة، وقواعد انضباطها، وكذلك الانتظمة الخاصة بقوات الامن الاتحادية.

مادة ١٤٠: يكون اعلان قيام الحرب الدفاعية بمرسوم يصدره رئيس الاتحاد بعد مصادقة المجلس الاعلى عليه. أما الحرب الهجومية فمحرومة عملاً باحكام المواثيق الدولية.

مادة ١٤١: ينشأ مجلس اعلى للدفاع برئاسة رئيس الاتحاد ويكون من بين اعضائه نائب رئيس الاتحاد ورئيس مجلس وزراء الاتحاد ووزير الخارجية والدفاع والمالية والداخلية والقائد العام، ورئيس الاركان العامة، وذلك لايداء الرأي والمشورة في كل ما يتعلق بشئون الدفاع، والمحافظة على سلامة الاتحاد وأمنه، واعداد القوات المسلحة وتجهيزها وتطويرها، وتحديد اماكن اقامتها ومعسكراتها.

والمجلس ان يدعو لحضور جلساته من يرى دعوتهم من المستشارين والخبراء العسكريين وغيرهم، دون ان يكون لهم رأي محدود في المداولات.

وينظم القانون كل ما يتعلق بهذا المجلس.

مادة ١٤٢: يكون للامارات الاعضاء حق انشاء قوات مسلحة محلية قابلة ومجهزة لان يضمها الجهاز الدفاعي للاتحاد عند الاقتضاء للدفاع ضد أي عدوان خارجي.

مادة ١٤٣: يحق لاية امارة من الامارات طلب الاستعانة بالقوات المسلحة، أو بقوات الامن الاتحادية

للمحافظة على الامن والنظام داخل اراضيها اذا ما تعرضت للخطر، ويعرض هذا الطلب فوراً على المجلس الاعلى للاتحاد. لتقرير ما يراه.

والمجلس الاعلى ان يستعين لهذه الغاية بالقوات المسلحة المحلية التابعة لاحدى الامارات شريطة موافقة الامارة طالبة الاستعانة والامارة التابعة لها تلك القوات.

ويجوز لرئيس الاتحاد ومجلس الوزراء الاتحادي مجتمعين. اذا لم يكن المجلس الاعلى منعقدا اتخاذ ما يلزم من التدابير العاجلة التي لا تحتمل التأخير ودعوة المجلس الاعلى للانعقاد فوراً.

الباب العاشر الاحكام الختامية والمؤقتة

المادة ١٤٤:

١١- مع مراعاة احكام الفقرات التالية تسرى احكام هذا الدستور خلال فترة انتقالية مدتها خمس سنوات ميلادية تبدأ من تاريخ سريانه وفقاً لاحكام المادة (١٥٢).

المادة ١٤٤:

١ - مع مراعاة احكام الفقرات التالية تسرى احكام هذا الدستور خلال فترة انتقالية مدتها خمس سنوات ميلادية تبدأ من تاريخ سريانه وفقاً لاحكام المادة (١٥٢).

٢ - (١) اذا رأى المجلس الاعلى أن مصالح الاتحاد العليا تتطلب تعديل هذا الدستور، قدم مشروع تعديل دستوري الى المجلس الوطني الاتحادي.

ب) يكون اجراءات اقرار التعديل الدستوري معاملة لاجراءات اقرار القانون.

ج) يشترط لاقرار المجلس الوطني الاتحادي مشروع التعديل الدستوري موافقة ثلثي الاصوات للاعضاء الحاضرين.

د) يوقع رئيس الاتحاد باسم المجلس الاعلى ونيلبة عنه التعديل الدستوري ويصدره.

٢ - يتخذ المجلس الاعلى خلال فترة لانتقال الاجراءات اللازمة لاعداد مشروع دستور دائم يحل محل هذا الدستور المؤقت. ويعرض مشروع الدستور الدائم على المجلس الوطني الاتحادي لمناقشته قبل اصداره.

٤ - يدعو المجلس الاعلى لعقد اجتماع غير عادي للمجلس الوطني الاتحادي ب موعد لا يجاوز ستة اشهر قبل انتهاء مدة سريان هذا الدستور المؤقت. وي طرح في هذا الاجتماع مشروع الدستور الدائم. وتتبع في اصداره الاجراءات المنصوص عليها بالفقرة الثانية من هذه المادة.

مادة ١٤٥: لا يجوز بأي حال تعطيل اي حكم من احكام هذا الدستور، الا اثناء قيام الاحكام العرفية وفي الحدود التي يبينها القانون المنظم لتلك الاحكام. ولا يجوز مع ذلك تعطيل انعقاد المجلس الوطني الاتحادي في تلك الاثناء، او المساس بخصائصة اعضائه.

مادة ١٤٦: يكون اعلان الاحكام العرفية، بمرسوم يصدر بمصادقة المجلس الاعلى بناء على عرض رئيس

الاتحاد وموافقة مجلس وزراء الاتحاد وذلك في احوال الضرورة التي يحددها القانون، ويبلغ هذا المرسوم الى المجلس الوطني الاتحادي في اول اجتماع له.

وترفع الاحكام العرفية بمرسوم يصدر بمصادقة المجلس الاعلى كذلك، متى زالت الضرورة التي استدعت اعلانها.

مادة ١٤٧: لا يخل تطبيق هذا الدستور بما ارتبطت به الامارات الاعضاء في الاتحاد مع الدول والهيئات الدولية من معاهدات او اتفاقيات، مالم يجر تعديلها او الغاؤها بالاتفاق بين الاطراف المعنية.

مادة (١٤٨): كل ما قرره القوانين واللوائح والراسيم والوامر والقرارات المعمول بها عند نفاذ هذا الدستور، في الامارات المختلفة الاعضاء في الاتحاد ووفقا للاوضاع السائدة فيها يظل ساريا ما لم يعدل او يلغ وفقا لما هو مقرر في هذا الدستور. كما يستمر العمل بالتدابير والانتظمة السائدة فيها حتى تصدر القوانين المعدلة لها وفقا لاحكامه.

مادة ١٤٩: استثناء من احكام المادة (١٢١) من هذا الدستور. يجوز للامارات ان تصدر التشريعات اللازمة لتنظيم الشؤون المبينة في المادة المذكورة، وذلك دون اخلال باحكام المادة (١٥١) من هذا الدستور.

مادة ١٥٠: تعمل السلطات الاتحادية على استصدار القوانين المشار إليها في هذا الدستور بالسرعة اللازمة. لكي

الموافق لهذا اليوم الخامس والعشرين
من شهر جماد الاول سنة ١٣٩١ هـ

توقيع

زايد بن سلطان ال نهيان
حاكم اماره ابوظبي

توقيع

راشد بن سعيد المكتوم
حاكم اماره دبي

توقيع

خالد بن محمد القاسمي
حاكم اماره الشارقة

توقيع

احمد بن راشد النعيمي
عن/حاكم اماره عجمان

توقيع

راشد بن احمد الملا
عن/حاكم اماره ام القيوين

توقيع

محمد بن حمد الشرقي
حاكم اماره الفجيرة

تحل محل التشريعات والاضاع
الحالية وخاصة ما يتعارض منها مع
احكامه.

مادة ١٥١: لاحكام هذا الدستور
السيادة على دساتير الامارات
الاعضاء في الاتحاد وللقوانين
الاتحادية التي تصدر وفقا لاحكامه
الاولوية على التشريعات واللوائح
والقرارات الصادرة عن سلطات
الامارات.

وفي حالة التعارض، يبطل من
التشريع الأدنى ما يتعارض مع
التشريع الأعلى، وبالقدر الذي يزيل
ذلك التعارض، وعند الخلاف يعرض
الامر على المحكمة الاتحادية العليا
للبت فيه.

مادة ١٥٢: يعمل بهذا الدستور
اعتبارا من التاريخ الذي يحدد باعلان
يصدره الحكام الموقعون على هذا
الدستور.

وقع في دبي في هذا اليوم الثامن
عشر من شهر يوليو سنة ١٩٧١ م

٤ - [قرار اتحادي رقم ١

لسنة ١٩٧١

بشان انتخاب رئيس دولة الامارات
العربية المتحدة ونائب الرئيس]

ج د/١/١/١٩٧١

المجلس الاعلى للامارات العربية
المتحدة،

بعد الاطلاع على احكام المادتين ٥١،
٥٢ من الدستور المؤقت للاتحاد، قرر
مايلي:-

(١) انتخاب صاحب السمو الشيخ
زايد بن سلطان آل نهيان حاكم امانة
ابوظبي رئيسا لدولة الامارات العربية
المتحدة لمدة خمس سنوات ميلادية.

(٢) انتخاب صاحب السمو الشيخ
راشد بن سعيد المكتوم حاكم امانة
دبي نائبا لرئيس دولة الامارات
العربية المتحدة لنفس المدة.

صدر في دبي في هذا اليوم الخميس
الخامس عشر من شهر شوال سنة
١٢٩١هـ

الموافق لهذا اليوم الثاني من شهر
ديسمبر سنة ١٩٧١م

حاكم امانة ابوظبي

حاكم امانة دبي

حاكم امانة الشارقة

حاكم امانة عجمان

حاكم امانة ام القيوين

حاكم امانة الفجيرة

٥ - [قرار اتحادي رقم ٢

لسنة ١٩٧١ بشأن تولي رئيس دولة
الامارات العربية المتحدة ونائب
الرئيس اعباء منصبيهما بعد ان
ادى كل منهما اليمين الدستورية]

ج د/١/١/١٩٧١

المجلس الاعلى للامارات العربية
المتحدة،

بعد الاطلاع على المادة ٥٢ من
الدستور المؤقت للاتحاد قرر مايلي:-

مادة وحيدة

اعتبارا من تاريخه يتولى صاحب
السمو الشيخ زايد بن سلطان آل
نهيان اعباء منصبه كرئيس لدولة
الامارات العربية المتحدة، ويتولى
صاحب السمو الشيخ راشد بن سعيد
المكتوم اعباء منصبه كنائب للرئيس،
بعد ان ادى كل منهما اليمين
المنصوص عليها في المادة ٥٢ من
الدستور المؤقت للامارات العربية
المتحدة.

صدر في هذا اليوم الخميس
الخامس عشر من شهر شوال سنة
١٢٩١هـ الموافق لهذا اليوم الثاني من
شهر ديسمبر سنة ١٩٧١م.

حاكم امانة ابوظبي

حاكم امانة دبي

حاكم امانة الشارقة

حاكم امانة عجمان

حاكم امانة ام القيوين

حاكم امانة الفجيرة

٦ - [قرار اتحادي رقم ٢ لسنة ١٩٧١]

بشأن الموافقة على تعيين رئيس مجلس الوزراء الاتحادي]

ج د/١/١/١٩٧١

المجلس الاعلى للامارات العربية المتحدة

بعد الاطلاع على احكام الفقرة الخامسة من المادة ٤٧ من الدستور المؤقت للاتحاد،

وبناء على اقتراح صاحب السمو رئيس دولة الامارات العربية المتحدة، قرر مايلي:

مادة وحيدة

الموافقة على تعيين صاحب السمو الشيخ مكتوم بن راشد المكتوم ولى عهد دبي رئيسا لمجلس وزراء الامارات العربية المتحدة.

صدر في هذا اليوم الخميس الخامس عشر من شهر شوال سنة ١٣٩١هـ الموافق لهذا اليوم الثاني من شهر ديسمبر سنة ١٩٧١م.

رئيس الامارات العربية المتحدة وحاكم امارة ابوظبي

نائب رئيس الامارات العربية المتحدة وحاكم امارة دبي

حاكم امارة الشارقة

حاكم امارة عجمان

حاكم امارة ام القيوين

حاكم امارة الفجيرة

٧ - [مرسوم اتحادي رقم ١ لسنة ١٩٧١ بشأن تعيين رئيس مجلس الوزراء]

ج د/١/١/١٩٧١

بسم الله الرحمن الرحيم

نحن زايد بن سلطان ال نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة:

بعد الاطلاع على احكام الفقرة ٥ من المادة ٥٤ من الدستور المؤقت للامارات العربية المتحدة،

وبناء على موافقة المجلس الاعلى للامارات العربية المتحدة، قد رسمنا ما يلي:-

مادة وحيدة

يعين صاحب السمو الشيخ مكتوم بن راشد المكتوم ولى عهد امارة دبي، رئيسا لمجلس وزراء الامارات العربية المتحدة.

صدر في هذا اليوم الخميس الخامس عشر من شهر شوال سنة ١٣٩١هـ الموافق لهذا اليوم الثاني من شهر ديسمبر سنة ١٩٧١م

زايد بن سلطان ال نهيان
رئيس دولة الامارات العربية المتحدة

٨ - [كلمة سمو الشيخ راشد بن سعيد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة التي القاها بالنيابة عنه سمو الشيخ حمدان بن راشد في اجتماع المجلس الاعلى للاتحاد]

١٩٧١/١٢/٣/د

اخواني اصحاب السمو
ايها السادة،

باسم دبي، وباسم شعب دبي،
نحييكم اطيب تحية، وينفس تقيض
بالبشر وتملؤها السعادة، نرحب بكم في
بلدكم بين اهلكم وذويكم.

ايها الاخوان،

لقد تم امس التوقيع على
الاتفاقيات بإنهاء العلاقات التعاقدية
الخاصة بين كل امانة من اماراتنا
والحكومة البريطانية، فتم بذلك
استقلال اماراتنا وسيادتها على
ارضيتها. وما مضت ساعات قليلة على
ذلك، حتى التقينا في هذا الاجتماع
التاريخي لتحقيق ما تلاقى عليه
ارادتنا واردة شعب اماراتنا لاعلان
قيام الامارات العربية المتحدة دولة
مستقلة ذات سيادة، تستهدف توفير
الحياة الفضلى لشعبها والاستقرار
الامكن لها وتحمي حقوق وحريات
مواطنيها. وتسعي لتحقيق التعاون
الوثيق فيما بين اماراتها لصالحها
المشترك من اجل ازدهارها وتقدمها في
كافة المجالات، وتتطلع للانضمام
لجامعة الدول العربية وهيئة الامم
المتحدة ومسيرة الركب العربي في
مسيرته نحو اهدافه السامية، ونصرة
القضايا والمصالح العربية

والاسلامية، وتوثيق اواصر الصداقة
والتعاون مع جميع الدول والشعوب
الصديقة على اساس مبادئ ميثاق
الامم والاتفاقيات الدولية.

وفي هذا اللحظات التي يرقب فيها
شعب اماراتنا المغدي والعالم بأسره ما
سيصدر عن هذا الاجتماع من
المقررات أبتهل الى الله سبحانه وتعالى
ان يهدينا سواء السبيل وان يوفقنا
لتحقيق ما اجتمعنا من اجله والله ولي
التوفيق ونعم النصير.

٩ - [برقية صاحب السمو الشيخ
زايد بن سلطان آل نهيان رئيس
دولة الامارات العربية المتحدة الى
السيد عبد الخالق حسونة الامين
العام لجامعة الدول العربية
بمناسبة قيام دولة الامارات
العربية المتحدة.]

١٩٧١/١٢/٤/د

السيد عبد الخالق حسونة الامين
العام لجامعة الدول العربية...
ابعث الى سيادتكم باطيب التمنيات
والتحيات وانهي لكم ان امارات
أبوظبي ودبي والشارقة وعجمان وام
القيوين والفجيرة، قد كونت من بينها
دولة الامارات العربية المتحدة بعد ان
انتهت اتفاقيات العلاقة الخاصة بينها
وبين حكومة المملكة المتحدة، واعلنت
يوم الثاني من ديسمبر الحالي قيام
دولة الامارات العربية المتحدة، دولة
متحدة مستقلة ذات سيادة ملتزمة
بمبادئ ميثاق الامم المتحدة وميثاق

بتعيين رئيس مجلس وزراء الامارات
العربية المتحدة،
ترسم ما يلي:

مادة ١: يعين أصحاب المعالي الوزراء
المذكورين أدناه في المناصب الوزارية
الاتحادية التالية:

(١) حمدان بن راشد المكتوم: نائباً
لرئيس الوزراء ووزيراً للمالية
والاقتصاد والصناعة.

(٢) مبارك بن حمد آل نهيان: وزيراً
للداخلية

(٣) محمد بن راشد المكتوم: وزيراً
للدفاع.

(٤) أحمد خليفة السويدي: وزيراً
للخارجية.

(٥) سلطان بن أحمد المعلا: وزيراً
للصحة.

(٦) محمد بن سلطان القاسمي: وزيراً
للاشغال العامة.

(٧) سلطان بن محمد القاسمي: وزيراً
للتربية والتعليم.

(٨) عبدالعزيز بن راشد النعيمي:
وزيراً للمواصلات.

(٩) حمد بن محمد الشرقي: وزيراً
للزراعة والثروة السمكية.

(١٠) أحمد بن حامد: وزيراً للإعلام.

(١١) أحمد بن سلطان بن سليم: وزيراً
للدولة للشؤون المالية والاقتصادية

(١٢) محمد سعيد الملا: وزيراً للدولة
لشؤون الاتحاد والخليج. ووزيراً
للكهرباء بالوكالة.

(١٣) محمد الكندي: وزيراً للتخطيط
ووزيراً للإسكان بالوكالة

(١٤) محمد حبروش السويدي: وزيراً
للدولة ووزيراً للدولة لشؤون المجلس

الاعلى بالوكالة.

الجامعة العربية ومؤمنة بضرورة
التعايش السلمي بين الشعوب
والتعاون بين جميع الدول في كافة
الميادين محافظة على الامن والسلام
الدوليين، ويسرني ان اتقدم باسم دولة
الامارات العربية المتحدة بطلب
الانضمام الى الاسرة العربية الكبيرة في
جامعة الدول العربية وسيصلكم وفد
دولتنا برئاسة معالي السيد الوزير
محمد حبروش ليقوم بالاجراءات
الرسمية اللازمة للانضمام الى
الجامعة العربية .. اطيب تمنياتي
لشخصكم الكريم ... والله موفق.

زايد بن سلطان آل نهيان
رئيس دولة الامارات العربية
المتحدة

١٠ - [مرسوم اتحادي رقم (٢)
لسنة ١٩٧١ بشأن تعيين نائب
رئيس مجلس الوزراء الاتحادي
والوزراء الاتحاديين]

ج ر / ١ / ١ / ١٩٧١

بسم الله الرحمن الرحيم

نحن زايد بن سلطان آل نهيان
رئيس دولة الامارات العربية المتحدة،
بعد الاطلاع على أحكام الفقرة
الخامسة من المادة (٥٤) والمواد
(٥٥) و (٥٦) و (٥٨) من الدستور
المؤقت للامارات العربية المتحدة.

وبعد الاطلاع على المرسوم
الاتحادي رقم (١) لسنة ١٩٧١

الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس
دولة الامارات العربية المتحدة حفظه
الله.

احبكم اطيب تحية، واتوجه لله
العلي القدير بالحمد والشكر اذ وفقكم
واخوانكم لتحقيق امنية من اغلى
امنيات شعب اماراتنا المغدى، وهي
قيام دولة الامارات العربية المتحدة
التي ندعو لها بالقوة والازدهار
ولشعبها بالعزة والرفاهية، وارفع
لسموكم ولاخواني المواطنين اسمى
آيات التهاني بهذه المناسبة التاريخية
المبارك (١) ..

ويطيب لي ان اعرب عن بالغ
اعتزازي وامتناني بهذه الثقة الغالية
التي اوليتموني اياها بموافقة المجلس
الاعلى الموقر.. بتعييني رئيسا لمجلس
وزراء الامارات العربية المتحدة، واذ
يشرفني ان اقبل هذا التكليف
السامي، اؤكد لسموكم والمجلس
الاعلى الموقر ولكافة اخواني
المواطنين، انني سأعمل وزملائي
الوزراء بكل اخلاص متعاونين
متكاتفين في سبيل تحقيق الاهداف
السامية التي نص عليها الدستور
المؤقت للامارات العربية المتحدة،
وعلا باحكام الفقرة الخامسة من
المادة ٥٤ والمواد ٥٥ و٥٦ و٥٨ من
الدستور المؤقت للاتحاد يسرني ان
ارفع لسموكم اسماء زملائي اصحاب
المعالي الوزراء الذين اقترح تعيينهم
لمشاركتي المسؤولية في مجلس الوزراء
الاتحادي.. والله نسأل ان يوفقنا
جميعا لتحقيق الاهداف النبيلة التي

١٥) عتيبة بن عبدالله العتيبة: وزيرا
للدولة لشؤون مجلس الوزراء.
١٦) عبدالله بن عمران تريم: وزيرا
للعدل.
١٧) راشد بن حميد: وزيرا للشباب
والرياضة.
١٨) ثاني بن عيسى بن حارب: وزيرا
للعمل والشؤون الاجتماعية.
١٩) حمد بن سيف الشرقي: وزيرا
للدولة.

مادة ٢: يباشر صاحب السمو رئيس
مجلس وزراء الاتحاد واصحاب
المعالي نائب رئيس مجلس الوزراء
والوزراء اعباء مناصبهم اعتبارا من
تاريخ تأدية كل منهم اليمين المنصوص
عليها في المادة ٥٧ من الدستور المؤقت
للاتحاد.

صدر في هذا اليوم الحادي
والعشرين من شهرشوال سنة
١٢٩١هـ الموافق لليوم التاسع من
شهر ديسمبر سنة ١٩٧١ م.

زايد بن سلطان آل نهيان
رئيس دولة الامارات العربية المتحدة

١١- [كتاب صاحب السمو الشيخ
مكتوم بن راشد آل مكتوم رئيس
مجلس الوزراء الى صاحب السمو
الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان
رئيس دولة الامارات العربية
المتحدة بمناسبة تعيينه رئيسا
لمجلس الوزراء]

ن د/ ١٠/ ١٢/ ١٩٧١

سيدي صاحب السمو الوالد

١- كذا ورد في الاصل

نص عليها الدستور المؤقت للاتحاد،
وكل ما فيه خير شعب الاتحاد وامتنا
الخالدة والله يحفظكم ويرعاكم..
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته
ولدكم المخلص/

مكتوم بن راشد المكتوم
رئيس مجلس وزراء دولة الامارات
العربية المتحدة
ابوظبي في ٩ ديسمبر ١٩٧١.

١٢- [المؤتمر الصحفي الذي عقده
معالي الاستاذ مانع بن سعيد
العتيبي، وزير البترول والصناعة
ورئيس مجلس ادارة شركة البترول
الوطنية يوم ٩/١٢/١٩٧١].

ن د/١٢/١٢/١٩٧١

يا رجال الفكر ورجال العلم في
ابوظبي...

يسرني ان التقي معكم في هذا
الوقت بالذات، الذي يصادف فيه
اعلان قيام اتحاد الامارات العربية،
وكذلك صادف اعلان استقلال هذا
الاتحاد، وكذلك صادف ايضا انعقاد
مؤتمر منظمة الاقطار المصدرة للبترول
(اوبيك) وكذلك انعقاد مؤتمر البلدان
العربية المصدرة للبترول.. وإن اطليل
عليكم في كلمتي هذه، بل سوف اتطرق
الى ثلاثة مواضيع قد تشغل (١) بال
الكثير منكم.

الموضوع الاول... وهو موقفنا نحن
هنا في ابوظبي من الاحداث البترولية
الغربية.. وما هو الطريق الذي
اخترناه لانفسنا.

١- كذا ورد في الاصل

الموضوع الثاني والثالث.. سوف
اتطرق اليهما باختصار وهما موضوع
الاوبيك وموضوع المنظمة العربية
المصدرة للبترول، ثم بعد ذلك من كان
منكم عنده سؤال فليفضل بسؤاله...
اما بالنسبة للسياسة البترولية
عندنا هنا في ابوظبي فقد
اوضحناها.. هذا المبدأ يتلخص في انه
لا بد من الاستفادة الى ابعد حد ممكن
من هذا القطاع المهم قطاع البترول
الاستفادة منه لصالح هذا الشعب،
وتسخير عائدات البترول لخدمة هذا
البلد وهذا الشعب وخدمة الامة
العربية جمعاء.

ومن هذا المنطلق فإن ابوظبي كان
موقفها دائماً واضح، سواء من خلال
عملها في اطار منظمة الاوبيك او من
خلال وجودها ومساهمتها في منظمة
الاقطار المصدرة للبترول.

لقد وقفنا في مطلع هذا العام عندما
اثير موضوع الاسعار موقفاً حاسماً
واضحاً وكان رأينا هو انه لا بد من ان
هذه الثروة تسخر لخدمة هذا الشعب
وانه اذا كان هناك من اخطاء، فلا بد
من تصحيحها لصالح البلدان المنتجة
للپترول بصفة عامة ولصالح ابوظبي
بصفة خاصة.

وقد ساهمنا بجهود متواضعة
عندما كان هناك موضوع الاسعار
والحمد لله، فقد حصلت كما تعلمون
الدول المنتجة على ما تريد وهو حق
مشروع لها..

اما بالنسبة لموقفنا هنا في ابوظبي
بالنسبة لموضوع المشاركة وهو يشغل
بال الكثير منكم في هذه اللحظات فهو

واضح.. نحن نؤمن بالمشاركة، ونحن نسعى الى تحقيق المشاركة عن طريق المفاوضات وفي منظمة الدول المصدرة للبترول اوبيك ايماننا منا بأن العمل الجماعي سوف يأتي بأفضل النتائج لصالح بلداننا.

اما بالنسبة للموضوع الثاني وهو موضوع المشكلة النقدية، هذه المشكلة التي تشغل رجال المال والاقتصاد في العالم كله بقدر ما تشغلنا نحن اعضاء الاوبيك، فان منظمة الاوبيك وابوظلي عضو فيها، تسعى جادة الى تصحيح الاوضاع فيما يتعلق بوضع الازمة النقدية، أزمة الدولار.. وانه لا بد على شركات النفط العالمية ان تستجيب لمطالبنا ومطالب الدول الاعضاء في الاوبيك لانها مطالب عادلة ومعقولة، ولاننا نحن لا نطالب بغير حقوقنا، ولا نطالب بغير المعقول.

فمن هذا المنطلق فالتنا هنا ندعم منظمة الاوبيك بكل ما لدينا من قوة بالنسبة لموضوعي المشاركة وازمة الدولار. ايها الاخوة.

هذه المقدمة التي رغبت في ان اقدم بها هذا المؤتمر.. والان من كان عنده سؤال فليفضل..

■ سؤال... ذكرتم قبل يومين ان النسبة التي تقترحون الحصول عليها من الشركات العاملة، هل طرح أحد اعضاء مؤتمر الاوبيك اية نسبة محددة للمشاركة ؟

■ جواب... بالنسبة لموضوع النسبة فهو واضح جدا ولا يحتاج الى مزيد

من الايضاح فقد طالبنا بنسبة معقولة وهي كحد ادنى طالبنا ب ٢٠٪ كحد ادنى، اما رأينا فقد اوضحته وهو الايمان والسعي من اجل تطبيق مبدأ المشاركة.

■ سؤال... هل نستطيع ان نستمع منكم الى تقييم حول نتائج مؤتمر منظمة الاقطار العربية المصدرة للنفط (اوبيك) (١) .

■ جواب... بالنسبة للمؤتمر الذي انتهينا منه فقد كانت نتائجه واثمة الحمد كما نرغب ونشاء، لقد مرت منظمة الاوبيك بفترة من الجمود خلال الشهور القليلة الماضية، ولكن في هذا المؤتمر مع انه مؤتمر قصير، الا انه تم فيه العمل الكثير، فكما سمعتم من البيان الصحفي الذي اذيع فقد قرر المؤتمر ان يعيد النظر في بعض المواد الواردة في قانون المنظمة والغرض من ذلك هو ان تتاح الفرصة امام الدول العربية الاخرى لكي تنضم الى هذه الاسرة العربية، ولا شك ان اتاحة المجال امام عدد اكبر من الدول العربية الشقيقة، حيث يجعل صوت هذه المنظمة مسموعا اكثر، وسيجعل صوت البترول العربي اسمع واقرى (٢)

[وردا على سؤال اخر قال] - هناك اجتماع قادم سوف يعقد في السابع والعشرين من يناير في مدينة جنيف، وفي هذا المؤتمر نأمل ان يتم انجاز الكثير من الاعمال.

■ سؤال - هل تعتقدون ان تعديل المادة السابعة من قانون المنظمة من

شأنه ان يشمل في المستقبل دولا عربية
يعتبر البترول ليس موردا رئيسيا لها؟
■ بالنسبة لهذه المنظمة فان شروط
العضوية فيها واضح(١) هذه العائلة او
هذه المنظمة او هذه الاسرة تضم
الدول العربية المصدرة للبترول والتي
يشكل قطاع البترول جانبا هاما من
اقتصادها الوطني.

■ سؤال.. هل اتخذت قرارات فعلا
بتعديل هذه المادة؟

■ جواب.. هذا ماتم فعلا

■ سؤال.. ما هو النص الجديد لهذه
المادة؟

■ جواب: النص الجديد سوف ينشر
بعد ان تتم المصادقة عليه من
السلطات العليا في الدول الاعضاء، ولا
يجوز حسب قانون المنظمة ان يذاع او
ينشر نص القرارات الا بعد التصديق
عليها من حكومات الدول الاعضاء.

■ سؤال: هل تستطيع منظمة الدول
المصدرة للبترول العربية ان تلعب
دورا في قضية الشرق الاوسط، او في
تقديم ما يمكن ان يساهم في نهضة
الدول العربية،

■ جواب: اعتقد ان الحقيقة لا يمكن
انكارها والتي لا يعترها غبار ان
البترول العربي ساهم ويساهم
وسيساهم في المعركة العربية الكبرى
معركة تحرير الارض العربية المحتلة
من العدوان الصهيوني الفاشم،
وليست هناك اية حاجة للدخول في
المزيد من التفاصيل عن مدى مساهمة
البترول العربي في المعركة القومية..
اما بالنسبة لمنظمة الاقطار العربية
المصدرة للبترول فان غرضها الاساسي

هو انشاء المشاريع العربية المشتركة
عن طريق المشاركة من قبل الدول
الاعضاء في هذه المشاريع وتنسيق
السياسات البترولية بالنسبة لاقامة
المشاريع البترولية في الدول الاعضاء
حتى لا تنشأ مشاريع في كل دولة عربية
على حدة متضاربة ومتنافسة مما يكون
له الاثر السيء على اقتصادنا العربي
ككل في المشاركة العربية في انشاء
المشاريع البترولية جزئ من التنسيق
العربي الاقتصادي الذي نسعى اليه
والذي نأمل ان نتمكن سواء في الخليج
او في الدول العربية الاخرى من قطع
شوط كبير فيه.

■ سؤال: هل ستبقى عضوية
ابوظبي في منظمة الاوبك باسم دولة
الامارات ام انها ستبقى باسم
ابوظبي؟

■ جواب: في الوقت الحاضر موضوع
البترول بالنسبة لاعضاء اتحاد
الامارات العربية موضوع يعتبر محلي،
ولكن لا شك انه اذا كان هناك عدد من
الدول الاعضاء في هذا الاتحاد ممثلة
في اي من المنظمات الدولية فلا شك
بوجود التنسيق والتعاون الكامل بين
هؤلاء الاعضاء ونأمل ان شاء الله في
المستقبل ان تكون هذه الامور
اتحادية حتى يكون لنا صوت واحد،
الصوت الواحد القوي افضل من
الاصوات العديدة الضعيفة، وهذا
الغرض الاساسي من اهمية ضم ولم
وتوحيد الصوت العربي في كافة اقطار
العالم العربي بالنسبة لموضوع
البترول.

■ [وردا على سؤال اخر قال:]

بالنسبة لزيادة البترول في اي قطر من الاقطار محكوم(١) بالعديد من العوامل منها اقتصادية ومنها سياسية، وهذا الشيء ينطبق على جميع الدول المنتجة والمصدرة للبترول.

اما بالنسبة لنا هنا في ابو ظبي فان الزيادة المتحققة في الاحد عشر شهرا الماضية بالنسبة للشهر الاخير فانه لم ينته بعد، ولكن نسبة الزيادة في ال ١١ شهرا الماضية بلغت ٤٣٪ عنه في السنة الماضية ونحن واثقون من ان الشهر الاخير في هذه السنة لن يكون اقل من الشهور السابقة.

ان هذه الزيادة ناجمة عن عوامل عديدة منها العامل الرئيسي. والمهم وهو ان ابو ظبي غزيرة وغنية بالانتاج وباستطاعتها انتاج المزيد وينسب عالية.

اما العامل الاخر فهو عامل اقتصادي بحث، فان اسعار النقل العالمية - نقل البترول الخام - قد حققت منذ بد هذا العام انخفاضا ملحوظا ولا شك انه بالنسبة لكلفة النقل فانها مهمة وتشكل جزءا كبيرا من كلفة صناعة البترول او من كلفة التجارة العالمية للبترول. فاذا ارتفعت الكلفة سواء كانت بالنسبة للنقل او بالنسبة للعوامل الاخرى فان الطلب يقل واذا انخفضت الكلفة وهذا ما تم بالنسبة لكلفة النقل، فان هذا شجع الدول المستهلكة على زيادة طلبها من البترول وذلك تحسبا من ارتفاع آخر في اجور النقل.

■ سؤال: هل لنا ان نسمع تعليقكم على قرار ليبيا تأميم شركة بريتش

بترول يوم؟

■ جواب: كل دولة لها الحق ان تتخذ ما تراه من اجراءات وخطوات ترى بانها تكفل لها حقوقها وتضمن لها مصالحها.

■ سؤال: متى يبدأ انتاج شركة نفط ابو ظبي اليابان؟

■ جواب: نأمل ان يبدأ الانتاج من المناطق البحرية الممنوحة لشركة نفط ابو ظبي اليابان قبل نهاية العام القادم، وسيكون بطاقة تقريبية تصل الى ستين الف برميل يوميا، هذه الطاقة ترتفع في السنتين اللاحقتين ليد الانتاج لتصل الى حوالي مئتي الف برميل في اليوم.

■ سؤال: استاذ مانع.. لا شك ان مؤتمر الاويك بحث موضوع المشاركة واتخذ فيه قرارات حاسمة، فلو افترضنا انه في المستقبل تم تطبيق هذا المبدأ، فهل لدى ابو ظبي امكانيات القيام بمسؤوليات واعباء هذه المشاركة؟

■ جواب: اي نعم، لدينا الامكانيات.. ابو ظبي كما قلت بالرغم من انها حديثة العهد في هذا الميدان بالنسبة للدول الاخرى التي مضى عليها في هذا المجال عشرات السنين فانا نملك الادارة القوية، وكذلك نملك وضوح الرؤيا، ومن هذا المنطلق فان حكومة ابو ظبي تؤمن بانها سوف لن تكون عاجزة من ان تسير جزءا او ان تساهم في تسيير هذه الصناعة المهمة وذلك عن طريق اجهزتها الوطنية الامنية المخصصة التي اولاهها صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان كل

■ سؤال: سمعنا ان ابو ظبي سوف تؤسس شركة وطنية للقيام باعمال كثيرة ممكن نسمع رايك عن البرنامج لتحضير شباب ابو ظبي للقيام بمسؤولياتهم بعد مدة بسيطة

■ جواب: بالنسبة لتهيئة الكوادر الفنية والكوادر الاقتصادية فقد بدأنا فيها منذ سنتين، ونملك النواه الصغيرة الان وان شاء الله سوف نيزل المزيد من الجهود في تهيئة هذه اللبئات وهذه الكوادر لتكون الايدي الامينة والعيون الساهرة بالنسبة للعمل في مجال الصناعة البترولية.

■ سؤال: هل سيقصر عمل الشركة على ابو ظبي ام ان نظرتها اوسع ليشمل دولة الاتحاد جميعها؟

■ جواب: بالنسبة لشركة بترول ابو ظبي الوطنية فانها بدأت هنا في ابو ظبي وهي شركة عربية والعرب جميعا وسوف تمتد نشاطات هذه الشركة ليس الى خارج حدود ابو ظبي، ونحن اوقفنا هذه النشاطات حتى تقوم هذه الشركة وتتولى هذه المهام. وفي السنوات القليلة الماضية هيأنا لها المجال الواسع وستجد امامها مجموعة من الاعمال الجاهزة تقريبا لتقوم بها فيما يخص نشاطاتها خارج الحدود.

■ سؤال: ما هي صيغ التعاون بين ابو ظبي واتحاد الامارات العربية والدول العربية الاخرى في مجال البترول؟

■ جواب: نحن نضع هنا ايدينا مع ايدي اخواننا العرب بالنسبة لمجال الصناعة البترولية من خلال ثلاث مصادر او طرق.

عناية فيما يخص تنشئتها ورعايتها وتأهيلها حتى تكون في الوقت المناسب قادرة على تحمل المسؤولية، واخر عمل تم في هذا المجال وقد سمعتموه وهو تأسيس شركة بترول ابو ظبي الوطنية، هذه الشركة سوف تكون اليد الامينة لتولي المهام الكبيرة التي سوف تلقى عليها بالنسبة لصناعة البترول سواء اكان ذلك بالنسبة لموضوع المشاركة او بالنسبة للموضوعات الاخرى. هذه الشركة سوف تدخل في جوانب عديدة من الصناعة البترولية، سوف تدخل في جانب التنقيب، تدخل في مجال التحري، تدخل في مجال الخدمات البترولية، تدخل مجال نقل البترول وتصفيته وتسويقه، عن طريق اجهزتها اي اجهزة شركة البترول الوطنية التي ستتشؤها هذه الاجهزة، سوف يساهم فيها القطاعين العام والخاص، مع ضمان المراقبة والتوجيه للشركة الام.

■ سؤال: هل تعتقدون ان بالامكان البدء في عمليات محلية لتوزيع البترول في ابو ظبي، الاتعتقدون ان هذا سهلا بحيث يمكن البدء به في وقت قريب؟

■ جواب: سوف تكون من مهام شركة البترول الوطنية هنا في ابو ظبي تولى العديد من الجوانب البترولية بما فيها توزيع المنتجات البترولية.

■ سؤال: هل اتخذ المؤتمر قرارا بانضمام العراق لعضوية منظمة الاوبك؟

■ جواب: لقد ذكرت سابقا وظهر واضحا في البيان الصحفي ان المؤتمر لم ينظر في اي بند من جدول الاعمال ماعدا بند واحد وقد قلته لكم.

الطريق الاول وهو الجامعة العربية بالنسبة لصناعة البترول والمجال الثاني وهو منظمة الاقطار العربية المصدرة للبترول.

اما المجال الثالث فهو الاتصالات الثنائية التي تقوم بها مع اخواننا المسؤولين في كل بلد عربي سواء اكان هذا البلد منتجا او مصدرا او مستهلكا.

■ سؤال: هل هناك مشاريع تنظم مشروع حوض جاف، مشاريع مثلا سفن ناقلات بترول مشتركة هل هناك مشاريع من هذا القبيل؟

■ جواب: هذه الامور موجودة امام منظمة الاقطار العربية للبترول، يوجد مشروع الحوض الجاف ومشروع للناقلات ومشروع لانشاء شركة مالية والى غير ذلك من المشاريع، هذه كلها موجودة امام المنظمة العربية.

■ سؤال: استاذ مانع لقد اعلنت وزارة البترول والصناعة عن عزمها على انشاء عدة مشاريع صناعية في البلاد، فهل لنا ان نعرف ملخص ما تم في هذا المجال؟

■ جواب: بالنسبة للصناعة في ابو ظبي فهذا مجال ثاني لا يقل من حيث اهميته عن مجال البترول، نحن نؤمن هنا بانه من الخطر الجسيم الاعتماد على مصدر وحيد للدخل القومي، الا وهو البترول، من الخطأ الكبير ان نتسلم القسط ثم ننفقه، ومنتظر القسط الآخر. هذه الحقيقة وعنها حكومة صاحب السمو الشيخ زايد، وتنبه اليها المسؤولون هنا، ولذلك خصصت نسبة كبيرة من عائدات البترول لاستثمارها في مجال تنويع مصادر الدخل القومي، واهم مصدر ثاني بعد

البترول نعتقد بانه الصناعة، فلذلك قمنا بالعديد من الدراسات في هذا المجال، وكانت الخطوة الاولى هي القيام بمسح صناعي شامل، هذا المسح الصناعي مكثنا من تسليط الضوء على بعض الجوانب التي يجب ان نوليها الاهتمام فيما يخص الصناعة هناك العديد من الفرص المتوفرة للصناعة في ابو ظبي، هذه الفرص ليست متساوية، هناك فرص كبيرة بالنسبة لبعض المشاريع، وهناك فرص تقل عنها بالنسبة للمشاريع الاخرى، وهذه الحقيقة ايضا وضعناها نصب اعيننا في اختيار المشاريع الصناعية وفي اعطائها الاولوية، وكان اول مشروع باشرنا في الاعداد له وتهيئته هو مشروع المصفاة، مصفاة البترول، هذه المصفاة سوف يكون الغرض الاساسي منها الاستهلاك المحلي وتلبية الحاجة المحلية بالنسبة للمنتجات البترولية، فقد كنا في الماضي نستورد المنتجات البترولية في نفس الوقت الذي تعتبر فيه ابو ظبي من الدول الرئيسية المنتجة والمصدرة للبترول، وهذه حقيقة اقتصادية لا يمكن اغفالها. هذا المشروع سوف تكون طاقته ١٥ الف برميل في اليوم، وتقدر كلفته بحوالي ٢٠٠ مليون دولار، وسيشغل حوالي ٥٠٠ عامل وفني وقد اوشكنا على الانتهاء من الدراسات التفصيلية واعداد المواصفات الفنية لهذا المشروع..

ونأمل ان نياشر في التنفيذ في مطلع السنة القادمة وسينجز هذا المشروع قبل نهاية سنة ١٩٧٤.

سوف يخصص مقدار كبير يتجاوز الخمسين في المائة لانشاء العديد من الصناعات.

وردا على سؤال اخر قال سعادته.. كان الخطة الخمسية الاولى قد خصص لها مبلغ ٢٠٠ مليون دينار فيعملية حسابية لترتكها لك سوف تتوصل الى مقدار المبلغ الذي خصص.

■ سؤال: ما هي اهم الصعوبات التي لاحظتم انها موجودة بالنسبة للقطاع الصناعي، يعني هنا لا بد من بعض الصعوبات بالنسبة لصناعات معينة في البلاد بالنسبة لا بو ظبي.

ما هي اهم الصعوبات؟

■ جواب: بالنسبة للصعوبات في الواقع فان معظمها موجودة في جميع الدول النامية، بالنسبة للصناعة لا بد من توفر بعض العوامل المهمة، هذه العوامل هي رأس المال واليد العاملة الفنية او الخبرة الفنية ثم المادة الخام والطاقة الرخيصة واخيرا السوق.

بالنسبة لهذه العوامل فأننا قد راعيناها عندما قمنا بالبدء بتصنيف ما هي المشاريع التي يجب ان نبدأ بها وقد ذكرتها ولاحظتم ان المشاريع الصناعية القادمة ذات نوعين من حيث طبيعة النوع الرئيسي والمهم هو الصناعات القائمة على البترول والغاز الطبيعي، وقد ذكرت منها المصفاة ومصنع الكبريت وحامض الكبريتيك وغاب عن بالي ذكر ان هناك مشروعان اخران مهمان جدا، مشروع لاقامة صناعة بتروكيماوية وقد قطعنا شوطا لا بأس في هذا المجال، هذا المشروع لا يوجد الا في عدد قليل من الدول، اما

اما المشروع الثاني فهو مشروع الاسمنت، وقد قطعنا شوطا كبيرا في الدراسات وفي اعداد المواصفات، وسوف ينشأ في مدينة العين وسيكلف حوالي ١٥ مليون دولار وسوف يشغل ٢٠٠ عامل وقتي وسوف يكون الغرض الاساسي منه سد الحاجة المحلية من الاسمنت.

بجانب مشروع الاسمنت هناك مشروعات تعتبر تكميلية، فهناك مشروع لانشاء مصنع للطوب الاحمر وآخر للجبس وهناك مشروع حامض الكبريت وحامض الكبريتيك، هذا المشروع انتهينا من الدراسات التفصيلية له ونأمل ان نبدأ بتنفيذه في القريب العاجل وسوف يكلف حوالي ٤ ملايين دولار وسيشغل حوالي ٥٠ او ٦٠ عامل وقتي. وهناك مشروع للحديد والصلب وسوف نبدأ باقامة نواة لهذا المشروع وهو انشاء مصنع يقوم بانتاج القضبان والسبائك الحديدية لاستعمالها في كافة المجالات في ابوظبي وسوف يعتمد هذا المشروع بصورة رئيسية على الحديد الخردة. هذه بعض المشاريع التي تنوي تنفيذها وهناك العديد من المشاريع التي ستاتي في المرحلة الثانية بالنسبة لتوقيت التنفيذ، لا مجال لذكرها الان.

■ سؤال: ما هو المبلغ الذي حدد لصرفه في مجال الصناعة في ابوظبي؟

■ جواب: حدد مقدار كبير يصل الى ٤٠٪ او ٥٠٪ هذا المبلغ بالفعل قد تم صرفه وقد صرف معظمه على انشاء الطرق وانشاء شبكات الكهرباء والماء، هذه المشاريع لا بد من وجودها قبل البدء في انشاء الصناعات الاخرى

المشروع الآخر فهو انشاء مصنع لتحلية الغاز الطبيعي ووضعه في أسطوانات لغرض الاستهلاك المحلي هذه المشاريع اضيفها الى المشاريع التي ذكرتها سابقا وهي تشكل الجانب المهم من طبيعة الصناعة هنا في أبوظبي وهي الصناعات القائمة على البترول وعلى الغاز الطبيعي.

ان الصناعات في المجال لا شك ان لنا العديد من الامتيازات او الغرض لضمان نجاحها، فالبتترول هنا ينتج وكلفته رخيصة وكذلك الغاز ينتج ويحرق هباء فان استغلال هذه الامور لا يكلفنا كثيرا، في نفس الوقت يعود علينا بالعائد الوفير، اما بالنسبة للجانب الآخر لطبيعة الصناعة فهي الصناعات، صناعة مواد البناء، مثل مصنع الطوب، مصنع الجبس. وهذه صناعات تأتي في المرحلة التالية، بعد الصناعة الرئيسية وهي صناعة البتروكيماوية.

■ سؤال: ماسم الشركة التي ستبنى لها مصفاة هنا؟

■ جواب: هذا سابق لاوانه.

■ سؤال: ما هو الغرض من انشاء مصنع الاسمنت في مدينة العين، وهل هناك فكرة اقامة مجمع صناعي يضم جميع اجهزة الصناعات؟

■ جواب: ذكرت بان هدفنا الرئيسي والاساسي، الناحية الاقتصادية، نحن لا نقيم المشاريع لغرض المظاهر، وانما نقوم باجراء الدراسات.

ان هذا المشروع من الناحية الاقتصادية ناجح نقوم بتنفيذه، الجانب الاقتصادي هو الذي يمل

١- كلمة غير واضحة في الاصل

علينا المكان والزمان والطاقة وغيرها من الجوانب الاخرى بالنسبة لاقتصاديات المشروع، فبالنسبة لمصنع الاسمنت، فان هناك المواد الخام موجودة بكثرة في منطقة العين واثبتت الدراسات الاقتصادية انه ليس من الاقتصاد ان نقوم بانشاء هذا المصنع في منطقة بعيدة عن المواد الخام، لان ذلك سيرفع كلفة المشروع، مما لا يجعله منافسا للصناعات او للبضائع المستوردة، فبالنسبة لهذا الموضوع هناك نقطة لا بد من ايضاحها، فنحن هنا كافة، هذه المشاريع التي سمعتموها لا تحتاج الى حماية فهي قائمة على اساس اقتصادي سليم بحيث ان كلفتها سوف تكون اقل بكثير بالنسبة للمشتري عن الصناعات الاجنبية.

■ سؤال: ما مدى العمل الذي ستقوم به ابو ظبي على مستوى [...] (١) في المستقبل؟

■ جواب: نحن هنا في ابو ظبي راعينا بالدرجة الاولى عندما قمنا باختيار الطاقة او السعي لهذه المشاريع التي ذكرتها، توسيع هذه الطاقة في المستقبل في اي وقت نراه مناسباً.

١٣- [كلمة رئيس المجلس الاستشاري الوطني في ابو ظبي في الجلسة السادسة من دور الانعقاد العادي الاول]

١٩٧١/١٢/٩/د م

لقد تابعنا جميعا خلال الايام

القليلة الماضية بكل اسف انباء احتلال الجزر العربية بواسطة القوات الايرانية.. ونحن نشارك الحكومة موقفها التي عبرت فيه عن استنكارها الشديد لمبدأ استخدام القوة وضرورة احترام الحقوق المشروعة ومناقشة ما قد ينشأ من خلافات بين الدول بالطرق المتعارف عليها دوليا.

١٤- [تصريح سعادة الاستاذ احمد خليفة السويدي لمنسوبي وكالة الانباء السعودية بمناسبة زيارته الى المملكة العربية السعودية].

ن د/١٢/١٢/١٩٧١

يسرني ويسعدني بصفتي اول وزير خارجية لدولة الامارات العربية المتحدة ان تكون اول زيارة لي خارج دولة الامارات العربية المتحدة الى الشقيقة الكبرى المملكة العربية السعودية وتستهدف هذه الزيارة مقابلة عاهل المملكة العربية السعودية جلالة الملك فيصل لكي انقل الى جلالته تحيات اخيه صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان ال نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة واخوانه اعضاء المجلس الاعلى للاتحاد. ولكي نستلم من جلالته توجيهاته ونصائحه لتوثيق روابط الاخوة والصداقة بين البلدين الشقيقين اللذين تربطهما علاقة الدين والعروبة والاخوة والجوار منذ امد بعيد.

اننا لن نالو جهدا في الوصول الى اتفاق تام بالنسبة الى كافة المسائل المشتركة بما يحقق سعادة الشعبين

الشقيقين ورفاهيتهما وان شعب الامارات العربية المتحدة ليتطلع الى تدعيم علاقاته بشقيقته الكبرى المملكة العربية السعودية في كافة المجالات ويأمل في مساعدتهما ومساندتهما له في هذه الفترة التي يمر بها واننا نعتقد ان مثل هذا التعاون الاخرى المخلص الذي بداته المملكة العربية السعودية في الماضي سيزداد ويزدهر في هذه الاونة. وهذا من شأنه تحقيق مصلحة الخليج والمملكة العربية السعودية والامة العربية جمعاء. انتني في كل مرة تطأ فيها قدمي هذه الارض المقدسة اشعر دائما بانني بين اهلي وعشيرتي واسأل ان يوفقنا الى ما فيه رضا والى رفع راية الاسلام والعروبة وتحقيق ما يصبو اليه كل مسلم.

١٥- [تصريح معالي الاستاذ احمد خليفة السويدي بمناسبة مغادرته المملكة العربية السعودية]

ن د/١٢/١٥/١٩٧١

يسرني وانا اغادر هذه الاراضي المقدسة ان اعرب باسمي وباسم زملائي وفد دولة الامارات العربية المتحدة عن بالغ الشكر والامتنان للحفاوة الكريمة التي قوبلنا بها من قبل صاحب الجلالة الملك فيصل المعظم عاهل المملكة العربية السعودية وكذلك من قبل اصحاب السمو والمعالي المسؤولين ومن الشعب السعودي الشقيق.

ولقد اتيت لنا في خلال هذه

أحتفل اليوم مع اخواني من أبناء الشارقة خاصة وأبناء الخليج العربي عامة الذين يشاركونا اليوم فرحتنا بهذه المناسبة السعيدة برفع علم الشارقة فوق هذه القاعدة التي أصبحت اليوم رمزا لاستقلالنا وعنوانا على عزمنا وتصميمنا على المضي قدما نحو تحقيق العزة والسيادة لامتنا العربية ولشعبنا في الخليج العربي ولا شك ان هذه اللحظة من تاريخ امتنا هي من أسعد اللحظات التي طالما تمنيناها وعلمنا من أجل تحقيقها. وان كل ما اتناه على الله هو ان يسدد خطانا ويوفقنا لتقديم المزيد من العمل والجهد في سبيل البناء ونهضة هذا الوطن الغالي.

١٧- [حديث معالي الاستاذ محمد حبروش الى تلفزيون جمهورية مصر العربية]

١٩٧١/١٢/٢٣/د١

ان نسبة ال ١٠ بالمئة من دخل كل امارة التي اقترحها خبراء الاقتصاد والمال للمساهمة في الميزانية السنوية للاتحاد قد تكون نسبة كافية في الوقت الحاضر. كما يجوز أن تكون أقل من ١٠ بالمئة.

ان قانون الميزانية التي سيصدر قريبا سوف يحدد النسب التي ستخصصها الامارات الاعضاء لتغطية النفقات السنوية للاتحاد. وسوف يكون للدولة الجديدة مثل باقي الدول بالطبع ايرادات عامة.. كالضرب والرسوم والعوائد..

الفترة فرصة طيبة لزيارة بعض مدن المملكة الرئيسية الرياض وجدة ومكة المكرمة والمدينة المنورة واطلعنا على معالم التقدم فيها وأعجبنا لما لاحظناه من اهتمام بشتى نواحي العمران والنهضة الشاملة في البلاد.

كما سعدنا بقاء صاحب الجلالة الملك فيصل واطلعنا جلالتة على آخر التطورات في منطقة الخليج العربي والظروف التي احاطت بقيام دولة الامارات العربية المتحدة. ويسرني ان اصرح باننا قد تباحثنا مع جلالة الملك المعظم في كافة المسائل التي تهم الطرفين في جو من الصراحة والود والاخوة العربية الكريمة وخرجنا من هذه المباحثات ونحن نشعر بالطمأنينة الى مستقبل العلاقات وتعزيزها بما يحقق مصلحة المنطقة ومصالح العرب عامة.. وستتوالى ان شاء الله اللقاءات بيننا وبين اشقائنا في المملكة لمتابعة تحقيق هذه المصالح.

واخيرا يهمني أن أنتهز هذه الفرصة لاتوجه الى مقام حضرة صاحب الجلالة الملك والمسؤولين في هذا البلد المضيف والى الشعب السعودي الشقيق بالشكر والتقدير والموودة الصادقة، واسأل الله ان يوفقنا جميعا لخدمة العرب والمسلمين والعمل على ما فيه عزهما ونصرهما.

١٦- [تصريح سمو حاكم الشارقة بمناسبة ارتفاع علمها على القاعدة البريطانية.]

١٩٧١/١٢/٢٣/د١

انه لمن دواعي الاعتزاز والفخر أن

١٨- [بيان قصر الرئاسة حول وضع قوة ساحل عمان تحت تصرف الحكومة الاتحادية.]

١٩٧١/١٢/٢٣/د١

تم في صباح هذا اليوم الاربعاء الثاني والعشرين من ديسمبر ١٩٧١، التوقيع على الاتفاقية الخاصة بجعل قوات ساحل عمان تحت تصرف حكومة دولة الامارات العربية المتحدة. وقد تفضل صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة فوقع على الاتفاقية المذكورة. كما وقعها المقيم السياسي لصاحبة الجلالة البريطانية السير جيفري آرثر. وقد حضر مناسبة التوقيع كل من السيد محمد حبروش وزير الدولة لشؤون المجلس الاعلى والمستر جيم تروودويل السفير البريطاني لدى دولة الامارات العربية المتحدة. واعتبارا من منتصف هذه الليلة ستصبح قوات ساحل عمان مع كافة المنشآت التابعة لها نواة لقوة دفاع الاتحاد. ومن الله التوفيق فهو نعم المولى ونعم النصير.

١٩- [حديث سمو رئيس الدولة الى بعثة التلفزيون البريطاني.]

١٩٧١/١٢/٣٠/د١

سؤال: هل سنحظى بزيارتكم ثانية الى لندن.. بعد فترة وجيزة

ان دستور دولة الامارات العربية المتحدة قد حدد صلاحية الوزارات الاتحادية. وهناك اعمال تنفرد بها الوزارة الاتحادية كما ان هناك اعمال تنفرد بها الوزارة المحلية. وهناك امور تستدعي التنسيق بين الوزارات المحلية والاتحادية. ان تنظيم الوزارات الذي سيصدر قريبا سوف يحدد طبيعة عمل كل وزارة على حده والعلاقات بين الوزارة الاتحادية والوزارة المحلية.

ان تشكيل الدولة الاتحادية قد تضمن انشاء وزارة للتخطيط والاسكان. وسوف تختص هذه الوزارة برسم برامج التطوير لدولة الاتحاد ككل. وكذلك خطط التنمية في الامارات. فيما عدا ابوظبي لانها فعلا لها خطة للتنمية يجري تنفيذها بالفعل.. وليس هناك ما يمنع بالطبع قيام تنسيق بين البرامج التي تعدها الوزارة الاتحادية للتخطيط والاسكان والبرامج التي تنفذ في ابوظبي.

ان دولة الامارات العربية المتحدة سوف تكون خلال السنوات الخمس القادمة قوة اقتصادية لها دورها الفعال سواء بالنسبة لاقتصاد المنطقة او الاقتصاد العالمي ككل. بفضل ما تملكه الدولة من طاقات وامكانيات وفي مقدمتها البترول ويعتبارها احدى الدول الكبرى المصدرة لهذه المادة الاستراتيجية.

جواب: ليس هناك تفكير حالياً.. ربما في المستقبل.

سؤال: يا صاحب السمو.. ترى.. بعد أن أصبحتم رئيساً للاتحاد.. هل يتيح ذلك لكم الفرص للتجول خارج وداخل المنطقة أكثر مما كان سابقاً؟

جواب: نعم، فإن توزيع المسؤوليات في البلاد.. وخاصة بعد أن تم تشكيل الوزارة قد خفف عنا بعض الاعباء التي كنا نتحملها. وقد مررنا بتجربة مماثلة وناجحة في أبوظبي.. فإن مجلس الوزراء برئاسة خليفة بن زايد.. يصرف أمور البلاد ويعرض علينا الأمور الهامة التي تحتاج الى رأينا.

سؤال: ان ذلك يعني - يا صاحب السمو - انكم تعتمدون على الاشخاص؟

جواب: ان المسؤولية شيء خطير.. ولا يستطيع الفرد أن يتحملها بسهولة.. فما بالك اذا كانت مسؤولية شعب، وقد تحملتها بالفعل طوال السنوات الماضية.

وعملية توزيع المسؤوليات وتجزأتها ليست عملية سهلة.. لانها لا تتحمل المجازفة.. فلا بد من حسن اختيار الافراد.. قبل اعطائهم المسؤولية.. ولنا اذا كنت قد جزأت المسؤولية.. فلنا لا أنسى نفسي.. فلنا أراقب ما هو يجري حول السياح ويدرارية واسعة.

وقد اثبتت التجربة ان لدينا رجال

يمكن الاعتماد عليهم. وهم أبناء المنطقة والوطن والد للجميع. والابن لا يفعل الا كل خير لوالده ويغديه بدمه.
سؤال: الى أي مدى سوف يتوسع اتحاد الامارات العربية

جواب: لقد سعينا جميعاً من أجل الاتحاد.. وضحينا في سبيل اقامته. لأننا نعلق عليه الامال الكبيرة. ولقد كانت شعوبنا تشاركنا الرغبة والحماس في قيام الاتحاد وابرازه. ولهذا زالت كل العقبات امام الحكام والشعوب، وقد استغرق ذلك ٤ سنوات. وهي مدة طويلة، ولكن ذلك ادى - والحمد لله - الى قيام الاتحاد بدون تسرع. فولد قويا. ونحن لا نخش عليه الان.

ورغم التآني ومع حرصنا على هذا الشيء الثمين فإن هناك ٢ امارات ما زالت خارج الاتحاد.. ولم تأت بعد.

سؤال: انني المس فيكم - يا صاحب السمو - شعوراً طيباً.. لتكملة الجوهرة.

جواب: ان الاتحاد قوة. والذي جعلنا نرغب فيه. ونجد ونصبر ونضحي هو اننا نعتبره قوة. وبالتأكيد فإن قوة الاصابع العشرة.. اقوى من قوة الاصابع الخمسة.

سؤال: ان هناك نقطة اساسية لهذا التكوين.. فما هي النقطة الاساسية التي تقصدها من حيث القوة؟

جواب: ان الاتحاد يجب ان يشمل الصغير والكبير. والقوي والضعيف. وهدف الاتحاد.. هو ان يعتمد الصغير على الكبير. ولا خير في كبير لا يساعد الصغير.

[وتسامل زايد]: ما هي الفائدة من الكبير الذي لا يأخذ بيد الصغير. وما هي فائدة القوي.. الذي لا يأخذ بيد الضعيف؟

سؤال: يا صاحب السمو.. ان لقائني بكم هنا في الصحراء.. على الرمال.. بادرة غريبة. لماذا تجيئون الى الصحراء.. وتتركون حياة القصور؟
جواب: اننا نحرص باستمرار على الالتقاء باخواننا ابناء القبائل ونرغب في التحدث اليهم. والاختلاط بهم.. وحياتنا اولا كانت مركبة على هذه الصحراء. وهي حياتنا الطبيعية وكلما زرت الصحراء ازداد شعوري بالراحة. لانني اودي واجبي. وهذه الزيارات تغذي العمل الذي نقوم به. كما انها تمنحنا الطاقة لمواصلة المسيرة.

سؤال: هل حياة القصور.. تجعلكم تحسون بالكابة؟

جواب: انا لا يمكن ان احس بالكابة بسبب الحياة المنتظمة او الرسمية التي احيانا الان..

[وتسامل سموه] كيف احس بالكابة.. وانا ارى البذور وقد اثمرت. وافادت كل من هم حولي..

ان الارض التي كانت غير مسكونة.. اصبحت مأهولة.

والارض الجرداء اصبحت خضراء تكسوها الزراعة.. فكيف لا اكون مسرورا. والغبطة تغمرني.

سؤال: هل تشعرون بعدم الرضا بالنسبة للتقدم الذي يتم في بلدكم وعلى الطريقة الاوروبية.. وتفضلون الحياة البدوية؟

جواب: اننا نحسب ان نلجأ لانفسنا وامتنا ووطننا الاشياء التي تناسبه والتي يحتاج اليها. اما الاشياء غير المناسبة فنحن ننبتها. ونبعد انفسنا عنها ونتركها.

سؤال: يا صاحب السمو.. لقد اعطيتم الكثير لابناء شعبكم في ابوظبي خلال السنوات الخمس الماضية ماذا تريدون بالنسبة لتوزيع الثروة على اولئك الذين يحيون عيشة البداوة.. وخاصة انهم يتمسكون بهذه المعيشة؟

جواب: لقد حرصنا منذ اللحظة الاولى التي من الله علينا فيها بالثروة على توفير الحياة الكريمة لكل اخواننا من ابناء البلاد. وقد منحناهم الارض في المدن لاقامة الدور السكنية والمحلات التجارية عليها.. كما منحتهم الحكومة القروض اللازمة للبناء بغوائد بسيطة جدا.. واصبحت لهم العقارات. كما وزعت الحكومة المساكن على عدد كبير من المواطنين.. واصبحت لهم مصادر طيبة للدخل..

سؤال: يا صاحب السمو - سؤال عابر- ماهو مستقبل المرأة في بلادكم؟

جواب: ان مستقبل المرأة في الخليج. وفي ابوظبي مثلما هو موجود في البلاد العربية. ان المرأة في ابوظبي تمر بالطور الذي مرت به المرأة في البلدان العربية الشقيقة. وهو دور طبيعي وانفتاح طبيعي لا يتناقى مع الدين والاخلاق والتقاليد.

ان الاسلام يسمح ويأمر بكل ما هو

نفع للانسان.. ويمنع وينهى على كل ما هو مضر بالانسان.

سؤال: ان ابو ظبي.. تخطو خطوات بارزة.. ومعالها تتغير بسرعة.. كيف يمكنكم ان تحافظوا على العادات والتقاليد الاصيلية.. وانتم تخطون نحو المدينة؟

جواب: ان التغير لا بد ان يتم بقدر ما تطلبه الاوضاع. ويقدر ما تتطلبه الظروف وتقرضه الحياة. ومثلما تكلمنا في السابق عن كيفية تحقيق نصيب للمواطنين في الصحراء من الدخل، كذلك يجب ان نفرق بين ماهو واجب. وغير واجب. وجلب كل ما هو فائدة.. ونبت كل ما هو ضار..

مثلا: اننا نبني الان القرى بجوار المراعي. وننشأ العيادات والمساكن الصحية والمدارس والمضخات فيها. كما ان الحكومة تمنح الاشجار والنخيل والبذور للمزارعين لزراعتها.. وكذلك الآلات.. وهي تدر عليهم الرزق الوفير من المحاصيل.. التي يطفون بها مواشيهم.. والجمال والغنم.. فترتفع قيمتها بدلا من بيعها ضعيفة كما أنهم يبيعون منتجاتهم بدخول لا بأس بها.

ولقد وفرنا الماء.. وصرفنا المضخات للمزارعين.. ونحن لدينا مشروعات يهدف الى ان تتولى الحكومة ادارة هذه المضخات. وتجميع المياه في خزانات.. وتنظيم توزيعها.. واعطاء الماء بقدر ما تحتاجه المزارع. مقابل مبلغ رمزي. وذلك بدلا من ان يتولى اصحاب المزارع ادارة هذه المضخات.. وتوفر ثمن الوقود الذي يدفعونه لتشغيلها وهو بالتأكيد اكبر

من المبلغ الرمزي الذي سيدفعونه للحصول على الماء وفق النظام الجديد.

سؤال: ان ابو ظبي ذات ماض عريق. وقد من الله عليكم بالنفط. واصبح اقتصادكم يعتمد على مصدر واحد هو البترول.. هل تفكرون في اليوم الذي توجد فيه طاقة جديدة غير البترول.. وماذا يا ترى يحدث لو ان النفط انتهى؟

جواب: لقد اعطانا سبحانه وتعالى الثروة من ارض وطننا. وقد وجهنا سبحانه وتعالى الى ما يريد له عياده. وقد سرنا في هذا الطريق النافع لهذه الامة. وهذا الوطن وقد تعلمنا من هذه الثروة ان نبني بلدنا بالعلم والثقافة وتربية جيل جديد متعلم. ومع ذلك فقد توسعنا في الزراعة. وبدانا في تنفيذ خطة واسعة لتنفيذ مشروعات صناعية مختلفة. منها الصناعة الخفيفة، والصناعة المتوسطة. والصناعة الثقيلة وهذه المصانع سوف تدر علينا الارباح.. وستكون بالتأكيد ذات نفع اكثر. وقد تعطينا اكثر مما يعطينا البترول.

ان تعليم الناس هنا وتثقيفهم في حد ذاته ثروة كبيرة نعزز بها. فالعلم كالثروة ونحن نبني المستقبل على اساس علمي..

سؤال: بعد ان انجزتم الاتحاد.. وكلت جهودكم بالنجاح.. ماذا تتوون ان تفعلوا بعد ذلك؟

جواب: اننا نأمل ان نسير بالاتحاد في طريق البناء واستكمال مقوماته. ومواصلة المسيرة. وهي مسؤولية.. تقع على عاتقنا وعلى عاتق الشعب.

بمعدل يصل الى ستين الف برميل يوميا ومن المتوقع ان يتصاعد هذا الرقم ليصل الى مائتين الف برميل يوميا.

٢١- [حديث معالي الاستاذ محمد حبروش حول الموازنة الجديدة للدولة]

د/١/٦/١٩٧٢

■ اذا حدث خلاف بينكم وبين رغبات وزارة ما - كيف يتم الفصل فيه؟

■ ككت قد ذكرت ان وزارة المالية تعقد عدة اجتماعات مشتركة مع الوزارات والدوائر الحكومية المختلفة لمناقشة التقديرات ومن خلال تلك المناقشات يتم التوصل الى تسوية التقديرات الكفيلة بتحقيق الاهداف.

■ من المؤكد.. هناك اولية في التنفيذ، ما هي اولويات الاتفاق.. ولاي وزارة؟

■ تهدف الموازنة الى تحقيق التقدم في النشاطات المختلفة، الاقتصادية، الزراعية، الصحية، الاجتماعية، الصناعية، العمرانية، التنظيمية والامن الداخلي والخارجي للبلاد، ونحن نعطي كل ذلك اهتمامنا بحيث تحقق الرخاء في البلاد ورفع مستوى المعيشة.

■ ما هي جهة الرقابة والتأكد من التزام كل وزارة بالاعتمادات الممنوحة؟

■ ان وزارة المالية تقوم بمراقبة الصرف من الموازنة بعد اقرارها والمصادقة عليها في ضوء التفاصيل

سؤال: يا صاحب السمو.. لقد سمعت انكم دائما تطمحون.. فهل لكم طموح.. وهل هذا الطموح وارد في الفكر؟

جواب: الطموح له طريقين:

✱ اولهما: طموح الغرور

✱ وثانيهما: طموح اداء الواجب والثاني هو الطموح الذي اسعى اليه دائما لانتاج الاعمال، وهو طموح توافقوني على انه طموح مطلوب وواجب وخاصة اذا كان لخدمة شعبي.

٢٠- [تصريح معالي الاستاذ مفتح سعيد العنينة قبل مغادرته مطار ابو ظبي لحضور مؤتمر الاقطار المصدرة للنقط]

ن د/٣/١/١٩٧٢

ان ابو ظبي تؤمن ايمانا مطلقا بعدالة مطالب الدول المصدرة للنقط فيما يتعلق بموضوع فروق الاسعار الناتجة عن انخفاض الدولار وموضوع المشاركة.. ان الانتاج في السنة الماضية قد بلغ اربعة واربعين مليون طن، اما عائدات ابو ظبي من البترول فقد بلغت مائتين واثنين وعشرين مليون دينار. ومن المعروف ان هذا الانتاج يمثل انتاج شركتين فقط من الشركات العاملة في ابو ظبي، وهما شركة نفط ابو ظبي المحدودة وشركة مناطق ابو ظبي الصحراوية والبحرية، وفي نهاية هذا العام ستبدأ شركة نفط ابو ظبي اليابانية بتصدير البترول من حقل مبرز في ابو ظبي

والايضاحات الموجودة لديها عن الموازنات المختلفة.

■ الا تعتقدون انه من الواجب اولا ان تحصل الجهات المعنية على موافقة المالية.. لنقل الاعتمادات من بند الى بند لأحكام الرقابة؟

■ ان الوزارات والدوائر المختلفة عند طلبها نقل مبالغ من بند الى بند اخر من ضمن موازنتها توقع طلبها لوزارة المالية والتي بدورها تقوم ببحث هذا المطلب ودراسته لتأكيد مبرراته حتى تتم الموافقة على هذا الطلب ويتم اشعار الوزارة او الدائرة بذلك.

■ هل من حق الوزارات ان ترتبط باعمال ضرورية على حساب الموازنة الجديدة قبل اعتمادها؟

■ غالبا تكون الموازنات جاهزة ومصادق عليها قبل حلول السنة المالية الجديدة بحيث يتم الصرف عليها، ولا يتم الالتزام بالصرف على الموازنة الجديدة قبل تصديقها الا في حالات الضرورة عندما تتأخر المصادقة على الموازنة ويتم الصرف عادة في حدود تحددها وزارة المالية.

■ بعد اقرار الموازنة والتصديق عليها ماذا يحدث بالضبط وكيف تنصرف الوزارات؟

■ بعد اقرار الموازنة والمصادقة عليها تعاد لوزارة المالية حيث يتم إعادة طبعها وتوزيعها على الدوائر المختلفة، وهنا تقوم الوزارات والدوائر بالحصول على كافة الايضاحات والبيانات او الشروحات اللازمة من وزارة المالية وتبدأ بالصرف على البنود المختلفة على ضوء ذلك.

■ الى اي مدى التزمت الوزارات بالموازنة السابقة.. وما هي مدى صحة تقديرات العلام الماضي سواء في الايرادات او المصروفات؟

■ معظم الوزارات التزمت بموازنات العام الماضي الا انه تم الموافقة على اعتمادات اضافية لها خلال عام ١٩٧١ جاءت نتيجة التطور السريع للبلاد والضرورة في تادية الخدمات التعليمية، الصحية، والعمرائية.. الخ، وكان ذلك نتيجة لزيادة الايرادات في عام ١٩٧١.

■ ما هي الفلسفة التي تحكم موازنة ابو ظبي لعام ١٩٧٢. وماذا تتميز موازنة هذا العام عن الموازنات السابقة؟

■ ان موازنة سنة ١٩٧٢ تتمشى مع الاوضاع الجديدة بعد اعادة تنظيم الجهاز الحكومي وتتمشى مع التطور السريع للبلاد بحيث تصل ان شاء الله الى مستوى الدول الاخرى المتقدمة. وتتمشى مع الحدث التاريخي الهام وهو قيام دولة الامارات العربية المتحدة. كما انها تتمشى ايضا مع الدخل القومي للبلاد.

■ الموازنة.. في تركيز شديد، ما هي؟
■ الموازنة في حد ذاتها تقدير لكافة النفقات والمصروفات التي ستتم انفاقها خلال سنة مالية معينة، وكذلك تقديرات الايرادات التي ستحصل عليها الحكومة خلال تلك السنة.

■ متى بدأت وزارة المالية تقوم باعداد الموازنة الجديدة، وكم استغرق اعدادها؟

■ ان وزارة المالية تقوم باعداد التعاميم اللازمة في وقت مبكر من كل

التقديرات المدروسة التي تحقق
الاهداف المرجوة وفي حدود
الامكانيات الموجودة.

٢٢- [حديث سمو رئيس الدولة الى
تلفزيون دولة الكويت]

١٩٧٢/١/٦/٥

سؤال: صاحب السمو اود ان
اسأل عن ابو ظبي. وما يعنيه هذا
الاسم؟

جواب: الحقيقة ان الاراء اختلفت
على دلالة هذا الاسم ولكن الراي
الغالب وهذا ما اعتقده انا.. هو ان
هذا الاسم اطلق عندما دخلت امرة
بني ياس الى هذا المكان ويبدو انه كان
زائرا بالظباء، فسميت هذه الجزيرة
بهذا الاسم. وانا اذهب مع هذا الراي
لان امامي ما يدل على ذلك، فهناك
بعض الجزر القريبة من ابو ظبي
والتي لا يزيد بعدها على ١٢ او ١٥
كلمو متر وتحتوي في الوقت الحاضر
على غزلان تسرح وتمرح في هذه الجزر
القريبة. وهذا ما يجعلني اعتقد ان
جزيرة ابو ظبي كانت في السابق
كمثيلات في الجزر القريبة تعج بالظباء
وعندما اصبحت مأهولة انقرضت هذه
الظباء بفعل قيام السكان بصيدها.

سؤال: سمو الامير المعروف الان
ان النفط هو المصدر الرئيسي لابي ظبي،
هل سيظل اعتمادكم على النفط الى

الابد ام ان هناك مصادر اخرى؟
جواب: في الوقت الحاضر سيظل
اعتمادنا مقصورا على مصدر واحد
من مصادر الثروة وهو النفط ولكن

عام للوزارات والدوائر الحكومية
المختلفة لتقديم تقديراتها للسنة المالية
التالية، حيث ان اعداد الموازنة
يستغرق في حدود اربع شهور.

■ ما هي المراحل التي تمر بها
الموازنة؟

■ تتسلم وزارة المالية تقديرات
الوزارات والدوائر الحكومية المختلفة
حيث تقوم بمناقشتها تفصيليا ثم
تعرض على نتائج هذه المناقشات في
شكل تقارير منظمة تفصيلية لاعطاء
التوجيهات المناسبة، ومن ثم تقوم
وزارة المالية بتفريغ التقديرات في
نماذج خاصة تعرض بموجبها على
مجلس الوزراء، ثم عظمة حاكم البلاد
لمناقشتها واقرارها والمصادقة عليها
ويعد ذلك تعاد لوزارة المالية ليتم
طباعتها نهائيا وتوزيعها على الوزارات
والدوائر الحكومية المختلفة.

■ ما هي اهم المشاريع التي قدمتها
الوزارات.. لطلب اعتمادات؟

■ ان اهم المشاريع طبقا للخطط
الموضوعة لتحقيق التقدم في البلاد
تشمل تأمين الرفاهية ورفع مستوى
المعيشة لاهالي البلاد وذلك من
مشروعات صحية وتعليمية ومرافق
عامة كالكهرباء والماء والطرق
والمشروعات الصناعية وتحقيق الامن
الداخلي والخارجي للبلاد.

■ هل تستجيبون دائما لكل رغبات
الوزارات، ام يحدث رفض لبعض هذه
الرغبات؟

■ اننا نهدف ان تقوم الوزارات
المختلفة بتأدية خدماتها على اكمل
وجه بحيث يتمشى مع تطور البلاد كما
ذكرت سابقا، لهذا نحن نقبل كافة

الصف وتوحيد النوايا كان الطريق الوحيد للوصول الى القوة التي كنا ولا زلنا في أمس الحاجة اليها لنؤدي الرسالة الملقاة على عاتقنا ولهذا كله كان الاتحاد مطلباً ضرورياً من كل الجوانب سواء من امراء الخليج او من شعوب الخليج.. ولهذا السبب نحن صبرنا وقتاً طويلاً، وبذلنا جهوداً متواصلة لبنني قواعد وأسس هذا الاتحاد.. وكان بعضنا من الناس يظنون أن الاتحاد لن يقوم وكان ايماننا نحن به عكس ما ظن الناس، فبذلنا الغالي والثمين في سبيل هذا الاتحاد.. وقد قام اخواننا الحكام في الحقيقة بدور مشرف وأجلبى في سبيل اقامة هذا الصرح المنيع.. واخيراً وفقنا الله، وقام الاتحاد واصبح حقيقة واقعة وملموسة واعتقد ان الامل في قيام دولة متحدة على ارض الخليج لم يكن املنا بل كان امل كل الدول العربية لاننا نؤمن بأن الاتحاد قوة وقوة هذه الدولة ليست قوة لابناء هذه الدولة فقط، بل هي قوة لكل ابناء الامة العربية، وانا أرى مستقبل هذه الدولة يتمثل أكثر ما يتمثل في مشاركتها الكاملة والمطلقة في كل ما يمت بصلة الى الصالح العربي والخير العربي - اما بالنسبة للعالم الدولي فاننا نعتبر أنفسنا دولة صديقة لكل من يعد لنا يد الصداقة والتعاون، ونرجو للعالم كل تقدم ونجاح، وسيشهد العالم في المستقبل القريب أن شاء الله مدى تعاوننا في المجال الدولي..

هذه الثروة تستخدم الان وتسخر لتقييم وتنشئ عدة مصادر للثروة وفي مقدمة هذه المصادر الثقافة والعلم لابناء ابوظبي وابناء الامارات العربية ينهلون منها نهلاً سريعاً ليروا عطش بلادهم الى هذه الثقافة، وهذا العلم، وثاني هذه المصادر، وهو الزراعة، ولقد قمنا ببذل كل الجهود للعناية بها والتوسع في مشاريعها خصوصاً وأن التربة هنا تتمتع بخصوبة عالية. وثالث هذه المصادر - هو الصناعة التي سوف تبدأ صغيرة تسد الحاجة المحلية ثم تتوسع بعون الله حتى تصبح لدينا مصانع متعددة الاحجام من خفيفة الى متوسطة الى ثقيلة. وارى اننا سوف ننجح في اقامة مشاريع زراعية وصناعية بالقدر الذي سيتسنى لابنائنا أدراكه من العلم والمعرفة.. فعلى اكتافهم ستقوم صناعاتنا وزراعتنا لكي يصبح العمل في معظم المجالات بأيديهم وعلمهم بدلاً من الاعتماد على خبرات فنية وعلمية من الخارج.. وهذا في رأي هو المصدر الدائم للثروة، والذي يمكن ان يدوم أكثر من أي مصدر آخر للثروة.

سؤال: سمو الحاكم: بصفتكم رئيساً لدولة الامارات العربية المتحدة.. ما هو مستقبل دولة الاتحاد؟ وماذا سيكون دورها بالنسبة للعالم العربي والنسبة للعالم الدولي؟

جواب: الحقيقة أن الاتحاد قام لانه كان ضرورة يتطلبها أكثر من ظرف وأكثر من سبب اهمها الرغبة المحلّة (١) في ربط الشمل، وجمع الكلمة في المنطقة باعتبار ان التماسك وجمع

تقوية فستقوى بقدر ما تحتاج اليه من دعم.

٢٣- [حوار بين سمو رئيس الدولة
والشيخ احمد حسن البلقوري]

اد ١٩٧٢/١/٦

البلقوري: ان العالم العربي..
سعيد بالخطوة الاتحادية في الخليج
العربي، ونرجو ان تكون هذه الخطوة
نواة لوحدة عامة شاملة تجمع اممنا
العربية على الخير في القلب والاحترام
في العقل، وبهذا توجد لنا امة لها
الماضي والحاضر، والمستقبل، فان
الامة اذا تجسدت من الماضي
والحاضر.. لا يمكن ان تطمع في
مستقبل. ونحن كامة عربية لنا الماضي
التليد. والحاضر المشرق وعلينا جميعا
ان نعزب هذا الماضي والعمل على ايجاد
الحاضر الموصول بالماضي للانطلاق الى
افاق المستقبل الرحبة.

وهذا يتوقف على امرين:

١- القانون العادل المحترم.

٢- الرجل الذي يطبق هذا القانون
وقد نستغني بالرجل عن القانون
ولكن لا يمكن ان نستغني عن الرجل.
لان القانون لا يمكن ان ينفذ نفسه.
بدليل ان القران الكريم تناوله اثنان
من حكام المسلمين في حكم الامة
العربية:

احدهما: عبد الملك بن مروان وعلى
راسه عماله الحجاج بن يوسف
الثقفي. فكان القران في يد هذا الحاكم
عذابا ونقمة.

والثاني: الخليفة الراشد الخامس
عمر بن عبد العزيز. وقد حكم هذا

سؤال: صاحب السمو هناك
مجموعة كبيرة من ابناء الخليج
العربي والدول العربية في ابوظبي، ما
هي الطريقة المتبعة في معاملتهم؟

جواب: ان الفرد الذي هو من
امارات الاتحاد له نفس الحقوق التي
للمواطن في ابوظبي ولم يكن هذا
موجودا قبل قيام الاتحاد.

اما مواطني البلاد العربية فيسمح
لهم بالعمل في ابوظبي كما ترى
ويسمح لهم بالتجارة، ولكن على شرط
اشراك مواطنين من ابوظبي معهم
حتى يتسنى لهؤلاء المواطنين
الاستفادة من خيرات بلادهم، وكان
نتيجة ذلك ان تكونت في ابوظبي طبقة
تجارية من اهالي ابوظبي لم تكن
موجودة قبل خمس سنوات، وقد
تتعجب لو عرفت ان هناك من يملك
الان متاجر ضخمة في ابوظبي ولم
يكن من خمس سنوات قد عرف المدينة
فقد كان يعيش في البادية.

سؤال: صاحب السمو سمعنا ان
دولة الامارات العربية المتحدة قد
تسلمت شؤون قوات كشافة عمان؟
ونود ان نسأل هل ستتقوى هذه القوة
وتدعم بحيث تصبح قوة ضاربة في
المنطقة؟

جواب: الحقيقة ان كل انسان
يقوم بعمل ما انما يقوم به بقدر حاجته
الى هذا العمل، ونحن نعمل في كافة
مجالات الاتحاد وشؤونه بقدر حاجتنا
الى تقوية هذا الاتحاد سواء كانت هذه
التقوية متعلقة بجيش الاتحاد او
باقتصادياته او بعلاقاته الدولية، واي
قاعدة من قواعد الاتحاد تحتاج الى

ال خليفة الامة بالقران ايضا فكان
حكمة باجماع العالم كله للامة العربية
عدلا ونعمة ورحمة.

وعلى ذلك فالعبرة ليست بالقوانين
وانما العبرة بالرجال وبناء على هذا
ووفقا لما سمعته عن سموكم في اوربا
حين زرتم المركز الاسلامي في لندن،
وحين زرتم جمهورية مصر العربية
فانك رجل يرجى منه الخير، وانه يمكن
ان تكون مصلحا تحتاج اليه الامة،
واكثر مما تحتاج الى القانون.

زايد: اننا لا نفتقد الرجال، كما لا
نفتقد القانون. ونحن محتاجين الى
البركة والتوفيق من عند الله سبحانه
وتعالى واذا احدث البركة.. وسرنا على
طريق الاسلاف فاننا بلا شك سوف
نتنصر.. ونتقدم.. وتزدهر الامة
العربية والاسلامية.

الباقوري: نعم، هذا صحيح.. وفي
هذا المجال يقول سيدنا الحسن
البصري: ولو كانت لي دعوة مستجابة
لوهبتها للحاكم.. فان الله يصلح
بصلاحه خلقا كثيرا: والبركة توجد
حيث يوجد الرجل الذي يوفقه الله،
والله يوفق من يراه، وقد وضع لنا
الرسول عليه الصلاة والسلام
العلامات على الطريق. ويعتقضي ما
رايت انا شخصا في بلدي، وهنا في
ابوظبي.. وفي البلاد الاجنبية من
اقبال الناس عليك. استطيع ان احكم
بناء على الحديث النبوي، بان الله تعالى
يجبكم.

زايد: لقد واجه اسلافنا بلا شك في
الماضي تحديات.. وقوى معادية.
واستطاعوا ان يتغلبوا عليها، وفي
الوقت الحاضر فان القوى التي

نواجهها - قوى ضخمة وذلك
يستدعي منا جميعا الحرص على
كياننا.. بحد السيف.. للحفاظ على
ماضيها الذي يشع بالمجد والفخر..
وهذه هي مسؤولية يتحملها الان
الملوك والرؤساء العرب.. وعلى كل
منهم ان يصلح بينه وبين اخيه. حتى
يقوى العرب. واذا كانت هناك القوى
العربية، فلا بد ان تنتهي هذه
المشاكل، حتى يمكن توحيد القوى
العربية، ويحدث يصبح كل منا كالوالد
الحريص على ابنائه.

وتسأل زاید: كيف تقوى الآمال؟
ان العرب لن يصبحوا اقوياء الا
اذا تمت تصفية اية خلافات او
اصطدامات بينهم. ومن هنا فانتني
ادعو الى لقاءات عربية مخلصه
لتصفية اية خلافات بيننا.

الباقوري: ان كل بلاد العرب،
والاسلام يظفون الى شيء واحد.. هو
احترام القران بما جاء به من عقيدة.
زايد: هل يجوز تأويل الاسلام
لمصلحة خاصة؟

الباقوري: لا بد ان يحترم
الاسلام بغير تأويل وحين يخضع
القران للتأويل.. فان الامة تضع..
ومن هنا لا بد من احترام القران الذي
يصون للامة وحدتها.. واسلافنا فعلوا
هذا.

والاسلام وكل الديانات تجمع على
احترام اشياء خمس ويقولون انها
الكليات الخمس، ولم يختلف عليها
نبي. وهي:

- احترام النفس وعدم الاعتداء
عليها فلا يجوز اتلاف النفس حتى
لصاحبها الا في حدود القانون.

- احترام المال: ولا يجوز الاعتداء عليه بغير رضى صاحبه الا في الحدود التي رسمتها الشرائع السماوية.
- احترام العرض، فلا يجوز الاعتداء على العرض بأي حال من الاحوال

- احترام العقل.

- احترام الدين

زايد: اذن خلاصة القول:

ان الذي ينكر ماضيه. واحد من اثنين. اما ان يكون هذا الماضي عارا، او ان يكون انسانا جاهلا، فالانسان الذي لا يفتخر بماضيه الناصع.. لا يكون عنده مقاييس ولا بد ان يتعلم. اننا في حاجة شديدة الى وحدة الكلمة. وهذا لا شك فيه ولا بد من لقاء شامل ومخلص لكل الزعماء العرب لتصفية القلوب لما فيه خير الامة العربية جمعاء.

٢٤- [كلمة سمو ولي العهد الشيخ خليفة بن زايد بمناسبة تخريج دفعة من الجنود الاغرار]

ن د ١٩٧٢/١/٩

اخواني الجنود....

يسرني ويسعدني ان التقى بكم اليوم لاهنكم تهنئة خالصة من القلب بتخرجكم وانضمامكم الى اخوانكم رفاق السلاح من قوة دفاع ابو ظبي تشاركون فيها بايجابية مطلقة في ركب البناء والحضارة الذي يقوده قائد هذه الامة وراعي نهضتها صاحب السمو الوالد الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة...

اخواني الجنود - ان لقائي بكم في هذا اليوم الكريم سيظل نكزى غالية عزيزة في نفسي وفي نفوس أبناء هذه الامة وهم يشهدون ابنائهم الاشواش شباب الوطن وحماة الديار يحملون السلاح، يحرصون مسيرة الحياة ويحافظون على مكاسب أمتهم ووطنهم.

اخواني الجنود يتطلع اليكم اليوم بأمل كبير واعتزاز لا حد له - فانتم رمز لحاضرة المضي ومستقبله المشرق العظيم قسيروا على بركة الله وثقوا دائما أن من ورائكم أخوة لكم هم أبناء شعبكم كله والله معكم ويرعاكم. والسلام عليكم.. ورحمة الله وبركاته

٢٥- [بيان من رئيس دولة الامارات العربية المتحدة

حول حادثة اغتيال سمو حكم الشارقة الشيخ خالد بن محمد القاسمي]

د ١٩٧٢/١/٢٦

ج د ١٩٧٢/٣/٣٠

بسم الله الرحمن الرحيم

في حوالي الساعة الثانية بعد ظهر امس الاثنين الثامن من ذي الحجة سنة ١٣٩١ هجرية الموافق الرابع والعشرين من يناير سنة ١٩٧٢ ميلادية، قام صقر بن سلطان القاسمي الذي سبق عزله من حكم الشارقة عام ١٩٦٥ ومع شذمة من المتآمرين بمحاولة مجرمة اثيمة للاستيلاء على الحكم في امارة الشارقة، وذلك بأن اقتحموا قصر سمو

ونويه الصبر والسلوان. وانا لله وانا
اليه راجعون.

زايد بن سلطان ال نهيان
رئيس دولة الامارات العربية المتحدة

صدر في قصر الرئاسة
بتاريخ التاسع من ذي الحجة سنة
١٣٩١ هجرية
الموافق الخامس والعشرين من يناير
سنة ١٩٧٢ ميلادية.

٢٦- [قرار المجلس الاعلى للاتحاد
رقم (١) لسنة ١٩٧٢ بشأن اعلان
الحدود العام على وفاة حكم
الشارقة واعلان انتخاب خلف له]

١٩٧٢/١/٢٦/د

ج ١٩٧٢/٢/٣٠/د

بسم الله الرحمن الرحيم

المجلس الاعلى للاتحاد
بعد الاطلاع على احكام الدستور
المؤقت للامارات العربية المتحدة وعلى
بيان رئيس دولة الامارات العربية
لمتحدة الصادر اليوم بشأن الاحداث
المؤسفة التي وقعت في امانة الشارقة
وراح ضحيتها حاكمها المغفور له
الشيخ خالد بن محمد القاسمي.
وعلى اخطار المجلس الاعلى للاتحاد
بانتخاب الشيخ سلطان بن محمد
القاسمي حاكما لامارة الشارقة.

قرار

مادة (١): اعلان انتخاب الشيخ
سلطان بن محمد القاسمي حاكما

الحاكم وجرى تبادل اطلاق النار
بينهم وبين حرس القصر، اسفر عن
وقوع بعض القتلى والجرحى.

وما أن وصل الى علمنا نبأ هذه
الاحداث المؤسفة، حتى قمنا اعمالا
للسلطات المخولة لنا بموجب دستور
الاتحاد بأصدار اوامرنا الى وزير
دفاع الاتحاد لاعادة الامن والنظام في
امارة الشارقة باعتبارها احدى
اعضاء الاتحاد والقبض على صقربن
سلطان والمتآمرين معه وتسليمهم
للمحاكمة لينالوا جزاءهم العادل.

وتنفيذا لهذه الاوامر وجه وزير
دفاع الاتحاد انذارا الى المتآمرين
بتسليم انفسهم، فائنصاعوا للانذار
وسلموا انفسهم لقوات الدفاع
الاتحادية، حيث تم اعتقالهم. وكان
ذلك في حوالي الساعة الخامسة من
صباح اليوم.

وبمزيد الحزن والأسى عثرت قوات
الدفاع الاتحادية داخل القصر على
جثمان المغفور له الشيخ خالد بن
محمد القاسمي حاكم الشارقة وأربعة
من اتباعه وقد قتلوا بأيدي المتآمرين.
وازاء هذه الاحداث المؤسفة، تقرر
عقد جلسة غير عادية للمجلس الاعلى
للاتحاد تعقد ظهر اليوم في دبي
لدراسة الوضع الناجم عن هذه
الاحداث واتخاذ ما يراه مناسبا من
قرارات كفيلة بالحفاظ على امن
الاتحاد واستقراره.

ونحن اذ ننمى الى شعب الاتحاد
والامة العربية المغفور له الشيخ خالد
بن محمد القاسمي، نتجه الى الله ان
يتغمد الفقيد الكريم بواسع رحمته
وان يدخله فسيح جناته وان يلهمنا

محمد بن حمد الشرقي
حاكم امارة الفجيرة

لامارة الشارقة خلفا لشقيقه المغفور له
الشيخ خالد بن محمد القاسمي.

٢٧- [حديث سمو الشيخ مكتوم بن
راشد رئيس مجلس الوزراء الى
صحيفة الاهرام]

١٩٧٢/٢/٣/د١

سؤال: هذه اول دولة اتحادية تقوم في
منطقة الخليج، وكنت اول رئيس
وزراء لها فما هي صورة المستقبل
بالنسبة لاعمال هذه الدولة؟

جواب: تتوقف صورة المستقبل
بالنسبة لاعمال هذه الدولة على مدى
نجاح الحكومة الاتحادية في تحقيق
الاهداف التي من أجلها انشئت هذه
الدولة، وبما أن الحكومة الاتحادية
عازمة على بذل كل جهد لتحقيق هذه
الاهداف بالقرب وقت ممكن، فأنني
مؤمن بأن صورة المستقبل للدولة
ستكون صورة مشرفة لدولة عربية
اتحادية قوية ومزدهرة تتساير الركب
العربي في مسيرته نحو أهداف أمتنا
العربية الخالدة.

سؤال: ما هي الاهداف الرئيسية
التي تأمل تحقيقها في هذه المنطقة؟
جواب: أن الاهداف الرئيسية التي
أرجو أن يوفقنا الله لتحقيقها هي
تحقيق أهداف الاتحاد التي نص
عليها دستوره وهي الحفاظ على
استقلاله وسيادته وأمنه واستقراره،
ودفع كل عدوان على كيانه أو كيان
الامارات فيه، وحماية حقوق وحريات
شعب الاتحاد، وتحقيق التعاون
الوثيق فيما بين اماراته من أجل
ازدهارها وتقدمها في كافة المجالات

ملءة (٢): اجراء التحقيق الفوري مع
المتأمرين تحت اشراف وزير داخلية
الاتحاد ورفع نتيجة التحقيق الى
المجلس الأعلى للاتحاد في اقرب وقت.

ملءة (٣): اعلان الحداد العام
وتعطيل الوزارات والدوائر الحكومية
بدولة الاتحاد لمدة سبعة أيام اعتبارا
من اليوم.

ملءة (٤): تنكيس الاعلام على دور
الوزارات والدوائر الحكومية لمدة
اربعين يوما اعتبارا من اليوم.

ملءة (٥): إلغاء الاحتفالات الرسمية
بعيد الأضحي المبارك.

ملءة (٦): على رئيس وزراء الاتحاد
تنفيذ هذا القرار وينشر في الجريدة
الرسمية.

صدر هنا في دبي
بتاريخ: ٩ ذي الحجة ١٣٩١ هـ
الموافق: ٢٥ من يناير ١٩٧٢ م

زايد بن سلطان ال نهيان
رئيس دولة الامارات العربية المتحدة
راشد بن سعيد المكتوم
نائب رئيس دولة الامارات العربية
المتحدة

حميد بن راشد النعيمي
عن حاكم امارة عجمان
راشد بن احمد المعلا
نائب حاكم امارة ام القيوين

وتوفير الحياة الأفضل لجميع المواطنين، كما نأمل أن تنضم للاتحاد باقي الامارات والدول الشقيقة التي وقعت اتفاقية اتحاد الامارات العربية في دبي في الثامن والعشرين من فبراير من عام ١٩٦٨.

سؤال: ما هو اهم مشروع قومي ترغب ان يتم تنفيذه لخدمة ابناء البلاد؟
جواب: أن المشاريع القومية التي أرغب في تنفيذها لخدمة ابناء البلاد كثيرة ولا يمكن تنفيذها كلها دفعة واحدة، واهمها لدي هو توفير الوطنيين من ذوي الكفاءات والخبرات لأجل المشاركة في مسؤولية بناء البلاد، وخدمة اخوانهم ولهذا لا بد من تشجيع التعليم الجامعي، ومنح البعثات الدراسية للمواطنين على اوسع نطاق لتحقيق هذا الهدف القومي.

سؤال: هل تعتقد أن الوقت قد حان لاقامة جامعة للدولة الاتحادية ليجد فيها طلاب العلم والمعرفة المعين لهم على اتمام دراساتهم الجامعية، ومتى يكون قيام هذه الجامعة؟

جواب: لا بد للاتحاد ان يفكر في كل مشروع من شأنه الاسراع في توفير المزيد من الكفاءات والخبرات الوطنية ونشر العلم والمعرفة بين المواطنين، ولا شك ان ايجاد جامعة في الاتحاد من شأنه ان يساعد على تحقيق هذه الغاية، انما يجب قبل التفكير بتنفيذ مثل هذا المشروع، اجراء الدراسات اللازمة لاسيما بالنسبة لعدد ما يمكن توفيره من الطلاب للجامعة، وأن رؤى بعد الدراسة ان الوقت لم يحن لانشاء جامعة كاملة، فأرى ان تنشأ بعض

الكليات والمعاهد العليا لتلبية حاجات المنطقة العاجلة، كمعاهد الدراسات الادارية وكليات التعليم الفني العالي.
سؤال: ما هي مظاهر التعاون بين الدولة الاتحادية وبين الجامعة العربية، ودورها الاعضاء في مختلف المجالات؟

جواب: كانت معظم الامارات الاعضاء في الاتحاد تحضر اجتماعات جميع المنظمات واللجان والمؤتمرات المنبثقة عن الجامعة العربية، وما أن تم اعلان قيام الاتحاد حتى سارعت الدولة الاتحادية بالانضمام الى جامعة الدول العربية ملتزمة بميثاقها وستقوم دولة الاتحاد بكل ما يمليه عليها واجبها تجاه الجامعة ودورها الاعضاء باعتبارها عضوا فيها. وقد نص دستور الاتحاد على أن من بين ما تستهدفه سياسة الاتحاد نصره القضايا والمصالح العربية والاسلامية، كما أن من الطبيعي أن يستعين الاتحاد بالكفاءات والخبرات العربية طالما هو في حاجة لها.

سؤال: ما هو السبيل الى التوصل الى تسوية ودية مع ايران بشأن الجزر العربية الثلاثة حتى يمكن المحافظة على عرويتها؟

جواب: لقد ناقشت جامعة الدول العربية هذا الموضوع.

سؤال: كيف يرى سموكم وسائل التعاون بين الدولة الاتحادية وبين دول المجاورة للمشاركة في مسؤولية تحرير الأراضي العربية المحتلة؟

جواب: ان التعاون مع دول المجاورة الشقيقة للمشاركة في مسؤولية تحرير

وهو يولي الشرطة اهتماما خاص. فقد أمر في البداية بتأسيس مدرسة الشرطة.. لتكون نواة لجهاز ضخم. وهذا دفعنا الى ان نستعين بعدد من خبراء الشرطة في الوطن العربي.

وهذه المدرسة استطاعت في سنوات قليلة في ان تتسع وتتطور حتى صارت نواة قوية لكلية شرطة ستكون أول كلية من نوعها في ساحل عمان..

ونحن لن نذهب بعيد.. فقد تم تخريج دفعة كبيرة من مدرسة الشرطة في ابوظبي، وهم الان على قدر كبير من الكفاءة والخبرة، اللتين تؤهلهم لتولي مسؤوليات الحفاظ على الامن في البلاد.

وفي نفس الوقت فان مدرسة الشرطة تقوم باعداد شرطي ابوظبي الجديد.. والذي يتم تدريبه واعداه وتعليمه على احداث الطرق: وعلى ايدي الخبراء.

■ ما هي الجهود التي تبذلها وزارة الداخلية لرفع كفاءة الشرطي باعتباره القاعدة العربية لجهاز الامن؟

- هناك خطة موضوعة، تسير مع خطة الدولة الخماسية الاولى وايضا الخطة الخمسية الثانية. ونحن قد اوشكنا على الانتهاء من الخطة الخمسية الاولى بالنسبة للشرطة.. وقد تم بناء عدد لا بأس به من المخافر في طول البلاد وعرضها.

كما تجرى دراسات كثيرة لكي نتحسس كل كبيرة وصغيرة نحتاجها وزارة اداخلية سواء لليوم او للغد.. هذا من ناحية.

ومن ناحية أخرى هناك مدرسة الشرطة تقوم على اعداد الشرطي

الاراضي العربية المحتلة، هو واجب مقدس على دولة الامارات العربية المتحدة، ولا شك انها ستقوم بما يملية عليها هذا الواجب، وتقدم كافة امكاناتها للمشاركة في هذه المسؤولية.

٢٨ - [تصريح سمو الشيخ محمد بن راشد المكتوم وزير الدفاع في دولة الامارات العربية المتحدة حول دور القوات الاتحادية.]

د/٢/٢/١٩٧٢

ان دولة الامارات العربية المتحدة قادرة على صد اي عدوان يقع على اي جزء من اراضيها. واننا ننصح كل من تصول له نفسه المساس بسيادة دولة الامارات العربية المتحدة ان يفكر مرتين قبل ان يقدم على اي عمل طائش، لان جزاءه سيكون الضرب بيد من حديد وان جيش الاتحاد يقف بالمرصاد لكل المحاولات التي تحاول النيل من اتحادنا واستقلالنا.

ان حكومة الاتحاد تمي واجباتها نحو كل خطوة تخطوها وان الامن والاستقرار مستتبان في جميع انحاء دولة الامارات العربية المتحدة.

٢٩ - [حديث سمو الشيخ مبارك بن محمد، وزير الداخلية، حول جهاز الشرطة في ابوظبي.]

د/٢/٢/١٩٧٢

■ كيف تطور جهاز الشرطة في ظل صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان ال نهيان.

- منذ تولى الوالد زايد الحكم..

اعدادا علميا وعمليا.

■ ما هي المعدات والاجهزة التي سيدعم بها جهاز الشرطة في الفترة المقبلة؟

وهي فترة يتكاثر فيها عدد السكان ويزداد فيها النشاط.. فماذا اتخذتم من خطط لمواجهة ذلك؟

- انت تعلم.. انه كلما زادت الحضارة وتعقدت، وكلما زاد العمران، وزاد عدد المواطنين.. وكلما استقبلت البلاد خبرات سواء أكانت فنية، ام ادارية.. تزداد تبعا لذلك مسؤولية أجهزة الامن. ويتغير تبعا لذلك ايضا طريقة ارتكاب الجرائم.. هذا لاتبه مع استيراد الخبرات الواسعة في الزراعة والصناعة.. وما الى ذلك.. تستورد - رغما عنا - وتبعا لذلك الخبرات الواسعة في الجريمة.

ونظرة الى الوراء الى نسبة عدد الجرائم التي ارتكبت ١٩٦٢ الى نسبة الجرائم ٧٠ - ٧١ نجد أن هناك انخفاض كبير في عدد الجرائم رغم تزايد السكان... واتساع العمران وتواجد جنسيات مختلفة في هذا البلد.. لمواجهة كل هذا.. تقوم وزارة الداخلية باعداد افرادها، اعدادا علميا وعمليا.. وايضا تستخدم الطرق الحديثة في الكشف عن الجريمة.. ومثلا، هناك فرع التحقيقات الجنائية، يوجد به مجموعة من خيرة الخبرات البشرية.. كما ان هذا النوع بدأ تزويده بأحسن الالات والمواد، والتي بواسطتها وعن طريقها يمكن الكشف بسرعة وفي التو عن الخطة وعن مرتكبي الجرائم.

■ لكل منطقة انواع من الجرائم تلائم طبيعة المجتمع وظروفه. فما هي انواع الجرائم التي تتميز بها ابو ظبي خاصة؟

- الحقيقة.. لا يوجد هنا نوع معين من الجريمة.. تتميز به ابو ظبي.. ولكن الارقام تشير الى ان نسبة حوادث المرور التي تأخذ الرقم القياسي، وتفوز بنصيب الاسد.. لهذه الكثرة في حوادث المرور، تؤكد ما قلته من قبل، عن النسبة والتناسب، بين مسؤولية الشرطة.. وازدياد عدد السكان.

■ سمو الشيخ مبارك وزير الداخلية. نرجو ان تتفصلوا بالحديث عن بعثات الشرطة الدراسية؟

- بالنسبة للبعثات.. فقد تم ارسال اكثر من بعثة الى البلاد العربية، وايضا البلاد الاوروبية في كل المجالات والفرعات.

لقد ارسلنا اكثر من عشرين من مواطنينا من امارات الخليج الى القاهرة.. وهؤلاء تخرجوا وعادوا الى الوطن، وهم الآن على رأس المناصب الهامة في وزارة الداخلية.

كما اننا ارسلنا عددا مماثلا الى الاردن.. هذا بالاضافة الى بعض الدورات التي عقدناها.

■ ماذا عن هذه الدورات؟

- لقد تم تدريب افراد كثيرة من داخل القوة وخارجها فهناك تم تدريب افراد ضمن دورة ضباط صف.. ودورة قادة مخافـر ودورة وكلاء مراكز، ودورة مدربين مشاة واسلحة، وهناك دورات ترفيع، ودورات مدراء اقسام وكتبة عسكريين، ودورات تعقيب

واشارات مرور وتخطيط حوادث..
هذا بالنسبة للدورات الداخلية.
اما عن الدورات الخارجية فهناك
دورة ضباط شرطة (تخصص)..
سجون.. التقاط بصمات.. تحقيق
جنائي.. خزائنة ومستودعات..
نقلات.. موسيقى..

هذه الدورات تقام في ابو ظبي ولن
نذهب بعيدا فمئذ شهر قليلة تم
تخريج دورتين من مدرسة الشرطة
وفرع الاتصالات بـ ابو ظبي.. دورة
افراد اللاسلكي، واخرى مدراء
الاقلام.

وطالما تحدثنا عن الدورات.. احب
ان اضيف الى اننا نقيم ما يعرف باسم
دورات الانتعاش.. وهذه الدورات
الاخيرة مهمتها انتعاش الذين ابعدهم
العمل الاداري عن السلاح، وتدريبهم
مرة اخرى داخل مدارس الشرطة.
■ كيف ندعم العلاقة بين رجل
الشرطة والشعب؟

- يقوم فرع العلاقات العامة
بوزارة الداخلية.. بهذه المهمة فهناك
مكتب للاعلام تابع لهذا الفرع..
ومهمة هذا المكتب الاتصال بالاذاعة
والتلفزيون، واجهزة الاعلام
المختلفة.. وهو همزة الوصل التي
تدعم العلاقة بين الشرطة والشعب..
وتؤكد شعار الذي رفعناه عاليا -
الشرطة في خدمة الشعب -

ويجدر بنا الحديث عن الدور الذي
لعبته وتلعبه مجلة الشرطة والامن
العام التي بلغت عام منذ شهر وما
قامت به من جهد في هذا المجال على
الصعيدين الصعيد الداخلي لوزارة
الداخلية والصعيد الخارجي على

مستوى المواطنين في ابو ظبي..
■ في كل بلاد العالم المتقدمة.. هناك
للمجتهدين الذين يقومون بعملهم خير
قيام.. ما هو موقف الوزارة بالنسبة
للخوافز؟

- بالنسبة للخوافز والجوائز فانا
اعتقد اننا لم نهمل مرة تقرير رفعه
الينا مدير فرع او رئيس قسم، يوصي
فيه بموظف عنده.. كما ان هناك
ثناءات مستمرة اصدرها بنفسه، او
يصدرها وكيل للضباط وضباط
الصف.. وهذا مما يجعل العمل يسير في
سهولة ويسر، ويؤكد ذات،
وياخلاص.

وطبعا فنحن لم ننسى العامل
المادي.

هناك كثير من الجوائز المالية التي
تمنح للمجتهدين.

ولن اذهب بعيدا في هذا المجال فقد
تم منح اكثر من اربعين شرطيا
وضابطا، قاموا بعمل هام، اسند اليهم
على اكمل وجه.. وهؤلاء متحناهم
جوائز مالية.. وشهادات وضعت في
ملفات خدمتهم.

■ سموا الشيخ مبارك.. بصفتكم وزيرا
للداخلية في الدولة الاتحادية ما هي
اختصاصات هذه الوزارة في
تصوركم؟

- صحيح ان نظام وزارة
الداخلية الاتحادية.. لم يصدر بعد..
ولكنني اتصور ان اختصاص هذه
الوزارة الاتحادية يتركز حول امور
اهمها:

* الاضطلاع بكافة الشؤون
المتعلقة بالجنسية والهجرة والاقامة.
* حماية امن الاتحاد وانشاء

وتنظيم قوات الامن الاتحادية والاشراف عليها.

* تنسيق وتوثيق التعاون بين قوات شرطة الامارات الاعضاء في الاتحاد.
* الاشراف على انفاق المخصصات المالية المقررة في ميزانية الاتحاد لشؤون الامن الداخلي.

٣٠ - [خطاب سمو الشيخ سلطان بن محمد القاسمي، حاكم الشارقة، في المؤتمر الوطني بمناسبة استشهاده المغفور له الشيخ خالد بن محمد القاسمي].

١٩٧٢/٢/١٠/د

ايها الاخوة المواطنين، أبناء شعبنا وامتنا، السلام عليكم ورحمة الله وبركاته..

بالامس القريب رحل عنا ابن الشارقة البار خالد فقدناه في وقت نحن بامس الحاجة اليه اختفى من بيننا فجأة.. رحل عنا الى جوار ربه، بعد ان اعطى عرقه وشبابه وجهده، وحتى قطرات دمانه لهذا التراب الغالي.

ولم تكن اليد المجرمة التي اغتالت الحياة في وجه خالد قادرة على تنفيذ جريمته الا لان خالد الذي عرفه القريب والبعيد كان طليما مسامحا طيبا، لا يعرف الحقد طريقا الى قلبه، كان مؤمنا بربه وشعبه ويكل روعة المنجزات التي صنعها.

في عمر الزمن القصير.. كان خالد منذ تولي قيادة هذا البلد قادرا على خلق منبع التآمر، لكنه كان يمد يده دائما ببضء متسامحة، وفشلت محاولات المجرمين في صيف عام

١٩٧٠ وفي نهاية عام ١٩٧١. لكن الحقد في قلوب المجرمين كان يزداد سودا. وفي كل مرة كان خالد قادرا على العفو والتسامح، يقابل الاساءة بالاحسان والغدر بالوفاء والذنب بالبناء والحياة. وفي الظلام تجمعت شرمة من حثالة المجتمع تضم اللصوص والمهربين والمرتزقة وذوي النفوس الضعيفة حثالة يعرف شعبنا افرادها حين يعترف سلوكهم واهدافهم الوضيعة، يعرف انهم اذا التحموا فانهم في الغد مختلفون على اقتسام القنائم وسرقة الشعب وهدم كل ما بنيناه خلال السنوات الست الماضية، جميعهم جمعتهم الاطماع الذاتية والاحقاد الشخصية ولصالح جهات لا تتقي الله في وطن ولا تحافظ للعهد وفاء وظنوا انهم باغتيالهم خالد يوقفوا النيبض في عروق الناس والحياة في ارضنا، قدروا انهم باغتيال خالد يعيشون بالبلاد قسادا وفي الاتحاد تشطيروا ومحاورا.

وفدى خالد بنفسه البلاد والمنطقة بأسرها، اعطى الاتحاد وشعبه دمه فداء لوحده وحفاظا على تقدمه واستقراره.

ايها الاخوة المواطنين، ان كان خالد قد ذهب الى لقاء ربه جل وعلا فانه ترك شعبا قادرا على ابتلاع احزانه وكشفة دموعه.. ترك شعبا وفيا لخالد في حياته وفي استشهاده.. وقادرا على استيعاب هذا الدرس المؤلم والانطلاق بلا توقف في نفس الطريق الذي بداه خالد.

ايها الاخوة المواطنين، ان خير ما تقدمه لروح خالد هو الاستمرار في

وصولا الى وحدة حقيقية في البناء والخير والتقدم وفي شتى المجالات الداخلية وسنواصل عملنا الدؤوب والواعي والاخذ بكل الممكن من اساليب العلم للحياة بالعصر الحديث والعمل على تقوية أجهزتنا، وتحديث مؤسساتنا لخلق البيت الآمن السعيد والمواطن.

وفي المجال الخارجي فسنحافظ على تعهداتنا وعلاقاتنا وتعميقها لما فيه خير بلدنا واتحادنا مؤكداً بكل حزم حرصنا على سيادتنا وعلى كل اراضيها في البر والبحر مؤمنين بأن غدنا ليس منفصلاً عن غد امتنا العربية، وأن تقدمنا وعزتنا وكرامتنا هو من تقدم وعزة وكرامة الشعب العربي كله.

أيها الاخوة المواطنين.. ان صدق المشاعر وحرارة المواساة التي غمرتني واخوتي وأسرة الشهيد الغالي من كل أبناء شعبنا وأشقائنا والعالم أجمع ان طوفان هذه المشاعر جعلني أحس بأن خالد ليس ابن للشارقة فسحب بل ابناً للجميع، وأن مصيبتنا بفقدان خالد هي مصيبة حلت بالجميع، فباسمي وباسم حكومتنا وشعبنا اتوجه الى كل اخواننا اصحاب السموات حكام الامارات والى ملوك ورؤساء وزعماء الدول العربية والاجنبية والى كل فرد منكم، بشكري الخالص ورجائي المخلص بأن لا يريكم مكروه يقال، وادعو الله جل وعلا أن يلهمنا الصبر ويمدنا بعونه وتوفيقه ويسد خطانا لما فيه خيرنا وعزتنا.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته..

مسيرة البناء ومزج دولتنا الفتية بدولة الامارات العربية المتحدة ومدها بكل طاقاتها وجهدها وتوفير كافة الضمانات والظروف اللازمة لتقدمها، وترسيخ حدودها وتسديد عزتها واستقرارها..

ان القوى الاتحادية ومؤسسات الاتحاد التي تقبض الان على عناصر الاجرام. اكثت في تحركها السريع والحاسم معنى هاماً من معاني وحدتنا وجراحها العميق وعلى استقرار شعب امتنا، ولم يكن موقف الاخ الاكبر صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان ال نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة ونائبه الشيخ راشد بن سعيد ال مكتوم مجرد وقاء لخالد فسحب، بل كان ايضاً بالدرجة الاولى موقفاً وطنياً وقومياً.

أيها الاخوة المواطنين..

لن نتوقف الحياة بذهاب خالد، بل يحتم علينا الواجب بما تحملناه من مسؤولية امام الله وامام شعبنا أن نواصل المسيرة بكل قوة وحزم، ونضرب بيد من حديد كل العابثين بأمتنا وكل من تسول له نفسه عرقلة سير ووقف تقدمنا.. فبالمجال الداخلي سيستمر البناء وعلى أسس مدروسة وستظل الشارقة عنواننا للعمران والازدهار والارادة، القوة على صنع التقدم وتوفير الحياة الأفضل لابنائنا وأشقائنا فاتحة زراعيها وصدرها لكل السواعد البناءة ولكل الرساميل العربية والاجنبية الراغبة في المساهمة في وضع نهضتنا وازدهارها، مؤكداً دائماً ارتباط اقتصادنا العضوي مع اقتصاد دولة الامارات العربية المتحدة

٣١ - [بيان وزارة الدولة لشؤون
المجلس الاعلى بشأن انضمام امارة
رأس الخيمة الى دولة الاتحاد]

ن د / ١١ / ٢ / ١٩٧٢

بسم الله الرحمن الرحيم

بفضل من عند الله وتوفيقه تم في
هذا اليوم الخميس ٢٥ / من ذي
الحجة / ١٢٩١ هجرية الموافق العاشر
من شباط / فبراير / ١٩٧٢ ميلادية
انضمام امارة رأس الخيمة الشقيقة
الى دولة الامارات العربية المتحدة
استجابة للاماني الوطنية ولتشارك في
تحقيق اهداف الاتحاد وغاياته. واننا
اذ نزف الى شعب الامارات العربية
المتحدة هذه البشرى ليحدثنا الامل في
ان يكمل الله الجهود المخلصة بالتوفيق
لما فيه خير شعب الامارات والنهوض
بالبلاد الى المنزلة التي تؤهلها لتتبرا
المكان اللائق بها بين الدول المتحضرة
ولتشارك في سير الركب العربي. الى
تحقيق ما فيه خير الامة العربية.

فقد عقد المجلس الاعلى للاتحاد
جلسة طارئة مساء اليوم برئاسة
صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان
ال نهيان رئيس دولة الامارات العربية
المتحدة وحضور اصحاب السمو
الشيخ راشد بن سعيد المكتوم نائب
رئيس دولة الامارات العربية المتحدة،
الشيخ سلطان بن محمد القاسمي
حاكم امارة الشارقة، الشيخ حميد بن
راشد النعيمي نائب حاكم امارة
عجمان الشيخ راشد بن احمد المعلا
نائب حاكم امارة أم القيوين، الشيخ
محمد بن حمد الشرقي حاكم امارة

الفجيرة. ووافق المجلس في هذه
الجلسة باجماع الراء على انضمام
امارة رأس الخيمة الشقيقة الى دولة
الامارات العربية المتحدة، وعلى اثر
صدور قرار الانضمام دعى سمو
الشيخ صقر بن محمد القاسمي حاكم
رأس الخيمة الى حضور اجتماع
المجلس الاعلى حيث ابلغ سموه بقرار
قبول انضمام الامارة الى دولة
الاتحاد. فلقى سموه كلمة اعلن فيها
ايمانه المطلق الذي لا يتزعزع بوحدة
الامارات العربية ومصيرها المشترك
وامله في مستقبل مشرق لشعب
الامارات وقدم وثيقة الانضمام الى
دولة الامارات العربية المتحدة،
متضمنة الالتزام لاحكام الدستور
المؤقت للدولة.

٣٢ - [قرار المجلس الاعلى للاتحاد
رقم (٢) لسنة ١٩٧٢ بلموافقة على
انضمام امارة رأس الخيمة الى دولة
الامارات العربية المتحدة]

ع د / ١١ / ٢ / ١٩٧٢

المجلس الاعلى للاتحاد

بعد الاطلاع على احكام المادة
الاولى من الدستور المؤقت للامارات
العربية المتحدة.

وعلى كتاب سمو حاكم امارقراس
الخيمة وملحقاتها رقم ع خ :
٧١ / ٢٢٥ بتاريخ ٢٢ / ١٢ / ١٩٧١
الذي اعلن فيه ارادة الامارة في
الانضمام الى دولة الامارات العربية
المتحدة.

واستجابة للامانسي الوطنية في
انضمام الامارة الشقيقة او الاتحاد
للمشاركة في تحقيق اهدافه.
قرر:

المادة الاولى: وافق المجلس الاعلى
للاتحاد باجماع الآراء على انضمام
امارة رأس الخيمة وملحقاتها الى دولة
الامارات العربية المتحدة.

المادة الثانية: يتولى رئيس دولة
الامارات العربية المتحدة ابلاغ هذا
القرار الى سمو حاكم امارة رأس
الخيمة وملحقاتها.

المادة الثالثة: يعمل بهذا القرار
من تاريخ صدوره وعلى وزير الخارجية
اتخاذ الاجراءات اللازمة لابلاغ
الدول والمنظمات العربية والدولية به

المادة الرابعة: ينشر هذا القرار في
الجريدة الرسمية.

زايد بن سلطان ال نهيان
رئيس دولة الامارات العربية المتحدة
راشد بن سعيد المكتوم
نائب رئيس دولة الامارات العربية
المتحدة

سلطان بن محمد القاسمي
حاكم امارة الشارقة

حميد بن راشد النعيمي
عن/ حاكم امارة عجمان

راشد بن احمد المعلا
عن/ حاكم امارة ام القيوين

محمد بن حمد الشرقي
حاكم امارة الفجيرة

صدر بقصر الرئاسة في ابو ظبي
بتاريخ: ٢٥ من ذي الحجة سنة
١٣٩١ هجرية
الموافق: ١٠ من فبراير سنة ١٩٧٢
ميلادية

٣٣- [وثيقة انضمام امارة رأس
الخيمة الى دولة الامارات العربية
المتحدة]

ج ١/٢/١٩٧٢

نحن صقر بن محمد القاسمي
حاكم رأس الخيمة وملحقاتها لقد
اطلعنا على الدستور المؤقت للامارات
العربية المتحدة ودرسنا أحكام
وأهداف الاتحاد وغاياته.

لقد كان تحقيق الاتحاد بين
الامارات العربية من أعز رغباتنا ومن
أعظم ما نتجه اليه عزائمنا حرصا منا
على النهوض ببلادنا وشعبها. وإذا
كانت ثمة ظروف حالت دون
مشاركتنا في التوقيع على الدستور
المؤقت وفي اعلان بدء العمل بأحكامه
فانه وقد تلاقت ارادتنا وارادة شعب
امارتنا على الانضمام الى دولة
الامارات العربية المتحدة ايمانا منا
بأهداف الاتحاد وغاياته فاننا نعلن
أمام الخالق العلي القدير وأمام الناس
اجمعين قبول امارتنا الانضمام الى
دولة الامارات العربية وموافقتها على
دستورها المؤقت الموقع عليه من حكام
امارة ابو ظبي وبسي والشارقة
وعجمان وام القيوين والفجيرة في
الخامس والعشرين من شهر جمادى
الاول سنة ١٣٩١ هجرية الموافق

المادة الثانية: يعمل بهذا التعديل الدستوري من تاريخ صدوره، وينشر في الجريدة الرسمية.

زايد بن سلطان آل نهيان
رئيس دولة الامارات العربية المتحدة
صدر بقصر الرئاسة في أبوظبي بتاريخ
٢٥ من ذي الحجة الموافق ١٠ من
فبراير سنة ١٩٧٢ ميلادية.

٣٥ - [قرار المجلس الأعلى للاتحاد
رقم (٣) لسنة ١٩٧٢ بزيادة عدد
اعضاء المجلس الوطني
الاتحادي].

ج د/١/٢/١٩٧٢

المجلس الأعلى للاتحاد
بعد الاطلاع على احكام المادتين ١
و ٦٨ من الدستور المؤقت للامارات
العربية المتحدة،

وعلى قرار المجلس الأعلى للاتحاد
رقم (٢) لسنة ١٩٧٢ بالموافقة على
انضمام امارة رأس الخيمة وملحقاتها
الى دولة الامارات العربية المتحدة.
قرر:

المادة الاولى: يزداد عدد مقاعد
المجلس الوطني الاتحادي المنصوص
عليها في المادة ٦٨ من الدستور المؤقت
للامارات العربية المتحدة ستة مقاعد
تخصص لامارة رأس الخيمة
وملحقاتها.

المادة الثانية: يتولى سمو رئيس
دولة الامارات العربية المتحدة ابلاغ
هذا القرار الى سمو حاكم امارة رأس
الخيمة وملحقاتها لاختيار المواطنين
الذين يمثلون الامارة في المجلس
الوطني الاتحادي.

الثامن عشر من شهر يوليو ١٩٧١
ميلادية والتزامها العمل بأحكامه.
والله ولي التوفيق وهو نعم المولى
ونعم النصير.

حاكم امارة رأس الخيمة وملحقاتها
صقر بن محمد القاسمي

صدر في امارة رأس الخيمة
بتاريخ: ٢٥ من ذي الحجة سنة
١٣٩١ هجرية
الموافق: ١٠ فبراير شباط ١٩٧٢
ميلادية

٣٤ - [اعلان تعديل دستوري رقم
(١) لسنة ١٩٧٢]

ج د/١/٢/١٩٧٢

بسم الله الرحمن الرحيم

المجلس الأعلى للاتحاد
بعد الاطلاع على الدستور المؤقت
للامارات العربية المتحدة، وبناء على ما
عرضه رئيس مجلس وزراء الاتحاد،
ووافق عليه مجلس الوزراء،
قرر:

المادة الاولى: تضاف فقرة اخيرة الى
المادة الاولى من الدستور المؤقت
للامارات العربية المتحدة يكون نصها
كالآتي:

وعند قبول انضمام عضو جديد
الى الاتحاد، يحدد المجلس الأعلى
للإتحاد عدد المقاعد التي تخصص
لهذا العضو في المجلس الوطني
الاتحادي بزيادة على العدد المنصوص
عليه في المادة ٦٨ من هذا الدستور.

المادة الثالثة: يعمل بهذا القرار اعتباراً من تاريخ صدوره، وينشر في الجريدة الرسمية

زايد بن سلطان آل نهيان
رئيس دولة الامارات العربية المتحدة

راشد بن سعيد المكتوم
نائب رئيس دولة الامارات العربية المتحدة

سلطان بن محمد القاسمي
حاكم اماره الشارقة

حميد بن راشد النعيمي
عن حاكم اماره عجمان

راشد بن احمد المعلا
عن/ حاكم اماره ام القيوين

محمد بن حمد الشرقي
حاكم اماره الفجيرة

صدر بقصر الرئاسة في ابو ظبي بتاريخ ٢٥ من ذي الحجة سنة ١٣٩١ هجرية الموافق: ١٠ من فبراير سنة ١٩٧٢ ميلادية.

٣٦- [كلمة سمو رئيس الدولة
بافتتاح الدورة العادية للمجلس
الوطني الاتحادي]
ن ر ١٤/٢/١٩٧٢

يسعدني أن التقى بكم واجتمع بكم في هذه المناسبة السعيدة لتكلم معكم واهني اخواني والشعب بأسرة بهذه الخطوة المباركة التي اتاحت لنا ان نجد من اخواننا وابنائنا رجالا يقومون ونعتمد عليهم في مهمة هذا الوطن الغالي.

في الحقيقة ابتهل الى الله سبحانه وتعالى ان يوفقنا وياكم على ما يحبه ويرضاه وعلى خير هذه الامة، وخير هذا الوطن وتقدمه وازدهاره، فنحن، انا واخواني كلنا يهمننا هذا الوطن، واخواننا شعب المنطقة انهم يعيشون في امان واطمئنان... ورفاهية وعزة وكرامة.

في الحقيقة اني انا سعيد واشعر بالسعادة الكبرى لأن الله سبحانه وتعالى اراني ورأيت هذا الوطن قبل سنوات في وضع ووجدته اليوم في وضع اخر، وضع مزدهر ومتقدم، ان كان في الوطن، أو من الشعب، وفي كل مجال من المجالات.

وهذا ما هو الالهة من الله سبحانه وتعالى وتوفيق ودعم من الخالق لعبادة ورضى الله على عباده في ارضه.

اخواني... انا اشكر الله سبحانه وتعالى، وابتهل اليه أن يوفقنا وياكم على ما يحبه ويرضاه، وعلى رفع مستوى هذا الوطن وتقديم شعبه وابناءه للمجد، والعزة، والافتخار. والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

٣٧- [خطاب سمو رئيس الدولة في
افتتاح الدورة العادية الاولى
للمجلس الوطني الاتحادي]
ن ر ١٤/٢/١٩٧٢

اخواني اعضاء المجلس الوطني الاتحادي المحترمين
باسم الله، ويعون الله، نفتتح
الدورة العادية الاولى لمجلسكم الوطني
الاتحادي الموقر ضارعين الى الله العلي
القدير ان يوفقنا ويثبت اقدامنا،

وينصرننا، انه نعم المولى ونعم النصير.
اخواني الاعضاء المحترمين،
في هذه اللحظات التاريخية
الحاسمة التي يجتمع فيها مجلسكم
الموقر، فإن جماهير الشعب على هذه
الارض الطيبة، المؤمنة بربها، وبوطنها
ويعرائها، تتطلع اليكم واثقة من انكم،
بعون الله، ستشاركون في تحقيق
امالها في العزة، والمنعة، والتقدم،
والرفاهية.

تعلمون حضراتكم انه بنعمة من
الله، وبفضل من عنده، تم في دبي في
اليوم الخامس والعشرين من شهر
جماد الاول سنة ١٣٩١ هجرية،
الموافق الثامن عشر من شهر يوليو سنة
١٩٧١ ميلادية التوقيع على الدستور
المؤقت للامارات العربية المتحدة من
حكام امارات ابو ظبي، ودبي،
والشارقة، وعجمان، وام القيوين،
والفجيرة.

وعمل بهذا الدستور اعتبارا من
١٥ شوال سنة ١٣٩١ هجرية الموافق
٢ من ديسمبر سنة ١٩٧١ ميلادية.
كما تم بتوقيع من الله، انضمام
امارة رأس الخيمة الشقيقة الى دولة
الامارات العربية المتحدة، حيث وافق
المجلس الاعلى الاتحادي بالاجماع
على الراء بجلسته المنعقدة في اليوم
الخامس والعشرين من ذي الحجة
سنة ١٣٩١ هجرية الموافق العاشر من
فبراير ١٩٧٢ ميلادية على الانضمام،
وذلك استجابة للأمانسي الوطنية،
وللمشاركة في تحقيق اهداف الاتحاد
وغاياته.

واخطرت بهذا القرار الامانة
العامه لجامعة الدول العربية، لابلاغه

الى سائر الدول العربية الاعضاء في
الجامعة وايداعه لديها كوثيقة رسمية.
وقد حرص الدستور على ان دولة
الامارات العربية المتحدة دولة
اتحادية مستقلة ذات سيادة، وان
الاتحاد جزء من الوطن العربي الكبير،
تربطه به روابط الدين واللغة والتاريخ
والمصير المشترك وشعب الاتحاد شعب
واحد، وهو جزء من الامة العربية وان
الاسلام هو الدين الرسمي للاتحاد،
والشريعة الاسلامية مصدر رئيسي
للتشريع فيه، ولغة الاتحاد الرسمية
هي اللغة العربية.

اما اهداف الاتحاد، فهي الحفاظ
على استقلاله وسيادته وعلى أمنه
واستقراره، ودفن كل عدوان على كيانه
أو كيان الامارات الاعضاء فيه،
وحماية حقوق حريات شعب الاتحاد
وتحقيق التعاون الوثيق فيما بين
اماراته لصالحها المشترك من أجل
هذه الأغراض، ومن أجل ازدهارها
وتقدمها في كافة المجالات وتوفير
الحياة الفاضلة لجميع المواطنين مع
احترام كل امانة عضو للاستقلال
وسيادة الامارات الأخرى في شؤونها
الداخلية في نطاق هذا الدستور.

وبالنسبة الى سياسة الاتحاد
الخارجية، فانها تستهدف نصرة
القضايا والمصالح العربية والاسلامية
وتوثيق أواصر الصداقة والتعاون مع
جميع الدول والشعوب، على أساس
مبادئ ميثاق الأمم المتحدة والأخلاق
المثلى الدولية.

وفي مجال الدعامات الاجتماعية
والاقتصادية الأساسية للاتحاد، ارسي
الدستور عددا من المبادئ الهامة

حريات الفكر، او الحريات الاجتماعية والاقتصادية..

اما بالنسبة الى الواجبات العامة المفروضة على المواطنين، فقد اشار الدستور الى ان الدفاع عن الاتحاد فرض مقدس على كل مواطن، واداء الخدمة العسكرية شرف للمواطنين، ولم يفت الدستور ان يوضح مركز الاجانب، فقضى بان يتمتع الاجانب في الاتحاد بالحقوق والحريات المقررة في المواثيق الدولية المرعية، او في المعاهدات والاتفاقيات التي يكون الاتحاد طرفا فيها، وعليهم الواجبات المقابلة لها.

حضرات الاعضاء المحترمين،

أثر نفاذ الدستور وقيام دول الاتحاد، فقد تم اعتراف دولة العالم بها، وانضم الاتحاد الى جامعة الدول العربية، حتى يشارك اخوته العرب الشوط العربي الى غايته، عن يقين بان مصر شعبنا يرتبط بوحدة مصر الامة العربية. وانضم الاتحاد كذلك الى الامم المتحدة، للمشاركة في اعمالها، ايماننا بالتعاون الدولي من اجل السلام العالمي والرخاء الانساني..

ولقد شكلت اول حكومة اتحادية، تم اختيار اعضائها من بين مواطني الاتحاد المشهود لهم بالكفاءة والاخلاص.

واعمالا لما نص عليه الدستور من تنظيم بعض المواضيع بقوانين اتحادية فقد صدر قانون اتحادي بشأن الجريدة الرسمية، وقانون اتحادي بشأن علم الاتحاد وقانون اتحادي بشأن القوات المسلحة الاتحادية، كما صدر قانون اتحادي

التي تعبر عن مثل الشعب، وقيمته وتطلعه في (١) اعادة بناء الحياة على ارضه الطيبة، فنص على مبادئ المساواة، والعدالة الاجتماعية، وتوفير الامن والطمانينة وتكافؤ الفرص لجميع المواطنين، والتضامن والتراحم، واعتبار الاسرة اساس المجتمع قوامها الدين والاخلاق وحب الوطن، ورعاية الطفولة والامومة وحماية القصر وغيرهم (٢) من الاشخاص عاجزين من رعاية انفسهم، والزامية التعليم في مرحلته الابتدائية، ومجانيته في كل مراحلها.. والرعاية الصحية وتوفيرها (٣) العمل للمواطنين وتأهيلهم له، وصون الملكية الخاصة، وحرمة الاموال العامة، واعتبار الثروات والموارد الطبيعية في كل امانة مملوكة ملكية عامة لتلك الامارة وتشجيع التعاون والادخار. اما الاقتصاد الوطني فقوامه التعاون الصادق بين النشاط العام والنشاط الخاص، وهدفه تحقيق التنمية الاقتصادية وزيادة الانتاج ورفع مستوى المعيشة وتحقيق الرخاء للمواطنين..

وفي مجال الحريات والحقوق والواجبات العامة، اوضح الدستور ان جميع الافراد لدى القوانين سواء ولا تمييز بين مواطني الاتحاد بسبب الاصل او الموطن او العقيدة الدينية او المركز الاجتماعي، وكفل الدستور لجميع المواطنين مختلف انواع الحريات سواء الحريات الشخصية او

١- كذا ورد في الاصل والمقصود تطلعه الى اعادة..

٢- كذا ورد في الاصل والمقصود عن

٣- كذا ورد في الاصل والمقصود توفير

بشأن اختصاصات الوزارات
وصلاحيات الوزراء وقانون اتحادي
بشأن خدمة الموظفين.

وفي مجال تمثيل الدولة في الخارج،
صدر قانون اتحادي بشأن الامتيازات
والحصانات الدبلوماسية، وقانون
اتحادي بشأن تنظيم وزارة الخارجية،
وقانون اتحادي ثالث بنظام السلك
الدبلوماسي والقنصلي.

وسوف تعمل الحكومة على
استكمال انشاء المؤسسات والاجهزة
الاتحادية لتضي قدما نحو مباشرة
اختصاصاتها، كما سيشهد مجلسكم
الموقر في المدى القريب انجازات
تشريعية تغطي كافة النواحي التي
اشار اليها الدستور.

واني لوائق كل الثقة من ان
مجلسكم سيجد من الحكومة كل تفهم
وادراك لتمكينه من القيام بواجباته
الدستورية على اكمل وجه، وان
الحكومة من جانبها ستجد من
مجلسكم تعاوننا صادقا للقيام
بمسؤولياتها كاملة ومواصلة السير
بالبلاد نحو مزيد من الرخاء والتقدم في
شتى الميادين.

ان جماهير الشعب في كل موقع
يشارك في صنع الحياة على تراب هذه
الارض الطيبة، تتطلع الى مجلسكم
الموقر لتحقيق ما تصبو اليه من
مشارككم في بناء مستقبل باسم
ومشرق وزاهر، ولنا وللاجيال
الصاعدة من ابنائنا واحفادنا.

ان مجلسكم الموقر قادر على ان
يؤدي دورا هاما في تحقيق آمال
الشعب الكبرى نحو بناء مجتمع
الكرامة والرفاهية.

ليها الاخوة،

باسمكم جميعا، أحيي اخوتنا
الصامدين على خطوط القتال على كافة
الجبهات العربية، في مواجهة العدو
الصهيوني، دفاعا عن شرف امتنا
وعزتها وكرامتها.

ان مسؤولية استعادة الارض
السليبة هي مسؤولية الامة العربية
التي تملك من الطاقات، ومن
الامكانيات ما تستطيع به ان تحقق
النصر والسلام.

ان مسؤولية استعادة الارض
السليبة هي مسؤولية الامة العربية
التي تملك من الطاقات ومن
الامكانيات ما تستطيع به ان تحقق
النصر والسلام.

اسأل الله العلي العظيم ان يوفقنا
واياكم لما فيه خير هذا الشعب والامة
العربية جمعا، وأن يجعل عهدنا
الجديد عهد تقدم وازدهار ورخاء
وسلام
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

٢٨- [بيان وزارة الخارجية حول
العلاقات بين دولة الامارات العربية
المتحدة والاتحاد السوفيتي.]

ن ر/١٦/٢/١٩٧٢

بالنظر للاتفاق الحاصل على اقامة
العلاقات الدبلوماسية بين دولة
الامارات العربية المتحدة واتحاد
الجمهوريات السوفياتية الاشتراكية
نتيجة لتبادل البرقيات الذي تم بين
رئيس دولة الامارات العربية المتحدة
صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان

ال نهيان وفخامة الرئيس نيكولاي بود غورني رئيس مجلس السوفييت الاعلى، وذلك في شهر ديسمبر - كانون اول سنة ١٩٧١ ورغبة في توثيق علاقات الصداقة بين البلدين فقد اتفقت حكومتا البلدين على تبادل التمثيل الدبلوماسي بينهما على مستوى السفارة، وتم ذلك نتيجة المباحثات التي جرت في ابو ظبي بتاريخ ١٩٧٢/١/٢٩.

٣٩- [كلمة سمو رئيس الدولة القاها نيابة عنه معالي الاستاذ احمد خليفة السويدي بمناسبة زيارة سموه لجمهورية السودان].
ن د/٢٤/٢/١٩٧٢

بسم الله الرحمن الرحيم

سيادة الرئيس.. سيادة المحافظ،
الاخوة الافاضل

يشرفني ان افق الان بينكم لآلقي كلمة سمو الشيخ زايد بن سلطان ال نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة. وانه من دواعي الغبطة والسرور ان نزور السودان الشقيقة لاول مرة، وان نحمل لكم تحيات ومودة اخوانكم ابناء دولة الامارات العربية المتحدة الى اشقائهم ابناء الشعب السوداني المسلم الشقيق واليكم يا سيادة الرئيس، لقد تأثرنا يا سيادة الرئيس بالترحاب الحار والاستقبال الكريم الذي قبولنا به منذ ان وطئت اذامنا (١) ارض هذا البلد

١- كذا ورد في الاصل والمقصود وطئت اذامنا.

الحبيب هذا الاستقبال الذي شهدناه في ذهابنا وايابنا ببلدكم الكريم. واتشرف باسم الشيخ زايد بن سلطان ال نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة والوفد المرافق له ان احبيكم يا سيادة الرئيس، وان احبي اخواني شعب السودان الشقيق ومواطني مديرتين كردفان ودارفور على استقبالهم الطيب وترحابهم الاخوي، راجيا لشعب السودان الشقيق العزة والكرامة.

سيادة الرئيس، الاخوة الافاضل، لقد تركنا اهلنا في الخليج العربي لنلقي اهلنا بالسودان الحبيب، وودعنا اخواننا هناك ليستقبلنا اخواننا هنا، واننا لنشعر شعورا صادقا باننا في بلدنا وبين الناس (٢) ونؤمن بأن مثل هذه اللقاءات ضرورية بين الاشقاء الذين تجمعهم امة واحدة توفرت لها كل مقومات الوحدة الشاملة وبخاصة علاقة الخليج العربي بالسودان الشقيق، (٣) فهي علاقة الخليج العربي بالسودان الشقيق، فهي علاقة قوية وقديمة قدم التاريخ، وان التزاور بين الاشقاء ودوام الاتصالات بينهم خاصة في هذه الظروف التي تمر بها الامة العربية من اهم الضرورات لالتقاء الافكار وتبادل المشورة بينهم، وحتى يكون اخواننا في السودان على علم بما يجري من تطورات الخليج الذي هو جزء من وطننا العربي، اننا يا سيادة الرئيس نتطلع الى التعاون معكم والى التعاون مع جميع اشقائنا العرب

٢- كذا ورد في الاصل والمقصود اهلنا.

٣- كذا ورد في الاصل

لقد تناولت المحادثات كذلك مشكلة الشرق الاوسط، وان وجهة نظر البلدين العربيين من القضية متفقة تماما حول هذه القضية، ويشترك البلدان اخوانهم في ان القضية يجب ان تحل حلا عادلا، يضمن مصالح وحقوق شعب فلسطين، واتفق الجانبان على تقوية العلاقات وتعزيزها في المجالات الاقتصادية والثقافية والصحية، حيث ان سياسة دولة الامارات العربية المتحدة هي الاستفادة من الخبرات العربية بكافة هذه المجالات، وان السودان الشقيق هو من الدول العربية الشقيقة التي تتطلع اليها الامارات العربية المتحدة للاستعانة بخبراتها السالفة الذكر كما ان دولة الامارات هي بدورها تتطلع الى المساهمة في تنفيذ بعض المشاريع الاقتصادية في الدول العربية الشقيقة ومن ضمنها السودان الشقيق، وسيبدأ صندوق التنمية في ابو ظبي بدراسة بعض المشاريع الاقتصادية السودانية، وستكون هذه الخطوة بداية لتعاون اكبر واثق بين الدولتين العربيتين.

ان دولة الامارات العربية تطلع الى ان تقيم علاقات دبلوماسية مع السودان الشقيق، وذلك لما يربط بين السودان ودولة الامارات العربية المتحدة من روابط قوية ضمن سعي الدولتين من اجل تعزيز صلاتهما وروابطهما، وكذلك لتسهيل الاتصالات وتلبية حاجة كل منهما للطرف الآخر، والى جانب هذا ستقوم دولة الامارات العربية المتحدة بارسال طلابها للكلليات العسكرية، والى كلية

وتتطلع الى تقوية علاقتنا بكل الدول العربية وان هذه الزيارات التي نقوم بها الان هي في الواقع في نطاق تقوية علاقتنا مع اشقائنا لما فيها من خير وفائدة تعود على الامة العربية جميعا، ولا يفوتني في هذه المناسبة ان احصي مواقف السودان الشقيق من الامارات العربية المتحدة، تلك المواقف المشرفة التي لا ننساها قبل وبعد قيام الاتحاد. ونرجو الله عز وجل ان تكون هذه الزيارة فاتحة خير بين بلدينا وركيزة تزيد من قوة الروابط التي تجمع شعبينا واننا لنتمنى للسودان الحبيب كل الرخاء والازدهار. والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

٤٠- [تصريح معالي الاستاذ احمد خليفة السويدي للصحفيين بعد انتهاء المحادثات بين وفدي دولة الامارات العربية المتحدة وجمهورية السودان].

ن د/٢٨/٢/١٩٧٢

ان المحادثات تركزت بالدرجة الاولى حول التعاون بين البلدين في كافة المجالات واطلع سمو الشيخ زايد اخاه الرئيس على التطورات في منطقة الخليج العربي، وتم الاتفاق على أن مثل هذه اللقاءات والزيارات مهمة جدا لتبادل الراي والمشورة مع الاخوان والاشقاء، خاصة في هذه المرحلة التي تمر بها منطقة الخليج بوجه خاص وامتنا العربية بوجه عام، ولا شك ان مثل هذه اللقاءات مفيدة جدا لما لها من فائدة تعود على البلدين والشعبين والامة العربية.

الشرطة والى المعاهد السودانية، كما انها ستتقبل خبراء من السودان للعمل في مجالات الامن والاستعانة بالخبرات السودانية في نطاق الحكم المحلي.

٤١- [البيان المشترك عن زيارة سمو رئيس الدولة لجمهورية السودان]

ن ر ١ - ٣ - ١٩٧٢

تلبية لدعوة من السيد الرئيس اللواء اركان حرب جعفر محمد نميري رئيس جمهورية السودان الديمقراطية، قام صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان ال نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة والوفد المرافق له بزيارة لجمهورية السودان الديمقراطية في الفترة ما بين الخامس من محرم عام ١٣٩٢ هجرية، الموافق ٢٠ من فبراير سنة ١٩٧٢، الرابع عشر من محرم ١٣٩٢ هـ الموافق التاسع والعشرين من فبراير ١٩٧٢ ميلادية.

وقد شملت زيارة الضيف الكبير ومرافقيه الى جانب محافظة الخرطوم محافظات: دارفور، وكردفان والنيل الازرق، حيث تمكن سموه من التعرف على ريف السودان وبواديه، ومن اللقاء بجماهير الشعب السوداني في الاقاليم التي خفت جمهورها لاستقبال سموه استقبالا يعبر عن تعلق شعب السودان بشقيقه شعب دولة الامارات العربية المتحدة، ويترجم عن اعزازه وتقديره لرئيسه.

وقد توافر الجانبان على اجراء

مباحثات بقصر الشعب.. وترأس وفد دولة الامارات العربية المتحدة صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان ال نهيان، وترأس وفد جمهورية السودان الديمقراطية الرئيس اللواء اركان حرب جعفر محمد نميري.

واشترك في المحادثات من جانب دولة الامارات العربية المتحدة الشيخ مبارك بن محمد ال نهيان وزير الداخلية.. السيد احمد السويدي وزير الخارجية، السيد احمد بن سلطان وزير الاقتصاد والتجارة.. السيد مانع بن سعيد العتيبي وزير النفط والصناعة.

كما اشترك من جانب جمهورية السودان الديمقراطية السيد الرائد مأمون عوض ابو زيد الامين العام للاتحاد الاشتراكي السوداني.. السيد مهدي مصطفى الهادي وزير الدولة لشئون رئاسة الجمهورية.. السيد ابراهيم منعم منصور وزير التجارة والاقتصاد.. السيد اللواء فضل الله حماد نائب رئيس اركان حرب قوات الشعب المسلحة، السيد سليمان بل بكر السفير بوزارة الخارجية.

وقد استعرض الجانبان العلاقات الثنائية والموقف العربي خاصة، والموقف الدولي بصفة عامة، وكانت وجهات النظر متجانسة تماما ازاء سائر المسائل التي طرحت للبحث، فقد اكد الجانبان حرصهما الاكيد على دعم وتطوير العلاقات بين البلدين الى افاق تتكافأ والروابط المتينة التي تشد شعبيهما، ورغبتهما الاكيدة في رعاية هذه العلاقات وتنميتها.

جليا في رفضها الانصياع لقرار مجلس الامن رقم ٢٤٢ الصادر في ٢٢ نوفمبر عام ١٩٦٧، وقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة خلال دورتها الاخيرة والتي تطالب جميعها اسرائيل بالانسحاب من الاراضي العربية ولوضع حد للهجمات المتوالية على الامة العربية، مما يمثل موقفا خطيرا من شأنه ان يعرض السلام العالمي لخطر محيطة، وهو امر يحتم على الامم المتحدة الوفاء بالتزاماتها ومحاسبة اسرائيل بتطبيق العقوبات عليها وفقا لنصوص الميثاق، وفي هذا الصدد يشير الجانبان بصفة خاصة الى القلق الذي يساورهما للاعتداءات التي تشنها العصابات الصهيونية هذه الايام على اراضي لبنان الشقيق، ويدينان هذه الاعتداءات ويؤكدان وقوف شعبيهما الى جانب الشعب اللبناني الشقيق.

وقد اكد الجانبان تأييدهما المطلق للشعب الفلسطيني في نضاله المسلح المشروع من اجل استرداد حقه والعودة الى وطنه فلسطين.. كما اكد تأييدهما المطلق ووقوفهما جنبا الى جنب مع اشقاؤهما في الوطن العربي في معركة المسير استردادا للارض وتصفية للعدوان الصهيوني من كل ارض عربية.

وقد اكد الجانبان تأييدهما لنضال الشعوب الاقريقية العادل من اجل التحرر من قبضة الاستعمار واستغلاله، ومن اجل نيل حرياتها واستقلالها لتبني مصرها وفقا لرغبتها واختيارها الحر.. ويرى الجانبان ان التضامن الاسيوي

وقد اتفق الجانبان على ضرورة اجراء اللقاءات المتتابعة بين المسؤولين في البلدين وعلى كافة المستويات لوضع التفاصيل التي تكفل دفع العلاقات بين البلدين وتطويرها في مختلف المجالات.. كما اتفق الجانبان على انشاء تمثيل دبلوماسي مقيم بينهما على مستوى السفارة.

وقد اشاد صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان ال نهيان بالجهود العظيمة التي بذلتها وتبذلها حكومة الثورة بقيادة الرئيس اللواء اركان حرب جعفر محمد نميري من اجل البناء الداخلي والسعي الدؤوب المخلص لتطوير البلاد اقتصاديا واجتماعيا، تحقيقا لرغبات الشعب السوداني واماله في التقدم والرخاء.. كما اشاد السيد الرئيس اركان حرب جعفر محمد نميري بالخطوة الوجدية التي حققتها الامارات العربية المتحدة وبالجهد المخلص الذي تبذلها دولة الامارات العربية المتحدة بقيادة صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان ال نهيان للحفاظ على وحدة الخليج وعرويته وتحقيق الاستقرار والرفاه لشعبه العربي.

ويؤكد الجانبان ان الجزر الثلاث جز من الوطن العربي ويستكران مبدءا استخدام القوة لحل المشاكل بين الدول.. ويؤيدان الجهود التي تبذلها جامعة الدول العربية في سبيل حل هذه المشكلة.. وتدارس الجانبان الموقف الراهن في الوطن العربي، ويؤكد ان مجددا اذ انتهما لاسرائيل في عدوانها وتحديها للراي العام الدولي وميثاق الامم المتحدة وقراراتها، والذي وضع

٤٢- [تصريح معالي الاستاذ احمد خليفة السويدي، وزير الخارجية، بمناسبة زيارة سمو رئيس الدولة الى ليبيا].

١٩٧٢/٣/٢/د

يطيب لنا في هذه اللحظات التي نصل فيها الى الارض الليبية العربية الغالية ان اوجه تحية سمو الشيخ زايد والوفد المرافق له الى الشعب الليبي الكريم، والى باعث نهضته الرئيس معمر القذافي، وهي تحية حملني اياها الشعب العربي في الخليج الى اشقائهم في الجمهورية العربية الليبية.

اننا نشعر شعورا صادقا باننا لم نبتعد عن ديارنا، واننا هنا بين اخوتنا الاشقاء الذين يسرنا دائما ان نلتقي بهم هنا وفي الخليج العربي.. وهي لقاءات تؤمن تماما بضرورة استمرارها بين ابناء الامة العربية لينتدروسوا شؤونهم ويجمعوا كلمتهم ويوحدوا صفوفهم في وقت هم فيه احوج ما يكونون الى جمع الكلمة وتوحيد الجهود.. ففي قلب الامة العربية عدو غادر يترصد بامتنا، وهو لا يريد ان يهدر بامجادها العظيمة فقط، ولكنه يريد ايضا ان يسد طريقها الى المستقبل.. فاي خطر داهم أعظم من هذا الخطر واجه امه من الامم ولم تواجهه بدورها صفا واحدا وارادة واحدة.

اننا دعاة وحدة.. وأملنا الكبير ان تتحقق الوحدة العربية الشاملة، وقد وفقنا الله العلي القدير الى خطوة وحدوية في الخليج وهي قيام دولة

الافريقي توحيدا لارادة هذه الشعوب كي تحافظ على حريتها واستقلالها وكرامتها، وضمانة لها لتواصل نضالها من اجل تصفية ما تبقى من جيوب استعمارية ومن اجل تحقيق تقدمها ورخائها.

ان الجانبين يعبران عن قلقهما للوضع الناجم عن النزاع الهندي الباكستاني، ويؤيدان كل جهد من اجل حل سلمي وعادل لهذا الوضع وفق مبادي وقرارات الامم المتحدة.. واكد الجانبان ايمانهما المطلق بالتعايش بين الشعوب وضرورة تحقيق السلم والامن الدوليين، ونبذ استخدام القوة في حل المشاكل بين الدول واللجوء الى الطرق السلمية في حل المشاكل.

وقد عبر صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان ال نهيان عن وافر شكره وتقديره للسيد الرئيس اركان حرب جعفر محمد نميري على دعوته له الكريمة لزيارة السودان، واتاحت له الفرصة له للقاء جماهير الشعب السوداني الشقيق.. كما عبر عن امتنانه لحرارة اللقاء الاخوي الذي استقبل به ومرافقوه في كل منطقة زارها والتقى باهلها.. ووجه سموه الدعوة للسيد الرئيس اللواء اركان حرب جعفر محمد نميري لزيارة دولة الامارات العربية المتحدة واللقاء بشعبها.. وقد قبل السيد الرئيس اللواء اركان حرب جعفر محمد نميري الدعوة شاكرا.. وسيقوم سيادته بزيارة دولة الامارات العربية المتحدة في شهر ابريل من هذا العام تلبية لهذه الدعوة الكريمة.

وكان لما عبرتم عنه سموكم من ان جماهير الشعب على هذه الارض الطيبة تتطلع الى مجلسنا واثقة من انه بعون الله سيسشارك في تحقيق امالها، اثر بالغ في شعورنا بعظم المسؤولية ندعو الله ان يجعلنا اهلا لهذه الثقة الغالية.

حضرة صاحب السمو،
ان المجلس ينظر بعين الرضا والتقدير الى الجهود الصادقة التي بذلها حضرات اصحاب السمو حكام امارات ابو ظبي، ودبي، والشارقة، وعجمان، وام القيوين والفجيرة، من اجل قيام اتحاد بين هذه الامارات، تجسيدا لارادة شعبها في حياة افضل، واستقرار امكن ومكانة دولية ارفع. تلك الجهود التي توجت بالتوقيع على الدستور المؤقت للامارات العربية المتحدة.

كما سر مجلسنا وأسعده، انضمام اماره رأس الخيمة الشقيقة الى دولة الامارات العربية المتحدة، استجابة للاماني الوطنية وللمشاركة في تحقيق اهداف الاتحاد وغاياته.

ان المجلس ليبارك الانجازات الكبيرة التي تمت اثر نفوذ هذا الدستور وقيام دولة الامارات العربية المتحدة، ويخص بالذكر اعتراف دول العالم بها وانضمامها الى جامعة الدول العربية والى الامم المتحدة، وتشكيل اول حكومة اتحادية، وصدور عديد من القوانين الاتحادية في مجالات شتى.

ان مجلسنا يؤكد ايمانه بما نص عليه الدستور من ان دولة الامارات العربية المتحدة جزء من الوطن العربي

الامارات العربية المتحدة، وهي خطوة جمعت اشقاء تحت راية واحدة، ولت الشمل داخل اطار اتحادي واحد.. كما اننا تابعنا بمزيد من الاهتمام والغطاة خطوات قيام اتحاد الجمهوريات العربية الذي نرجو الله عز وجل ان ينمو ويزداد بانتضمام المزيد من الاشقاء اليه، ونعتبر كل هذه الخطوات وثبات كبرى يقطعها شعبنا على طريقة الى الامل الكبير.. يوم تظل العرب جميعا من الخليج الى المحيط راية واحدة وتتحد ارادتهم في تجمع وحدوي شامل، يومها لن يستطيع ان يقهرنا اي عدو، او يعيش بيننا دخيل ويتحقق لنا النصر الكبير، وما النصر الا من عند الله.

٤٢- [رد المجلس الوطني الاتحادي على خطاب الافتتاح الذي كلفه القاه سمو الشيخ زايد بن سلطان رئيس الدولة.]

لـ ١٩٧٢/٣/٢

حضرة صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان ال نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته وبعد، فان المجلس الوطني الاتحادي يتشرف بأن يرفع الى سموكم الرد على خطاب الافتتاح الذي القى في افتتاح الدورة العادية الاولى للمجلس في يوم الاحد ٢٨ من ذي الحجة سنة ١٣٩١ هجرية الموافق ١٣ من فبراير سنة ١٩٧٢ ميلادية.

لقد كان لتحياتكم الكريمة لمجلسنا يوم افتتاحه، اطيب الاثر في نفوسنا.

الكبير، تربطه به روابط الدين واللغة والتاريخ والمصير المشترك وأن شعب الاتحاد شعب واحد، وهو جزء من الأمة العربية، وأن الاسلام هو الدين الرسمي للاتحاد، والشرعية الاسلامية مصدر نيسي للتشريع فيه.

كما يؤكد المجلس ايمانه باهداف الاتحاد وغاياته وبما تستهدفه سياسة الاتحاد الخارجية من نصره القضايا والمصالح العربية والاسلامية وتوثيق اواصر الصداقة والتعاون مع جميع الدول والشعوب على اساس مبادي ميثاق الامم المتحدة والاخلاق المثل الدولية.

ويستشعر المجلس الالهية البالغة للمبادي التي ارساها الدستور في مجال الدعامات الاجتماعية والاقتصادية الاساسية للاتحاد، والتي تعبر عن مثل الشعب وقيمة وتطلعاته نحو بناء مجتمع الكرامة والرفاهية، كما يستشعر المجلس ذات الالهية للمبادي والاحكام التي قررها الدستور في مجال الحريات والحقوق والواجبات العامة. حضرة صاحب السمو:

ان المجلس ينظر باهتمام بالغ الى القوات المسلحة باعتبارها الدرع الواقي والحصن المنيع للدفاع عن الامارات العربية المتحدة ولحماية امن الاتحاد مما يتهدده من الخارج او الداخل وبالنسبة للاقتصاد الوطني، يأمل المجلس في تشجيع التعاون والادخار، في تعاون صادق بين النشاط العام والنشاط الخاص، وذلك بهدف تحقيق التنمية الاقتصادية وزيادة الانتاج في مجالاته الزراعية

والصناعية وغيرها ورفع مستوى المعيشة وتحقيق الرخاء للمواطنين.. كما يرجو المجلس توفير العمل للمواطنين وتاهيلهم له، وتهئية الظروف الملائمة لذلك بوضع تشريعات تصون حقوق العمال ومصالح ارباب العمل.

وينظر المجلس باهتمام زائد الى الخدمات العامة، لما توفره للشعب من رضاء ورفاهية. ففي مجال الخدمات التعليمية:

يأمل المجلس في اقامة المزيد من المدارس اللازمة لمراحل التعليم المختلفة، وزيادة الاهتمام بالدراسات الدينية لتربية النشء تربية صالحة، وتوحيد مناهج التعليم في الاتحاد وفي مجال الخدمات الصحية:

يرجو المجلس انشاء المزيد من المستشفيات والمستوصفات ودور العلاج، مع تزويدها بالخبرات المتخصصة المخلصة، ويأخذ الاجهزة والمعدات، بما يكفل للمواطنين الرعاية الصحية ووسائل الوقاية والعلاج.

وفي مجال الرياضة ورعاية الشباب:

يتطلع المجلس الى مزيد من الاهتمام بشؤون الرياضة في مختلف نواحيها، ومزيد من العناية والرعاية بالشباب امل المستقبل وعدته. وفي مجال الخدمات الاجتماعية:

يأمل المجلس في تيسير منح المساعدات العامة والتأمينات الاجتماعية، بما يحقق ما قرره الدستور من رعاية الطفولة والامومة وحماية القصر وغيرهم من الاشخاص

العاجزين عن حماية انفسهم.

كما يأمل المجلس ان تتال الخدمات البريدية والبرقية والهاتفية واللاسلكية عناية كبيرة على نحو يتفق واهمية هذه الخدمات.

ويرجو المجلس العمل على انشاء وتحسين الطرق الاتحادية وصيانتها. وفي مجال الاعلام:

يرجو المجلس ان تلقى وسائل الاعلام المختلفة عناية كبيرة على الصعيدين الداخلي والخارجي باعتبارها في الداخل وسائل للتوعية والثقافة والدعوة للفضيلة، وفي الخارج وسائل توضح للعالم الخارجي سياسة الدولة وتبين اهدافها وغاياتها ومنجزاتها.

حضرة صاحب السمو:

ان المجلس لينظر باهتمام بالغ الى ما ورد في خطاب سموكم من ان الحكومة سوف تعمل على استكمال انشاء المؤسسات والجهزة الاتحادية، لتمضي قدما نحو مباشرة اختصاصاتها، كما يشعر المجلس بنفس الاهتمام تجاه القوانين المكتملة للدستور التي سوف تقوم الحكومة بعرضها على المجلس.

ان المجلس يقدم شكره على ما تضمنه خطاب الافتتاح من ان مجلسنا سيجد من الحكومة كل تفهم وادراك لتمكينه من القيام بواجباته الدستورية على اكمل وجه.

وان المجلس ليشترك سموكم تثقكم في ان الحكومة ستجد من مجلسنا تعاوننا صادقا للقيام بمسؤولياتها كاملة.

ويؤمن المجلس بأن هذا التعاون المشترك هو السبيل الوحيد لخدمة البلاد والسير بها قدما نحو مزيد من الرخاء والتقدم في شتى الميادين. حضرة صاحب السمو:

ان مجلسنا يشارك سموكم في تحية اخوتنا الصامدين على خطوط القتال على كافة الجبهات العربية، في مواجهة العدو الصهيوني، دفاعا عن شرف أمتنا وعزتها وكرامتها.

لقد عبرتم سموكم في خطاب الافتتاح عما تؤمن به جميعنا من ان استعادة الارض السليبية هي مسؤولية الامة العربية التي تملك من الطاقات ومن الامكانيات ما تستطيع به ان تحقق النصر والسلام.

ان مجلسنا يعتبر لقاء سموكم في افتتاح دورته العادية الاولى، دليلا ماديا للعمل، وحافزا لمزيد من الجهد، ونورا يضي لنا معالم الطريق.

كما يعتبر خطاب سموكم التاريخي وثيقة قومية في تاريخ شعبنا الخالد.

نسأل الله العلي القدير ان ييسر امورنا، ويمدنا بعونة وتوقيقه، ويثبت اقدامنا، ويوفقنا جميعا لما فيه خير الاتحاد والامة العربية جمعاء.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

٤٤- [تصريح صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان رئيس الدولة الى مندوب تلفزيون الجمهورية العربية الليبية.]

ن ١٩٧٢/٣/٢

"ان دولة الامارات العربية المتحدة تعلق آمالا طيبة وكبيرة على ليبيا وعلى رئيسها سيادة العقيد معمر القذافي"

"لقد جئنا الى ليبيا لكي نتابع وندرس القضايا العربية ونتعرف على قضايا أخواننا سواء في ليبيا أو في السودان أو سوريا. وهي البلدان الثلاثة التي تشملها جولتنا".

"مما لا شك فيه على الإطلاق أن هذه الزيارة ستتناول في مقدمة ما تتناول الاعتداءات الاسرائيلية على الأراضي العربية، كما ستتناول مسألة الجزر العربية في منطقة الخليج وما يتعلق بها، وسيجري بحث هذه المواضيع مع سيادة العقيد القذافي".

٤٥- [حديث معالي الاستاذ احمد خليفة السويدي وزير الخارجية الى مندوب الاذاعة الليبي].
ن د/٥/٣/١٩٧٢

■ سؤال: هل لك ان تسجل لنا انطباعاتك عن هذه الزيارة التي نأمل ان تكون دعامة من دعائم العمل العربي المشترك؟

■ جواب: أود قبل كل شيء أن أتوجه بالنيابة عن سمو الشيخ زايد وعن الوفد المرافق له بالشكر الجزيل للأخ العقيد معمر القذافي على دعوته الكريمة لنا لزيارة ليبيا الحبيبة، وقد اتاحت لنا هذه الزيارة فرصة اللقاء بأخواننا المسؤولين وبالشعب الليبي الشقيق الذي نكن له المحبة والمودة والتقدير، ولقد تأثرنا بالاستقبال الأخوي الكريم الذي قوبلنا به منذ أن وطئت أقدامنا أرض ليبيا الشقيق، وهذا ليس بغريب، فقد عرف عن الشعب الليبي الشقيق العريسي الأصيل ونأمل أن نتاح لنا الفرصة في

هذه الزيارة ان نتبادل مع اخواننا في ليبيا الشقيقة المسائل والموضوعات التي تهم بلدينا بصفة خاصة وأمتنا العربية بوجه عام.

■ سؤال: لا شك انكم خطوتم الى الامام خطوة جسارة بتوجيهكم الامارات العربية فهل لك أن تعرض لنا عن مستقبل هذا الاتحاد؟

■ جواب: كما تعلمون أنه منذ أربع سنوات بدأت الامارات العربية المتحدة محاولاتها لاقامة اتحاد فيما بينها، وكانت الجهود موجهة لاقامة اتحاد من تسع امارات الا أن الاتحاد أقيم من سبع امارات فقط، ونحن نأمل أن يكون هذا الاتحاد نواة لاتحاد أشمل يضم دولا عربية في المنطقة.. أن موقفنا من قومية المعركة واضح فمنذ أن بدأت ليبيا الشقيقة الاتصال مع أشقائها حول هذا الموضوع ولم يكن الاتحاد قائما في ذلك الوقت فقد أوضحنا وبيننا لهم موقفنا بكل جلاء على أننا معهم وأننا نضع جميع امكانياتنا في سبيل قومية المعركة، والان قامت دولة الاتحاد فموقفنا هو هو فنحن نقف الى جانب أخواننا وأشقائنا في قضاياهم ولن نتردد عن اداء واجبنا الوطني والقومي..

إن قضية الجزر كانت مطروحة امام جامعة الدول العربية قبل قيام اتحاد الامارات العربية، وحيث أن قضية الجزر هي قضية لا تخص دولة الامارات العربية المتحدة وحدها وإنما تخص العرب جميعا، فإن موقف دولة الامارات العربية حول هذا الموضوع يتفق وينسجم مع موقف الأشقاء وأن دولة الامارات العربية تؤيد الجهود

التي تقوم بها الدول العربية في نطاق الجامعة العربية بهذا الشأن.

■ سؤال: انكم دعاة وحدة فما الامل الذي تعلقه جماهير دولة الامارات العربية على اتحاد الجمهوريات العربية؟

■ جواب: الشعب العربي في دولة الامارات العربية لا يختلف بأي حال من الاحوال عن اشقائه في الوطن العربي الكبير وأن العرب جميعا ينظرون الى الخطوة الاتحادية التي أقدمت عليها مصر وليبيا وسوريا وهي خطوة يعلق عليها العرب امالا كبيرة حيث ان الهزائم التي لحقت بالعرب والنكبات التي أصابتهم بعد الحروب المتتالية مع دولة الصهاينة هو ناتج عن تفككهم وعن عدم اتحادهم، واننا نعلق امالا كبيرة على هذه الخطوة الكريمة التي نتمنى لها القوة والمنعة التي نامل ايضا ان تكون نواة لاتحاد اشمل يضم العرب جميعا من المحيط الى الخليج، ونرجو ان لا يمر وقت طويل حتى نرى الامة العربية وأن نرى علمها يرفرف على جميع اجزاء الوطن العربي... ان موقف شعب الامارات العربية لا يختلف بأي حال من الاحوال عن موقف اشقائه في الوطن العربي، ونحن نقف بكل ما اوتينا وبكل امكانياتنا مع الشعب اللبناني الشقيق... يسعدني ونحن على وشك الرحيل من ليبيا الشقيقة ان اتقدم نيابة عن سمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة وعن الوفد المرافق بالشكر الجزيل للشعب الليبي الشقيق على الترحاب الحار والاستقبال

الاخوي الكريم الذي لقيناه منذ وصولنا الى ارض ليبيا الحبيبة راجين للشعب الليبي الكريم التقدم والعزة والمنعة في ظل قيادته الوطنية الرشيدة، كما اتوجه اصالة عن نفسي ونيابة عن الشعب العربي في الخليج العربي بتحية عربية الى جميع الاخوان العرب في كل مكان مؤكدا لهم ان شعب الامارات العربية المتحدة يتطلع الى تقوية علاقاته مع جميع اشقائه العرب ويسعى مخلصا الى تحقيق هذا التعاون لاعتقاده ان مثل هذا التعاون سيكون في مصلحة هذه الدولة العربية الناشئة بوجه خاص، وسيكون ايضا في مصلحة الامة العربية بوجه عام.

٤٦- [بيان مشترك عن زليخة سمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة للجمهورية العربية الليبية.]

ن د/٥/٣/١٩٧٢

تلبية لدعوة اخوية من الاخ العقيد معمر القذافي رئيس مجلس قيادة الثورة ورئيس الوزراء في الجمهورية العربية الليبية قام سمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة على رأس وفد هام بزيارة الى الجمهورية العربية الليبية في الفترة من ١٤ محرم ١٣٩٢ هجرية الموافق ٢٩ فبراير ١٩٧٢ ميلادية الى ١٨ محرم ١٣٩٢ هجرية الموافق ٤ مارس ١٩٧٢ ميلادية. وقد استقبل الشعب العربي في الجمهورية العربية الليبية وقادته سمو

الراهن في الوطن العربي وفي هذا الخصوص يؤكد الطرفان أن الجزر العربية الثلاث جزء لا يتجزأ من الوطن العربي وأن مسؤولية حل هذه القضية تقع على عاتق العرب جميعا. ويدين الجانبان الحكومة البريطانية لتقاعسها عن القيام بواجبها طبقا لاتفاقيات الحماية التي كانت قائمة بينها وبين الامارات ذات الشأن ويؤيد وفد دولة الامارات العربية المتحدة الجمهورية العربية الليبية لتأميمها شركة النفط البريطانية كرد على تخاذل بريطانيا من قضية الاحتلال الايراني للجزر العربية الثلاث.

هذا ويؤيد الجانب العربي الليبي كل خطوة تتخذ في منطقة الخليج العربي لتوحيد الامارات ويدعو بقية الامارات التي لم تنضم بعد الى دولة الامارات العربية المتحدة الى اعادة النظر في موقفها اذ ان الوحدة مطلب شعبي يجب تحقيقه.

وقد بحث الوفدان الوضع العربي الواهن الناجم عن الغزو الصهيوني الاستيطاني الذي تدعمه وتسلمه القوى الاستعمارية، واتفقت وجهات نظرهما على أن الكفاح المسلح هو الطريق الوحيد امام الامة العربية لتحرير فلسطين وبقية الاراضي المحتلة وتمكين الامة العربية من استعادة كرامتها وهيبته لذلك يحتم عليها ان تعبئ كل طاقاتها من اجل تحقيق قومية المعركة المصرية.

ويؤيد الجانبان العمل الفدائسي تأييدا كاملا ويدعوان الى توحيد العمل الفدائي في منظمة واحدة وحق الشعب

الشيخ وصحبه بحفاوة بالغة عبرت عن الروابط الاخوية التي تربط بين القطرين الشقيقين. وقد قام سمو الشيخ زايد بن سلطان ال نهيان بزيارة بعض معالم البلاد وبعض المشاريع الانمائية الهامة القائمة في الجمهورية..

وقد جرت محادثات بين الرئيسين في جو مفعم بالمودة والصدقة والصراحة التامة وقد استعرض الجانبان العلاقات الثنائية والموقف العربي والمعرفة التي تخوضها الامة العربية ضد الصهيونية والاستعمار العالمي وكذلك القضايا الدولية الراهنة.

وفي مجال العلاقات الثنائية ابدى الجانبان ارتياحهما للعلاقات التي تربط القطرين واكدا حرصهما على دعم وتطوير هذه العلاقات وتنميتها، واتفق الجانبان على ضرورة اجراء المزيد من اللقاءات والاتصالات على مختلف المستويات وذلك للتشاور والتنسيق في مختلف المجالات وخاصة في مجال السياسة النفطية.

وقد اشداد سمو الشيخ زايد بن سلطان ال نهيان بالجهود العظيمة التي بذلتها وتبذلها الثورة الليبية في سبيل دعم وحدة الامة العربية وتعزيز قدراتها في معركتها المصرية.

كما اعرب سمو الشيخ زايد عن إعجابه بالخطوات التي اتخذتها الثورة الليبية من اجل تطوير البلاد اقتصاديا واجتماعيا.

وقد استعرض الجانبان الموقف

المتحدة والوفد المرافق له للسيد الرئيس حافظ الاسد على الدعوة الكريمة التي وجهها اليها لزيارة القطر العربي السوري.

اننا نحمل الى الشعب العربي في سوريا تحيات اشقائه في الخليج العربي كما اوجه التحية الى الجيش العربي السوري البطل والى الجيوش العربية الرابطة على خطوط القتال دفاعا عن الامة العربية ومصيرها ومستقبل اجيالها.

ونود أن نوكد أن دولة الامارات العربية المتحدة تقف الى جانب شقيقتها دول خط المواجهة بكل ما تملكه من امكانيات. وأن كل فرد من أبناء الامارات العربية يدرك تملسا ابعاد المعركة ويؤمن بانها معركة ايضا مهما بعدت خطوط القتال، وأن نتائج هذه المعركة ستحدد مصيره، ومستقبل أبنائه لقد بذلنا الجهد لكي نقوم اتحاد اشقائكم في الخليج العربي وهو اتحاد نرجو أن يكون نواة لاتحاد اشملى في المنطقة التي عاشت قرونا طويلة في حالة من التفكك والتي واجهتها ظروف القاهرة حاولت أن تعزلها عن بقية الامة العربية التي تنتمي اليها.

والحمد لله الذي وفقنا الى اخراج اتحاد الامارات العربية الى حيز الوجود والفعالية، اننا نريد بناء الحياة على ارضنا وهدفنا الاول بناء الانسان العربي في الخليج الذي على من الحرمان الطويل.

وقد قطعنا خطوات على هذا الطريق، وما زالت أمامنا خطوات

الفلسطيني في العودة الى ارضه ودياره، وقد أعرب الوفدان عن تأييدهما المطلق لحركات التحرر والكفاح المسلح ضد القوى الاستعمارية وخاصة في افريقيا وأمريكا اللاتينية.

وقد أعرب سمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان عن شكره العميق للاخ العقيد معمر القذافي رئيس مجلسي قيادة الثورة والوزراء في الجمهورية العربية الليبية ووجه سمو الشيخ زايد للاخ العقيد دعوة لزيارة الامارات العربية المتحدة حيث قبلها الاخ العقيد شاكرًا على أن يحدد موعدها فيما بعد.

التوقيع/ عن جانب دولة الامارات العربية المتحدة
الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان

التوقيع/ عن جانب الجمهورية العربية الليبية
العقيد معمر القذافي
التاريخ: ١٨ محرم عام ١٣٩٢ هجرية الموافق ٤ مارس ١٩٧٢ ميلادية.

٤٧- [تصريح معالي الاستاذ احمد خليفة السويدي وزير الخارجية بمناسبة زيارة سمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان الى الجمهورية العربية السورية.]

ن د/٢/٥/١٩٧٢

يسعدني ان اتقدم بجزيل الشكر نيابة عن سمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الامارات العربية

والشعب العربي في الامارات العربية المتحدة وتدعيم العلاقات الاعلامية بين مصر ودولة الامارات العربية.

■ سؤال: سمو الشيخ حامد، دي زيارتكم الاولى للقاهرة..؟

■ جواب: في الواقع هذه ليست زيارتي الاولى لمصر، فان مصر بلد طيب وموطن كل عربي من قديم الزمان.

■ سؤال: طيب سموك بالنسبة لقيام الدولة الجديدة بمنطقة الخليج العربي قطعاً تم (٧) تبادل دبلوماسي بين الدولة الجديدة وبين جمهورية مصر العربية متى يبدأ هذا التمثيل..؟

■ جواب: في الحقيقة ستقام سفارة للدولة الجديدة في القاهرة في القريب العاجل وسيتم ذلك خلال الشهور القليلة، وقد تم تعيين سفير دولة الامارات العربية المتحدة في القاهرة ويجري حالياً تشكيل بقية هيئة السفارة..

■ سؤال: اعتقد أن المستمع العربي يهمه بأن يعرف بعض الشيء عن السياحة الخارجية لدولة الامارات..؟

■ جواب: في الواقع سياستنا في الخارج نابعة من تقاليدنا العربية ومن عاداتنا ومن ديننا، فنحن جزء من الامة العربية نشارك في صنع مصر هذه الامة ونقف مع الاشقاء العرب في معاركهم التي هي معاركنا، ونعمل مع الاشقاء العرب على تحرير الارض العربية المحتلة من العدو الصهيوني ونقيم العلاقات السياسية والدبلوماسية مع كافة بلدان العالم ولا نتدخل في الامور الداخلية لأي بلد من بلدان العالم ونؤمن بميثاق جامعة

اخرى لا بد أن نخطوها بمزيد من الصبر والصلابة والايمان وأرجو أن تكون هذه الزيارة فاتحة خير عميم بين بلدينا الشقيقين وأن تتكرر مثل هذه اللقاءات التي هي ضرورة بين أبناء الامة العربية.

واننا في الخليج العربي نتطلع باهتمام الى الخطوة الوحيدة التي تمت بين مصر وسوريا وليبيا ونتمنى لهذا الاتحاد ان يقوى وينمو حتى يكون نواة لاتحاد اشمل يضم كل الوطن العربي،

وأرجو الله أن تكون هذه الزيارة فاتحة خير بين بلدينا وشعبينا وامتنا العربية وأن تتكرر مثل هذه اللقاءات التي هي ضرورة بين أبناء الامة العربية الواحدة.

٤٨- [مقابلة معالي الشيخ احمد بن حامد وزير الاعلام والسليحة مع اذاعة القاهرة.]

ن د ١٩٧٢/٣/٥

■ سؤال: بنحب نعرف المستمع العربي الغرض من زيارة سموك للقاهرة..؟

■ جواب: في الواقع زيارتي للقاهرة كانت لأكثر من سبب الا (١) هو للمشاركة في مجلس وزراء الاعلام العربي الذي عقد في الجامعة العربية، ثانياً، هي تلبية للدعوة التي وجهها لنا الاخ الدكتور محمد عبدالقادر حاتم نائب رئيس الوزراء ووزير الثقافة والاعلام.. ثالثاً، تدعيم العلاقات الاخوية بين الشعب العربي المصري

(١) كذا ورد في الاصل والمقصود الا وهو

(٢) كذا ورد في الاصل والمقصود يتم.

لاصدار مجلات ثقافية بالاضافة الى عشرات الكتب التي تصدرها الوزارة، والتي تتحدث عن تاريخ المنطقة وتعتبر همزة وصل بين الامارات في العالم العربي، كذلك فاننا نصدر جريدة اسبوعية باللغة الانجليزية - ابو ظبي نيوز - وتوزع في الامارات والعالم الخارجي وكذلك هناك افلام سينمائية وتلفزيونية تعرض في العالم لتوضيح النهضة التي قامت في زمن قصير في بلدنا.

■ سؤال: المواطنون العرب في كل مكان تابعوا نبأ قيام دولة الامارات العربية المتحدة في الخليج، بيهم المستمع أن يعرف اهداف الدولة الجديدة والخطوات التي تمت حتى الآن في هذا المجال...؟.

■ جواب: في الواقع الاتحاد الذي اقيم بين سبع امارات نتيجة للعمل الجاد الذي قام به سمو للشيخ زايد رئيس دولة الامارات العربية المتحدة تلبية لرغبة أبناء المنطقة وقد وضع الآن الاساس العربي المتين وهذا الاتحاد خطوة كبيرة في سبيل وحدة المنطقة.

■ سؤال: شغلت مشكلة الجزر العربية الثلاث في مياه الخليج المواطنين العرب ما هو الحل السليم لهذه المشكلة...؟.

■ جواب: في الواقع مشكلة الجزر هي مشكلة عربية تهتم جميع البلدان العربية كما تهتم دولة الامارات العربية المتحدة، لذلك فنحن مع العرب في الحل الذي يروونه مناسباً..

■ سؤال: لا شك ان النفط يلعب الان دورا كبيرا لتعويض المنطقة عما فاتها

الدول العربية وميثاق الامم المتحدة، في الواقع نحن نضع كل امكانياتنا المادية والاقتصادية في سبيل المعركة ضد العدو الصهيوني وما استطع ان اقول الان ان صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان اصدر اوامر لمجلس الوزراء بمساهمة كل وزير في مجاله في المعركة، وانا ساتحدث عن الاعلام والمعركة فان أجهزة الاعلام في دولة الامارات العربية المتحدة تعمل للمعركة وتقدم للمواطن ابعاد المعركة مع العدو الصهيوني، ولقد اصدرت اوامري للمكاتب الاعلامية في الخارج بالتصدي للدعاية الصهيونية.

■ سؤال: طيب سموك ممكن تعطينا فكرة عن نشاطات أجهزة الاعلام في ابو ظبي وفي دولة الامارات العربية المتحدة...؟.

■ جواب: في الواقع لدينا اذاعة عمرها الان ثلاث سنوات فقط، تغطي منطقة الخليج العربي وبعض الدول العربية المجاورة ويعمل بها الكثير من أبناء الدول العربية ولدينا تلفزيون الامارات العربية المتحدة يرسل في اليوم ست ساعات ويحتوي على برامج خليجية ومصرية وأردنية ولبنانية ولقد وضعنا للتلفزيون عندنا سياسة بحيث يكون تثقيفي وترفيهي في نفس الوقت، وتلفزيون الامارات العربية المتحدة يغطي ابو ظبي وسائر الامارات العربية بالاضافة الى دول الخليج، وهناك مشروع ينفذ حالياً بحيث يغطي كافة الامارات ويمتد ارساله الى أكثر من ١٥٠٠ واط ولدينا أيضاً جريدة اسبوعية وسوف تصدر يومية خلال أيام قليلة قادمة، كما هناك مشروعات

في السنوات الماضية في النهضة العمرانية، والتعليمية والصحية وخلافة.. سيادتك ممكن تعطينا فكرة عن دور النفط في هذه المرحلة...؟

■ جواب: في الواقع ساستعين بالاجابة على هذا السؤال بكلمة قلها صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان، ان دخل البترول لا قيمة له ان لم يسخر لخدمة الشعب، ولذلك فان دخل البترول هو لايضاء المنطقة الذين عاشوا في حرمان سنوات طويلة، ولابناء الامة العربية، وفي سبيل معركة التحرير الشامل من الخليج الى المحيط.. ولقد سخر سمو الشيخ زايد بن سلطان دخل النفط في سبيل بناء النهضة الشاملة في ابوظبي والامارات العربية والمتحدة...

شكرا...

٤٩- [تصريح معالي الاستاذ احمد خليفة السويدي وزير الخارجية لصحيفة البعث السورية اثناء زيارة سمو رئيس الدولة للجمهورية العربية السورية.]

د/ ١٩٧٢/٣/٦

ان دولة الامارات العربية المتحدة تتطلع الى اقامة علاقات دبلوماسية مع الدول العربية، ستبدأ في الايام القريبة القادمة اقامة سفارات لدول (١) الامارات في عدد من الاقطار.

بالنسبة لزيارتنا لكل من القطرين الشقيقين السودان وليبيا، فقد قمنا بزيارة لكل منهما بناء على دعوة وجهت الى سمو الشيخ زايد بن سلطان ال نهيان من الرئيس جعفر محمد نميري

١ - كما ورد في الاصل والمصدر لدولة

والاخ العقيد معمر القذافي..

لقد اتيتح لنا اثناء زيارتنا للقطرين العربيين الشقيقين ان نلتقي باخواننا في هذين البلدين وقد تبادلنا معهما حول الامور التي تهم بلدينا وشعبينا بصفة خاصة والامور التي تخص امتنا بوجه عام.

وكانت وجهات النظر متفقة ومنسجمة في كل الامور التي بحثناها مع اخواننا المسؤولين في كلا البلدين العربيين.

نرجو ان نتاح لنا فرصة اللقاء اثناء وجودنا في سوريا الحبيبة باخواننا المسؤولين في هذا القطر العربي، وستباحث مع اخواننا المسؤولين اولا في الامور التي تخص بلدينا وشعبينا وفي زيادة التعاون بيننا، وكذلك سنبحث معهم في الامور والقضايا التي تهم امتنا العربية، ونرجو الله ان يوفقنا الى ما فيه خير العرب والى ما فيه مصلحة امتنا العربية.

ان زيارتنا لسوريا هي اخر سلسلة من الزيارات التي يقوم بها صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان ال نهيان الى الدول العربية...

ننوي ان نقيم علاقات مع دول اجنبية خلال الايام القريبة القادمة، سنعلن قريبا عن اسماء الدول التي سنفتح سفارت فيها كمرحلة اولى. بالنسبة لقضية فلسطين هي قضية العرب جميعا وهي قضية كل عربي اينما كان وحيثما وجد. وموقف دولة الامارات العربية المتحدة تجاه هذه القضية، فان دولة الامارات العربية المتحدة ستقف الى جانب اشقائنا العرب في سبيل قضية فلسطين بكل ما

تملك من قوة، ونرجو الله ان يوفقنا في تادية واجبنا الوطني والقومي تجاه قضية فلسطين.

٥٠- [تصريح معالي الاستاذ مفتاح سعيد العتيبة وزير البترول والصناعة لوكالات الانباء العالمية في الجمهورية العربية السورية.]

ن د/٣/١٩٧٢

ان على شركات البترول ان تلبي مطالب الدول الاعضاء في منظمة الاوبك فيما يختص بموضوع المشاركة في رأسمالها وان ابو ظبي تتفق بحزم مع الدول الاعضاء في الاوبك وتسعى جادة بكل السبل الى تحقيق المشاركة الفعالة وانه اذا تمادت شركات البترول في رفضها لهذا المطلب العادل فان الدول المصدرة للبترول، تملك الوسائل التي تجعل مطالبها حقيقية واقعة.

٥١- [حديث معالي الشيخ احمد بن حامد وزير الاعلام والسيلحة لاذاعة القاهرة.]

ن د/٣/١٩٧٢

س: في البداية ياغندم كنا عايزين نعرف اوجه التعاون المختلفة في المجال الاعلامي بين دولة الامارات العربية المتحدة وبين جمهورية مصر العربية...؟

ج: في الحقيقة ان العلاقات بين مصر ودول الخليج هي علاقة قديمة فان اول بعثات تعليمية جاءت الى

الخليج كانت بعثات مصرية، ومدارس وجامعات مصر ظلت مفتوحة عبر السنوات الماضية لابناء الخليج، ولكن بعد تولى سمو الشيخ زايد حاكم اماره ابو ظبي سنة ١٩٦٦، كانت هذه نقطة تحول هامة في العلاقات المصرية والخليجية، وعندما قامت دولة الامارات العربية المتحدة كانت هذه نقطة تحول اخرى في صالح هذه العلاقات فلدينا ابناء يتعلمون العلم في المعاهد المصرية، ولدينا خبراء مصريين في كافة المجالات وخاصة في مجال الاعلام.

س: ياغندم، نحب نعرف الدور الذي تقوم به دولة الامارات العربية المتحدة في المجال العربي وبالذات في المجال الاعلامي؟

ج: في الحقيقة ان دولة الامارات العربية المتحدة تشارك مشاركة ايجابية في كافة المجالات في الجامعة العربية وخاصة في المساهمة الفعالة في كل المجال العربي، لاننا نؤمن باهمية الدور الذي تلعبه الجامعة العربية، ونؤمن بأن الوحدة بين اقطار الامة العربية هي وحدة حتمية، وعن مجال الاعلام كان لنا الشرف أن نكون اول مساهمين في صندوق الدعوة العربية، وفي مكاتب الجامعة العربية، بل اننا قبل ان ننهي المعاملات الخاصة التي كانت معقودة بين امارات والخليج وبين بريطانيا، فلننا نحرص كل الحرص على المشاركة في اجتماعات جامعة الدول العربية بصفتنا مراقبين، وانا اتوقع زيادة حجم هذه المشاركة بعد ان اصبحت دولة الامارات

العربية المتحدة عضوا عاملا في
الجامعة..
الف شكرا يا سمو الشيخ.. شكرا..

٥٢- [حديث معالي الشيخ احمد بن
حامد وزير الاعلام والسياسة
لاذاعة صوت العرب.]

ن د/٨/٣/١٩٧٢

الحقيقة ان بين دولة الامارات
العربية المتحدة والسودان صلات
كثيرة وقوية، وقد بدأت هذه الصلات
بعد تولى سمو الشيخ زايد بن سلطان
ال نهيان حاكم ابو ظبي سنة ١٩٦٦
واستمرت الصلات تتقوى كل يوم،
ويعد اقامة دولة الامارات العربية
المتحدة كبر حجم التعاون بين الدولة
الجديدة وبين جمهورية السودان
الشقيقة ففي ابو ظبي والامارات
ال اخرى جالية سودانية كبيرة تعمل في
كافة القطاعات الحكومية وغير
الحكومية، كما ان هناك علاقات
تجارية بين دولة الامارات العربية
المتحدة وبين السودان الشقيقة، الكثير
من الانتاج الزراعي والثروة
الحيوانية نستوردها من السودان
الشقيق، وقد كانت زيارة سمو الشيخ
زايد بن سلطان رئيس دولة الامارات
العربية المتحدة تلبية الى الدعوة التي
وجهها فخامة الرئيس جعفر النميري
لسموه اثناء الزيارة التي قام بها سمو
الشيخ زايد للقاهرة واللقاء الاخوي
الذي تم هنا بين فخامة الرئيس جعفر
نميري وبين سمو رئيس دولة الامارات
العربية المتحدة، وانا اتابع الرحلة التي
قام بها سمو الشيخ زايد للسودان ولم

ادهمش للحفاوة التي قوبل بها من قبل
الحكومية وشعب السودان الشقيق
فان هذا ما نعرفه عن الشعب
السوداني، فهذا الشعب الكريم شعب
عربي اصيل ويكفي ان زيارته
للسودان كانت اربعة ايام امتدت الى
تسعة ايام، وهذا دليل على الصلات
القوية التي تربط بين الشعبين في
السودان والخليج، وانني اتقدم
بالشكر لاجهزة الاعلام السودانية
والمشرفين على ركن السودان بالقاهرة
الذين قابلوا زيارة الشيخ زايد بن
سلطان رئيس دولة الامارات العربية
المتحدة للسودان الشقيق بهذه
الحفاوة البالغة.. وشكرا..

٥٣ - [البیان المشترك الصادر
بتاريخ ١٩٧٢/٣/١٠ بمناسبة
زيارة رئيس دولة الامارات العربية
المتحدة للجمهورية العربية
السورية]

ن د/١١/٣/١٩٧٢

تلبية للدعوة الموجهة من السيد
الرئيس حافظ الاسد رئيس
الجمهورية العربية السورية قام سمو
الشيخ زايد بن سلطان ال نهيان رئيس
دولة الامارات العربية المتحدة بزيارة
رسمية للجمهورية العربية السورية في
المدة ما بين ٤ - ٦ اذار ١٩٧٢ على
رأس وقد ضم كلا من السادة:
- سمو الشيخ مبارك بن محمد آل
نهيان وزير الداخلية.
- صاحب المعالي احمد خليفة
السويدي وزير الخارجية.

- صاحب المعالي أحمد بن سلطان بن سليم وزير التجارة.
- صاحب المعالي مانع بن سعيد العنتبة وزير شؤون البترول والصناعة.

وقد استقبل الضيف الكبير والوفد المرافق له من قبل المسؤولين والشعب في الجمهورية العربية السورية استقبالا حارا عبر عن مشاعر الود والاخوة التي تربط ما بين البلدين الشقيقين.

- وفي جو من الاخوة العربية والتفاهم التام جرت مباحثات بين الرئيسين تبادل فيها وجهات النظر حول القضايا العربية وخاصة قضية فلسطين والعدوان الاسرائيلي على الدول العربية، وقد اتفق الجانبان على ان الكفاح المسلح هو السبيل المجدي الوحيد أمام الشعب العربي لتحرير اراضيه من الصهاينة الغاصبين، وانه ليتم ذلك بنجاح، لا بد من حشد طاقات الامة العربية وزجها في معركة مصيرية واحدة، ضد الصهيونية العالمية التي يدعمها الاستعمار والامبريالية العالمية، واكدوا على ان العمل الفدائي ضرورة لا غنى عنها في المعركة.. وطلبا بتوحيد جهود وصفوف المنظمات الفدائية ليؤدي العمل الفدائي دوره على الوجه الاكمل.

- وقد استعرض الرئيسان الوضع في الخليج العربي واحتلال ايران للجزر العربية الثلاث واعلنا ان هذه الجزر جزء لا يتجزأ من الوطن

العربي.. كما اكدوا تصميم الامة العربية على استرجاعها.

- كما بحث الرئيسان في افضل السبل لتقوية العلاقات وتدعيم الروابط بين دولتي الامارات العربية المتحدة والجمهورية العربية السورية في المجالات الاقتصادية، والثقافية، والفنية، والاجتماعية، والتربوية وغيرها.. واكدوا اهمية الاتصالات الشخصية بين المسؤولين في البلدين لتبادل وجهات النظر ولترسيخ عرى الاخوة والتعاون بينهما.

- وشرح سمو الضيف الكبير التطورات التي حدثت في منطقة الخليج وتصميم دولة الامارات العربية المتحدة على دعم النضال العربي، وقد هنا السيد الرئيس حافظ الاسد سمو الضيف بقيام الدولة العربية الجديدة التي وحدث شعب المنطقة وزادت في قوته ومنعته.

- وزار الضيف الكبير بعض القواعد العسكرية وابدى اعجابه بمستوى تنظيم وتدريب القوات المسلحة وكفاءتها القتالية ومعنوياتها العالية.

- وقد أعرب الضيف الكبير عن امتنانه العميق للترحيب الحار والحفاوة الاخوية الكبيرة اللذين لقيهما والوفد المرافق له خلال اقامته في ربوع الجمهورية العربية السورية ووجه الدعوة للسيد رئيس الجمهورية لزيارة دولة الامارات العربية المتحدة فقبلت الدعوة مع الشكر على ان يحدد موعدا فيما بعد.

٥٤ - [تصريح سمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة إلى إذاعة صوت الامارات العربية المتحدة بمناسبة عودة سموه من رحلته إلى السودان وليبيا وسوريا.]
ن د/١١/٢/١٩٧٢

لقد أسعدتنا كثيرا تلك الزيارات التي لبينا فيها دعوات من الأخ الرئيس جعفر نميري رئيس الجمهورية السودانية والأخ الرئيس معمر القذافي رئيس الجمهورية العربية الليبية والأخ الرئيس حافظ الأسد رئيس الجمهورية العربية السورية والحقيقة أن هذه اللقاءات تتيح الفرصة أمامنا حتى يزيد الاخوان تعرفهم على بعضهم وعلى بلادهم وعلى شعوبهم العربية الشقيقة. وذلك مما يزيد تقارب الشعوب وتقاهم الحكومات في كل ما يهم الوطن العربي الكبير ومما لا شك فيه أن مثل هذه اللقاءات ضرورية بين الاشقاء العرب على مختلف المستويات فنحن نعيش في منطقة واحدة لها مستقبل واحد وماضي عريق ومصير مشترك وقد تدارسنا مع اخواننا في كل من السودان وليبيا وسوريا الاوضاع الثنائية بين دولة الامارات العربية المتحدة وبين كل دولة على حدة ثم تدارسنا ايضا الاوضاع العربية بصفة عامة وما يجري في منطقتنا العربية من أمور تهتمنا جميعا كما عرضنا على اخواننا ما يجري في الخليج وتبادلنا معهم الرأي والمشورة، رأي الأخ أخيه ومشورة الشقيق لشقيقه.

اننا في ختام هذه الزيارات نرجو انه ان ينفع امتنا العربية بهذه الجهود

المخلصة وأن يوفقنا لما فيه خير امتنا العربية ومصالحنا مع الدول الشقيقة.

٥٥ - [تصريح معالي احمد خليفة السويدي لوكالة الانباء العراقية بعد انتهاء زيارته للعراق.]

ن د/١٤/٣/١٩٧٢

انني زرت القطر العراقي الشقيق حاملا رسالة من الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة إلى أخيه السيد المهيب أحمد حسن البكر رئيس الجمهورية العراقية.. كما أنني مكلف بالاتصال بالمسؤولين العراقيين لشرح تطورات الوضع في منطقة الخليج العربي ودولة الامارات العربية المتحدة بصورة خاصة.. ذلك لان العراق بلد عربي شقيق يحذوه الاهتمام البالغ بأوضاع اخوانهم في هذا الجزء من الوطن العربي، وله مبادرات ومواقف وطنية مشرفة.

ودولة الامارات العربية المتحدة تحرص أشد الحرص على التعاون مع العراق لما فيه مصلحة البلدين ومصلحة امتنا العربية، وإن زيارتي هذه لتأكيد على حرص دولة لامارات العربية المتحدة في أن تلعب دورها القوي سواء كان ذلك تجاه ما يجري في الخليج العربي أو قضايا امتنا العربية المصرية الاخرى وفي مقدمتها القضية الفلسطينية..

ان المسؤولين في دولة الامارات العربية المتحدة قد أكدوا مرارا على اهتمامهم الكبير في التعاون مع الدول العربية الشقيقة لما يضمن حقوقنا العربية المشروعة في كامل

الذي عقدته منظمة الاوبيك في بيروت في الصيف الماضي، حيث قررت الدول الاعضاء في الاوبيك ضرورة البدء في حوار أو حديث مع شركات البترول العاملة في الدول الاعضاء لمعرفة امكانية تطبيق هذا المبدأ، مبدأ المشاركة.

وقد توالى مؤتمرات الاوبيك وكان اخرها المؤتمر الذي عقد في ديسمبر من العام الماضي هنا في ابوظبي، حيث تم التأكيد على موضوع المشاركة واتخذت خطوات ايجابية دفعت بهذا الموضوع خطوات الى الامام.

وعندما اجتمع ممثلو دول الخليج العربي مع وفد شركات البترول العاملة في المنطقة في مدينة جنيف ثم الاتفاق على ان تجري مفاوضات بين ممثل واحد عن دول الخليج وفد يمثل شركات البترول العاملة في المنطقة، وقد تم اختيار الشيخ احمد زكي يمانى وزير البترول السعودى ليمثل دول منطقة الخليج العربي في هذه المفاوضات الاولى، وقد تمت عدة اجتماعات في المملكة العربية السعودية بين ممثل دول منطقة الخليج العربي وبين ممثلي الشركات المساهمة في شركة الزيت العربية (ارامكو). وقد تعثرت الاتصالات ولكن حسب الاجتماع الاخير الذي عقد في جنيف فان الوقت لم يترك مفتوحا امام شركات البترول وامام المفاوضات، وكان هناك وقت محدود لا بد للرجوع بعده الى المؤتمر العام للاوبيك بكامل هيئته. وكان ذلك يوم السبت الماضي. وكما قلت فان شركات البترول لم توافق في بلدىء الامر على مبدأ المشاركة وحاولت ان

ترابنا العربي وجزرنا العربية وانفتاحهم الكلي على ابناء امتنا للفائدة من خبراتهم وامكاناتهم في كافة المجالات والتعاون والتآزر مع الدول العربية الشقيقة لما يضمن المصالح القومية.

وقد سبق لدولة الامارات العربية المتحدة ان اعلنت عن شجيتها لاحتلال ايران للجزر العربية.. واكد المسؤولون فيها على ان هذه الجزر جزء لا يتجزأ من الوطن العربي، واكدوا تصميم الامة العربية على استرجاعها.

[...](١) من السيد رئيس الجمهورية العراقية ومن المسؤولين في العراق الشقيق مدى اهتمامهم وتمسكهم بحقوق امتنا العربية والدفاع عن قضاياها في كافة أرجاء الوطن العربي، والوقوف امام الاطماع الاجنبية والاستعمارية.. وقد حملني السيد رئيس الجمهورية اسمى تحياته وتمنياته والشعب العراقي الى اخيه الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان والى شعوب دولة الامارات العربية المتحدة الشقيقة..

٥٦ - [تصريح معالي الاستاذ مفتح سعيد العتيبة وزير البترول والصناعة بعد مشاركته في المؤتمر الاستثنائي لمنظمة الاوبيك.]

د/١٤/٣/١٩٧٢

عاج المؤتمر الاستثنائي لمنظمة الاوبيك الذي عقد في بيروت يومي السبت والاحد موضوعا واحدا هو موضوع المشاركة، وقد اثير موضوع المشاركة قبل حوالي سنة في المؤتمر

١ - من الاصل كلمة غير واضحة

هذه الشركة على المشاركة بنسبة ٢٠ بالمئة؟

جواب: بالنسبة لموافقة شركة الزيت العربية (ارامكو) على منح المملكة العربية السعودية ٢٠ بالمئة مشاركة في رأسمالها هذا معناه، وان كان في ظاهره يخص المملكة السعودية الا انه في الواقع موافقة غير مباشرة من باقي شركات البترول العاملة في المنطقة على منح الدول الاخرى نفس الشيء، وذلك ان شركات البترول ليس بخاف على احد انها لا تخطواية خطوة الا بعد ان تتفق فيما بينها على هذه الخطوات، وتنسق فيما بينها خاصة وان هناك العديد من الاتفاقات بينها والتنسيق والتضامن منذ قديم الزمن منذ اتفاقية ١٩٢٢ التي تم فيها عقد الكارنل العالمي بين الشركات الرئيسية السبع في العالم هذا يعني باختصار ان موافقة شركة ارامكو على منح المملكة العربية السعودية ٢٠ بالمئة يعني ضمنا ان باقي الشركات سوف توافق في الحال على منح نفس النسبة الى الدول الاخرى في المنطقة.

سؤال: هل جرت مناقشة تفاصيل ال ٢٠ بالمئة وفي أي مجالات مثلا هذه المشاركة...؟

جواب: بالنسبة لمناقشة التفاصيل قالوقت لم يحن بعد، ثم هناك موافقة من شركة واحدة لمنح بلد عضو، وما تسعى له الآن هو ان نحصل على موافقة باقي الشركات لمنح الدول الاخرى نفس النسبة، اما بالنسبة للتفاصيل لم يحن وقتها بعد.

سؤال: الحمد لله على السلامة،

تماطل وتراوغ ولكنها جاءت قبل دقائق فارسلت برسالة. هذه الرسالة جاءت من رئيس شركة الزيت العربية الى وزير البترول السعودي جاء فيها موافقة شركة (ارامكو) على مبدأ المشاركة، وقد وافقت على نسبة مقدارها ٢٠ بالمئة.

وهي نفس النسبة التي تطالب بها دول الاوبك، هذه الموافقة ليست نهاية المطاف بالنسبة لمبدأ المشاركة، فالمشاركة موضوع هام جدا، وتتعلق به أمور عديدة ولا يكفي الموافقة المبدئية على هذه النسبة ال ٢٠ بالمئة من قبل شركة واحدة في بلد عضو واحد، اننا ولا شك متفائلون بهذه الخطوة التي نأمل ان تتبعها خطوات عديدة وان توافق باقي الشركات على المشاركة بنفس النسبة كخطوة أولى.

اما بالنسبة للمؤتمر فقد ناقش هذا الموضوع واتخذ خطوات سيتم بموجبها دفع موضوع المشاركة الى الامام اكثر واكثر، وامامنا المزيد من المفاوضات التي يجب ان نمضي فيها بحذر ومتابعة.

وان ابو ظبي موقفها واضح جدا، واوضحناه في عدة مناسبات، فنحن نؤمن بالمشاركة ونسعى لها ونأمل من الشركات العاملة في ابو ظبي ان توافق وتتهج نفس المنهج الذي سارت فيه شركة الزيت العربية - ارامكو - .

سؤال: بالنسبة لهذه الموافقة، بالنسبة لشركة الزيت العربية (ارامكو) قد تهم السعودية على وجه الخصوص، فما هي الخطوات التي ستخطوها دول الخليج بعد موافقة

ونأمل ان تتحقق مطالب ابو ظبي في تطبيق المشاركة؟

جواب: أهلا وسهلا... وقبل ان انهي حديثي هذا اود ان اوضح ان المشاركة ليست هذه النسبة اي ٢٠ بالمئة فقط وانما سوف تصل الى نسبة ٥١ بالمئة حيث يسيطر الصوت الوطني على هذه الصناعة الوطنية الهامة.

ونحن كما تعودنا وتنفيذا لسياسة صاحب السمو الشيخ زايد بأن نفتح ابناء الشعب بجميع الخطوات التي يتم التوصل لها في هذا المجال خاصة وأن الثروة ثروتهم.

٥٧ - [قانون تشكيل المجلس الاستشاري في رأس الخيمة]

ن ر/١٥/٣/١٩٧٢

نحن صقر بن محمد بن سالم القاسمي حاكم رأس الخيمة وملحقاتها قررنا سن القانون التالي:-

قانون تشكيل المجلس الاستشاري في رأس الخيمة.

المادة (١)
يشكل المجلس الاستشاري من ستين شخصا من وجوه البلاد وعيانتها ومن ذوي الرأي والمكانة فيها.

المادة (٢)
تقسم رأس الخيمة الى ثلاث مناطق:

١ - المنطقة الاولى تتألف من مدينة رأس الخيمة والذيرة والبدو.

٢ - المنطقة الثانية تتألف من المهاريز والشم والمنتطقة الشمالية

حتى الحدود الشمالية للامارة.
٢ - المنطقة الثالثة تتألف من الجبال.

المادة (٣)
تختار كل منطقة عشرين شخصا ليمثلوها في المجلس على ان لا يقل سن العضو منهم عن عشرين عاما.

المادة (٤)
مدة العضوية في المجلس سنتان ويجوز اعادة اختيار من انتهت مدة عضويتهم الا ان المجلس الاول تنتهي مدته في ٢١/٢/١٩٧٣ بقض النظر عن التاريخ الذي تشكل فيه.

المادة (٥)
يجتمع المجلس الاستشاري كل ثلاث شهور مرة واحدة او في أي وقت يطلبه الحاكم وفي المكان الذي يحدده او بناء على اقلية الاعضاء من أجل التداول في الامور العامة والتي تهم البلاد بشكل رئيسي للمناقشة وابداء الرأي فيها.

المادة (٦)
يختار المجلس الاستشاري من بين اعضائه ستة اشخاص يكونون ممثلين رأس الخيمة في المجلس الوطني الاتحادي.

المادة (٧)
يخلو محل عضو المجلس الاستشاري في الحالات التالية.

١ - عند وفاته.
٢ - عند استقالته.
٣ - اذا ادين في جريمة مخلة بالشرف.

المادة (٨)

ينتخب المجلس الاستشاري بالاقتراع وبالأغلبية المطلقة رئيساً له ونائباً للرئيس في أول جلسة يعقدها والتي يرأسها في بداء الامر اكبر الاعضاء سناً.

المادة (٩)

يتم نصاب اجتماعات المجلس بحضور اغلبية اعضائه وتصدير التوصيات بالأغلبية المطلقة لاصوات الاعضاء الحاضرين.

المادة (١٠)

يجوز للحاكم حل المجلس على ان يصدر ذلك بمرسوم.

المادة (١١)

يعمل بهذا القانون اعتباراً من ١٩٧٢/٤/١

صقر بن محمد بن سالم القاسمي
حاكم رأس الخيمة وملحقها
صدر بتاريخ الثاني عشر من شهر
مارس ١٩٧٢، الموافق ٢٦ محرم
١٣٩٢ هجرية.

٥٨ - [نصريح لسمو الشيخ زايد
بن سلطان ال نهيان رئيس الدولة
الى اذاعة صنعاء.]

١٩٧٢/٣٠/د

ردا على سؤال حول تشكيل أجهزة
دولة الامارات العربية المتحدة
للاتحاد.

- أولا حققنا الاتحاد، هذا وحدة
عمل استغرق اربع سنوات من الجهد
والحوار المستمر. وانشانا اول مجلس
اتحادي، وترى فيه وزراء من خريجي
الجامعات من ابناء شعب الخليج.. ثم

انشانا اول مجلس نيابي في تاريخ
المنطقة، وهو يضم ممثلين عن كل
امارة من الامارات السبع. وبدا كل
جهاز من هذه الأجهزة يمارس عمله
بنشاط واخلاص لهذا الشعب وهذا
الاتحاد. ونحن الان مستمرين في
استكمال أجهزة الدولة الخارجية
والداخلية على لسواء.

سؤال حول الجزر التي احتلتها
ايران:

- هذه الجزر، قضية عربية

بالدرجة الاولى، انها لا تخص الخليج

وحده، انها قضية عربية. عرضت

مشكلتها على الجامعة العربية قبل

الاتحاد وبعد قيام الاتحاد وقد تبنت

الدول العربية - ممثلة في الجامعة

العربية - هذه القضية، وكلف

مجلس الجامعة عددا من الدول ببذل

الجهود والاتصالات بايران لاستعادة

هذه الجزر ولا زالت هذه المساعي

تبذل حتى الان.

سؤال: لقد حققتم نجاحا كبيرا

خلال الاعوام الماضية ومنذ توليكم

الحكم، ورفعتم مستوى دولتكم، فهل

هناك خطة اوسع لمزيد من المشاريع،

وما اهم المشاريع التي تركزون عليها،

وتعتقدون انها ضرورية؟

- اهم المشروعات التي نعتبرها

ضرورية، وركز عليها الان، هي العلم.

انني اريد ان يتعلم كل شعب الخليج،

اريد ان يبني ابن الخليج بلاده بنفسه

ويعلمه. هذه هي الخطة الاوسع لمزيد

من المشاريع. اننا نرسل بعثاتنا من

الطلبة الى كل مكان من الارض

ليتعلموا. وعندما يعودوا هؤلاء الى

بلادهم سيكون قد حققت اكبر امل

يراد نفس لرفعة الخليج وأرض الخليج.

انني اولا اتمنى لشعب اليمن الاستقرار والازدهار. وأنا لا اتمنى بل اؤكد ان العلاقات بين اليمن ودولة الاتحاد ستزدهر وتنمو أكثر مما هي عليه الآن... وان شاء الله يشهد المستقبل القريب انفتاحا كاملا بين اليمن ودولة الاتحاد في كل المجالات، لصلحة الشعبين الشقيقين في اليمن والخليج.

٥٩- [حديث صاحب السمو رئيس الدولة الى السفراء الجدد] ١٩٧٢/٣/٣٠/د

ان دولة الامارات العربية المتحدة... قد ولدت راسخة الاقدام. كما برز كيانها في المجتمع الدولي منذ اللحظة الاولى.. لاعلان قيامها.

ان العالم ينظر الى الدولة الفتية.. ليرى كيف تنفض عن نفسها اثار التخلف الطويل. لقد قيل دائما ان الامارات كانت تحت وطأة الاستعمار وقيل ايضا: ان الامارات كانت تحت الحماية. انا اقول الان ان الامارات كانت تحت وطأة الازمة. وقد ان الاوان لنعوض ما فاتنا.

ان العالم يسرع الخطى الان نحو المدنية والتقدم. وهو يتطلع اليها ليرى كيف سنواكب هذا التقدم.. ولنلحق بركب الحضارة.

ان العالم يريد ان يعرف. كيف ستواجه الدولة الفتية مسؤولياتها. وكيف ستعبر الطريق. انا اقول لكم ان هذا هو واجبك بالدرجة الاولى،

واجبك هو ان تعكسوا الوجه المشرق لدولتنا الفتية.

ان رجالنا كانوا دائما يتحملون مسؤولياتهم في الداخل والخارج. انا اثق في قدراتكم وطاقاتكم لتحقيق هذه المهمة وقد استطاع اخوانكم هنا في الداخل تحقيق نجاحات متعددة في شتى المجالات.

لقد سبقتنا بعض الدول العربية في ميدان العمل الدبلوماسي. بفضل جهود ابائنا، وهم اخوة واشقاء لكم في اللغة والدن. والتاريخ والمصير الواحد.

ونحن هنا لا ينقصنا شيء فالرجال هم الرجال في اي مكان. انا اريدكم ان تثقوا بانفسكم وتعلموا جيدا اننا ندعكم. ونؤازركم بكل ما يؤدي الى نجاحكم في مهمتكم كما اننا لن نقصر في الوفاء بمسؤوليات عملكم الدبلوماسي لخدمة امتكم ووطنكم. والحمد لله فان الخبرة والعلم والثقة كلها متوافرة فيكم. وانتم بلا شك لستم اقل من غيركم. وقادرون على الاشتراك معنا في مسيرة التقدم للحاق بركب الامم العظيمة. وتحقيق الاهداف التي نسمى اليها.. وبناء جيل جديد.

[وقال سيف بن غياش وكيل وزارة الخارجية] ان اي عمل دبلوماسي يا صاحب السمو.. يجد هذا الدعم من رئيس الدولة.. منذ اللحظة الاولى لتولي مهام منصبه. لا بد ان يحقق النجاح في مهمته. والحمد لله فان شبابنا يجدون كل الدعم من سموكم. ان شبابنا يا صاحب السمو يعرفون تماما الجهود التي بذلتوها لاقامة دولة الاتحاد. ويفهمون جيدا

السياسة التي تنتهجها دولة الامارات العربية المتحدة لكي تتطور ويثبت أمنها.

[ورد زايد]: ان خليجنا العربي تتوافر فيه عدة عوامل أهمها:

● الأمن

● الثروة

● القدرة البشرية.

ولدينا التجارب السابقة للدول العربية الشقيقة وعلينا ان نسلك الطريق الصحيح ونتحاشى الطرق الوعرة والطرق المظلمة.

لقد زرت الدول العربية ورأيت اسم الخليج عاليا. حيث يعلق عليه اخواننا هناك الامال الكبيرة. وقد وجدنا الدعم كل الدعم. والتأييد كل التأييد منهم. كما أبدوا جميعا الادراك والفهم الكامل لكل مواقفنا.

لا قيمة للمال الا بالرجال ايضا. ونحن والحمد لله لدينا المال. ولدينا الرجال ايضا. واذا عدنا الى الماضي وجدنا دائما ان الآباء والاجداد قد فعلوا الكثير. ولم تكن لديهم الامكانيات التي تتوفر لدينا الان. وذلك بالايمان وحب الوطن والاخلاص والتفاني لخدمته. وقد انعم الله علينا بالثروة. وهذا يزيدنا قوة فوق قوة. ان الامة العربية قد بدأت نهضتها الحديثة منذ سنوات قليلة منذ ١٥ أو ٢٠ عاما. ونحن نسير مع الامة العربية في هذه النهضة لأننا جزء من الامة العربية. واملنا هي املها.

ان الجيل الجديد يجب ان يعرف كم قاسى الجيل الذي سبقه. لان ذلك يزيد صلابته وصبرا. وجهادا. لمواصلة المسيرة التي بداها الآباء

والاجداد وهي المسيرة التي جسدت في النهاية الاماني القومية بعد فترة طويلة من المعاناة ضد التجزئة والتخلف والحرمان...

لقد انجزنا كما انجز الآباء والاجداد المهمات الكثيرة بالمتابعة. وليس بالمال او الثروة او الامكانيات التي نملكها الآن. وعلينا جميعا ان نحرص على الحديث الى اولادنا عن الفترات التي عانينا وقاسينا خلالها، وحينئذ سوف يفخر الجيل القادم بجيلنا الحاضر الذي يبني دولة الامارات العربية المتحدة على أسس راسخة ودعائم متينة. ان تفكيرنا الدائم في الماضي وعظاته. وتفكيرنا في الحاضر واماله وتفكيرنا في المستقبل المشرق وتطلعاته هو الذي سيقودنا دائما الى بناء وطننا وتقديمه ونهضته والله يوفقكم.

٦٠ - [حديث معالي الاستاذ احمد خليفة السويدي وزير الخارجية الى مجلة جيش الشعب السورية.]

د/٣٠/٣/١٩٧٢

لو انكم زرت الخليج العربية. لعرفتم كيف كانت المنطقة مجزأة الى امارات صغيرة، لا تستطيع الاحتفاظ حتى بكيانها، في عالم يتجه نحو التكتلات الكبيرة، وفي منطقة تحيط بها الاطماع كان من الضروري أن تقوم دولة الاتحاد لترتيب هذه الامارات في دولة واحدة كبيرة لها كيان عربي. وكيان دولي.

ان دولة الامارات تؤمن بوجود التجمع العربي قد نشأ الاتحاد

ليكون خطوة نحو اتحاد اكبر في المنطقة ووصولاً الى الدولة العربية الواحدة، وهذه الدولة تدعم العمل الفدائي والقضية الفلسطينية. وتساند التنمية العربية. وان الدولة تسعى الى اتحاد اكبر في المنطقة. وان الحوار مستمر مع اخواننا في قطر والبحرين وعمان بشأن ذلك الاتحاد. ونرجو الله ان يوفقنا الى المساهمة في جمع كلمة الشعب العربي.

ان شعور ابن الخليج، لا يختلف اطلاقاً عن شعور ابن سورية العربية، او مصر العربية او ليبيا العربية. اننا جميعاً نخوض معركة مصر.. لا بد ان نبذل فيها كل غال ورخيص لتحقيق النصر.

٦١ - [تصريح معالي محمد بن راشد وزير الدفاع أثناء حفل تخريج الدفعة الثانية من قوة دفاع دبي].

ن د/٣١/١٩٧٢

ان قوة دفاع دبي هي جزء مكمل لقوة دفاع اتحاد الامارات العربية التي تعمل من اجل حفظ الامن والاستقرار في هذا الجزء العزيز من الوطن العربي الكبير.. كما انها قوة تدافع عن الحق والسلام.

٦٢ - [تصريح معالي عتيبة عبدالله وزير الدولة لشؤون مجلس الوزراء حول اجتماع مجلس الوزراء بتاريخ ١٩٧٢/٤/٢].

ن د/٣/١٩٧٢

ان المجلس قد بحث في هذه

١ - زيادة لم ترد في الاصل وقد اضيفها باعتبار انها سقطت من النص سهواً.

الجلسة الموضوعات المدرجة على جدول اعماله وقرر احالة مشروع الميزانية العامة للدولة لسنة ١٩٧٢ في صورتها النهائية الى المجلس الوطني الاتحادي، وقرر الموافقة على اللائحة الداخلية للمجلس الوطني الاتحادي، كما وافق مجلس الوزراء على انضمام دولة الامارات العربية المتحدة [الى] (١) المنظمات الدولية التالية:

اولاً: منظمة الصحة العالمية.

ثانياً: منظمة اليونسكو بالأمم المتحدة.

ثالثاً: منظمة الطيران المدني الدولي.

رابعاً: منظمة العمل الدولية.

خامساً: منظمة الصليب الأحمر الدولي.

سادساً: اتحاد البريدي الدولي.

سابعاً: اتحاد الاتصالات السلكية

واللاسلكية التابع للأمم المتحدة.

ثامناً: صندوق الاطفال (اليونسيف) بالأمم المتحدة.

٦٣ - [تصريح معالي الاستاذ احمد خليفة السويدي وزير الخارجية بمناسبة زيارة وزير الدولة الفرنسي للشؤون الخارجية. لدولة الامارات العربية المتحدة].

ن د/١٤/١٩٧٢

اننا نعلق اهمية كبيرة على هذه

الزيارة التي يقوم بها وزير فرنسي لأول مرة للبلاد.. لاننا نتطلع الى تقوية علاقاتنا مع جميع الدول الصديقة، ونسعى الى ان يزداد تعاوننا معها في كافة المجالات الاقتصادية والثقافية والفنية.. ونحن نعتقد ان هناك مجالات كثيرة للتعاون في هذا الشأن...

المنطقة ولتحمل صوت الامارات العربية المتحدة الى كل مكان..
ان وزارة الاعلام والسياحة ويتوجهات من سمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة قد حشدت الكفاءات الصحفية ووفرت الامكانيات اللازمة واتمت كافة الاستعدادات لاصدار الصحيفة اليومية.... وقد تعاقدت الصحيفة مع كبرى الوكالات المختلفة العالمية والوكالات المتخصصة وكبار الكتاب في العالم العربي لتخرج صحيفة الاتحاد بالصورة اللاتئة بالنهضة العظيمة التي تعيشها دولة الامارات العربية المتحدة في ظل باعث النهضة صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان.

٦٦ - [كلمة سمو الشيخ طحنون بن محمد بمناسبة زيارة الرئيس السوداني جعفر نميري لمدينة العين].
د/٢٦/٤/١٩٧٢
بسم الله الرحمن الرحيم

سيدي الوالد الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة المفدي. سيادة الرئيس اللواء جعفر محمد نميري رئيس جمهورية السودان الديمقراطية الشقيقة.

السادة الضيوف الكرام - السلام عليكم ورحمة الله.
يسرني يا سيادة الضيف الكبير ان ارحب بكم باسم اهالي المنطقة

باعتبارنا جزءا من الامة العربية، فأنني اود ان اشكر الحكومة الفرنسية على موقفها الحازم والعدل تجاه قضية الشرق الاوسط.. وقد اوضحت للوزير الفرنسي خلال لقائاتي معه والوفد المرافق ان جهودنا هنا مركزة الآن في تدعيم اتحاد الامارات العربية، الذي نعتبر قيامه امرا هاما بالنسبة للامارات والمنطقة كلها، وان دعمه وتقويته امر حيوي لتحقيق الاستقرار في المنطقة والرخاء لشعبها.. ونأمل ان يكون هذا الاتحاد نواة لاتحاد اكبر يضم مزيدا من الدول العربية في المنطقة ان شاء الله.

٦٤ - [كلمة صاحب السمو رئيس الدولة اثناء زيارته لمدرستي البنين والبنات في راس الخيمة].
د/١٧/٤/١٩٧٢
ان هدف اقامة اتحاد الامارات العربية هو توحيد الكلمة وهدف الاتحاد الاول هو خدمة المواطنين ورفع مستواهم، وتوفير سبل العيش الكريم لهم والاهتمام بثقافتهم وصحتهم وامنهم.

٦٥ - [تصريح معالي الشيخ احمد بن حامد وزير الاعلام والسياحة بمناسبة صدور صحيفة الاتحاد يوميا].

د/١٩/٤/١٩٧٢
انه ابتداء من يوم السبت القادم ستصدر صحيفة الاتحاد يومية صباحية لتكون اول صحيفة يومية في

٦٧ - [كلمة سمو حاكم ام القيوين
لدى استقباله للرئيس جعفر نميري
والتي القاها الشيخ سلطان بن
احمد المعلا نيابة عن سموه.]

١٩٧٢/٤/٢٨/د

صاحب السعادة اللواء اركان
حرب جعفر محمد نميري رئيس
جمهورية السودان الديمقراطية،
صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان
آل نهيان رئيس دولة الامارات العربية
المتحدة وحاكم اماره ابوظبي، صاحب
السمو الشيخ راشد بن سعيد آل
مكتوم نائب رئيس دولة الامارات
العربية المتحدة وحاكم اماره دبي،
حضرات الشيوخ، السادة الوزراء
ضيوفنا الكرام، اصالة عن نفسي
ونابة عن حكومة ام القيوين وشعبها.
يشرفني ان ارحب باللواء اركان حرب
جعفر محمد النميري رئيس جمهورية
السودان الديمقراطية ورفاقه كما
يشرفني، ان ارحب بكم جميعا، في
امارة ام القيوين. وارجو في البداية ان
اتقدم بجزيل الشكر الى سمو الشيخ
زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة
الامارات العربية المتحدة، وحاكم
ابوظبي للدعوة التي قدمها، الى اخيه
الرئيس السوداني لزيارة دولة
الامارات العربية المتحدة. متيحا لنا
بذلك، هذه الفرصة السعيدة للقاء
القائد السوداني العظيم الذي طالما
سمعنا عنه الكثير ونتشرف اليوم بلقائه

الشرقية، التي يشرفني ان اكون ممثلا
فيها لسيدى اللواء صاحب السمو
الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان.
والتي تسعد اليوم بلقائكم بين
ريوعها، لتطلعوا بانفسكم على معالمها
التاريخية ومدى ما وصلت اليه
حضارتها ونهضتها الحديثة. التي قاد
لواءها صاحب السمو الشيخ زايد بن
سلطان آل نهيان رئيس دولة الامارات
العربية.

اننا ونحن نرحب بسيادتكم في هذا
اليوم انما نرحب بأخ عربي ورائد من
رواد النهضة يقود بلده بحكمة
وشجاعة في سبيل الانسان العربية.
واننا يا سيادة الرئيس ونحن نتابع
خطواتكم العملاقة في كافة المجالات،
لا يسعنا الا تأييد مواقفكم ويطولانكم
ومأثركم الخالدة...

سيادة الضيف الكبير: ان العلاقات
التاريخية والدينية والقومية التي تربط
بين شعبينا وبلدينا، تحتم علينا ان
نهتم بها ونرعاهما لتزداد مع الايام
وثوقا وتماسكا.... ونتطلع الى توثيق
اقوى لهذه العلاقات في كافة المجالات.
سيادة الرئيس:

ان هذا اليوم لهو يوم خالد في تاريخ
هذه المنطقة كيف لا وقد قطعتم
المسافات لتلتقوا بأهلكم في بلدكم هذا
- املين ان تتكرر هذه اللقاءات على
طريق الخير والبناء.
والسلام عليكم ورحمة الله

هذه الزيارة الكريمة التي سيظل صداها علاقا بأذهاننا ما بقينا على قيد الحياة.

٦٨ - [كلمة سمو الشيخ صقر بن محمد القاسمي حاكم رأس الخيمة ترحيبا بزيارة الرئيس السوداني لأمارة رأس الخيمة.]
١٩٧٢/٤/٢٨/د م

ان دولة الامارات العربية المتحدة التي لم يعض على انشائها سوى بضع شهور الا انها والحمد لله شقت طريقها بعزم في سبيل الوصول الى الهدف مع شقيقاتها الدول العربية مسخرة كافة امكانياتها لما فيه خير امتنا العربية المجيدة ولتأخذ مكانها اللائق بين دول العالم.

ان دولتنا تحترم مواثيق الامم المتحدة والجامعة العربية وكافة المواثيق الدولية ورغم ذلك فان هناك من الدول من تشعر بان قوتها فوق كل المواثيق ومن هنا توالى الاعتداءات على الوطن العربي عندما استطاعت شرذمة من الصهاينة عام ١٩٤٨ ان تغتصب جزءا من فلسطين العربية.. ولم تكف الصهيونية بذلك بل اخذت تخطط للتوسع حتى اقدمت عام ١٩٦٧ على احتلال اجزاء غالية من الوطن العربي... واستمرت المؤامرات ضد الوطن العربي ابتداء من اقتطاع الاسكندرونه من سوريا حتى صنع الاعداء مشكلة الجنوب في السودان ولكن حنكة الرئيس نميري مكنته من رؤية الصورة الصحيحة وان يحافظ على وحدة بلاده.

بين ظهرانينا غير اننا نأسف لعدم تمكننا من التشرف، باقامتكم بام القيوين فترة اطول، تمكننا من استضافتكم بطريقة تليق بمقامكم [ونرجوا الله] (١) ان يعيدكم الينا مرة اخرى ولفترة اطول من هذه، اننا يا سيادة الرئيس نتتبع بأعجاب واعتزاز الخطوات الحازمة الجادة، التي تخطونها يوما بعد يوم من اجل مواجهة التحديات التي تواجهكم في سبيل تدعيم وحدتكم الوطنية والانطلاق نحو بناء مجتمع العدل والمساواة والرفاهية.

سيادة الرئيس ارجو ان تحمل الى اخواننا في السودان تحياتنا الحارة، وتهانينا القلبية بما توصلتم اليه من اتفاق حول حل مشكلة جنوب السودان التي عطلت مسيرة السودان نحو التقدم سنوات عدة وسقط الكثيرون من ابنائه قتلى وسالت دماؤهم الطاهرة في تلك الارض الطيبة من الوطن الواحد.

ولا بد لنا في هذا المقام من الاشادة بقيادتكم الحكيمة. وجهدكم المتواصل ويشجاعتكم النادرة التي واجهتم بها العقبات والصعاب حتى حققتم هذا الصلح بين الاشقاء وبذلك تكونون قد حققتم لامتكم ولشعبك اعز الامنيات واصعبها جزاكم الله عنهم خير الجزاء وكل خطاكم بالنجاح.

سيادة الرئيس اصحاب السمو حضرات الضيوف الكرام ارجو ان اكرر لكم شكري وتقديري وشكري وتقدير شعب اماره ام القيوين على

١ - هذه العبارة تغلر انها سقطت سهوا.

ان من حقنا عليكم ان نطالبكم بالعمل الدائم معنا من أجل استرداد الاراضي العربية السليمة وفرض ارادة الامة العربية على كل من يحاول النيل منها من قريب أو بعيد.

٦٩ - [تصريح معالي الأستاذ احمد خليفة السعودي وزير الخارجية حول المحادثات بين وفدي جمهورية السودان الديمقراطية ودولة الامارات العربية المتحدة].

ن ١٩٧٢/٤/٢٩

ان هذه المباحثات ليست كالمباحثات التقليدية التي تحدث عادة بين الدول التي لا يربط بينها الا العلاقات الدبلوماسية، ولكن ما بين السودان ودولة الامارات العربية المتحدة، أكثر بكثير من هذه العلاقات وان الرئيس نميري شخصيا له في قلوب أبناء الخليج منزلة خاصة ومن هنا كانت المباحثات أكثر من أخوية وقد تم الاتفاق على التعاون الاقتصادي وتبادل الخبرات الفنية كما ان هناك عدة مشروعات سوف تدرس بصندوق التنمية في ابو ظبي وسيوفد الصندوق خبراءه الى السودان لدراسة هذه المشروعات على الطبيعة وفيما يتعلق بالجنوب فقد تباحثنا مع اخواننا في هذه القضية التي هي قضية اخوة لنا، ولا شك اننا سنوليها كل عناية واهتمام وان اخواننا في الجنوب ليستحقون من اخوانهم العرب جميعا كل رعاية وعناية، واننا لنهيب بأخواننا ان يؤثروا واجبه في مشكلة توطين الجنوبيين وأن يعيروا هذه المشكلة الاهتمام

الذي تستحقه وقد تقرر كذلك ان تستمر اللقاءات بين الجانبين للتشاور فيما يخص البلدين الشقيقين وفيما يختص بالامة العربية على وجه العموم، واننا نعتبر ان هذه الزيارة هي تأكيد جديد للروابط الاخوية الوثيقة التي تربط السودان الحبيب بالخليج العربي، والتي نحرص جميعا ان تزداد كل يوم قوة ورسوخا والله الموفق لكل خير.

٧٠ - [حديث للاستاذ منفع سعيد العتيبة وزير البترول والصناعة عن مصفاة البترول المزمع انشاؤها].

م د/٣٠/٤/١٩٧٢

سؤال: ليس من المعقول ان ابو ظبي، وهي من اكبر الدول المنتجة للبترول الخام والمصدرة له، بل هي تحتل المرتبة الخامسة بين الدول المصدرة للبترول في الشرق الاوسط تستورد احتياجات الاستهلاك المحلي من خارج البلاد.

جواب: لا تجزع فهذا في الحقيقة أحد الاسباب الرئيسية التي دفعتنا الى التفكير في انشاء أول مصفاة للبترول في البلاد، فليس معقولا ان احتياجات البلاد من البنزين والسولار والغاز المنزلي ووقود الطائرات تستورد من الخارج، بينما تصدر مليون برميل من البترول الخام يوميا.

اسباب اخرى دفعتنا للتفكير في هذا المشروع. هناك مثلا الرغبة في خلق مجتمع صناعي متكامل في البلاد وتكوين فئة صناعية اقتصادية تفكر بعقلية العصر الحديث، وخلق رجل

على المستقبل البعيد - سياسة نقل الصناعة البترولية بكاملها الى العناصر الوطنية.

أن الاجور التي ستمنح للعمال والاداريين الوطنيين العاملين في عمليات تكرير البترول ستحقق زيادة كبيرة في الدخل القومي وتساعد على زيادة الرخاء، مما ينسحب اثره على الحركة التجارية في البلاد وينمي مشروعات جديدة لتوفير متطلبات هذه الفئة الجديدة. وهذا يؤثر على دخل باقي الافراد عن طريق ما يعرف اقتصاديا بدورة الدخل..

ثم.. ان نجاح الادارة الوطنية ورفع مستوى العمال الوطنيين في المشروع سيكون عنصر جذب لاعداد اخرى من أبناء البلاد بعد ان يشاهدوا آثار العمل بالصناعة وارتفاع رابتها واثرها على حياة الانسان وتطوره..

وأخيرا.. فان قيام هذه الصناعة سيحقق ليس فقط الاستفادة من الثروة البترولية عن طريق انتاج وتصدير الخام فحسب، بل وفي مجال التصنيع ايضا، لما يؤدي اليه ذلك من أقامة صناعات استهلاكية صغيرة، بجانب تكرير البترول، لتوفير احتياجات البلاد من السلع الاستهلاكية فضلا عن تدريب أبناء البلاد على تشغيل وإدارة المشروعات الصناعية والتجارية.

ان تنفيذ هذا المشروع سيحقق لأول مرة توفير مصادر القوى المحركة محليا في ابوظبي. فان البلاد تستورد الآن احتياجاتها من منتجات البترول من ايران والبحرين والمملكة العربية

صناعة قادر على متابعة الاحداث الاقتصادية والصناعية في العالم حتى يستطيع ان ينقل منها ويضيف اليها ويستطيع ان يؤدي دوره في بناء مستقبل بلاده وتحمل مسؤوليته في صنع الحياة الجديدة على ارض الخليج.

وكما نصنع الحياة هنا من جديد، نحاول صنع الانسان الحديث انسان الصناعة والاقتصادي. إذ ان المجتمع الصناعي هو اعلی المجتمعات نموجا وحضارة وثقافة وانفتاحا على العالم.. واعلاه دخلا.

سؤال: وفرص العمل الجديدة التي ستوفرها مصفاة البترول؟
جواب: هذا بلا شك من الاسباب التي فكرنا فيها كدافع لبناء مصفاة البترول، فان المصفاة ستخلف ٤٦٤ فرصة عمل جديدة منها ٣٣ فرصة عمل فقط للجانب، أما الباقي فسيكون لابناء البلاد.

إذا أن المشروع والمصفاة ستديره الايدي الوطنية الصميمة، أما الخبرة الاجنبية فسيكون الاستعانة بها في بداية المشروع، وحتى تنتهي من تدريب الوطنيين واعدادهم لتشغيل وإدارة الصناعة الجديدة.

ومن اجل تنفيذ سياسة الادارة الوطنية لمشروع مصفاة البترول، بدأنا في ارسال البعثات من أبناء البلاد للتدريب على ادارة وتشغيل مثل هذه المشروعات خصوصا في بريطانيا واليابان والكويت.

أن تشغيل هذا المشروع بواسطة الايدي الوطنية سيتبع بالضرورة خلق الاداري والفني الوطني، وسيدعم -

السعودية. وإذا عرفنا - مثلا - ان صناعة الكهرباء والماء وهما من العناصر الاساسية للحياة في ابوظبي تعتمد على المنتجات البترولية، لادركت سر اهتمامنا بإنشاء مصفاة البترول.. بل والاسراع في تنفيذها.

٧١ - [نص البيان المشترك الذي صدر عن المباحثات التي جرت بين صاحب السمو رئيس الدولة وفخامة الرئيس السوداني اثناء زيارته لدولة الامارات العربية المتحدة.]
١٩٧٢/٤/٣٠/د

تلبية للدعوة الموجهة من صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة، قام الرئيس اللواء اركان حرب جعفر محمد نميري رئيس جمهورية السودان الديمقراطية بزيارة رسمية لدولة الامارات العربية المتحدة في المدة ما بين ٢٢ - ١٧٢ و ٢٨ - ٤ - ١٩٧٢ ميلادية الموافقة ٩ ربيع الاول ١٣٩٢ و ١٤ ربيع الاول ١٣٩٢ هجرية، على رأس وفد ضم في عضويته كل من السادة:

● الدكتور منصور خالد عضو المكتب السياسي ووزير الخارجية.

● السيد مهدي مصطفى الهادي عضو المكتب السياسي ووزير شؤون الرئاسة.

● اللواء اركان حرب محمد الباقر احمد وزير الداخلية.

● السيد ابراهيم منعم منصور وزير الاقتصاد والتجارة.

● السيد عبدالرحمن عبدالله وزير الخدمة العامة والاصلاح الاداري.

● السيد سليمان بلكر سفير السودان في دولة الامارات العربية المتحدة.

● السيد خلف الله الرشيد المدعي العام.

وترأس سمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان وفد دولة الامارات العربية المتحدة. وقد استقبل الضيف الكبير والوفد المرافق له من قبل المسؤولين والشعب في دولة الامارات العربية استقبالا حارا، عبر عن مشاعر الود والاخوة التي تربط ما بين البلدين الشقيقين.

وفي جومن الاخاء العربي الصادق والتفاهم التام، جرت مباحثات حول القضايا المشتركة.. واتفق الجانبان على الخطوط الرئيسية للتعاون في كافة المجالات السياسية والاقتصادية والثقافية وتبادل الخبرات.. وائتمنى الشيخ زايد على جهود الجالية السودانية ودورها في برنامج تطوير دولة الامارات العربية المتحدة.

كما أشاد وفد دولة الامارات العربية المتحدة بالانجاز السياسي الهام المتمثل بتحقيق الوحدة الوطنية في السودان، والذي تم بقيادة اللواء اركان حرب جعفر محمد نميري، فحققت للشعب السوداني وحدته، وذلك بحل قضية الجنوب حلا سلميا عادلا، يكفل للسودان وحدة شعبيه وتريته. وهكذا وضع قاعدة هامة للبناء الاقتصادي والسياسي والاجتماعي والتقدم في كل شبر من ارض الوطن، شرقا وغربا، وشمالا وجنوبا.

وعبر سمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان عن رغبة شعب وحكومة دولة

الوحدة العربية الشاملة.

وتبادل الجانبان وجهات النظر حول القضايا العربية، وتراجعا فيما جد من أحداث منذ لقائهما الاخير في الخرطوم، ولا سيما القضية الفلسطينية، وأكد الجانبان مجددا تأييدهما المطلق للشعب الفلسطيني في نضاله المسلح المشروع من أجل استرداد وطنه السليب وحقه في تقرير مصيره. كما اكدا واجب الامة العربية شعويا وحكومات بتأييده ودعمه في هذا المضمار.

واشاد الفريقان بالنجاح الذي حققته المقاومة الفلسطينية خلال مؤتمرها الاخير بتوحيد المنظمات الفدائية في المجال السياسي والعسكري، وعبر الفريقان عن تأييدهما للنضال التحرري العربي، وانهما يضعان مقدرات وأماكنيات بلديهما في خدمة الامة العربية في معركتها المصرية من أجل إزالة العدوان وتحرير تربة الوطن.

ويؤكد الجانبان تأييدهما للنضال الذي تخوضه الشعوب الافريقية والاسيوية لتقرير مصيرها، وإزالة بقايا الاستعمار من ربوعها، والاطاحة بالانظمة العنصرية المعتدية على حرية الشعوب الافريقية.

ويسعى الجانبان الى تدعيم السلام، ويؤمنان بعدم التدخل في الشؤون الداخلية للدول، والاحترام لتبادل للسيادة الوطنية، وفرض الخلافات بالطرق السلمية.

وعبر اللواء أركان حرب جعفر محمد نميري عن بالغ التقدير والشكر والعرفان لصاحب السمو الشيخ زايد

الامارات العربية المتحدة في الاسهام في اغاثة وتوطين العائدين من السودانيين الى وطنهم...وتفضل سموه وشمل برعايته لجنة الوحدة الوطنية السودانية بدولة الامارات العربية المتحدة، التي استدعو الى هذا الاسهام وتنظيم كفيته. وقد شملت زيارة الرئيس اللواء أركان حرب جعفر محمد نميري والوفد المرافق له مدينة العين والامارات الشمالية، حيث شاهد مدى التقدم الذي أحرزته هذه المناطق في ميدان الانشاء والتعمير، وكذلك في المجالات السياسية والاجتماعية والاقتصادية والثقافية.

وأسترجع الرئيسان الوضع في الخليج، وأكدوا أن الجزر التي احتلها ايران هي جزء لا يتجزأ من الوطن العربي، وأعربا عن املهما في أن تمضي المساعي المبذولة لتحقيق حل مقبول لهذه المشكلة، ومن أجل اقامة تعاون مثمر بين دول الخليج، قائم على الحق والعدل.

كما أسترجع الجانبان ما سبق وتوصلا اليه في لقائهما الاخير في الخرطوم، بصدد العلاقات الثنائية والموقف العربي والدولي عامة، واتفقا على المتابعة وتبادل وجهات النظر، خصوصا بعد أن تحقق شرط هام في انشاء تمثيل دبلوماسي مقيم بينهما. واشاد سيادة اللواء أركان حرب جعفر محمد نميري بالخطوة الوجدية التي حققتها الامارات العربية المتحدة، بقيادة سمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان الرشيدة، وتمنى توسيع قاعدة هذا الاتحاد لتشمل اكبر عدد ممكن من دول المنطقة العربية، كخطوة نحو

بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة، ولاخوانه اعضاء المجلس الاعلى، وكلفة المسؤولين في الدولة، ولشعب دولة الامارات الشقيق، على حرارة الاستقبال وروعته الذي لقيه والسادة المرافقين له في كل مكان زاره.

وقدم السيد الرئيس جعفر نميري الدعوة لصاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان لزيارة السودان، فقبلها سموه شاكرا، وسيحدد ميعاد الزيارة في وقت لاحق.

٧٢ - [تصريح سمو الشيخ مكتوم بن راشد آل مكتوم رئيس الوزراء حول زيارة الرئيس السوداني جعفر نميري لدولة الامارات العربية المتحدة.]

د/٣٠/٤/١٩٧٢

لقد كان لزيارة رئيس جمهورية السودان لدولة الامارات العربية المتحدة والتقاءه باشقائه اصحاب السمو حكام الامارات اطيب الاثر وعظيم الفائدة لكلا الشعبين الشقيقين في كل من دولة الامارات العربية المتحدة وجمهورية السودان العزيزة، فهذه الزيارة لم تكن مجرد اطلاق للرئيس الضيف على مدى التطور والتقدم الذي احرزته الامارات في سنواتها القليلة فحسب بقدر ما هي رغبة مخلصه نابعة من قلب ضيفنا الكبير دفعت له للقيام بهذه الزيارة ليكون على صلة بالواقع الفعلي لهذا الجزء من العالم العربي.

ان دولة الامارات العربية المتحدة التي اسعدتها زيارة الرئيس النميري

ليسعدنا ايضا ان تكون هناك زيارات دائمة ومتصلة بين المسؤولين في الدولة العربية الشقيقة لان في هذه الزيارات ما يعنى الصلات ويوحد الاهداف ويجمع الكلمة، كلمة العرب من أجل وحدة العرب.

٧٣ - [تصريح سمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم وزير الدفاع حول قوة دفاع الدولة الاتحادية.]

د/٢/٥/١٩٧٢

ان قوة دفاع دولة الامارات العربية المتحدة.. أصبحت على مستوى لائق من الكفاءة التعبوية وان ابواب التطوع مفتوحة امام ابناء دولة الامارات ليكونوا نواة صالحة لجيش امتهم.. وان الاقبال على التطوع جيد ومستمر.

وبدولة الامارات العربية.. لا تكل جهدا في توفير العتاد والاسلحة الحديثة لجيشها القتي ليكون له الدور الفعال للوقوف بجانب الجيوش العربية الشقيقة في معركة المصير المشترك.

٧٤ - [نص البيان المشترك عن المباحثات التي جرت بين سمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة وجمالة السلطان قابوس بن سعيد، سلطان عمان، خلال زيارة سمو الشيخ زايد لسلطنة عمان.]

د/٣/٥/١٩٧٢

تلبية للدعوة التي وجهها جمالة

● السيد بطي بن بشر - مدير مكتب سمو الرئيس.

● السيد عبدالله بن أحمد العتيبة - عضو المجلس الوطني الاستشاري.

كما رأس جلالة السلطان قابوس بن سعيد وفد سلطنة عمان وضم الوفد كلا من:

● سمو السيد توفيق بن شهاب - المستشار الخاص لجلالة السلطان ومحاظف العاصمة.

● سمو السيد فهد بن تيمور - مسؤول الاتصال بقوة الدفاع.

● معالي السيد عبد الحافظ رجب - وزير المواصلات والشؤون الاجتماعية ووزير الاقتصاد بالوكالة.

● معالي السيد محمد بن أحمد - وزير شؤون الاراضي.

● السيد أحمد المكي - وكيل وزارة الخارجية.

● السيد حمد بن حمود - سكرتير الديوان.

وقد تناولت المباحثات تعزيز العلاقات المتينة التي تربط بين البلدين الشقيقين، واتفق الجانبان على زيادة التعاون وعلى ضرورة الاستمرار في تدعيم العلاقات الاخوية المتينة التي كانت وما تزال تربط ائما بين الشعبين العزيزين بما يحقق المصلحة المشتركة بينهما نحو التقدم والازدهار.

واستعرض الجانبان الوضع الراهن في منطقة الخليج العربي وأعربا عن رغبتهما في صيانة أمن المنطقة وسلامتها وتحقيق الرخاء لشعبها واستقراره.

وقد تناولت المباحثات كذلك الموقف

السلطان قابوس بن سعيد سلطان عمان قام صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة بزيارة الى سلطنة عمان يوم الثلاثاء الثامن عشر من ربيع اول ١٣٩٢ هجرية الموافق الثاني من مايو ١٩٧٢ ميلادية، وقد استقبل صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان والوفد المرافق لسموه من قبل جلالة السلطان قابوس بن سعيد لدى وصوله الى مطار عمان الدولي استقبالا حارا يعبر عما يكنه شعب عمان والمسؤولون وعلى رأسهم جلالة السلطان من مودة وأخاء لرئيس دولة الامارات العربية المتحدة ولشعبها الشقيق.

وفي جو سادته روح المودة والاخاء والرغبة الصادقة في تدعيم العلاقات بين البلدين الشقيقين، جرت المباحثات الرسمية بين الجانبين.

وقد رأس سمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان وفد دولة الامارات العربية المتحدة، وضم الوفد كلا من:

● سمو الشيخ حمدان بن راشد المكتوم - نائب رئيس الوزراء.

● سمو الشيخ طحنون بن محمد آل نهيان - وزير الزراعة والبلديات.

● معالي السيد أحمد خليفة السويدي - وزير الخارجية.

● معالي السيد أحمد بن سلطان بن سليم - وزير الدولة والشؤون المالية والاقتصادية.

● معالي السيد عبد الملك كايد القاسمي - وزير الدولة لشؤون المجلس الاعلى للاتحاد.

والنا اومن ان جلالة السلطان
قابوس يشاركني السعي لتحقيق
الازدهار لامتنا وهو يتجاوب معنا
دائما في كل القضايا التي تواجهنا في
مسيرة البناء والاتحاد.

٧٦ - [كلمة سمو الشيخ خليفة بن
زايد ولي عهد ابو ظبي بمناسبة
افتتاح كلية زايد العسكرية].

د/١٩٧٢/٥/٤

بسم الله الرحمن الرحيم

ايها الاخوة الاعزاء ضباط المستقبل.
باسم الله وباسم الوطن افتتح بكل
فخر واعتزاز كليتيكم العسكرية
الجديدة. كلية زايد بن سلطان الثاني،
لتكون صرحا من صروح البناء
ومصنعا للرجال.

ان بلدكم وامتكم يتطلعون اليكم
اليوم بعين الامل والرجاء، لتقودوا
مسيرة الخير من وراء القائد الوالد
سمو الشيخ زايد بن سلطان حفظه
الله.

ايها الاخوة الاعزاء. إنكم النواة
الأولى للضباط الأكفاء الذين يحتاجكم
الوطن، حماة لثوابه الطهور ودروعا
تصدون عنه الشر والأذى، فكونوا كما
عهدناكم مثالا للضبط والربط. عنوان
التقدم والنجاح. واني اشكر القائمين
على تدريبكم وأرحب بالاخوة طلاب
امارات الاتحاد المنتسبين لهذه الكلية
ليقفوا جنبا الى جنب مع اشقائهم رمزا
لقوة الاتحاد وصلابته.

وفقكم الله ورعاكم وسد بالتوفيق

العربي الراهن بصفة عامة وتطورات
أزمة الشرق الاوسط واتفق الجانبان
على وقوف بلديهما الى جانب الاشقاء
العرب في قضاياهم العادلة وخاصة
القضية الفلسطينية.

وأعلن الجانبان تأييدهما الكامل
للشعب الفلسطيني في تضالهِ العادل
ووضع كل إمكانياتهما لدعم الجهود
العربية التي تبذل للوقوف ضد
الاطماع الصهيونية في فلسطين وفي
الاراضي العربية المحتلة.

ودعا الجانبان الى حشد كل
الجهود وتحقيق وحدة الصف العربي
في هذه المرحلة الحاسمة التي تمر
بأمتنا العربية في مواجهة قوى
العدوان.

وقد وجه سمو الشيخ زايد بن
سلطان آل نهيان الدعوة الى اخيه
جلالة السلطان قابوس بن سعيد
لزيرة دولة الامارات العربية المتحدة.
قبلها جلالتة شاكرا على ان يحدد
موعد الزيارة في وقت لاحق.

٧٥ - [كلمة سمو الشيخ زايد بن
سلطان آل نهيان رئيس الدولة
لجريدة الاتحاد بمناسبة زيارة
سموه لسلطنة عمان].

د/١٩٧٢/٥/٢

ان لقائنا اليوم مع جلالة الاخ
قابوس بن سعيد، هو لقاء الاخوة
الذي توارثناه، ونحن نجتمع سويا
لتوطيد العلاقات والروابط المصرية
ودراسة افضل السبل لتحقيق الرخاء
للمنطقة كلها. سواء في الخليج أو
عمان.

خطاكم، في ظل رائدنا الأول الوالد والقائد .
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

٧٨ - [البيان المشترك حول زيارة معالي الاستاذ مانع سعيد العتيبة وزير البترول والصناعة الى ليبيا.]

ن/د/٥/١٩٧٢

قام وزير البترول والصناعة بزيارة للجمهورية العربية الليبية بدعوة من اخيه معالي وزير البترول الليبي وذلك في الفترة ما بين السادس عشر من ربيع الأول لسنة ١٣٨٢ هجرية والثامن عشر منه وقد أجرى خلالها مباحثات مع اخيه وزير النفط الليبي والمسؤولين بوزارة النفط والمؤسسة الوطنية للنفط. وقد تناولت المباحثات مختلف أوجه التعاون بين القطرين الشقيقين وكانت وجهات النظر متفقة تماما بشأن جميع النقاط التي جرى التشاور حولها لتطوير صناعة النفط بما يعود على الشعبين العربيين الشقيقين وعلى الأمة العربية جمعاء بمزيد من التقدم والأزدهار كما تناولت المباحثات ضرورة التضامن بين الاقطار المنتجة للنفط والعربية منها على وجه الخصوص للحصول على كامل حقوقها من الشركات الاجنبية وضرورة مشاركة هذه الاقطار مشاركة فعالة في انتاج واستغلال النفط المستخرج من اراضيها.. كما ايدت حق البلدان المنتجة للنفط في استرداد حقوقها واستغلال خير اراضيها بأفضل الشروط الممكنة لمصلحة شعوبها وقد وجه معالي وزير البترول والصناعة في أبو ظبي الدعوة الى اخيه وزير النفط في الجمهورية العربية الليبية والى السيد رئيس المؤسسة الوطنية للنفط وقد قبلت الدعوة وسيحدد موعدا في مستقبل قريب.

٧٧ - [كلمة سمو الشيخ خليفة بن زايد ولي عهد أبو ظبي ورئيس مجلس وزرائها بمناسبة تخريج دفعة جديدة من الجنود الاغرار في مدينة العين.]

ن/د/٤/٥/١٩٧٢

بسم الله الرحمن الرحيم

أخواني الجنود انه ليوم أغر ان أشهد يوم تخرجكم الذي تتضمنون فيه الى أخوانكم رفاق السلاح جنودا ميامين وحراسا أمينين وحماة للوطن وسيلجا يحصي الديار انه ليوم عظيم أن أشهد اليوم ويشهد معي شعب أبو ظبي الوفي الأمين أبناءه الاشواوس يحملون السلاح بعد أن أنهوا تدريباتهم بجد واجتهاد ليشكلوا مع زملائهم جنود قوة الدفاع درعا جديدا وصرحا منيعا لامتهم ووطنهم الذي يفخر بهم ويعتز بكل فرد منهم.

أخواني الجنود / ان يوم تخرجكم هذا سيبطل دائما ذكرى عزيزة غالية على نفسي ونفوس أبناء امتكم وبلدنا واضحا مضيئا على كل فرد من افراد هذا الشعب هو جندي من جنود الوطن يزود عن مكاسبه ويحمي مسيرته المباركة الذي يقودها صاحب السمو الوالد الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، فسيروا على بركة الله، والله يوفقكم ويرعاكم ويسدد خطاكم، والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

٧٩ - [البيان المشترك حول زيارة السيد مرتضى عبد الباقي وزير الخارجية العراقي لدولة الامارات العربية المتحدة.]

ن د/٨/١٩٧٢

زار سيادة عضو مجلس قيادة الثورة وزير خارجية الجمهورية العراقية السيد مرتضى سعيد عبد الباقي دولة الامارات العربية المتحدة يومي ٦، ٧ مايو - ١٩٧٢ وذلك بدعوة من سيادة وزير خارجية دولة الامارات العربية المتحدة معالي احمد خليفة السويدي، وقد قابل اثناء زيارته سمو الشيخ زايد بن سلطان ال نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة وعددا من كبار المسؤولين وقد جرت بين الوزيرين مباحثات ودية وصريحة تناولت الاوضاع العربية الراهنة سواء ما كان يتعلق بالقضية الفلسطينية او الخليج العربي او العلاقات الثنائية بين البلدين الشقيقين وفي بحث القضية الفلسطينية كانت وجهات نظر الجانبين متفقة على ضرورة تضافر الجهود والامكانيات العربية الموحدة على طريق المواجهة مع العدو الصهيوني لضمان حقوق شعبنا العربي في ارض فلسطين.

وقد اكد الجانبان تأييدهما المطلق للشعب الفلسطيني في نضاله المسلح المشروع من اجل استرداد وطنه وحق تقرير مصيره واكدوا واجب الامة العربية شعبا وحكومات في تأييده ودعمه في هذا المضمار والوقوف في وجه المحاولات الاستعمارية الرامية

الى تصفية هذه القضية القومية. وفي بحث اوضاع الخليج العربي ابدى السيد مرتضى سعيد عبد الباقي وزير خارجية العراق ارتياح العراق ليقام دولة الامارات العربية المتحدة كخطوة ايجابية تخدم المصالح القومية في هذا الجزء من الوطن العربي واتساع قاعدة الاتحاد ليشمل دولا عربية اخرى في المنطقة وبالنسبة لاحتلال الجزر العربية في الخليج العربي اكد الجانبان انها جزء لا يتجزأ من الوطن العربي وان استرجاعها مسؤولية عربية تقع على عاتق الامة العربية بأسرها.

كما اكد الجانبان ايمانهما بضرورة وقوف الامة العربية جمعاء للدفاع عن حقوقها ومقومات سيادتها بوجه الاطماع الاستعمارية والاجنبية.

وفيما يتصل بالعلاقات الثنائية اتفقت وجهتا نظر الجانبين على تطوير وتعميق هذه العلاقات في جميع الميادين لما فيه صالح البلدين الشقيقين والامة العربية وبالاخص بعد ان تم تبادل التمثيل الدبلوماسي المقيم بينهما. وقد أعرب السيد مرتضى سعيد عبد الباقي وزير خارجية الجمهورية العراقية عن تقديره للجهود المخلصة التي يبذلها سمو الشيخ زايد بن سلطان ال نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة للنهوض بامكانيات الاتحاد وتطويرها لما فيه خير وسعادة شعبنا العربي في دولة الامارات العربية المتحدة وقد وجه السيد مرتضى سعيد عبد الباقي وزير خارجية الجمهورية العراقية الدعوة الى السيد احمد خليفة

السويدي وزير خارجية دولة الامارات العربية المتحدة لزيارة العراق فقبلها شاكرًا.

٨٠ - [كلمة معالي الاستاذ احمد خليفة السويدي وزير الخارجية بمناسبة وصول سمو رئيس الدولة الى باكستان].

١٩٧٢/٥/٩/د

انه ليسعدني أن أتوب عن صاحب السمو رئيس الدولة لأقدم عظيم الشكر لفخامة الرئيس ذو الفقار علي بوتو وحكومة وشعب باكستان المسلمة الصديقة، التي تربطنا بها اواصر الدين والجوار والصداقة العريقة، واننا نشكر من قلوبنا للاستقبال والترحيب الحار برئيس دولتنا، والوفد المرافق الذي لقيناه منذ أن وطأت أقدامنا أرضكم الطيبة، والذي لمناه في شعور شعب باكستان الكريم. اننا نسعى في أن تكون هذه الزيارة قوة جديدة في العلاقات الطيبة المتينة القائمة بيننا منذ قرون طويلة، واننا نرجو الله أن يهيئ لشعبكم الطيب الاستقرار والسلام والرخاء.

٨١ - [كلمة صاحب السمو رئيس الدولة بمناسبة تبادل الأوسمة مع الرئيس الباكستاني أثناء زيارة سموه الى باكستان].

ن د/١٩/٥/١٩٧٢

ان هذا اللقاء الاخوي بيننا سيزيد وينمي العلاقات الوطيدة بين شعب

باكستان وشعب دولة الامارات العربية المتحدة. هذه العلاقات التي تعود الى مئات السنين. والتي قامت على الاخوة الاسلامية والروابط العظيمة بين الشعبين. والتي تسعى دوما الى توطيدها وتنميتها من أجل مصلحة الشعبين ورفاهيتهما وتقدمهما. وانه يسعدني أن أقدم لسيادتكم وشاح ال نهيان الاكبر تعبيرًا عن تقديرنا لدوركم العظيم من أجل رفعة شعبكم وسعادته".

٨٢ - [كلمة صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان رئيس الدولة ردا على كلمة الرئيس بوتو].

١٩٧٢/٥/٩/د

"سيادة الرئيس ذو الفقار علي بوتو رئيس جمهورية باكستان ط انني أشكر سيادة الرئيس وأشكر أعضاء حكومته على حفاوتهم البالغة وترحيبهم بنا وأشكر كذلك مساندة الشقيقة دولة باكستان لدولة الامارات العربية المتحدة في كافة المجالات الدولية والمحلية وأدعو الله ان يجعل هذه اللقاءات دائما مستمرة بين الاشقاء والاخوان في أرجاء العالم وفي كل الأجزاء الصديقة والشقيقة. وفي الحقيقة أن اتحاد امارات الخليج يعتمد القوة من اشقائه الدول العربية والاقطار الاسلامية.

"اننا نعتد على اشقائنا في جميع انحاء العالم. فالجزء الذي نحن فيه من الامة العربية والاسلامية ما هو الا جزء من جسم كبير وضخم معروف في كافة أجزاء العالم وهو قوة وعون لكافة

وفقا للسياسة التي تتبعها دولة الاتحاد للانفتاح على كل الدول العربية والإسلامية، والتعاون معها سياسيا واقتصاديا وثقافيا.”

”ان باكستان لها علاقات تاريخية مع دولة الامارات العربية المتحدة منذ مدة طويلة، وأنه كان من الطبيعي أن تكون من بين الدول التي تدخل في برنامج رحلات سمو رئيس الدولة.”

”مما لا شك فيه أن الرئيسين سينتهزان الفرصة للمشاوره في شتى الأمور التي تهم البلدين بصفة خاصة، والعالم الإسلامي بصفة عامة.”

٨٥ - [نص البيان المشترك عن محادثات سمو الشيخ زايد رئيس الدولة والرئيس الباكستاني ذو الفقار علي بوتو.]

١٩٧٢/٥/١٢/د١

تلبية للدعوة التي وجهها فخامة ذو الفقار علي بوتو رئيس جمهورية باكستان الإسلامية.. قام صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة بزيارة رسمية لباكستان في الفترة من الثامن حتى العاشر من مايو أيار عام ١٩٧٢.

وقد بحث رئيسا الدولتين في المسائل ذات المصلحة المشتركة في جو يسوده الاخاء والتفاهم التام.. وقد اشترك مع سمو رئيس دولة الامارات العربية المتحدة في المحادثات وقد يتألف من:

سمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الوزراء ووزير

اشقائه في أرجاء العالم. ان كانوا قرييين أو بعيدين ليس البعد بعد الدروب أو المسافات وانما بعد القلوب ونحن والحمد لله ما اشقائنا العرب والمسلمين قرييون من بعضنا البعض يقرينا ايماننا بالله وكتابه ثم عروبتنا بعد ذلك. وفي الحقيقة إنني أشكر سيادة الرئيس لقيداته الحكيمة للشعب الباكستاني الشقيق وأرجو من الله التوفيق على ما يحبه ويرضاه. والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.”

٨٢ - [كلمة صاحب السمو رئيس الدولة أثناء زيارة سموه لباكستان ردا على كلمة ترحيبية القاها الرئيس الباكستاني.]

١٩٧٢/٥/٩/د

”إننا نعتبر الباكستان بلدا شقيقا تربطنا به روابط الدين والجوار والمصالح المشتركة وقد كنا ولا زلنا حريصين كل الحرص على أن تكون علاقاتنا مع الباكستان قوية على الدوام ونحن نسعى جادين لتدعيم علاقات التعاون بيننا وبينكم لصالح المسلمين في المنطقة بأسرها.

٨٤ - [تصريح معالي الاستاذ احمد خليفة السويدي وزير الخارجية لصحيفة الاتحاد بمناسبة زيارة سمو رئيس الدولة الى باكستان].

١٩٧٢/٥/٩/ن

”ان سمو الشيخ زايد يسعده جدا أن يقوم بهذه الزيارة لباكستان التي تستهدف تنمية العلاقات بين البلدين،

المالية والاقتصاد في دولة الامارات العربية المتحدة..

الاستاذ احمد خليفة السويدي وزير الخارجية في دولة الامارات العربية المتحدة.

الاستاذ مانع بن سعيد العتيبة وزير البترول والصناعة.

السيد احمد بن سلطان بن سليم وزير الدولة للشؤون المالية والاقتصادية.

السيد عبدالله درويش من الديوان الاميري.

السيد بطي بن بشر من الديوان الاميري.

وقد اشترك مع الرئيس الباكستان في المباحثات وفد يتألف من: -

الدكتور مبشر حسن الوزير في رئاسة الجمهورية.

السيد غلام مصطفى جادوى الوزير في رئاسة الجمهورية.

السيد عزيز احمد أمين عام وزارة الشؤون الخارجية.

السيد ميرزا احمد مستشار الرئيس

السيد غياث الدين احمد وكيل وزارة الدفاع.

السيد افتخار علي وكيل وزارة الشؤون الخارجية.

السيد جميل الدين حسن سفير باكستان لدى دولة الامارات العربية المتحدة..

السيد محمد يونس مدير عام وزارة الشؤون الخارجية...

...وابلغ الرئيس الباكستاني صيفه الكبير بالجهود التي بذلها من

اجل استعادة كرامة وعزة باكستان

١- هذه الكلمة المضافة تقدر انها سقطت من الاصل

ولاقامة سلام دائم وعادل في شبه القارة [الهندية] (١) وبالنيابة عن حكومة وشعب الباكستان وجه الرئيس بوتو الشكر الى سموه والى حكومة وشعب دولة الامارات العربية الشقيقة للتأييد والمساعدة التي لا تنسى، والتي قدمت لباكستان خلال أهلك أزمات وجودها.

وأعرب سموه عن اعتقاده بأن شعب باكستان سوف يحقق النصر على جميع الصعوبات الراهنة. وأكد ثقته في مصير ومستقبل باكستان.

وأشار الرئيس الى أن استخدام القوة في العلاقات بين الدول وفي تسوية الخلافات بينهما قد جرى حظره بشكل محدد، طبقا لميثاق الأمم المتحدة، وهو امر غير مصرح به طبقا للقانون الدولي العام... وعلى ذلك فإن الرئيسين يستحطان جميع الدول في المنطقة أن تتبذ استخدام القوة في مجال تسيير دقة العلاقات فيما بينها. ورحب الرئيسان بالمحادثات الأخيرة التي تمت على مستوى المبعوثين بين باكستان والهند، وأعربا عن الامل في أن يثبت المؤتمر المقترح بين الرئيس الباكستاني ورئيسة وزراء الهند جدواه، بحيث يسفر عن تسوية دائمة ومشرفة للمشكلات المعقدة بين الدولتين. ودعا الرئيسان الى إنسحاب مكر لقوات باكستان والهند الى خطواتهما على جانبي الحدود، وكذلك في جامو وكشمير، وحثها على احترام وتنفيذ قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة الصادر في السابع من ديسمبر عام ١٩٧١ وقرار مجلس الأمن الصادر في الحادي والعشرين من

ديسمبر عام ١٩٧١.. وأنه بالنظر لان وقتا طويلا قد مضى منذ أن توقفت الأعمال العبرانية، فإن الرئيسين يدعوان الى إعادة معقلي الحرب الى وطنهم دون أى تأخير طبقا لميثاق جنيف الذى وقعت عليه كل من الهند وباكستان. وناشد جميع الاطراف المعنية الاحجام عن أى عمل قد يعرض للخطر بأي وسيلة كانت نتائج هذه المحادثات. وأعلنت باكستان تأييدها لقيام دولة الامارات العربية المتحدة، وتشارك في الامل ان يسهم هذا الاتحاد في سبيل وحدة اعظم بين الاشقاء وفي سبيل سلام واستقرار المنطقة.

وأعرب رئيسا الدولتين عن قلقهما للموقف المتدهور في منطقة الشرق الاوسط والناجم عن تحدى اسرائيل لقرارات الامم المتحدة. واعد الرئيس بوتو تأكيد تضامن بلاده مع القضية العربية. وأعرب الرئيسان عن اعتقادهما (١) بأن سلاما دائما وعادلا في الشرق الاوسط يمكن اقامته فقط بانسحاب القوات الاسرائيلية من جميع الاراضي العربية المحتلة، واستعادة الحقوق المشروعة للشعب الفلسطيني.

واعلنا ان التهديد المستمر للاماكن الاسلامية المقدسة في القدس ناجم عن احتلال هذه المدينة المقدسة من قبل القوات الاسرائيلية، وأن المحافظة على طابعها المقدس وحرية المرور اليها دون عوائق، يتطلب إعادة المدينة المقدسة الى وضعها الذي كانت عليه قبل يونيو عام ١٩٦٧ وهو الوضع

١- كذا ورد في الاصل

الذى وجد منذ الف وثلاثمائة عام. وأعرب الجانبان عن رضائهما لنمو ودعم حركة التضامن الاسلامية عن طريق المؤتمرات الاسلامية.. وأكدوا ان هذه الحركة ليست موجهة ضد احد وهدفها الرئيسي هو تشجيع التعاون السلمي بين الدول الاسلامية لما فيه صالحهما المشترك.

ودعا الطرفان الى القضاء على بقايا العنصرية والاستعمار في العالم الثالث وأكدوا تأييدهما الكامل للكفاح ضد هذه الشرور، وطلبا باصدار بيانات دولية تتعلق بالتنفيذ الفوري لمنح الاستقلال لجميع الأراضي والشعوب المستعمرة.

وأعرب الزعيمان عن ارتياحهما للنمو المستمر في العلاقات السياسية والاقتصادية والثقافية بين البلدين، واتفقا على اجراء مشاورات دورية بين معثلي البلدين لاستعراض التقدم الذى تم احرازه في مجال تنمية التعاون في مختلف الميادين بين البلدين والتوصية باتخاذ الاجراءات الكفيلة بدعمها (٢) في المستقبل.. وانه بالنظر الى الاهمية التي تعلقها الدولتان على علاقتهما المتبادلة، فقد تقرر اقامة علاقات دبلوماسية على مستوى السفراء في الثالث عشر من فبراير عام ١٩٧٢.

ووجه صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان الدعوة الى فخامة الرئيس ذو الفقار علي بوتو للقيام بزيارة رسمية لدولة الامارات العربية المتحدة وقد قبل الرئيس بوتو هذه الدعوة شاكرًا.

٢- كذا ورد في الاصل

٨٦ - [كلمة سمو الشيخ محمد بن راشد المكتوم وزير الدفاع الاتحادي بمناسبة تخريج دفعة جديدة من قوة شرطة دبي وام القيوين.]

ن ١٩٧٢/٥/١٢/٥

ويصون هذه النهضة العارمة الجبارة التي تعمركل مكان من دولة الامارات العربية المتحدة.
وفقمك الله وسدد خطاكم، والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

٨٧ - [حديث سمو الشيخ زايد بن سلطان ال نيهان رئيس الدولة الى صحيفة جاتك الباكستانية.]

١٩٧٢/٥/١٨/٥

اننا وباكستان دولتان مسلمتان شقيقتان ويجب ان يكون التعاون بيننا على هذا الاساس. والاسلام يطلب من المسلم ان يحب لاخية المسلم ما يحب لنفسه.

لقد حققت باكستان تقدما كبيرا في كثير من المجالات وتقدم باكستان من دواعي فخرنا وفخر كل مسلم لان تقدم اى بلد مسلم دعم وقوة لبقية الدول الاسلامية.

...وقد واجهت الباكستان مصاعب كثيرة من قبل وسارت دائما في طرق وعرة لأنها كانت تطلب المجد وسوف تتجاوز ما تواجه حاليا كما تجاوزت ما مر بها من قبل.

والقرآن الكريم يقول "وعسى ان تكرهوا شيئا وهو خير لكم وعسى ان تحبوا شيئا وهو شر لكم".

انني اعتقد ان انفصال شرق باكستان ما هو الا تجربة للذين يعيشون هناك ولكننا بشر معرضون للخطأ. وقد تكون نتيجة التجربة ليست في صالحهم.

ان الانسان وهو شاب في مطلع حياته قد يتبنى افكارا كثيرة وعندما

ايها الجنود اليواصل، يسعدني في هذه المناسبة ان ارحب بأبناء شرطة ام القيوين الى جانب اخوانهم أبناء دبي بعد ان أتمت الدورة التدريبية في مركز شرطة دبي. ان مركز شرطة دبي لا يدخر وسعا في اعداد جيل كامل من أبناء دولة الامارات العربية المتحدة اعدادا قائما على أحدث النظم، واننا نؤمن أيمانا قويا بأن انتشار الأمن والاستقرار في الدولة هو السبيل الوحيد للمضي قدما بخطوات ثابتة في عملية البناء والتشييد فلا بناء لوطن بلا أمن وسلام، ولا تقدم لشعوب بلا طمأنينة.

أيها الجنود...اننا في دبي نفتح صدورنا وقلوبنا مرحبين بجميع أبناء الامارات في دولتنا العربية الفتية وان الاستقرار والأمن في أي امارة من دولة الامارات العربية يعتبر استقرارا للدولة بأسرها، فنحن بأبناء امة واحدة وشعب واحد وأمالنا في التقدم والرخاء واحد، ومن هذا المنطلق فنحن نؤمن بأن العبرة ليست في كثرة الأعداد وإنما العبرة الحقيقية والمقياس الصحيح هو ان يكون الشرطي فاهما لدوره الكبير ولهمته السامية ورجل الأمن في هذا العصر في مقدمة الرجال العاملين على تقدم الوطن وهو صديق للشعب ودرع من دروع التقدم والسلام، هو الذي يحمي ويحافظ

يتقدم به العمر ينتقد هو نفسه هذه الأفكار لأنه يكون قد اكتسب سنوات طويلة من الخبرة وعرف من التجارب الكثيرة التي مر بها الخطأ من الصواب..وانا اتكلم عن التجربة في الحياة ذاتها. ولقد مررت بكل هذه التجارب وكثيرا ما صادقت اصدقاء اصبحوا فيما بعد اعداء وكثيرا ايضا ما عانيت اشخاصا وانفصلت عنهم ثم اثبتت التجارب لي ان الخير في تلاقينا واصبحنا اصدقاء.

والرئيس بوتو زعيم مرت به محن وتجارب كثيرة وخاض الكثير من المعارك السياسية. واثناء المحنة وعندما كانت الجماهير تقول رايها بصراحة كاملة اختارته قائدا لباكستان..فهذا توفيق من عند الله الذي اراد لباكستان قائدا ومنقدا لها اثناء محنتها وهذه المحبة التي اجمعت عليها قلوب ابناء باكستان للرئيس بوتو تجعل كل المسلمين يؤيدونه بدورهم.

ولود ان اكرما سبق وان قلته من ان الكارثة بسيطة وستكون نتائجها في النهاية خير باذن الله لأنها ستحمس الامة العربية والاسلامية على الانتباه والحذر.

ان باكستان المسلمة لم تخسر مجدها أبدا بسبب ما حدث ولم تخسر سلطتها على أرضها.. ولكن شرق باكستان هم الذين جاؤا بسلطة تمثلها فئة اخرى ليست مسلمة وهذه الفئة لا يمكن ان تنتظر اليهم نظرة الشقيق وهذه الحقيقة يجب ان يعرفها اخواننا في باكستان الشرقية ويدركوها جيدا.

ان كل مسلم يؤمن بالله واليوم الآخر سيقف مع شقيقه المسلم وقفة رجل واحد بالمال والسلاح والروح والابناء وكل شيء وعندما زرت السودان وليبيا وسوريا..تحدثنا عن باكستان وعما يجب ان تقوم به الدول الاسلامية والعربية من واجب تجاه باكستان.

وقد وجدت في العواصم الثلاث تجاوبا كاملا ومخلصا مع الاشقاء الباكستانيين وكل الدول الاسلامية تشعر بنفس الشعور.

وهذا ما يجعلني واثقا ان مسيرة الاسلام بخير والحمد لله.

٨٨ - [تصريح صاحب السمو الشيخ راشد بن سعيد المكتوم نائب رئيس الدولة لمندوب الاذاعة والتليفزيون]

ن ١٩/٥/١٩٧٢

ان دبي بانسحابها من منظمة الدول العربية المصدرة للبترول أوبيك انما تطلب إعادة النظر في موقفها بعد اعلان قيام دولة الامارات العربية المتحدة، حيث تمثل دبي جزءا الآن من الدولة الاتحادية..وقد طلبت دبي من دولة الامارات العربية المتحدة الانضمام الى منظمة الاوبيك كدولة اتحادية تمثل جميع الامارات، ان دبي تبذل جهدها الان في سبيل التنمية في مختلف القطاعات ورفع مستوى الشعب بصورة قوية وسريعة، وهذا يتطلب منها التفرغ التام لظروفها الداخلية..والبحرين دولة شقيقة

وشعبها شقيق ومن كل قلبي أتمنى له
الخير والنجاح والتقدم.

كما يعمل لنفسه وخاصة في أوقات
الحزن.. عندما تصبح الواجبات فرضاً
على الاشقاء وعندما تكون المساندة في
منزلة العلاج الضروري لمواجهة
المرض.

وقد قال سموه أيضاً ان كل مسلم
يجب ان يعتبر أوامر الله سبحانه
دستوره في الحياة.

أيها الأخوة/ اننا نعتز بوقوفكم
معنا في قضايانا، وهذه المساندة
تجعلنا نشعر بالقوة، كما اننا نقف الى
جانبيكم ونؤمن بعدالة قضيتكم، لان
قضايا المسلمين واحدة، كما ان دينهم
واحد وهدفهم واحد وهو رفعة شأن
الدين الحنيف واعلاء كلمة المسلمين.

كما قال رئيسنا سمو الشيخ زايد/
ان الاحداث التي واجهتها باكستان ما
هي الا وقفة قصيرة واصلت بعدها
مسيرتها، وهذه التجارب التي
تواجهها في الحياة هامة كي نعرف
الطريق الصحيح ونسلكه، ونحن أكثر
قوة واشد إيماناً... ان الذي لا يخوض
التجارب في حياته قد لا يجد طريق
الصواب، ومن لا يخسر لا يعرف
أسباب النصح ونحن نشكر سعادة
الحاكم الاداري (١) نيابة عن صاحب
السمو على هديته الرقيقة التي قدمها
لنا نيابة عن مدينة كراتشي، واننا
لنبتهل الى الله عز وجل ان يوفقكم
ويسدد خطاكم بقيادة الرئيس ذو
الفقار على بوتو، كما نبتهل الى الله ان
يهدينا وأياكم وان ينير امامنا الطريق
بالهدى والرشاد... والسلام عليكم
ورحمة الله وبركاته..

٨٩ - [كلمة صاحب السمو
رئيس الدولة التي القاها بالنيابة
عن سموه معالي الأستاذ احمد بن
سلطان بن سليم وزير الدولة
الاتحادي بمناسبة زيارة سمو
الشيخ زايد لمدينة كراتشي]

ن/د/١٩/٥/١٩٧٢

بسم الله الرحمن الرحيم

سعادة الحاكم الاداري لمدينة
كراتشي - اخواني ابناء باكستان
الاعزاء.

ان هذا الحفل الكريم هو فرصة
طيبة كي نعبر لكم عن عميق سرورنا
بوجودنا بينكم، منذ أن وصلت هنا
ونحن نشعر اننا في بلدنا وبين اهلنا،
وهي أيضاً فرصة طيبة لنشكركم على
حفاوتكم التي استقبلتمونا بها في كل
مكان، والتي عبرت بصدق وأخلاص
عن قوة الروابط الاخوية التي تربط
المسلم واخيه المسلم مهما بعدت
الديار، وهي الاخوة التي ستظل دائماً
تجمع المسلمين في صف واحد جيلاً
بعد جيل في مشارق الارض
ومغاربها... ولقد قال صاحب السمو
الشيخ زايد بن سلطان ال نهيان ان
الله سبحانه وتعالى أمر المسلم ان يقف
الى جانب اخيه المسلم، وان يعمل له

٩٠ - [نائب رئيس الدولة يتحدث عن مشاريع دبي الانمائية والحوض الجاف]

١٩٧٢/٥/١٩/د

ان اماره دبي لديها العديد من خطط التنمية والمشروعات العمرانية الضخمة ومن اهداف النشاط الاقتصادي انشاء المشاريع الاقتصادية المشتركة التي تعمل على رفع مستوى الشعب وزيادة الانتاجية وعلى هذا فان دبي يجب ان تتفرغ لتحسين أوضاعها الاقتصادية الداخلية وأن تترك السياسات العليا للدولة الاتحادية الجديدة. ومن ثم فاننا قد طلبنا أن تنضم دولة الامارات الى منظمة الاوبك وقد طلبنا فعلا من الحكومة الاتحادية اتخاذ هذه الخطوة.

[ان الحوض الجاف] (١) مشروع قديم كانت حكومة دبي تتبنى دراسته منذ سنوات طويلة وبعد دراسات علمية واقتصادية كبيرة رأى البدء في تنفيذه ولعل من الأسباب العديدة الصحية موقع دبي بالنسبة لساحل الخليج. وبتعتقد (٢) أن تكاليف انشائه لدينا ستكون أقل من تكاليف انشائه في منطقة أخرى.

ان دبي جزء من المنطقة العربية وانشاء حوض في دبي يجلب الخير لشعبها ولابنائها وهو شيء لا يضير أحد.

كلنا شعب عربي يحب الخير للامة العربية جمعاء ولا يضيرنا أن يكون في كل بلد عربي حوض جاف فكل ذلك

يفيد المجتمعات ويرفع مستوى الاقتصاديات في البلدان المختلفة.

٩١ - [حديث الشيخ سلطان بن محمد القاسمي حاكم الشارقة لندوب الاذاعة والتلفزيون]

١٩٧٢/٥/٢١/د

ان من أولى واجباتنا كحكام وأفراد وشعوب أن ندرك المسؤوليات المناطة بنا وأن نفعل كل منا ضمن مجال اختصاصه بجهد وإخلاص واضعين نصب أعيننا مصلحة دولتنا الاتحادية ومستقبل أمتنا العربية مستفيدين من الدروس العديدة التي مرت بنا خلال تاريخنا الطويل عندما نكون قد وضعنا اقدامنا في الطريق الصحيح الذي سيوصلنا الى شاطئ الأمان.

ان دولة الامارات العربية المتحدة لهي أحوج ما تكون الى التقاف ابنائها جميعهم حول هدف واحد هو الارتقاء بهذه الدولة الى المستوى الحضاري الذي سبقتنا اليه الدول الأخرى سواء كانت عربية أم أجنبية. وهذا الارتقاء يحتاج الى كل قطرة عرق وإلى كل نقطة جهد وإلى كل ما نملك من إخلاص وتقاني بعيدا عن الانانيات الفردية والمطامع الشخصية. ان الصراحة فيما بيننا هي الأساس المتين الذي يجب أن نتسلح به دائما وحين نتعدم الصراحة ينعدم الاخلاص.

٩٢ - [حديث معالي الاستاذ محمد خليفة الكندي وزير التربية والتعليم عن زيارته لدولة الكويت]

١٩٧٢/٥/٢٢/د

ان هذه هي زيارتي الأولى لدولة

١- هذه العبارة سقطت من النص الاصلي

٢- كما ورد في الاصل

والامة العربية دوام التوفيق والنجاح
واستمرار التقدم والازدهار.

٩٢ - [تصريح سمو الشيخ خليفة
بن زايد ولي العهد في ابو ظبي
بمناسبة زيارته للسودان.]

١٩٧٢/٥/٢٥/د

ان مشاركتنا لاختوتنا واشقائنا في
السودان الشقيق اقراهم في
احتفالات ثورة مايو الرائدة، ما هي
إلا تجسيد لما يربط بين بلدينا من
علاقات الاخوة والدين التي رسخت
عبر القرون والتي تحدت معالمها
بفضل الزيارات المتبادلة التي تمت
على ضفاف النيل وشواطئ الخليج
العربي، بين سمو الوالد صاحب
السمو الشيخ زايد بن سلطان آل
نهيان رئيس دولة الامارات العربية
المتحدة وسيادة الرئيس السوداني
جعفر محمد نمري.

ان ثورة مايو المظفرة التي قادها
اللواء جعفر محمد نمري والتي نطلع
بشوق للاشتراك في احتفالاتها، ما هي
الا خطوة جبارة خطاها شعب
السودان الشقيق في سبيل الحياة
الاقضل، وما وجودنا الآن في السودان
الشقيق الا تعبير عن ارادة أبناء الامة
العربية في الطرف الشرقي من وطننا
العربي الكبير، في مشاركة اخوة لهم
يحرسون الحدود الجنوبية لهذا
الوطن.

انه ليسرنا ان نشيد بوسائل التقدم
والنهضة التي تلمسها في هذا البلد
الشقيق، والتي حققها السودان بقيادة

البحرين الشقيقة. وقد اتاحت لي دعوة
الاخ معالي وزير التربية والتعليم
الاستاذ أحمد العمران ان اطلع على
هذه النهضة الرائعة، التي تشهدها
الدولة الشقيقة في جميع الميادين
وخاصة في ميدان العلم والمعرفة
والثقافة، وميدان الصناعة والتقدم
التكنولوجي.

والحقيقة انني لا استطيع ان
اخص حقلا واحدا من الحقول بالذكر
لانني وجدت في هذا البلد العريق
الطيب المضياف الموهل في اصول
الحضارة وجذورها من التقدم
العمراني والاجتماعي والاقتصادي ما
يتلج الصدر ويعزز الامل في مستقبل
خليجنا العربي الزاهر.

ان القفزات الكبيرة التي تحققت
هنا في ميدان التربية والتعليم، لتشهد
للمسؤولين عن هذا الميدان الحيوي
بالخبرة والكفاءة وحسن التخطيط
والتنفيذ وان المثقفين هم اهم مصدر
حيوي لأي بلد وهم دعامة كل تطور
وتقدم وخاصة ان هذا التقدم التربوي
التعليمي يشمل الان حقول الصناعة
والتجارة الى جانب التعليم العام.

وان مدينة عيسى والمصانع
الضخمة والمشاريع الكبيرة والكثيرة
لتقف اليوم شاهدة على قوة الارادة
والعزم وبعد نظر سمو أمير البلاد
وحكومته الرشيدة المخلصة في خدمة
أبناء الشعب وتوفير الخدمات الصحية
والاجتماعية والامكانيات السكنية
الجيدة وظروف العمل المجزى للناس.

وانني ارجو لهذا البلد العزيز وهذا
الجزء الغالي من منطقة الخليج العربي

الاخ اللواء جعفر محمد نمري، ولا شك في ان هذا الانجاز الرائع الذي حققه شعب السودان الشقيق فخر لكل عربي، كما أن تحقيق السلام في السودان وترسيخ الوحدة الوطنية تبعاً لذلك، كان تعبيراً صادقا عن ايمان الرئيس نمري بأحقية شعبه في أن يعيش موحداً قويا تسود أرضه الطمانينة والسلام.

٩٤ - [حديث معالي الاستاذ احمد خليفة السويدي وزير الخارجية مع مندوب راديو لندن اثناء زيارته لبريطانيا.]

ن د/ ٢٧/٥/ ١٩٧٢

■ سؤال:/ معالي الوزير، مرت الآن ستة شهور على انشاء الاتحاد، فما هي أهم المشاكل التي واجهها حتى الآن؟

■ جواب:/ والله كما تعلمون أن دولة الاتحاد عندما قامت لم تكن هناك أجهزة قائمة لهذا الاتحاد، ولذلك بعد اعلان قيام الاتحاد بدانا في تأسيس الأجهزة الاتحادية التي تتمثل في الحكومة الاتحادية وجهازها الاداري وكذلك في المجلس الاستشاري الوطني الذي نأمل أن يكون بعد انقضاء الفترة الانتقالية، ان يكون هناك مجلس علي غرار مجلس الأمة الكويتي ان شاء الله، وكما تعلمون بأن منطقة الخليج بدأت من الصفر، وهناك نقص كبير في الكفاءات وفي الخبرات المحلية، ولكننا بدانا الاتصال والتعاون مع اشقائنا العرب واستقبلنا الخبراء واستقبلنا الكفاءات العربية التي

بدأت تساهم وتشارك بخبراتها في جميع الأجهزة الاتحادية سواء كانت في داخل الاتحاد أو في خارج الاتحاد، وأعني بذلك عملها - يعني في السلك الخارجي، ونأمل أن نتغلب على هذه المشكلة بالتعاون مع اخواننا وبالتعاون مع اشقائنا.. فهذه هي أهم مشكلة واجهناها بعد قيام الاتحاد.

■ سؤال:/ قبل اقامة اتحاد الجمهوريات العربية بين مصر وسوريا وليبيا، سبق قيام عدد من الاتحادات العربية التي آل مصيرها انذاك الى الفشل، فما خبركم خلال هذه الفترة، مالذي يجعل اتحاد الامارات العربية ناجحاً؟

■ جواب:/ كما تعلمون ان الامارات العربية في منطقة الخليج العربي تعتبر منطقة واحدة وان القبائل العربية التي تسكن هذه الامارات أيضا تعتبر من قبائل عربية واحدة، ولكن الاستعمار فرض على هذه المنطقة العربية العزلة، واقصد بالعزلة العزلة عن العالم والعزلة عن اشقائنا العرب، وفرض عليها التخلف، وفرض عليها أيضا التفرقة أي أنه كرس هذه الكيانات، ولكن بالرغم من هذا كله فإن القبائل في هذه الامارات أو أن سكان هذه الامارات كانت تربط بينهم روابط كثيرة وهناك أيضا عوامل كثيرة تحتم على هذه الامارات أن تتفق فيما بينها وان تشكل اتحادها، حيث ان هذه الامارات لا يمكن أن تبقى أو أن تستمر في كيانات مستقلة، ونأمل أن تعي أيضا هذه الامارات هذا الواقع، وأن تندمج في هذا الكيان، في كيان

الحكمة سوف توصله اليه ان شاء الله.

ونحن هنا في الخليج، تسير سياستنا الخارجية في اتجاهين متوازيين. فنحن في علاقتنا مع باكستان، وغيرها من الدول العربية والإسلامية، نعتبرها علاقة الأخوة في الإسلام، التي فرضها علينا ديننا، الحنيف ونحن نتعامل مع هذه الدول معاملة الأخ ل أخيه.

أما الخط الآخر لسياستنا مع الدول غير الإسلامية، فهو خط انساني بحث، فعلى اعتبار أننا جزء من هذا العالم الكبير، فعلى واجبنا نحو البشرية، نتعاون معها، ونتعامل معها، كبشر.. نحترمهم كبشر، ويحترمونا كبشر، ونحن لهم بقدر ما يكون لنا من صداقة وود.

— انني اعتقد أن الرئيس بوتو جاء في وقت مناسب، وأنا متفائل بمهارته وخبرته، وأعتقد أنه سيلعب دورا هاما، وكبيرا في مستقبل باكستان. ولقد مر بوتو بخبرات وتجارب عديدة أهلتة الى أن يكون رجل المحنة في باكستان.

— ان رأيي هذا في بوتو ينبع أساسا من أنه أقدم على انتهاج سياسة حكيمة نحو شرق باكستان وفي غيرها، بل ومع الدول الإسلامية والصديقة في العالم.. وليس قرار اطلاق سراح مجيب الرحمن بدون قيد ولا شرط قرارا سهلا على أحد في هذه الظروف، ولكنه كان جزءا من خطة سياسية سليمة وشاملة وأنا واثق أنه سيتبنى سياسة حكيمة تؤدي بشعبه وأمتة الى التقدم والأطمئنان

الاتحاد الذي كما قلنا أن قيامه وتقويته هو أمر ضروري لوجود هذه الامارات، لان وجود هذه الامارات خارج الاتحاد لا يمكن أن نتصور أن تبقى هذه الامارات متملا كانت كيانات صغيرة وكيانات ضعيفة، ولذلك فإن انخراطها واندماجها في الاتحاد أمر ضروري لمصلحة هذه الامارات ولمصلحة المنطقة ولمصلحة عروبة المنطقة والاستقرار فيها، وكذلك لمصلحة العرب جميعا.

٩٥ - [حديث سمو الشيخ زايد بن سلطان رئيس الدولة للمستشار الصحفي للرئيس الباكستاني ذو الفقار علي بوتو].

١٩٧٢/٥/٢٩/د

— ان الذي نرجوه.. ويفرحنا.. هو أن تكون العلاقة بين الهند وباكستان شعارها الاستقرار والعلاقات الطيبة، والتعاون المثمر. وانني أؤكد على هذه العلاقة بالذات قبل أية علاقة أخرى، لان الجوار له حكم خاص..

فكلما كانت الصداقة مع الجار أقوى — سواء على المستوى الدولي أو حتى على المستوى الفردي — كلما كان ذلك ادعى الى الاطمئنان والتقدم والاستقرار. وبالعكس كلما كانت هناك قلاقل وبلبلة بين الجيران، كلما كان ذلك ادعى الى الخسارة والتأخر.. أو الجمود، وبعبارة الجهود والأموال فيما لا يفيد.

وانني لأرى ان الأخ الرئيس بوتو يسعى الى هذا، وأرى أن سياسته

والازدهار، لشعب باكستان ولجيرانه
ولاصدقائه على السواء.. وما نحن
ننتظر النتائج، وان شاء الله ستأتي
كما نتوقع.

- نحن لا نعتبر انفصال باكستان
الشرقية خسارة، في حالة واحدة فقط،
وهي أن تعتمد على نفسها وعلى
اشقائها المسلمين من حولها. والا
تسمح لغيرها بالتسلط على سياستها
ومقدراتها. وإذا استطاعت باكستان
الشرقية أن تفعل هذا، فانتنا نعتبرها
أكثر من ذلك. نعتبرها قوة لاشقائها
سواء كانوا في باكستان.

- لقد قلت للصحفيين في كراتشي،
انه قد يأتي يوم تعود فيه باكستان
الشرقية الى باكستان الدولة الواحدة..
ومع ذلك فانتني اؤكد على أن استقلال
بنغلادش لا يمنع من ضرورة العلاقات
بينها وبين اشقائها المسلمين في كافة
انحاء العالم الاسلامي. ولا ينبغي أن
ندع بنغلادش وحدها امام المتريعين
وذوى الاغراض.

وانه ليس من المستحيل أن تقوم
علاقة قائمة على الأخوة والتعاون بين
بنغلادش وباكستان الغربية.. وفي ذلك
مكسب كبير لهما معا..

والمهم قبل وبعد ذلك مساعدة
بنغلادش على حماية استقلالها..
استقلالها الحقيقي.

نحن هنا في الخليج حاولنا ان نوحّد
تسع امارات، حولنا ذلك طيلة أربع
سنوات كاملة. فلما أعلنت البحرين
استقلالها كنا أول من قدم لها التهنة
ورغم أننا نريدها معنا.. وكذلك قطر..
وهكذا بدأ اتحادنا بسبع امارات
فقط بدون صدام ولا معارك والحمد

له. ولم نر عيبا في ذلك أو خسارة،
لأنهم استقلوا استقلالاً حقيقياً، ولو
أن قطر أو البحرين كانتا قد وقعتا
تحت سلطة أو تأثير من دولة أخرى،
فإن خسارتنا ستكون مثل خسارتهم
وربما أكثر.

٩٦- [حديث صاحب السمو
الشيخ خليفة بن زايد ولي العهد
ورئيس مجلس الوزراء في ابوظبي
الى مجلة روز اليوسف المصرية
بمناسبة زيارة سموه لجمهورية
مصر العربية.]

١٩٧٢/٥/٢٩/د

ان الجيوش تعتمد الآن على العلم
المدعم بالرجال. أن ابوظبي لا تدخر
وسعا في سبيل الوصول لتحقيق هذا
الهدف. أن حكومة ابوظبي تزود
جيشها بأحدث الاسلحة وتبذل أقصى
الجهد في رفع مستوى هذا الجيش
ثقافيا وعسكريا.

ان هذا الجيش قد وصل الى درجة
تدعو الى الفخر والاعجاب. أن رجالنا
يعرفون واجبه جيدا في الدفاع عن
امن الوطن وسلامته، وفي الدفاع عن
كل ما حققه من تقدم ورخاء للشعب.
ان ابوظبي تسعى لرفاهية المواطن
في هذه المنطقة، وعلى الأرض العربية
في كل مكان وفق ما نستطيع، ولا تدخر
وسعا في العمل مع الأخوة العرب في كل
المجالات.

ان موقف ابوظبي بالنسبة للحق
العربي موقف محدد وواضح وهو ليس
للتأييد فقط، ولكنه موقف التدعيم

٩٧ - [البيلان المشترك عن زيارة الرئيس الباكستاني ذو الفقار علي بوتو لدولة الامارات العربية المتحدة.]

١٩٧٢/٥/٣٠/د

قام فخامة السيد ذو الفقار بوتو رئيس جمهورية الباكستان الاسلامية ترافقه البيجوم ذو الفقار علي بوتو بزيارة رسمية الى دولة الامارات العربية المتحدة يوم ٢٩ ايار ١٩٧٢ استجابة لدعوة سمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة وسمو الشيخة فاطمة. وقد قوبل الضيفان العظيمان باستقبال حماسي من قبل شعب الامارات العربية المتحدة، وكان ترحيب الشيخة فاطمة بأختها البيجوم ذو الفقار علي بوتو ترحيبا حارا.

بحث رئيس جمهورية الباكستان ورئيس دولة الامارات العربية المتحدة الشؤون التي تهم البلدين واستعرضا التقدم الذي تحقق بصدد القرارات التي اتخذت خلال الزيارة التي قام بها رئيس دولة الامارات العربية المتحدة لباكستان وذلك لزيادة تقوية الصلات الوثيقة التي بين البلدين الصديقين، وقد عقدت المحادثات في جومن الاخوة والتفاهم التامين اللذين كانا الطابع المميز دائما للعلاقات بين البلدين.

ورغبة في تقوية الروابط الثقافية بين البلدين فإن رئيسي الدولتين قررا التفاوض لعقد اتفاقية ثقافية بين البلدين تعكس الروابط الدائمة التي

المسترة (١)، وموقف المساندة، بكل ما تملك، فقضية العرب واحدة على كل حال، أن الوطن العربي الذي أصابته التجزئة لا يمكن أن يفصل، فإن رويابط الدين واللغة والتاريخ تجمع كل العرب، الى جانب أن امالهم واحدة ومستقبلهم واحد ايضا.

أن أبو ظبي تؤمن بهذه الحقائق الثابتة، وتنطلق في سياستها على اساس من هذه الحقائق. أن كل ما نقيمه من انجازات في الداخل هو نواة في تقدم العرب وكل تقدم في أى بلد عربي نعتبره تقدما لكل عربي.

نحن نعمل في الداخل والخارج على مستوى أبو ظبي وعلى مستوى دولة الامارات العربية المتحدة، وفي الخارج على مستوى الوطن العربي بل وعلى مستوى العالم كله...

أن مسؤولية أبو ظبي العربية متشعبة، فهي مسؤولية سياسية بالدرجة الأولى تشارك فيها، وتلعب في كل القضايا السياسية التي تهم الوطن العربي، دورا بالتنسيق مع الشقيقات العربيات، فيما يعود على الوطن العربي كله بالخير والنفع.

أن الغرض من انشاء صندوق أبو ظبي للتنمية الاقتصادية العربية، هو المشاركة في تطوير اقتصاد الدول العربية عن طريق تقديم المساعدات الاقتصادية لها.

أن هذه المشاركة تجسد اهتمام صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة وحاكم أبو ظبي في الاقتصاد العربي.

١- كذا ورد في الاصل

وسيخطو بخطى وثيقة في طريقه الى مستقبله العظيم.

وأعرب رئيس دولة الباكستان مجدداً عن تقدير حكومة وشعب الباكستان للتأييد الاخرى اللامحدود والمساعدات التي قدمها رئيس وحكومة وشعب دولة الامارات العربية المتحدة.

واكد الرئيسان موقفهما الذي اثبتاه في البيان المشترك في ١٠ ايار ١٩٧٢ بمناسبة انتهاء زيارة سموه للباكستان فاستعدادا بصورة خاصة تأييد الباكستان لقيام دولة الامارات العربية المتحدة واملاها ان هذا الاتحاد بين الاخوة سيساعد في تحقيق وحدة اوسع وسلام واستقرار في المنطقة.

وجدد الرئيسان دعوتهما لدول المنطقة لتجنب استعمال القوة بينها. وقد تقدم سيادة رئيس جمهورية الباكستان والبيجوم ذو الفقار علي بوتو بدعوة رئيس دولة الامارات العربية المتحدة والشيخة فاطمة لزيارة الباكستان. وقد قبلت الدعوة بالامتنان.

٩٨- [تصريح صاحب السمو رئيس الدولة بمناسبة زيارة الرئيس الباكستاني ذو الفقار علي بوتو لدولة الامارات العربية المتحدة].

١٩٧٢/٥/٣٠/د

ان هذه الزيارة بمثابة زيارة الشقيق لشقيقه وان شعب دولة الامارات العربية المتحدة سعيد بلقاء فخامة الرئيس بوتو.

تربط بين شعبيهما. وقد ساعد الرئيس الباكستاني في المحادثات كل من:

١ - السيد افتخار علي وزير الخارجية.

٢ - السيد محمد يونس مدير عام وزارة الخارجية.

٣ - السيد جميل ي. حسن سفير الباكستان لدى دولة الامارات العربية المتحدة.

كما علون رئيس دولة الامارات العربية المتحدة كل من:

١ - سمو الشيخ راشد بن سعيد المكتوم نائب رئيس دولة الامارات العربية المتحدة.

٢ - سمو الشيخ مكتوم بن راشد المكتوم رئيس مجلس الوزراء الاتحادي.

٣ - سمو الشيخ حمدان بن محمد ال نهيان رئيس مجلس وزراء ابو ظبي بالوكالة.

٤ - معالي الشيخ حمدان بن راشد المكتوم نائب رئيس مجلس الوزراء ووزير المالية.

٥ - معالي الشيخ مبارك بن محمد ال نهيان وزير الداخلية.

٦ - معالي احمد خليفة السويدي وزير الخارجية.

٧ - معالي الدكتور عدنان الباجة جي وزير الدولة.

وقد أعاد رئيس دولة الامارات العربية المتحدة التأكيد على التضامن الاخرى بين حكومة وشعب دولة الامارات العربية المتحدة ودولة وشعب الباكستان، وأعرب عن ثقته بأن شعب الباكستان بقيادة الرئيس بوتو الحكيمة سيتغلب على الصعاب الالية

إن شعب دولة الامارات العربية المتحدة جزء من الامة الاسلامية. وأن الخليج العربي هو جزء من الامة الاسلامية وهو يشارك دولة الباكستان في قضاياها وفي كل مواقفها في الحاضر وفي المستقبل وسيتم هذا التأييد بالمودة والأخاء باستمرار.

...أن هذه الجولة تحتتمها الظروف الراهنة التي تمر بها باكستان. والغرض الاساسي منها - كما قال الرئيس بوتو - هو شرح قضايا باكستان وطرحها على بساط البحث. ومن ثم يتم تبادل الرأي في حاضر ومستقبل الامة الاسلامية.

ان الله عز وجل يدعو المسلمين في كتابة العزيز الى الوحدة. ومن قوله تعالى "واعتصموا بحبل الله جميعا ولا تفرقوا"، يجب على كل مسلم ان يليي كل نداء للوحدة الاسلامية ويؤازرها بكل ما يستطيع.

٩٩ - [حديث سمو الشيخ زايد بن سلطان ال نهيان رئيس الدولة الى سفراء الدولة الجدد]

د/١٩٧٢/٦/١٩

لقد عرفت ولست فيكم ومن اخوانكم في جميع المجالات سواء هنا في الداخل أو في الخارج شتى صور الوفاء والامانة والعمل المشرف من أجل رفعة البلاد وأعلاء شأنها بين الدول الناهضة. ولا غربة في ذلك... فأنتم ابناء هذا الجيل، تسيرون على خطى الاسلاف والأجداد الذين سلكوا هم ايضا طريق الواجب والشرف والامانة.

انتي متفائل.. بمستقبل هذا البلد... ومستقبل هذه الامة.. لقد بنى الاسلاف من أجل هذا الجيل. كما تبينون أنتم للجيل القادم.

ان كلاما حين يعمل من أجل وطنه انما يعمل لتحقيق هدفين: الهدف الاول! هو أن يحظى برضاء ربه وخالفه قبل كل شيء. والهدف الثاني: هو أن يحظى بثمرة عمله.

واذا أخلص كل منا في عمله. فإن هذا العمل سوف يبقى مخلدا، على مر السنين وأمام الأجيال القادمة. وهذا لا يعادله أى ثروة لأن الثروة زائلة. ولا قيمة لها الا بالعمل المخلص، والوطن يعرف ابناؤه المخلصين ويفخر بهم. كما يعتز بهم الاهل والعشيرة.

انكم تبدأون عملكم في تمثيل دولة الامارات العربية لدى دول عربية واسلامية شقيقة. ويصاحبكم رصيد كبير من العمل الطيب والامانة والشرف. واني لعل ثقة أنكم سوف تتابعون الخطوات التي بدأتموها على هذا الطريق.. طريق الشرف والوفاء والامانة.

وأنتم حينما تعملون فإنكم تعملون لوطنكم... الذي تزداد ثروته يوما بعد يوم. وهذه الثروة.. لكم ولاهمكم جميعا.. لأنها هبة من الله. وقد سخرنا هذه الثروة لخدمة هذا الشعب... ان علينا جميعا مواصلة المسيرة التي بدأناها لخدمة هذا الوطن وتحقيق تقدمه. وسوف تبقى هذه المسيرة مستمرة بفضل ابناؤه هذا الوطن الأوفياء من أمثالكم الذين طرحنا فيهم الثقة والامانة. وواجبكم

الأول في الخارج هو أبراز الوجه
المشرف لدولتنا الفتية.

١٠٠ - [كلمة معالي الاستاذ احمد
خليفة السويدي وزير الخارجية ردا
على كلمة ترحيب وزير الخارجية
الفرنسي بمناسبة زيارة معاليه
لفرنسا.]

ن د/٢/٦/١٩٧٢

أصالة عن نفسي ونيابة عن الوفد
المرافق لي أود أن أتقدم بالشكر
الجزيل على الحفاوة البالغة التي قبولنا
بها في فرنسا وأنني سعيد لأن هذه
الزيارة أتاحت لنا الفرصة لأن نتبادل
الآراء في جميع الأمور التي تهم بلدينا
وشعبينا. وقد كانت وجهات النظر
متفقة على تعزيز الروابط والعلاقات
بين فرنسا ودولة الامارات العربية
المتحدة وبهذه المناسبة أود أن أشكر
الشعب الفرنسي الشقيق على موافقة
المشرفة والعدالة في جميع القضايا
العربية وفي مقدمتها القضية
الفلسطينية.

١٠١ - [كلمة سمو الشيخ خليفة
بن زايد ولي العهد ورئيس مجلس
وزراء ابو ظبي الى طلبة البعثة
التعليمية لطلبة الامارات اثناء
زيارة سموه للقاهرة.]

ن د/٤/٦/١٩٧٢

يسعدني أن أحمل اليكم تحيات
الوالد القائد صاحب السمو الشيخ

زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة
الامارات العربية المتحدة وتمنياته لكم
بالتوفيق والسداد على طريق العلم
والمعرفة، كما أحمل اليكم جميعا
تحيات شعبكم ووطنكم الذي ينتظركم
متطلعا بلهفة الى اليوم الذي تعودون
فيه مسلحين بالعلم لتشاركوا في بناء
دولتكم الفتية التي يقودها الى الخير
الوالد القائد سمو الشيخ زايد.

أيها الابناء الاعزاء.. إن مسيرة
وطنكم الحبيب تتعمق كل يوم وتحقق
إنجازات هائلة في كافة المجالات في
الداخل والخارج، وأنتم وحدكم
ويعلمكم الملتزم الواسع الأفاق
سنحقق المزيد ويكم نعمق جذورنا في
الأرض وتظل راياتنا عالية خفاقة
ويعلمكم وحبكم لأرضكم نصون
استقلالنا ونبنى اتحادنا قويا عزيزا
ويعلمكم وإيمانكم بالله ووطنكم نحول
الذهب الأسود في أرضنا الى تقدم
ومدنية وإلى مصانع ومزارع ومدارس
ومستشفيات وإلى رجال يزودون عن
امتهم ويخدمون وطنهم واني اقدر لكم
حضوركم وأنتم تعيشون لحظات
الامتحانات ولكني حرصت رغم
مشاغلي الكثيرة على الالتقاء بكم أثناء
وجودي ضيفا على جمهورية مصر
العربية العزيزة التي وجدنا فيها أخوة
أحبة وشعبا مضيافا كريما مصمما
رغم كل العقبات والظروف على البناء
والنصر، وأنني اذ أشكر الاخ السفير
وأعضاء السفارة الذين رتبوا لنا هذا
اللقاء.

أتمنى لكم جميعا توفيقا من الله
ونجاحا وسداد.

١٠٢- [البيلان المشترك عن زيارة سمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان ولي العهد ورئيس مجلس الوزراء بآبو ظبي والوفد المرافق لسموه لجمهورية مصر العربية.]

ن د/٤/٦/١٩٧٢

بناء على دعوة من السيد الدكتور عزيز صدقي رئيس وزراء جمهورية مصر العربية قام سمو الشيخ خليفة بن زايد ولي عهد أبو ظبي ورئيس وزرائها ووزير الدفاع والمالية بزيارة رسمية لجمهورية مصر العربية في المدة من السابع والعشرين من مايو/ايار/ الى ٢ يونيو حزيران عام ١٩٧٢م. وقد رافق سمو الضيف وفد مكون من السيد مانع العتية وزير البترول والصناعة، السيد محمد الحبروش وزير الدولة للشؤون المالية، السيد حسن عباس زكي مستشار رئيس دولة الامارات العربية المتحدة، الشيخ فيصل بن سلطان القاسمي وكيل وزارة الدفاع، السيد أحمد المسعود نائب رئيس المجلس الاستشاري الوطني، السيد راشد عويضة عضو المجلس الاتحادي الوطني، السيد علي الشرفا الوزير المفوض بوزارة الخارجية، السيد عبد المنعم الملواني المستشار الصحفي لسمو ولي العهد ورئيس مجلس الوزراء، السيد نبيل فتح الباب مستشار المراسم. وفي خلال هذه الفترة قام سمو الضيف والوفد المرافق له بزيارة القاهرة والاسكندرية ومشاهدة معالم المدينتين التاريخية والحديثة. كما اتاحت الزيارة فرصة الاطلاع على الانجازات الصناعية

الحديثة وخاصة في مجمع الحديد والصلب في حسان وفي الترسانة البحرية بالاسكندرية حيث تم تدشين ورفع العلم على عدد من القطع البحرية، وقد اتاحت هذه الزيارة كذلك فرصة الاحاطة بالجهود العسكرية الكبيرة التي تبذلها جمهورية مصر العربية في مواجهة العدوان الاسرائيلي لتحرير الاراضي العربية المحتلة.

وقد شهد سمو الضيف ومرافقوه خلال هذه الزيارة من مظاهر الحفاوة والتكريم ما دل على مدى ما يكنه الشعب المصري وحكومته من صادق الود والتقدير لشعب دولة الامارات العربية المتحدة وحكومتها الشقيقة وخلال الزيارة دارت محادثات بين سمو الشيخ خليفة بن زايد وبين السيد الدكتور عزيز صدقي شهدها من جانب دولة الامارات العربية المتحدة كل من السيد مانع العتية وزير البترول والصناعة، السيد محمد الحبروش وزير الدولة للشؤون المالية، السيد حسن عباس زكي مستشار رئيس دولة الامارات العربية المتحدة، الشيخ فيصل القاسمي وكيل وزارة الدفاع، السيد تريم عمران تريم سفير دولة الامارات العربية المتحدة لدى جمهورية مصر العربية.

كما شهدها من جانب جمهورية مصر العربية كل من السيد عبدالله مرزيان نائب رئيس الوزراء ووزير الاقتصاد، السيد ممدوح سالم نائب رئيس الوزراء ووزير الداخلية، السيد مراد غالب وزير الخارجية، السيد الدكتور محمد حسن الزيات وزير الدولة للاعلام، السيد علي عبد الرزاق

وزير التربية والتعليم، السيد عبد المنعم عمارة وزير الدولة لشؤون مجلس الوزراء، السيد سعد مرتضى سفير جمهورية مصر العربية لدى دولة الامارات العربية المتحدة.

وقد تناولت المحادثات العلاقات الاخوية الممتازة القائمة بين دولة الامارات العربية المتحدة وبين جمهورية مصر العربية.

وعبر الجانب المصرى خلالها عن اعجابه بما حققته دولة الامارات العربية المتحدة وما زالت تحققه من تقدم وازدهار بقيادة حضرة صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان. وأبدى الجانب المصرى استعداداه لبذل كل جهد وتقديم كل الامكانيات لزيادة دعم وتوثيق العلاقات الثنائية بين البلدين في جميع المجالات كما لاحظ وفد دولة الامارات العربية المتحدة ما حققته جمهورية مصر العربية رغم الظروف العصيبة التي تجتازها من أنجازات في الميادين الاقتصادية والاجتماعية والعسكرية بزعامة السيد الرئيس محمد انور السادات.

وأبدى وفد دولة الامارات العربية المتحدة رغبة في تعميق وتنويع التعاون في مختلف النواحي الاقتصادية والثقافية تحقيقا للنفع المتبادل بين البلدين الشقيقين.

هذا وقد شملت المحادثات القضية العربية والموقف الراهن وما تتعرض له الدول العربية من احتلال الاراضي بعضها (١) وما يعانيه شعب فلسطين من تشريد نتيجة للعدوان

الصهيوني.

وظهر من خلال المحادثات وتبادل وجهات النظر الاتفاق التام والتطابق الكامل في وجهات النظر بين الجانبين، إذ أبدى الجانبان اقتناعهما بأن العدوان على أى أرض عربية إنما هو عدوان على أراضي العرب جميعا وأن أى انتهاك لحقوق شعب عربي يمثل خطرا يهدد ويستهدف جميع الشعوب العربية. وقد أكد ممثلو دولة الامارات العربية المتحدة إيمانهم بأن صعود جمهورية مصر العربية هو السدور الواقى لسائر الدول العربية. كما أعربوا عن شعورهم بأن تضامن الدول العربية ووحدتها في مواجهة العدوان الصهيوني هو السبيل المؤدى لاستعادة الحقوق السليبة.

وأعرب الجانب المصرى عن تقديره وامتنانه للموقف الكريم الذى تقفه منه الدول العربية الشقيقة وخاصة لموقف التأييد والدعم الذى تقفه دولة الامارات العربية المتحدة مما يؤكد لجمهورية مصر العربية وشعبها أنها ليست وحدها في المعركة وأن يوم النصر قريب مهما عظمت التضحيات ومهما طال الكفاح.

ولاحظ الجانبان الأهمية الكبرى التي يحققها استمرار تبادل الزيارات والاتصالات بين المسؤولين في البلدين. فوجه سمو الضيف الدعوة للسيد الدكتور عزيز صدقي رئيس وزراء جمهورية مصر العربية لزيارة دولة الامارات العربية المتحدة وقبل سيادته الدعوة شاكرًا على أن يحدد موعدا فيما بعد.

١- كذا ورد في الاصل والمصدر لأراضي بعضها

١٠٣- [كلمة سمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم وزير الدفاع بمناسبة تخريج دفعة جديدة من قوة دفاع الاتحاد].

ن و/٦/١٩٧٢

ايها الجنود الأبطال،،
يطيب لي ان أتحدث اليكم محيا ومهنئا ويسرني أن أخطبكم يا دروع الوطن وحماته، يا من نذرتم أنفسكم للذود عن حياضه والحفاظ على استقلاله ووحدته ترابه وأمنه واستقلاله ومقدساته، منذ اللحظة الاولى التي التحقتم بها طواعية في جيش الاتحاد.

ان التدريب المشترك الذي انتهيت منه لتوكم في المنامة، سيمكنكم من السير قدما لاداء رسالتكم المقدسة.. كما سيكون عاملا ايجابيا فعالا في تحقيق التنسيق والتعاون بين القوات في المستقبل اذا دعا داعي التضحية ونادى منادى الفداء.

ايها الجنود الاشاوس،،
اننا جميعا في دفاع قوة الاتحاد تعمل كرجل واحد من اجل هدف واحد الا وهو الدفاع عن هذا الوطن المغدى ضد كل من تسول له نفسه الاعتداء عليه أو النيل من عزته وكرامته او المساس بمصالحه العليا ومقرماته.. وطريقنا الى ذلك هو الانضباطية الصارمة والاخلاص والطاعة المطلقة، وهي الركائز التي تقوم عليها الكفاءات العسكرية، نتخذ جميعا مبدأ وشعارا.
ان رشاقة الاداء التي شاهدناها

وقوة الاحتمال والحزم التي تبدو على وجوهكم لتنهض دليلا قاطعا وبرا مانا سلطعا، على ان تدريبكم قد اتى بالنتائج التي هدفنا اليها مما اثلج الصدور وملأ الجوانح ثقة في صلابة عودكم وقدرتكم على انجاز المهام التي ستوضع على كواهلكم الفتية.

هذا وانني أحمل اليكم تهانسي وتحيات وتمنيات قائدنا سمو رئيس الدولة ونائب الرئيس (١) الدولة.

واني لأسأل الله العلي القدير أن يسدد خطاكم جميعا وأن يلهمنا الرشاد لخدمة وطننا وديننا وشعبنا. متمنيا لكم التوفيق والنجاح في مستقبل ايامكم (٢) ..

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

١٠٤- [حديث صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة ألى صحيفة العمل التونسية].

د/٧/١٩٧٢

سؤال: ان ظهور دولة الامارات العربية المتحدة كدولة جديدة في العالم وفي منطقة جديدة، هي منطقة الخليج، جعل لها مسؤولية ودورا في المجموعة الدولية، وضمن منظمة الأمم المتحدة، فكيف ترون دور حكومة الاتحاد في هذه المجموعة الدولية؟

جواب: انني أرى ان دور هذه الدولة الفتية التي قامت على ضفاف الخليج، ما هو الا دور أحد أفراد الاسرة الكبيرة. فغلبه من الواجبات

واليه من الحقوق نفس ما للفرد الآخر من حقوق وما عليه من واجبات.

ونحن أيماناً منا بهيئة الأمم المتحدة ودورها الفعال في انماء التفاهم بين دول العالم، أرسلنا مندوبينا الى هذه الهيئة ليمثل دولتنا الفتية ويشارك العالم قضاياهم ومشاكلهم ويشارك في مناقشة المسائل التي تطرح على بساط البحث. ونحن هنا في بلادنا نعمل على تحقيق كل المبادئ التي اعلنتها هيئة الأمم المتحدة وأهمها إزالة الفقر والجوع والجهل من منطقتنا. وإظنك أطلعت على معالم البلاد ورأيت الكثير مما تم انجازه.

سؤال: علمنا من وكالة الأنباء ان خلاقات نشأت بين حكومتكم وبين المملكة العربية السعودية سببها عدم وضوح معالم الحدود بين أبو ظبي والمملكة. فماذا فعلتم لازالة سوء التفاهم هذا. وقد علمنا انكم اشد الناس حرصاً على الحفاظ على اواصر حسن الجوار بين الاشقاء وهل هناك تجاوب من الجانب السعودي؟

جواب: الحقيقة انني لا اعتقد ان سوء التفاهم القائم بيننا وبين الاشقاء في المملكة حول الحدود يمثل مشكلة، أستعصى حلها او دخلت الى طريق مسدود.

لأننا لا زلنا اشقاء وجيرانا نشترك في الدين واللغة والجوار. ويربطنا مصير واحد، واهداف واحدة. وأنا أرى ان أي تقدم وازدهار يحدث في المملكة اعتبره تقدماً وازدهاراً لنا وإن القوة والمنعة التي تظهر في المملكة هي قوة ومنعة لنا. وكما نشعر نحن بذلك

١- كذا ورد في الاصل

نؤمن ان اشقاؤنا يشعرون بنفس الشعور ولكن الامور في هذه الحياة مرهونة بأوقاتها وكل شيء بإرادة الله. وأحب ان أؤكد أننا حريصون كل الحرص على ان نكون مع اخوتنا في المملكة العربية السعودية في موقف واحد واتجاه واحد وطريق واحد ولا يجب أن نترك المجال لعناصر السوء ان تزرع فيما بيننا عوامل التفرقة والبغلة. وسيوفقنا الله بعونه وقدرته الى ان نصل الى ما نصبوا اليه ونسعى من أجله مع جيراننا واشقاؤنا ويكونون لنا دائماً سنداً ونكون نحن لهم عوناً بقدر ما نستطيع.

سؤال: لو سمحت يا صاحب السمو، مشكلة الجزر التي استولت عليها ايران في الخليج العربي اثارَت ضجة في العالم العربي وفي الصحف العالمية. وقد قدر لكم العالم موقفكم في عدم الالتجاء الى صدام مسلح لاسترجاع الجزر والتجانبكم الى جامعة الدول العربية لتظفروا بحل. فألى أي مدى استطاعت الجامعة العربية ان تحسم المشكلة وهل فكرتم في اتصال مباشر بإيران لاجراء تفاوض ثنائي يتسنى باتفاق بين البلدين؟

جواب: الحقيقة اننا نسعى دائماً ان تكون علاقاتنا مع جيراننا من الدول، قائمة على اساس من التفاهم التام والروابط الاخوية القوية المتينة (١) ولا يمكن أن نسعى في يوم من الأيام الى ما يسمى الى اصدقائنا او جيراننا. وإذا كان هناك أي نزاع او سوء تفاهم بيننا وبين جار لنا او

صديق أو شقيق، فأننا دائما نتجه الى الله ونطلب منه ان يلهمنا الصبر والقدرة على ان نضل مع الصديق والشقيق والجار الى تفاهم يفيد الطرفين، دون اللجوء الى ما يضر بمصالح البلدين أو يقودهم الى النزاع المسلح. ولهذا نحن رفعنا ما وقع علينا من جارتنا ايران الى جامعة الدول العربية ونأمل ان تصل الدول الشقيقة والصديقة الى حل يرضي الطرفين وينهى حالة التوتر الذى بيننا وبين جارتنا ايران ليتفرغ كل طرف الى بناء بلده وأدخال الامن والاستقرار الى موطنيه بما يحفظ ويصون مصالح شعوبنا جميعا.

سؤال: صاحب العظيمة.. ان انفتاح دولة الاتحاد على شقيقاتها الدول العربية، يفرض عليها دورا جديدا ضمن المجموعة العربية، ومسؤوليات جديدة تتعدى حدودها الجغرافية. فكيف ترون دور الدولة ضمن المجموعة العربية الكبرى.

هذا من ناحية، ومن ناحية اخرى لم تتخلف دولة الامارات العربية عن دعم الكفاح العربي من أجل تحرير الارض المحتلة. ومعلوم ان دولا عربية كثيرة في حاجة ماسة الى تمويل لباشرة مشاريع الانماء فيها. فهل قامت دولة الاتحاد أو هل تنوى القيام بتمويل مشاريع في البلاد العربية؟

جواب: الحقيقة أن المشاركة في الدفاع عن كيان الوجود العربي وكيان الامة العربية هو واجب على كل عربي. ودولة الامارات العربية. لا تزال تشتهر بمواقفها تجاه شقيقاتها بما يمليه عليها واجبها القومي، الذى يتطلب

منها ان لا تدخر غاليا أو نفيسا في سبيل رفعة هذه الامة. وأظن ان اشقاتنا في الدول العربية يعرفون ذلك ويعرفون أننا نقوم بواجباتنا القومية حتى قبل قيام دولة الامارات العربية وأنا هنا أؤكد ان دولة الامارات العربية ستكون دائما في مستوى المسؤولية لأننا جزء من أمة كبرى فان أصبح هذا لجزء قويا متماسكا فانه حتما سيكون عوننا لهذه الامة وسندا لها. وهذا ما نؤمن به فعلا أما فيما يخص بطلب تمويل المشاريع فانه الى الان لن نتقدم بطلب كهذا الا دولة السودان الديمقراطية التي طلبت منا المساهمة في المشاريع التي تقيمها. وقد بحث هذا الطلب مع الشيخ خليفة بن زايد في زيارته الأخيرة للسودان وتم التفاهم بينه وبين المسؤولين في السودان على المساهمة على سبيل المثال في شق طريق بور سودان - يابا الذي يبلغ طوله مالا يقل عن ١٥٠ كم. أما فيما يتعلق بدعم الجهود الحربية ومدى مشاركتنا فيه، فإن ابوظبي قامت بدورها على أكمل وجه حتى قبل قيام دولة الامارات العربية المتحدة والآن وبعد قيام دولتنا الفتية. فأننا لا زلنا ملتزمين بمبالغ لبعض اشقاتنا حتى يحقق الله النصر لهذه الامة.

ان على الامة العربية ان تهب بأسرها، بكل طاقاتها وقدراتها لتواجه الموقف الحالك الذى هي فيه الان. ان الامة العربية مرت عليها من التجارب والمحن ما يجعلها أكثر الامم خبرة ماذا ينقص هذه الامة حتى تتوحد قواها وأهدافها. لديها الامكانيات

والقدرات سواء البشرية ام المادية
فماذا تنتظر(١). أن كانت الشركات
الكبرى الان تتكثل وتتعاون بحيث
تصبح قوة اقتصادية وقوة ضاغطة في
المجال الاقتصادي وحتى تواجه الكتل
الآخرى. فكيف الحال يدول تتعاقق
مصالحها وتلتقي اهدافها وتتشابه
امانيها. ليس من الاجدر أن تتوحد
هذه الاهداف وتتجمع هذه الجهود
حتى تصبح أمة واحدة، هي الامة
العربية. اننا هنا على شاطئ الخليج
نعمل كل ما في وسعنا من الجهد حتى
نشارك امتنا العربية آمالها وأمانيتها
ونساهم بكل امكانياتنا في سبيل هذه
الامال وهذه الاماني ونعتبر انفسنا
جزءا مكملا لجسم الامة العربية
الكبير.

سؤال: صاحب السمو..نعرف ان
الديمقراطية عندكم في بدايتها فهل
تنوون التوسع توسعا كبيرا في انشاء
المؤسسات الديمقراطية كمجلس الامة
والمجالس الاستشارية؟

جواب: ليس هناك من شك في ذلك
واظنك تعلم اننا بدانا الديمقراطية
والعدالة فانشاننا اول مجلس
استشاري حديث في تاريخ البلاد
واعتقد أن من يبدأ بشيء يجب عليه أن
يتمه، وقد نجحنا في ذلك كثيرا لأننا
اعتمدنا على أبناء وأخوة لنا، وهؤلاء
الابناء والاخوة لم نجد منهم الا
الامانة والاخلاص والوفاء والاخوة
مما يساعدونا على اعطاء المزيد من
المسؤوليات وتسليمهم جزءا كبيرا من
مسؤوليات الدولة ليشاركوا في تسيير
الامور في هذا الوطن الغالي.

١- كذا ورد في الاصل

سؤال: صاحب السمو.. اسمح لنا
بهذا السؤال، باعتباركم رئيس دولة
الامارات العربية المتحدة فانكم تطمعون
بان تصبح دولتكم من اكبر الدول
وأحدثها في المنطقة فما هي مشاريعكم
الاتحادية، التي تنوون القيام
بها..لتصبح دولتكم دولة قوية؟

جواب: هنا بإمكانني أن أقول أن
أهم المشاريع التي نتطلع الى اقامتها
هي المشاريع الأساسية أولا مثل
الصحة والتعليم والاسكان
والمواصلات ومرافق الحياة
الضرورية. هذه مشاريع نهتم بها
بشكل اساي، وكلما اكتشفنا ان هناك
مشروعا فيه مصلحة لمواطني دولة
الامارات، فأننا سنأمر فوراً باقامته
للاستفادة منه. اما المشاريع الاتحادية
الكبرى فأننا نضعها في اعتبارنا وفي
حسابنا لنقوم بتنفيذها في المستقبل.
سؤال: العالم كله يعرف ان دولتكم
هي أغنى دولة في العالم، بفضل
ثروتها البترولية الضخمة. فما هي
المشاريع التي تنوون القيام بها حتى
تصبح بلادكم تعتمد على أكثر من
ميدان للإنتاج غير البترول وهل تنوون
ان تصبح بلادكم دولة صناعية؟

جواب: أهم من الثروة في رأيي هو
توفير الصحة والعلم والثقافة
للمواطن. فهذا اعتبره انا ميدانا آخر
من ميادين الإنتاج. ولقد سعينا لذلك
وانجزنا فيه الكثير.

اما الصناعة فأننا شرعنا في عدة
مشاريع منها مصانع الاسمنت
ومصانع البتروكيماويات والكبريت
ومصانع الفخار والثروة المائية.

فيه عزة ومنعة هذا الوطن، خصوصا وأن الحياة قد تغيرت وتطورت على هذه الأرض وزادت تبعاتها. فبعد أن كانت رقعة الأرض المنزوعة ضيقة أضحت متسعة اتساعا شاسعا، وبعد أن كانت تنتشر فيها البيوت الصغيرة أصبحت العمارات الشاهقة تنتظم في سلاسل جميلة حول المدينة. وزادت مسؤوليات المجتمع وتعددت واجباته وحقوقه. وهذا نوع من العمل الذي شارك فيه هذا الشباب ووضع جزءا من بنيانه.

سؤال: أحمل اليكم تحيات شعب تونس فكيف هي العلاقات بينكم وبين شقيقتكم تونس؟ وكيف تتوون زيادة حجم التعاون المتبادل؟

وهل لكم من كلمة الى الشعب التونسي في هذه المناسبة؟

جواب: اولاً نود أن نحملك لشعب تونس الف تحية وإلى الاخ الرئيس بورقيبة وافر تحياتنا وأريد أن أنوه هنا إلى الروابط والأواصر التي تربطنا بأخواننا في كل من المغرب العربي سواء تونس أو ليبيا أو الجزائر أو المغرب. فنحن أمة واحدة مكملة لبعضها البعض ونحن جناح هذه الأمة الشرقي وأنتم جناحها الغربي. وغني عن القول أننا نفتح لكم قلوبنا على مصراعها ونؤمن بالتعاون معكم والتنسيق بيننا وبينكم كل الإيمان. وأرجوا أن يوفقكم الله لخدمة بلادكم وامتكم وأن يوفقنا إلى مثل ذلك.

بالإضافة إلى تشجيعنا للمواطن في مجال الزراعة. وبهذا نأمل أن تأتينا هذه المصادر بخير وافر إلى جانب ثروة البترول. والحققة أن المسؤوليات التي القيت على عاتقنا في هذا الوطن وفي دولة الاتحاد كثيرة وعديدة. والكثير من الناس لم يكونوا يتوقعون لنا النجاح والتوفيق في هذه المدة القصيرة.

ولكن إرادة الله كانت فوق كل إرادة وتوفيقه كان منحة وهبه لنا وعم الخير علينا وعلى مواطنينا.

سؤال: صاحب السمو.. في جولتي في البلاد أحسست أنكم بوعي ديمقراطي أعطيتكم كثيراً من المسؤوليات في الحكم للشباب فماذا ترجو من هذا الشباب أن يؤدي من دور؟

جواب: أننا ننتظر من هذا الشباب ما لم ننتظره من الآخرين ونأمل من هذا الشباب أن يقدم إنجازات كبرى وخدمات عظيمة تجعل من هذا الوطن دولة حديثة وبلداً عصرياً يسير في ركب العالم المعاصر. والذي جعلنا نثق في هذا الشباب ونعطيهم من المسؤوليات والصلاحيات هو ثقتنا بأبائهم في الماضي. فقد خدم هؤلاء الآباء وطنهم بكل إخلاص وتقان. ونحن نرجو من الله العلي القدير أن يوفق هذا الشباب إلى كل ما نتمناه ونسعى إليه وكما ورث هذا الشباب الأمانة من آبائهم وأجدادهم فأننا نأمل أن يسلم هذا الجيل الأمانة إلى أبنائه من بعده بما

١٠٥- [البيان المشترك عن زيارة سمو الشيخ خليفة بن زايد ولي العهد ورئيس مجلس الوزراء في أبوظبي للجمهورية العربية السورية]

١٩٧٢/٦/٨/د

١ - تلبية للدعوة الموجهة من السيد اللواء عبدالرحمن خليفافى رئيس مجلس الوزراء قام سمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان ولي العهد ورئيس مجلس الوزراء ووزير الدفاع والمالية في امانة ابوظبي بزيارة للقطر العربي السورى في المدة الواقعة ما بين ٣ - ٦ حزيران على رأس وفد ضم كلا من السادة:

الاستاذ محمد الحبروش وزير الدولة للشؤون المالية.
الدكتور حسن عباس زكي مستشار رئيس الدولة.

الشيخ فيصل بن سلطان القاسمي وكيل وزارة الدفاع.

الاستاذ أحمد العبيدلي الوزير المفوض في وزارة الخارجية.
الاستاذ علي الشرفا الوزير المفوض في وزارة الخارجية.

وقد استقبل الضيف الكبير والوفد المرافق له من قبل المسؤولين والشعب في القطر العربي السورى استقبالا حارا، اقصع عن مشاعر الود والأخوة التي تربط بين البلدين الشقيقين، وقد عبرت الزيارة تعبيراً صادقا عن عمق هذه الروابط وممانتها.

٢ - استقبل سمو الضيف والوفد المرافق له من قبل السيد الفريق حافظ الأسد رئيس الجمهورية، كما استقبل

من قبل كل من السيد محمود الايوبي نائب رئيس الجمهورية والسيد اللواء عبد الرحمن خليفافى رئيس مجلس الوزراء، والسيد اللواء مصطفى طلاس نائب القائد العام للجيش والقوات المسلحة ووزير الدفاع.

٣ - وقد أجرى سمو الضيف الكبير والوفد المرافق له خلال إقامته في دمشق مباحثات مع وفد عربي سوري برئاسة السيد اللواء عبد الرحمن خليفافى رئيس مجلس الوزراء ضم كل من السادة:

الاستاذ عبدالحميد خدام نائب رئيس مجلس الوزراء ووزير الخارجية.

اللواء مصطفى طلاس نائب القائد العام للجيش والقوات المسلحة ووزير الدفاع.

الاستاذ مصطفى الحلاج وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية.

المهندس أحمد عباره وزير النفط والكهرباء والثروة المعدنية.

الدكتور محمد العمادى وزير الدولة لشؤون التخطيط.

الاستاذ عبدالله الخاني معاون وزير الخارجية.

الاستاذ راشد الكيلاني سفير الجمهورية العربية السورية في دولة الامارات العربية المتحدة.

الاستاذ حسين العودات مدير المكتب الصحفي في رئاسة مجلس الوزراء.

وقد جرت هذه المباحثات في جو من الأخوة العربية والتفاهم التام وتناولت مختلف الموضوعات المتعلقة بتقوية وتمتين العلاقات الثنائية بين البلدين

بأراضي هذه الدولة أو بكيانها إنما يهدد عروية هذه المنطقة ويضعف قدرتها على مواجهة القوى المعادية للامة العربية، ولا يسمع بوقوعه بأى شكل من الاشكال أو على أى وجه من الوجوه.

كما أعلن الطرفان رفض اتباع أسلوب القوة في معالجة القضايا العربية المتنازع عليها ويريان أن تطبيق اصول العدل والقانون الدولي هما الوسيلة الفعالة لحل هذه القضايا.

٤ - قام سمو الضيف الكبير والوفد المرافق له بزيارة لمدينة حلب، وكانت هذه الزيارة مناسبة حضر خلالها الحفل الكبير الذى اقامته الكلية الجوية لتخريج دفعة جديدة من الطيارين والفنيين، وقد أبدى سموه إعجابه بمستوى تنظيم وتدريب القوات الجوية. كما زار سمو الضيف بعض المنشآت الصناعية والسياحية في مدينة دمشق وعبر عن ارتياحه للمستوى التقني الذي وصلت اليه الصناعة السورية.

٥ - وقد أعرب الضيف الكبير عن شكره العميق للترحيب الممار والحقوة الاخوية الكبيرة اللذين لقيهما والوفد المرافق له خلال اقامته في ربوع القطر العربي السوري، وقد وجه الدعوة للسيد محمود الايوبي نائب رئيس الجمهورية العربية السورية لزيارة أبوظبى قبلها شيأكرا على أن يحدد التاريخ فيما بعد.

الشقيقتين والتعاون في مختلف المجالات وتهيئة الجو لاجراء التبادل التجارى والاقتصادى والتقني بينهما، وقد أكد الطرفان على اهمية الاتصالات الشخصية بين المسؤولين في البلدين الشقيقتين لتبادل وجهات النظر وترسيخ عرى الاخوة والتعاون، كما تبادل الطرفان وجهات النظر حول مختلف القضايا العربية وتعبيرا عن قناعتهما بأن المعركة المصرية التي تخوضها الامة العربية ضد التخلف ما هى الا جزء من المعركة الكبرى ضد الصهيونية العالمية فانهما يريان بأن تعبئة وحشد الطاقات العربية واستغلال الثروات العربية الطبيعية بالأيدي العربية ولصالح الشعب العربي هى عوامل اساسية لخوض المعركة المصرية لاسترداد الارض العربية وإعادة الحقوق المشروعة للشعب العربي الفلسطيني في وطنه، لذلك يعلن الطرفان تأييدهما ودعمهما لجميع القضايا التي تهم الامة العربية السياسية منها والاقتصادية.

كما استعرض الطرفان الوضع في الخليج وأبدى الجانب العربي السوري ارتياحه للخطوات السريعة التي خطتها الامارات العربية في الطريق الحضارى وهو يعتقد أن عروية الخليج أمر اساسي يهم كل الامة العربية، ولذا فإن الجانب العربي السوري يعبر عن مساندته لهذه الامارات ولا سيما دولة الامارات العربية المتحدة في مسيرتها نحو التقدم والازدهار وهو يرى ان أى مساس

١٠٦- [حديث سمو الشيخ محمد بن خالد وزير المواصلات في أبوظبي إلى بحارة هيئة قناة السويس بمناسبة وصول قاطرتين مصريتين إلى ميناء زايد].

١٩٧٢/٦/١٤/د

يسعدني أن أرحب بكم هنا في بلدكم الثاني أبوظبي. وفي ميناء زايد بالذات، حيث تشهد البلاد بعد فترة وجيزة جدا.. أضخم حدث ملاحى في المنطقة الا وهو افتتاح ميناء زايد.. واستقبال السفن داخل الميناء بعد أن كانت تضطر الى البقاء في وسط البحر أيام عديدة للشحن والتفريغ.. بسبب الأساليب القديمة واستخدام الصنادل البحرية.

أنني أرحب بكم للمرة الثانية هنا بين أهلكم. ولقد سمعت الكثير عن الخبرة العربية في المجال البحرى والنجاح الذى حققته هيئة القناة في هذا المضمار. ولا غرابة في ذلك فنحن العرب.. عرفنا الملاحة منذ الاف السنين سواء في المشرق أو المغرب أن التاريخ ليذكر دائما أن أبناء الخليج قد عرفوا الملاحة البحرية.. وكانت لهم السفن العديدة التى تحمل التجارة من كل مكان. أن التاريخ يؤكد أيضا أن أبناء أبوظبي كان لهم أسطول كبير.. وقد بلغ عدد سفن هذا الأسطول أكثر من ٤٠٠ سفينة.. كانت تعمل في صيد اللؤلؤ.. ونقل التجارة.

وأتمنى لكم التوفيق في مهمتكم.. لا فيه خير بلدكم. وخير العرب جميعا.

١٠٧- [البيلان المشترك عن المحادثات التى اجراها في أبوظبي معالي الدكتور آدم ملك وزير خارجية جمهورية اندونيسيا مع معالي الأستاذ أحمد خليفة السويدى وزير خارجية دولة الامارات العربية المتحدة].

١٩٧٢/٦/١٥/د

في الفترة ما بين الحادى عشر الى الثالث عشر من يونيو الحالى قام معالي الدكتور آدم ملك وزير خارجية جمهورية اندونيسيا والوفد المرافق له بزيارة دولة الامارات العربية المتحدة، وذلك تلبية للدعوة التى تلقاها من معالي الأستاذ أحمد خليفة السويدى وزير خارجية دولة الامارات العربية المتحدة، الذى استقبله في المطار، مرحبا به مع مجموعة من كبار الرسميين في الدولة..

وتشرف الوزير الضيف بمقابلة صاحب سمو الشيخ زايد بن سلطان ال نهيان رئيس الدولة.. وقد عقدت محادثات أخوية بين الجانبين الاندونيسى والعربى حيث تبودلت فيها وجهات النظر المختلفة والمتعلقة بالمصالح المشتركة والعلاقات القوية التى تربط الشعبين المسلمين المطلقين على المحيط الهندي.

واكد الجانبان أيضا على أهمية التعاون الثقافى ورغبتهما في تنمية الروابط الاقتصادية بينهما في سبيل مصالحهما المشتركة.

كما عبر الجانب العربى عن تقديره للدعم الاندونيسى لدولة الامارات

العربية المتحدة في انضمامها الى هيئة الامم المتحدة، ومن ثم تأييدها لفكرة قيام الاتحاد، وكذلك أمتانته للمواقف المؤيدة التي تقفها أندونيسيا من العرب في كفاح الشعب الفلسطيني لنيل حريته.

كما أكد الجانب الأندونيسي على تقديره للدعم العربي المستمر، ومشاعر العرب عامة تجاه الشعب الأندونيسي.

وأكّد الجانبان أيضا على ضرورة التعاون مع كافة الدول والتألف بين الشعوب الإسلامية وتجنب استعمال القوة في حل الخلافات بينها.

وقد توصل الطرفان الى الاتفاق على تبادل التمثيل الدبلوماسي بين البلدين الصديقين على مستوى السفارة، توثيقا للعلاقات الطيبة القائمة والتفاهم الشامل في مختلف المجالات. وعبر معالي الدكتور آدم مالك عن أمتانته العميق لحسرة الاستقبال وأخوية الضيافة التي قوبل بها هو الوفد المرافق لمعاليه من قبل حكومة وشعب دولة الامارات العربية للتحدة. كما وجه الدعوه لمعالي الاستاذ أحمد خليفة السويدي وزير الخارجية لزيارة أندونيسيا الذي قبل الدعوة شاكرا.

١٠٨- [تصريح معالي الاستاذ أحمد خليفة السويدي وزير الخارجية بمناسبة عودته من قطر]

ن/٢٣/١٩٧٢

أن مثل هذه الزيارات مفيدة وهامة، وخصوصا في هذه الظروف

التي تمر بها منطقة الخليج بصفة خاصة، وأمتنا العربية بصفة عامة.. وأن هذا التقليد السياسي الذي بدأناه في الخليج لتبادل وجهات النظر فيما يجد من الأمور، وللتنسيق بيننا وبين أشقائنا وجيراننا في سياستنا العربية والخارجية، إنما هو انطلاقا من إيماننا بأن منطقة الخليج العربي وحدة لا تتجزأ وأن المصير واحد والمشاكل التي تواجه المنطقة واحدة، وأن الحلول أيضا يجب أن تكون واحدة.

ومن هنا تأتي أهمية اللقاءات بين الأشقاء استمرارا للتعاون ودعم سياسة التنسيق لمصلحة شعب الخليج والشعب العربي بأسره.

١٠٩- [تصريح صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان رئيس الدولة بمناسبة افتتاح ميناء زايد]

د/٢٩/١٩٧٢

أن هذا الانجاز ما هو الا بمثابة جزء من المشاريع الكبرى التي حققناها في بلدنا بحيث تلبي حاجة كل مواطن في هذا الوطن وتحقق لهذا الشعب آماله في كل ما يتطلع ويصبو اليه. وما هذا الميناء الا أحد العوامل الكبرى التي تجلب كل خير ورفاهية وتقدم للمنطقة جميعها وليس لايو ظلي فحسب، كما أنه تيسر وتسهيل لوسائل المعيشة والرزق للمواطنين حيث يتوفر لهم فيه منفذ بحري ضخم وحديث يفتحون من خلاله على العالم علاوة على أنني أعتبره من أهم المشاريع الكبرى التي استطعنا

تحقيقها في هذا الوطن العزيز.
أنني أرجو الله أن يقدرنا على المضي
قدما في سبيل اكمال ما بدأنا به
لتحقيق كل ما يحتاجه هذا الوطن وفي
سبيل توفير حاجات المواطنين.

١١٠- [تصريح صاحب السمو
الشيخ راشد بن سعيد آل مكتوم
نائب رئيس الدولة بمناسبة افتتاح
ميناء زايد].

١٩٧٢/٦/٢٩/د

ان ميناء زايد الجديد يضيف
رصيدا جديدا إلى الانجازات العظيمة
التي حققها سمو الشيخ زايد في كافة
المجالات على مدى السنوات الماضية،
والتي توجت بقيام اتحاد الامارات
العربية المتحدة. ولا شك ان ميناء زايد
سوف يكون قوة ودعما للاتحاد.
ورخاء ورفاهية لكل مواطن من ابناء
الامارات العربية المتحدة.

١١١- [تصريح سمو الشيخ خليفة
بن زايد ولي العهد ورئيس الوزراء
بابوظبي بمناسبة افتتاح ميناء
زايد].

١٩٧٢/٦/٢٩/د

ان سمو الوالد الشيخ زايد قد
أبدى اهتماما كبيرا منذ توليه الحكم
بإيجاد ميناء حديث لأبوظبي ليكون
نافذة تجارية للبلاد. وقد تحقق هذا
الامل بفضل مثابرته. وطموحه العظيم
لخدمة مواطنيه وتحقيق الرفاهية
والرخاء لهم جميعا.

ان هذا الانجاز يعتبر بحق الانجاز
الهائل الذي سيساهم في زيادة
معدلات النمو والتقدم والبناء على
أرض هذا الوطن العظيم.

١١٢- [كلمة سمو الشيخ حمدان
بن محمد آل نهيلن نائب رئيس
الوزراء ووزير الأشغال والتي
القاهها نيابة عن سموه سعادة
السيد حارب بن سلطان وكيل وزارة
الأشغال بمناسبة افتتاح المرحلة
الأولى من ميناء زايد].

١٩٧٢/٦/٢٩/د

بسم الله الرحمن الرحيم

لا قيمة للمال اذا لم يسخر لخدمة
الشعب، كلمة قالها رائد نهضتنا
صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان
آل نهيلن، واراد لها أن تكون
منهاجه وطريقه لبناء هذا الوطن
وخدمة ابنائه وبالتالي أرادها أن تكون
بداية الدرب للمشاركة في خدمة أمتنا
العربية ورفق شأنها.

ويضيّق بي المجال هنا ان اردت أن
أعد الانجازات التي قمنا بها وفق
طريقة وتوجيهاته فقد أتينا عليها في
مناسبات سابقة وهي مثالة للعيان
تروى قصة كفاح شاق لبناء ضخم
واليوم يسعدني بوصفي وزيراً
للأشغال وجندياً من جنود القامة أن
أعلن للملا افتتاح (ميناء زايد)
فأضيف بذلك أنجازاً جديداً لإنجازات
الوالد وأدلل على ايمانه وتحميه في
تسخير المال لخدمة الوطن
وأنه لما يزيدني غبطة فخوراً أن

الذى غمرنا به سمو الوالد والقائد
الشيخ زايد بن سلطان.

١١٤- [كلمة سمو الشيخ محمد بن
خالد آل نهيان وزير المواصلات
والتي القاها سعادة السيد احمد
محمد بن بطي وكيل وزارة
المواصلات نيابة عن سموه
بمناسبة افتتاح المرحلة الاولى من
ميناء زايد].

ن د/٢٩/٦/١٩٧٢

بسم الله الرحمن الرحيم

سيدي / صاحب السمو. رئيس دولة
الامارات العربية المتحدة وحاكم
البلاد.
سمو ولي العهد. رئيس مجلس الوزراء
وزير الدفاع والمالية.
اصحاب السمو. والمعالى الوزراء.
حضرات الضيوف.

ان المواصلات في حياة الامة هي
رمز حضارتها، ولقد عرف هذا
صاحب السمو رئيس الدولة منذ زمن
بعيد عندما كان السفر من مدينة
أبو ظبي الى مدينة العين يحتاج اياما
طويلة وشاقة، وعندما تسلم سموه
مقاليد الحكم امر بإنشاء مطار أبو ظبي
الدولي وشق الطرق وتطوير الخدمات
البريدية والبرقية والهاتفية وميناء
زايد هذا الذى نحتفل اليوم بافتتاحه
والذى تطلب بناؤه أكثر من أربع
سنوات وتكلف عشرات الملايين.
أنني أتوجه بالشكر العميق لسمو
الشيخ حمدان بن محمد نائب رئيس
الوزراء ووزير الاشغال على ما بذله من

وافق سموه على أن يحمل الميناء اسمه
فنتكون بذلك قد خلدنا ذكره وكرسنا
اعترافنا بأياديه البيضاء لخدمة شعبه
وأمته.

وسيحمل هذا الميناء اعتبارا من
اليوم اسم باني النهضة وسيكون
نيراسا وضوءا لكل سفينة تمخر عباب
اليم لتوثيق الروابط بين الأخوة
والاصدقاء من بني الانسان.
ولا شك أننا ما زلنا في الطريق
ولست أشك في أننا سنعيد كل الطرق
بكل الوسائل لنصل إلى الغاية ونبلغ
الهدف بناء وخيرا وجمالا.

١١٣- [تصريح سمو الشيخ
حمدان بن محمد آل نهيان نائب
رئيس الوزراء ووزير الاشغال
لمندوب الاذاعة والتليفزيون
بمناسبة افتتاح ميناء زايد].

ن د/٢٩/٦/١٩٧٢

ان ميناء زايد الذى افتتحه امس
سمو الوالد الشيخ زايد بن سلطان آل
نهيان رئيس دولة الامارات العربية
المتحدة ما هو الا خطوة كبرى
استطعنا ان ننجزها على طريق البناء
والتقدم.

أنني لا أستطيع ان أعبر عن
اغتيابي وسروري البالغ بهذه
المناسبة ونحن نقدم لأبناء هذا الوطن
العزیز انجازا رائعا، ومنفذا حيويا على
العالم يعتبر بحق من أحدث وأكبر
الموانئ المائية في المنطقة والذي لم
يكن ليتيسر لنا اتمامه بهذه السرعة
لولا الرعاية الكاملة والدعم المتواصل

جهد في تنفيذ رغبة سمو رئيس الدولة.
وأخيرا أرجو الله سبحانه وتعالى أن
يوفقنا في تشغيل هذا المرفق الهام لما
فيه خير المنطقة وتطورها وسعادة
شعبها وأعدين بأن نكون عند حسن
ظن رائدنا وقائدنا ورئيسنا وحاكمنا
المفدى.
(والسلام عليكم ورحمة الله).

١١٥- [حديث معالي الاستاذ محمد
حبروش وزير الدولة للشئون المالية
في ابوظبي المندوب اذاعة صوت
امريكا في السودان]

ن ١٩٧٢/٧/١

■ س: المستمع يود أن يعرف
بعض الشيء حول المؤسسات والحياة
في ابوظبي وفي الامارات عموما كي
يتابع الصورة الواضحة بالنسبة
للشكل القائم بالنسبة في القطر
المشقيق؟.

■ ج: في الواقع أن الحديث عن
ابوظبي ودولة الامارات العربية
المتحدة هو حديث قد يكون طويلا ولكن
سأوجز للاخوة المستمعين المراحل
التدرجية التي مرت بها الامارات قبل
الاستقلال والوضع الدستوري الحالي
لدولة الامارات العربية المتحدة، في
الواقع أنه عندما قررت بريطانيا
الانسحاب من الخليج في نهاية عام
١٩٧١ رأت الامارات التي كانت في
السابق تشكل وحدة سياسية أن يكون
هناك نوع من الرابط السياسي فيما
بينهما لمنفعة شعب المنطقة بالدرجة
الأولى ولحفظ النظام والاستقرار

والحفاظة على رقاء المواطنين وأمنهم
واستقرارهم، فبدأت الاجتماعات في
سنة ١٩٦٨ والمشاورات بين تسع
امارات هي البحرين، وقطر،
وابوظبي، ودبي، والشارقة، وعجمان،
وأم القيوين، ورأس الخيمة،
والفجيرة، وبعد مرور أربع سنوات
ظهر الى حيز الوجود اتحاد من ست
امارات انضمت اليه فيما بعد إمارة
رأس الخيمة، أما البحرين وقطر فقد
استقلتا، ولا شك أن أولئك الذين قاموا
وعملوا من أجل قيام هذه الدولة قد
بنلوا جهدهم وقدر استطاعتهم في
سبيل اظهارها الى حيز الوجود.

■ س: نعود معالي السيد محمد الى
موضوع صندوق التنمية العربي
باعتباره معلما هاما في تطور المنطقة لا
للخليج وحده وإنما المنطقة العربية
بأسرها، هل طبيعة قيام مثل هذه
المؤسسة المالية الضخمة تختلف عن
طبيعة مثيلاتها من الصناديق التي
ظهرت في المنطقة، وما هو الدور الذي
تروى أنه يمكن أن يلعبه في تطوير
المنطقة؟.

■ ج: لقد كانت فكرة إنشاء
صندوق عربي لأبوظبي فكرة موجودة
من سمو رئيس الدولة ورأى أن
الطريقة الصحيحة لمساعدة الدول
العربية الشقيقة هي عن طريق إنشاء
صندوق لتمويل بعض المشاريع في
الدول العربية المحتاجة لذلك، وهو
بمثابة مؤسسة تشبه الى حد بعيد
صندوق الكويت للتنمية.. وقد نص
المرسوم بتشكيل هذا الصندوق على
أن رأسمال الصندوق هو (٥٠) مليون
دينار بحريني قابلة للزيادة وتدفع

■ ج: لو رجعنا إلى سنة ١٩٦٦ عندما تولى سمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان ولاية الحكم في هذه الإمارة لرأينا أن أبوظبي هي إمارة على الخليج فقيرة مقفرة وليست هناك مشاريع تذكر أو بناء أو عمران وفي خلال الخمس سنوات الماضية قطعت أبوظبي مرحلة للتنمية والبناء الاساسي لم تقطعها أى دولة أخرى بمنطقتنا، والحكومة تقدم للمواطنين خدمات مجانية صحية وتعليمية وتقوم ببناء المساكن وتوفير الحياة الأفضل للمواطنين.

١١٦- [تصريح صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد ولى العهد ورئيس مجلس الوزراء بأبوظبي بمناسبة مرور عام على تشكيل أول وزارة في تاريخ أبوظبي].

ن د/٣/٧/١٩٧٢

ان تشكيل أول وزارة في تاريخ أبوظبي كان بداية الطريق لارساء قواعد الحكم في بلادنا على أساس سليم، ولقد قطعت الوزارة في هذا الصدد شوطا بعيدا في خدمة الوطن والمواطن، فعلى الرغم من قصر الفترة التي مرت من عمر هذه الوزارة بالنسبة لأعمار الشعوب إلا أنها حققت إنجازات عظيمة لخير المواطنين جميعا في مختلف المجالات، وكما حققت الوزارة الأهداف المرسومة لتوفير أفضل الخدمات في قطاعات الصحة والتعليم والاسسكان، واستحققت بذلك التقدير.

الحكومة بالنسبة الأولى مبلغ (٨) ملايين من رأسمال الصندوق...وقد بدأ هذا الصندوق بالفعل في دراسة بعض المشاريع في الدول العربية، وهناك الآن مشروعين مهمين يقوم الصندوق بدراستهما الأول هو مصنع السكر في جمهورية السودان الديمقراطية وبناء محطة للكهرباء في البحرين وفي كلا المصنعين يقوم كل من صندوق أبوظبي العريسي للتنمية الاقتصادية وصندوق الكويت للتنمية بدراسة المشروعين ولربما تكون هناك مشاركة فعلية بينهما في سبيل إنجاز هذين المشروعين...ونحن الآن بصدد تلقي طلبات من دول عربية شقيقة أخرى بدراسة بعض المشاريع وتمويلها ما استطعنا عن طريق هذا الصندوق.

■ س: هل هناك من شروط معيية ترون أنها يجب أن تتوفر لمثل هذه المساعدات، وهل المجال مفتوح لدول عربية أخرى؟.

■ ج: في الواقع أن مساعدة الصندوق ليست مقتصرة على دولة دون الأخرى وكان بطبيعة الحال هناك شروط معيية وهى أن تكون الدولة التي تطلب المساعدة أن تكون أولا في الدرجة الأولى محتاجة إلى هذه المساعدة وأن يكون المشروع الذى تنوى هذه الدولة بناؤه أو عمله أن يكون اقتصاديا، وهذين الشرطين بطبيعة الحال مهمين لدخول هذا الصندوق للعمل في أى من الدول العربية.

■ س: ما هى مشاريع التنمية في أبوظبي الخاصة؟

الكثير في المستقبل ولكنني أريد أن أحذركم ألا تركتوا إلى الجهود والإنجازات التي بذلتوها خلال هذا العام لأن هذا لا يعرض عما نريده في المستقبل.

أن اهتمام الإنسان بمصالحه وتحسين أوضاعه الشخصية لا يجوز أن تكون هي الاهتمامات التي يحرص عليها الشخص المسئول في أي دولة كانت لأن المطلوب منه في هذه الحالة أن يكون مسئولاً بالدرجة الأولى عن مواطنية وتحقيق الصالح العام وإنكار الذات وإذا أهتم هذا المسئول بمصلحته الشخصية وأهمل المصلحة العامة فإنه بهذا يقضي على المصلحتين معاً، وإذا كان الخطأ والصواب من صفات البشر فأنني أقول لكم أننا لا ننظر إلا إلى الخطأ المقصود ونحن لا نؤاخذ المخطي إذا كان مخلصاً فليس المفروض أن يكون للمسئول على صواب دائماً ولكن المفروض أن يكون مخلصاً دائماً عندما يحمل الأمانة.

إنني أطلبكم بأن تعملوا متعاونين وتتبادلوا الرأي والمشورة قبل التنفيذ وتعملوا سوياً كمجموعة واحدة لأن ذلك يقلل من احتمالات إرتكاب الخطأ والحمد لله فإن تجربتنا الماضية قد أثبتت أن شيئاً من هذا لم يحدث حتى الآن ولقد كنت دائماً أتوسم فيكم الخير وأعرف فيكم القدرة على تحمل المسؤولية والعمل على رفع مستوى أمتكم ووطنكم ولقد أثبتت مواقفكم أنكم عند حسن ظني بكم وعند حسن ظن مواطنيكم ولكن حرصي على الحاضر وحرصي على المستقبل يدفعني إلى هذا الحديث حتى تكون الرؤية

ونحن نتطلع إلى أن تحقق الوزارة خلال العام الجديد ما نصبو إليه من رخاء وتقدم وبناء، ونرجو الله عز وجل أن يوفقنا إلى مواصلة المسيرة وتحقيق الآمال التي يصبو إليها شعبنا في الرفعة والرخاء وحتى نكون عند حسن ظن سمو الوالد الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان.

١١٧- [كلمة صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان رئيس الدولة إلى أعضاء مجلس وزراء أبوظبي بمناسبة ترأسه جلسة مجلس الوزراء في علة الثاني]

ن د/٤/٧/١٩٧٢

لقد حرصت على حضور هذا الاجتماع في بداية العام الثاني لوزارة أبوظبي بعد أن حضرت معكم الاجتماع الأول للوزارة فور تشكيلها عندما بدأت معي يومها في تحمل المسؤولية التاريخية تجاه شعبنا وتحقيق تقدمه ورخائه وتعويضه عما فاتته خلال السنوات الطويلة الماضية. لقد قلت لكم في إجتماعكم الأول وفي الاجتماعات المتعددة التي حضرتها معكم أنكم تتحملون المسؤولية لبناء مستقبل هذا البلد والحمد لله فقد كنتم عند حسن ظني بكم دائماً فالإنجازات التي حققتها خلال العام الماضي كانت محل تقدير وتقدير الشعب الذي يأمل فيكم كل خير ويتطلع إلى مزيد من الخدمات الحيوية التي تمس حياة كل مواطن في هذا الوطن، ونحن مازلنا ننتظر منكم

واضحة اماننا جميعا والله يوفقكم
لتحقيق امال امتكم ووطنكم ويجعلكم
فخرا لابنائكم.

١١٨- [حديث معالي الاستاذ مانع
سعيد العتيبة وزير البترول
والصناعة ورئيس مجلس ادارة
شركة بترول ابوظبي الوطنية الى
صحيفة الاتحاد بمناسبة مرور عام
على تشكيل اول وزارة في ابوظبي]

١٩٧٢/٧/٥ د م

إن العام الماضي كان حافلا
بالاعمال المتواصلة. فقد قامت الوزارة
باعداد دراسات علمية لاعداد مسح
شامل لامكانيات الصناعة في البلاد.
كما اعدت دراسة مفصلة عن
إحتياطي البترول واجرت مسحا
جيولوجيا شاملا بحثا عن المعادن التي
يمكن أن يشكل الدخل من استثمارها
جانبا كبيرا من الدخل القومي. ثم
قامت وزارة الصناعة والبترول
بدراسة لامكانية إستغلال الثروة
السمكية والثروة المائية في البلاد.

إن ابرز الاعمال التي تولت الوزارة
تنفيذها في العام الماضي كانت تأسيس
شركة بترول ابوظبي الوطنية التي
وصل رأس مالها الى ٢٠ مليون دينار
ستدفعه الحكومة حسب حاجة الشركة
وبناء على طلب من مجلس إدارتها
وأشرف مهندسو الوزارة والفنيون بها
على عمليات شركات البترول العاملة في
البلاد والتفتيش على اعمالها في مواقع
الانتاج وذلك للتأكد من الانتاج
والضخ يتم وفق أحدث الطرق الفنية
المتبعة في صناعة البترول.

إن من بين الأحداث الهامة التي
تستحق التسجيل هو أن شركة نفط
ابوظبي المحدودة "اليابان" ستباشر
تصدير البترول من حقل ميرز البحري
لأول مرة في نهاية العام الحالي طبقا
للاتفاقية المبرمة مع هذه الشركة فإن
حكومة ابوظبي تساهم بنسبة ٥٠
بالمئة من أسهم الشركة وبذلك نكون قد
طبقتنا مبدأ المشاركة مع هذه الشركة
بنسبة ٥٠ بالمئة.

إن سمو الشيخ زايد بن سلطان
رئيس دولة الامارات العربية المتحدة
مؤمن كل الايمان بأن كل قطرة بترول
لا بد من أن تسخر لخدمة الشعب في
دولة الامارات العربية المتحدة.

ومن هذا المنطلق فنحن نقدر كل
التقدير المسؤولية الجسيمة التي
لقاها على عاتقنا سمو الشيخ زايد وإن
ندخر جهدا في العمل على زيادة دخل
البلاد ليس من البترول فحسب، بل
إننا نجرى الدراسات والابحاث لتتويع
مصادر الدخل ومضاعفتها لكي تتمكن
الدولة من تغطية مصروفات المشاريع
التي تتولى تنفيذها في هذه البقعة
الغالية من وطننا العربي.

١١٩- [حديث معالي الاستاذ السيد
مانع سعيد العتيبة وزير البترول
والصناعة ورئيس مجلس ادارة
شركة بترول ابوظبي الوطنية الى
مندوب الاذاعة البريطانية في
الخرطوم].

١٩٧٢/٧/١٤ د ن

■ سؤال: عن قصة البترول في
ابوظبي؟

— جواب: قصة البترول في ابوظبي

شركات..

■ س: السيد مانع ما هي مشاريع شركة بترول أبوظبي؟

— ج: شركة بترول أبوظبي الوطنية شركة حديثة مضى على إنشائها ستة شهور فقط وعندما وضعنا قانون الشركة والنظام التأسيسي لها كانت أمامنا قائمة طويلة من المشاريع ومن المهام التي من أجلها تم إنشاء هذه الشركة وعلى رأس هذه الأمور هو أن على هذه الشركة أن تكون مهيأة لتكون الاداء الامينة والصادقة لتولي كل ما يتعلق بصناعة البترول وتمثيل الجانب الطبياني — الجانب الوطني — في هذه الصناعة في جميع جوانبها وعلى سبيل المثال فستكون شركة بترول أبوظبي الوطنية بالمشاركة في شركات البترول العاملة في البلاد نيابة عن الحكومة وستقوم شركة البترول الوطنية في القيام بمجموعة كبيرة من المشاريع الخاصة بالصناعة البترولية سواء ملكان منها في حدود أبوظبي او ما كان منها في الدول العربية والدول الصديقة.

١٢٠- [بيان المجلس الاعلى للاتحاد بمناسبة الاجتماع السادس للمجلس الاعلى.]

١٩٧٢/٧/١٨/د١

عقد المجلس الاعلى للاتحاد إجتماعه السادس في الساعة الحادية عشرة من صباح أمس الخامس من جمادي الاخره ١٣٩٢ هجريه الموافق ١٧ يوليو ١٩٧٢ ميلاديه بقصر الرئاسة في أبوظبي برئاسة صاحب

بدأت عندما منح أول امتياز لشركة الساحل المتهاون في ذلك الوقت كان ذلك في سنة ١٩٣٨... إلا أن هذه الشركة لم تتمكن من القيام بأي عمل جدى في مجال التحرى والتنقيب عن البترول وذلك بسبب قيام الحرب العالمية الثانية مما عطل اعمال هذه الشركة حيث توقفت عن اعمالها حتى إنتهاء الحرب العالمية الثانية وأستأنفت اعمالها مرة ثانية ١٩٤٨.

وقد اكتشف البترول في أبوظبي بكميات تجارية في عام ١٩٥٨ في المناطق البرية .. ثم اكتشف بعد ذلك بقليل بالمناطق البحرية ويوشر بالتصدير في نهاية سنة ١٩٦٢ بمعدل يومي لا يتجاوز العشرين ألف برميل في اليوم .. وفي نهاية العام الماضي ١٩٧١ بلغت معدلات الإنتاج في أبو ظبي تسعمائة وخمسين ألف برميل في اليوم وقد زادت هذه المعدلات خلال الأشهر الأربعة الأولى من هذه السنة حتى وصلت مليون وخمسين ألف برميل في اليوم بالطبع عائداً البترول ازدادت مع ازدياد النسبة للإنتاج والتصدير وكانت في عام ١٩٦٢ في حدود المليون او المليونان من الجنيهات الاسترلينية وستصل في نهاية هذا العام الى حوالي مئتي مليون جنية استرليني .. اما بالنسبة للشركات العاملة في أبوظبي في الوقت الحاضر فهي سبع شركات شركتان منها منتجة وستنتج شركة ثالثة في نهاية هذا العام .. اما الشركات الأربع الأخرى فهي مازالت في طور التحرى والتنقيب، ونأمل أن يزداد عدد هذه الشركات قبل نهاية العام الحالي حيث يصل الى تسع

كان قد نشب بين إمارتي الشارقة والفجيرة، وقد توصل المجلس الأعلى إلى تسوية هذا الخلاف نهائياً، وتعهد الجميع بمنع حدوث أي خلاف في المستقبل، ثم نظر المجلس الأعلى للاتحاد في الموضوعات المدرجة بجدول أعماله وقرر التصديق على عدد من القوانين والمراسيم الاتحادية التي أقرها مجلس وزراء الاتحاد والمجلس الوطني الاتحادي، وفيما يلي القوانين والمراسيم التي أصدرها صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة بعد التصديق عليها من المجلس الأعلى.

١ - قانون إتحادي رقم (٩) لسنة ١٩٧٢ في شأن المدارس الخاصة، ينظم قواعد إنشاء المدارس الخاصة ويقرر إخضاعها لرقابة وزارة التربية والتعليم.

٢ - قانون إتحادي رقم (١٠) لسنة ١٩٧٢ في شأن البعثات التعليمية وتنظيم قواعد إيفاد أبناء الإمارات العربية المتحدة للدراسة في الخارج على نفقة الدولة.

٣ - قانون إتحادي رقم (١١) لسنة ١٩٧٢ في شأن التعليم الإلزامي ويقرر اعتبار التعليم الزامياً في مراحل الابتدائية ومجاناً في جميع مراحل الابتدائية والثانوية والعليا لمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة إيماناً بأن التعليم عامل أساسي في تقدم المجتمع وأزدهاره.

٤ - قانون إتحادي رقم (١٢) لسنة ١٩٧٢ في شأن تنظيم الاندية والجمعيات العاملة في ميدان رعاية

السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة، وحضور صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة، وحضور صاحب السمو الشيخ راشد بن سعيد آل مكتوم نائب رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة وحاكم دبي، وصاحب السمو الشيخ سلطان بن محمد القاسمي حاكم إمارة الشارقة، وصاحب السمو الشيخ صقر بن محمد القاسمي حاكم إمارة رأس الخيمة، وصاحب السمو الشيخ محمد بن محمد الشرقي حاكم إمارة الفجيرة، وسمو الشيخ حميد بن راشد النعيمي ولي عهد إمارة عجمان، وسمو الشيخ راشد بن أحمد المعلا ولي عهد إمارة أم القيوين، وقد استعرض المجلس الأعلى للاتحاد في هذا الاجتماع السياسة العامة للدولة في مختلف المجالات والانتجازات التي تحققت خلال الفترة الماضية منذ قيام دولة الإمارات العربية، وخاصة في مجال توفير الخدمات الأساسية لأبناء الإمارات العربية المتحدة، وقد أعرب أصحاب السمو أعضاء المجلس الأعلى عن تقديرهم لكافة الجهود والخطوات التي بذلتها الحكومة الاتحادية في سبيل بناء أجهزة الدولة الاتحادية واعداد التشريعات والنظم التي تكفل إقامة صرح الاتحاد على أسس متينة، كما أشاد المجلس الأعلى بالدور الذي قام به المجلس الوطني الاتحادي وتعاونته مع الحكومة في تحقيق الصالح العام. ثم استعرض المجلس الأعلى للاتحاد بروح أخوية الخلاف الذي

الشباب.

٥ - قانون إتحادي رقم (١٣) لسنة ١٩٧٢ في شأن الاعلانات الاجتماعية وتنظيم قواعد صرف الاعلانات الاجتماعية الى مستحقيها لتحقيق الرعاية الاجتماعية لأبناء الامارات العربية المتحدة وتنفيذا لمبدأ التكافل الاجتماعي.

٦ - مرسوم اتحادي رقم (٦٢) لسنة ١٩٧٢ بغض الدورة الاولى من الفصل التشريعي الاول للمجلس الوطني الاتحادي يوم الخميس ٩ جمادي الاخره ١٣٩٢ هجريه الموافق ٢٠ يوليو لسنة ١٩٧٢.

٧ - مرسوم اتحادي رقم (٦٣) لسنة ١٩٧٢ بتعيين السيد المستشار عادل إبراهيم يونس رئيسا للمحكمة الاتحادية العليا. كما صادق المجلس الاعلى للاتحاد على اللائحة الداخلية للمجلس وقد انتهى الاجتماع في الساعة الثالثة والنصف من بعد ظهر أمس.

١٢١ - [كلمة سمو الشيخ زايد بن سلطان رئيس الدولة الى أعضاء المجلس الوطني الاتحادي بمناسبة إنتهاء الدورة الاولى للمجلس الوطني الاتحادي]

١٩٧٢/٧/٢٠/د

أيها الاخوة الاعضاء.

يسعدني ان التقى معكم في مناسبة إنتهاء الدورة الحالية للمجلس الوطني الاتحادي، والحمد لله فإن هذه الدورة من عمر المجلس قد أثبتت انكم

١- كذا ورد في الأصل

عند حسن الظن بكم دائما .. فقد حملتم (١) الامانة. وياشرتم مسؤولياتكم على خير وجه من أجل بناء وطنكم ومستقبل الاجيال القادمة ايها الاخوة الاعضاء:

إن عليكم مسؤوليات كبيرة في الفترة القادمة ولني لعل ثقة من انكم سوف تقومون بها كما قمتم بها دائما. فلقد أثبتت التجربة أن اعتمادنا على أبناء المنطقة.. كان في محله. فلقد نجحتم ونجح أخوانكم الذين يحتلون اليوم مناصبهم في كافة المجالات ويقومون بدورهم على خير وجه.

أيها الاخوة:

لقد استطاع الجهاز التنفيذي في دولة الامارات العربية المتحدة خلال الفترة الوجيزة الماضية بالتعاون مع مجلسكم الموقر تحقيق الانجازات المتعددة حتى استطاعت دولة الامارات العربية المتحدة ان تقف على اقدامها راسخة. وتحتل مكانها المرموق بين الدول، وعليكم ان تواصلوا المسيرة وتحملوا المسؤوليات ونحن نساعدكم على تحملها. وعلى أن تواجهوا كل شي بسياج قوى يحمي الاجيال القادمة ويبنى هذا الوطن على اساس سليم.

انني اطلبكم ان تقولوا رايبكم بصراحة في كافة القضايا التي تعترض عليكم. ولا يهكم شخص كبير او صغير لانكم لا تمثلون انفسكم فانتم تمثلون أمة بأكملها. ومجلسكم هو مجلس أمة. وعليكم ان تبحثوا الامور التي تحقق الصالح العام دون تراخ. فانتم الحامية المخلصة لأمال هذا الشعب. وانتم الحامية الحريصة على

اجل وطنكم وامتكم. والله
يوفقكم.

١٢٢ - [كلمة معالي الاستاذ
احمد خليفة السويدي وزير
الخارجية بمناسبة افتتاح برنامج
القادة الاداريين في ابوظبي]
[١٩٧٢/٧/٣١/د]

إن هدف هذا البرنامج هو بحث
مشاكل التنمية الادارية والاحتياجات
الحقيقية للجهاز الاداري في ابوظبي.
وتوثيق الروابط بين القادة الاداريين في
إطار متفهم لطبيعة المسؤوليات التي
يضطلعون بها، والتعريف بالاتجاهات
العلمية الحديثة في الادارة والتنظيم.
ان ابوظبي تمر بمرحلة هامة الآن
وهي مرحلة اقامة البناء التنظيمي
المتكامل لاجهزتها وتشكيلاتها، وفي
هذه المرحلة، بل وعلى الدوام يكون
اهم عنصر للادارة هو الانسان. أو
العنصر البشري وهو اثنان استثمار
لابوظبي. الامر الذي يستوجب تنظيم
هذا البرنامج ان شعار البرنامج سوف
يكون... الاستثمار البشري... مفتاح.
التقدم.

١٢٣ - [كلمة صاحب السمو
الشيخ خليفة بن زايد ولي العهد
ورئيس مجلس الوزراء بابوظبي
بمناسبة زيارته لفرنسا]

١٩٧٢/٨/٣/د

اود ان اشكركم على الدعوة التي
وجهتموها لنا، وعلى الحفاوة التي
قولنا بها منذ وصولنا إلى بلدكم

مستقبل هذا الوطن. واذا حدث اي
تراخ، فأنكم بذلك تتحملون المسؤولية،
ان المجلس ليس عليه أي رقيب أو
وصاية من أي فرد. أو جهة من
الجهات. واقد كفل لكم الدستور
الحقوق الكاملة وهذا يعطيكم
الاطمئنان للتعبير. ونحن نرحب بكل
إقتراحاتكم البناءة ونعمل دائما على
الاستجابة لها. وأنتم حينما تبنون ..

لا تبنون لأنفسكم. بل تبنون للأجيال
القادمة من بعدنا .. كما بنى الاسلاف
من قبلنا. الحمد لله فان البناء يزداد
قوة فوق قوة. لقد كانت التجربة التي
مر بها مجلسكم الموقر خلال الفترة
الماضية.. تجربة غنية وخصبة .. وقد
تأبعت مناقشتكم ووقفت على إدراككم
العميق لكافة الامور الصغيرة والكبيرة
ومتابعته بنفس الاهتمام، وروح
أخوية. وأنا أقول لكم ان هذه التجربة
التي مررت بها تثري العمل الوطني
ونحن لا ينقصنا شي' لأننا اهل. وروح
الاخوة موجوده بيننا. والثقة فيكم
كبيرة، ومن هنا لا يجب أن يتقاعس
أي فرد فينا. لأن وطننا يحتاج منا إلى
بذل كل جهد. والحياة ثروتها العمل.
وبكل شي' في هذه الدنيا زائل وستبقى
اعمالكم هي الخالدة.

لقد كانت الاعمال الطيبة هي رائد
اسلافنا وقد ورثنا عنهم جميعا حب
الوطن والصبر والعمل وجميع
الصفات الطيبة. والحمد لله الذي
أضاف عليها الثروة التي نستطيع بها
الآن مواجهة متطلبات العصر الذي
نعيشه. مرة أخرى اطلبكم ايها
الاخوة بان تواصلوا حمل الامانة من

صاحب السعادة أن نشرب نخب
الصادقة الفرنسية - العربية.

١٢٤ - [كلمة صاحب السمو
الشيخ سرور بن محمد آل نهيان
وزير العدل ورئيس مجلس الخدمة
المدنية في أبو ظبي بمناسبة افتتاح
برنامج القادة الإداريين.]

١٩٧٢/٨/٦/د

أيها الأخوة:

يسعدني أن التقى بكم هذا اليوم
في أول برنامج للقادة الإداريين والذي
نهدف فيه إلى أن تتعرفوا على
الاتجاهات العلمية الحديثة في التنظيم
والإدارة والذي سيساعدكم في تطوير
العمل وحسن أدائه في الأجهزة
المختلفة.

كما يسعدني أن أرحب بالأخوه
المشاركين من الوزارات الاتحادية
وأرجو أن يكون هذا اللقاء وسيلة
لتوطيد العلاقة بين المسؤولين في
الأجهزة المحلية والاتحادية في جميع
مجالات التعاون. والله يوفقكم لخدمة
وطنكم ويعينكم على تحمل مسؤولياتكم.

١٢٥ - [كلمة معالي الاستاذ
احمد خليفة السويدي وزير
الخارجية في برنامج القادة
الإداريين بأبوظبي]

١٩٧٢/٨/٦/د

أخواني .. لست في حاجة لأن أؤكد
لكم - وأنتم كبار الإداريين في هذا
البلد - قيمة العمل الإداري وأهميته
فالنظم الإدارية الحديثة تمثل ثورة

الصادق، كما أود أن أشيد بالتعاون
الوثيق بين بلدينا مؤكداً رغبتنا
الصادقة في الاستفادة من الخبرات
الفرنسية في جميع المجالات، كما أؤكد
أيضاً أننا حريصون كل الحرص على
إنماء العلاقات وتوثيقها في جميع
المجالات، كما أؤكد أيضاً أننا
حريصون كل الحرص على إنماء
العلاقات وتوثيقها في جميع المجالات
العسكرية والاقتصادية، كما ننتهز
هذه الفرصة لنشيد بالتقديم الصناعي
والعسكري الذي أحرزته فرنسا، ولا
يسعنا هنا إلا أن ننظر بعين التقدير
للمواقف الطيبة التي تقفها فرنسا
تجاه العرب وقضيتهم العادلة،
استمراراً للسياسة الحكيمة التي
أرسى قواعدها زعيم فرنسا العظيم
الراحل الجنرال ديغول.

إننا يا صاحب السعادة في دور
البناء في بدء نهضتنا التي وضع
أسسها وبفعلها إلى الأمام في قوة وعزم
رائد نهضتنا سمو الشيخ زايد رئيس
دولة الإمارات العربية المتحدة، وأن
مارأيناه من تقدمكم العظيم في كافة
المجالات ومساندتكم لنا، لهو حافز
يدفع بنا قدماً إلى المضي في هذا
السبيل، إننا نأمل أن يزداد تعاوننا في
الحقل العسكري، لأننا نود تقوية
قواتنا الدفاعية لنؤمن لبلادنا السلام
والطمأنينة.

ويسعدني في هذه اللحظة أن أتوجه
إليكم بالدعوة لزيارة بلدنا الصديق
لكم ليتسنى لنا أن نطلعكم على مدى ما
أحرزناه من تقدم في هذه الفترة
القصيرة وأرجو أن تسمحوا لي يا

أخواني:

أنتم جميعاً تتحملون مسؤوليات كبيرة وتواجهون بلاشك مشاكل إدارية متعددة، وكل أمني أن تكون استقادتكم من هذا البرنامج كاملة ومثمرة وإن تكون مناقشتكم حرة وإيجابية. أنكم هنا ليس فقط لتلقي أحدث المعلومات والآراء وإنما لكي تقدموا أنتم أرائكم بوضوح وصراحة ومن حسيطة هذه الآراء المعطاء لكم ومنكم نأمل أن نتوصل إلى المفاهيم الإدارية الأكثر فاعلية والأكثر ملائمة لظروفنا. وفقكم الله وحقق آمالك وأملنا فيكم وألهمنا جميعاً المقدرة على التفاني والبذل في سبيل دولتنا الفتية ورعي قائدتنا ومؤسس نهضتنا سمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان. والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

١٢٦- [حديث معالي الاستاذ عبدالله عمران تريم وزير التربية والتعليم الاتحادي إلى جريدة الاتحاد بمناسبة بدء العام الدراسي الجديد]

١٩٧٢/٨/٩/د١

● ماهي الاجراءات التي اتخذتها الوزارة لتسهيل الخدمات التعليمية للمواطنين في المناطق النائية من البلاد؟

إننا نؤمن بأن التعليم هو حق للمواطنين وقد كفل الدستور هذا الحق لأبناء البلاد. وقد أمر سمو رئيس الدولة بالاهتمام بصفة خاصة بالمناطق النائية. وستقوم الوزارة بفتح

توازي في قيمتها الثورة الصناعية لأن التنظيم الإداري يضاعف العمل والانتاج، بل هو أساس التقدم، وهو معيار يمكن الاعتماد عليه لمعرفة مدى تقدم أي دولة، والابتكار في مجال التنظيم الإداري - خاصة فيما يتعلق بتبسيط الإجراءات^(١) مع أحكام الرقابة في نفس الوقت أصبح نشاطاً، وتطورات العلوم الإدارية بصورة سريعة جداً ملحوظة في السنوات الأخيرة.

وإذا كان للتنظيم الإداري أهمية كبرى لدى الدول المتقدمة التي تعمل على استمرار تطويره، فإنه في الدول النامية يعتبر أكثر أهمية فلا يمكن الوصول إلى تجاوز الفجوة الكبيرة بين الدول المتقدمة والدول النامية إلا بالتنظيم الإداري السليم المرن والتطور الذي هو أساس كل تقدم علمي واقتصادي بل وعسكري أيضاً. وفي الإمارات العربية المتحدة تعد قضية تنظيم الإدارة وتطويرها ذات أهمية خاصة تفوق في نظري أهميتها في أي بلد آخر وذلك لأسباب عدة أهمها:

١ - أن الانفاق الحكومي هنا كبيراً جداً قياساً بعدد السكان أو بالدول الأخرى، والمطلوب بالضرورة أن يكون الجهاز الإداري في أحسن وأدق حالات التنظيم.

٢ - إن إنشاء دولة الإمارات العربية المتحدة قد ألقى علينا عبئاً إدارياً كبيراً. وأصبح مطلوب إنشاء جهاز وزاري وإداري جديد ومتكامل سرعة فائقة.

١- كما ورد في الأصل

٧مدارس جديدة في مختلف الامارات.
وبذلك يصل مجموع عدد المدارس
التابعة لوزارة التربية والتعليم
الاتحادية الى ٩٥ مدرسة في مختلف
المراحل.

وبمناسبة العام الدراسي الجديد
فقد تعاقدت الوزارة على شراء عدد من
السيارات لنقل التلاميذ الى مدارسهم
في مختلف المناطق. وقد تقرر هذا
العام تعميم التغذية على الطلاب
وصرف الملابس لهم بأمر من سمو
رئيس الدولة.

● كم يبلغ عدد الطلبة والطلبات
في المدارس التابعة للوزارة؟

— ان الاحصاءات الموجودة لدى
الوزارة تدل على ان عدد الطلبة
والطلبات في مدارسنا سوف يصل مع
بداية العام الدراسي الجديد نحو ٢٥
الف طالب وطالبة. وسيتم هذا العام
قبول ٢ الف طالب وطالبة.

● ما هي الخطة التي اعتمتها الوزارة
للاهتمام بالتعليم الفني في دولة
الامارات العربية المتحدة؟

— لقد اعدت الوزارة خطة لرفع
مستوى المدارس الصناعية في دبي
والشارقة ورأس الخيمة وتزويدها
بالمدرسين الكفاء وقد تقرر ان تكون
سنوات الدراسة في المدارس الثانوية
الصناعية لمدة ٦ سنوات وعلى ان يقبل
بها الطب بعد إنهاء الصف السادس
الابتدائي.

وبالنسبة للمدارس الزراعية فقد
تم إعداد خطة لتطوير المناهج
الدراسية في هذه المدارس وزيادة عدد
المدرسين بالمدرسة الزراعية برأس
الخيمة.

● وماذا عن المعاهد الدينية.

لقد أمر سمو الشيخ زايد بن
سلطان آل نهيان بالاهتمام بالمعاهد
الدينية في الامارات وهناك ٢ معاهد
كبيرة في دبي وعجمان ورأس الخيمة.
وتقوم الوزارة بتقديم التسهيلات
والمساعدات لطلاب هذه المعاهد
لمواصلة التعليم، ونستطيع القول بأن
هذه المعاهد قد أعطت نتائج إيجابية
وتؤدي دورها المرسوم.

● قلت .. ان اهتماما كبيرا يوجه الآن
للقضاء على محو الأمية سواء في
أبوظبي او في باقي الامارات ما هي
الاجراءات التي اتخذتها الوزارة في
هذا الصدد؟

— لقد قررت وزارة التربية والتعليم
الاتحادية افتتاح ٢٠ مركزا لمحو الأمية
في جميع الامارات خلال الاسابيع
القليلة القادمة. وستنتشر هذه المراكز
بوجه خاص في مناطق البدو والمناطق
الجبلية من البلاد وقد وضعنا خطة
لجلب بعض الخبراء في محو الأمية
لأجراء الدراسات اللازمة والتي يمكن
تنفيذها لتحقيق الهدف الذي نسعى
إليه.

● وماذا عن المدارس الخاصة بعد أن
صدر القانون الخاص بها؟

— لقد بدأت الوزارة في تطبيق أحكام
القانون الاتحادي بشأن المدارس
الخاصة وسنبدأ في المرحلة الاولى
بدراسة احوال هذه المدارس ومراجعة
الشروط الواردة في القانون على هذه
المدارس وكذلك مراجعة شهادات
أعضاء هيئات التدريس بهم للتأكيد
من صلاحيتهم. وسينشأ بالوزارة
قسم خاص للتفتيش على المدارس

الخاصة من الناحية الفنية والإدارية
ويقدر عدد المدارس الخاصة
بالإمارات بنحو ٢٠ مدرسة.

● ماذا تم بخصوص الطلبة الذين
سيوفدون هذا العام في بعثات تعليمية
للخارج؟

— لقد تلقينا طلبات كثيرة من أبناء
الإمارات العربية المتحدة لتلقي العلم
بعد أن كفل قانون البعثات لهم
امتيازات عظيمة في مقدمتها أن تتحمل
حكومة الاتحاد مصاريف سفر الطالب
وراتبه ولوازمه وكتبه الدراسية
ومخصصات المعيشة والملابس
والمسكن والعلاج الطبي وكافة الأمور
المتعلقة بالدراسة طوال مدة البعثة.
وقد انتهت الوزارة الآن من
تصنيف الطلاب الذين سيوفدون
لِلدراسة في الجامعات والمعاهد العربية
والأجنبية. وقد بلغ عددهم حتى الآن
١٨٠ طالبا وطالبة موزعين على ٢٦
تخصصا في مقدمتها الطب والصيدلة
والزراعة والآداب والتجارة والسياسة
وقد روعي في ذلك احتياجات الدولة
لهذه التخصصات.

وتقدر المبالغ الأجمالية المخصصة
لمواجهة اعباء البعثات في ميزانية العام
الحالي بنحو ٣ مليون دينار.

١٢٧— [كلمة الدكتور عدنان البلاحه
جى وزير الدولة في ابوظبي في مؤتمر
وزراء خارجية دول عدم الانحياز
بمناسبة قبول دولة الامارات
العربية المتحدة عضوا في المؤتمر]

ن ١٣/٨/١٩٧٢

إن دولة الامارات العربية المتحدة

وإن تكن قد إستقلت حديثا ولكنها
ساهمت بكل حد وفعاليه في المنظمات
والمؤسسات المختلفة للأسرة الدولية
من أجل دعم السلام ورخاء
الانسانية.

إن دولة الاتحاد سارعت منذ
إستقلالها إلى تبادل العلاقات
الدبلوماسية مع عديد من دول العالم
بغض النظر عن .. إتجاهاتها
الايدئولوجيه وذلك لايمان دولة
الاتحاد بضرورة إنشاء علاقات مع
جميع دول العالم على أساس من
الاحترام المتبادل وإن دولة الامارات
العربية المتحدة وشعبها قد أيدا دائما
مبدأ عدم الانحياز على أساس العمل
من أجل السلام ونحو التقدم
الاقتصادي والاجتماعي كما أن دولة
الاتحاد تؤيد دول عدم الانحياز في
نضالها ضد العنصرية والفرقة
بمختلف أشكالها وكذلك تساند جهود
الدول غير المنحازة في نضالها ضد
إنقسام العالم الى معسكرين.

إن دولة الاتحاد تساند حركات
التحرر في إفريقيا وتساند أيضا حق
الشعب الفلسطيني في استرداد أرضه
المغتصبة.

إن دولة الاتحاد تنتظر بالعرفان
للدول غير المنحازة في موقفها من قضية
فلسطين

إن دولة الامارات العربية المتحدة
دائبة على العمل بكل جهودها من أجل
رفاهية شعبها والقضاء على التخلف
والفقر.

١٢٨- [كلمة معالي الاستاذ احمد خليفة السعودي وزير الخارجية بمناسبة العيد القومي لبكستان في الحفل الذي اقامته الجالية الباكستانية في ابو ظبي].

١٩٧٢/٨/١٦/د ن

باسم صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة اقدم لكم خالص تهنئتي بالعيد القومي للباكستان وخالص شكري لدعوتكم الكريمة لحضور هذا الحفل وانتهاز هذه الفرصة لاحي شعب باكستان العظيم ولارفع له ولرئيس الجمهورية فخامة الرئيس ذو الفقار علي بوتو خالص التهنئة والتقدير.

لقد كانت الجالية الباكستانية في الامارات العربية المتحدة خير ممثل للشعب الباكستاني بكرمه وأصالته، لقد شاركت بجهد لا ينكر في نهضة الامارات المتحدة، ورفع عجلة التطور فيها ووضح حبها وولاءها لهذه الارض التي احتضنتها، وإذا كانت الروابط الدينية والتاريخية والمصالح المشتركة قد ربطت منذ القدم بين الشعوب العربية والشعوب الإسلامية في شبه القارة الهندية فان الروابط بين اهل الخليج وباكستان بصفة خاصة كانت دائما علاقات اخوية وثيقة، ونحن نسعي الان مخلصين لتقوية هذه الروابط وتعزيزها في كل المجالات الاقتصادية والتجارية والثقافية لما يحقق مصلحة البلدين والشعبين الشقيقين، ولا زلنا نحن اهل الخليج نعتبر باكستان وطننا ثانيا لنا ونقبل

هناك بكل ترحاب وحفاوة من الشعوب والمسؤولين، فلا عجب أن اعتبرنا أبناء الجالية الباكستانية اخوان لنا واشقاء ومنحناهم كل ما نستطيع من دعم ومؤازرة ولا يسعنا في هذه المناسبة إلا أن ندعو الله العلي العظيم أن يوفق الباكستان لتجاوز المحن التي واجهتها لما يحقق لها ولشعبها الشقيق التقدم والعزة والازدهار في ظل قيادتها الرشيدة.

١٢٩- [كلمة معالي الاستاذ مانع سعيد العتيبة وزير البترول في برنامج القادة الاداريين حول خطة التصنيع في الدولة]

١٩٧٢/٨/١٧/د ١

إننا نعرف أن البترول، مثله مثل أي معدن آخر يمكن أن يتنفذ. إذ أنه يتنفذه البترول يختلف من دولة الى أخرى حسب احتياطي كل دولة. والبترول يختلف عن أي نشاط اقتصادي آخر. على سبيل المثال الزراعة أنها قطاع متجدد تزرع الشجرة ونحصل على ثمارها، لكن تبقى الشجرة قائمة. ولكن البترول له رصيد نأخذ منه حتى ينتهي. هذا الموضوع اعطى العناية الكافية. إننا لا ننفق عائدات البترول، ثم ننظر القسط التالي ونصحو ذات يوم وقد جف البترول. أن إنتاج البترول في أبوظبي حديث بدأ في نهاية عام ١٩٦٢ بالتحديد. ومنذ تولى سمو الشيخ زايد مسؤوليته في حكم هذا البلد بدأ توجيه عائدات البترول الوجهة

السليمة. وفي البداية لم يكن هناك مجالا لاحتباس جزء من عائد البترول لاستثماره في المجال الصناعي كنا أولا في حاجة الى تعمير البلاد. لم يكن في أبوظبي سوى الرمال وبيوت السعف والاسماك والتصور والجمال. وكان لابد من توفير المسكن والكهرباء والمياه والمواصلات والمستشفيات وكلها اشياء ضرورية وأساسية، ولا يمكن النهوض بدونها.

الآن بدأنا نخطو أولى خطواتنا في مجال التنمية. لقد كانت عائدات البترول قليلة، لكن بعد اتفاقية طهران التي وقعت في فبراير الماضي حصلنا على زيادة في الدخل تزيد عن ٢٥ في المائة، وحصلنا على زيادة في الانتاج ٣٠٪ هذه الزيادات جعلت عائدات البترول تزداد. نتوقع أن يصل الدخل هذا العام من البترول الى حوالي ٢٤٠ مليون دينار.

وجزء من هذا الدخل سيوجه لإنشاء قاعدة صناعية في البلاد. ولا شك أن الصناعة تتطلب توافر إمكانيات ومقومات مثل وجود رأس المال والمواد الأولية وغيرها. وفي أبوظبي توجد بعض هذه المقومات. ولدى وزارة البترول والصناعة خطة شاملة لتصنيع البلاد

وقبل ان نبدأ في وضع خطتنا، قمنا في [عام] (١) ١٩٦٩ بعمل مسح شامل للبلاد. قامت به مؤسسه أرتردى ليتل. كذلك تمت أبحاث أخرى قام بها خبراء الأمم المتحدة والجامعة العربية وبعثات أنجليزية ويابانية.

إننا نستورد كل المواد البترولية من

الخارج في الوقت الذي نعد فيه من المنتجين الرئيسيين للبترول الخام.. وهذا وضع غريب وشاذ. وقد سمعتم عن مشروع المصفاه ونأمل ان يبدأ التنفيذ العملي للمشروع خلال شهرين لسد إحتياجات السوق في أبوظبي ونأمل ان يبدأ التنفيذ العملي للمشروع خلال شهرين لسد إحتياجات السوق في أبوظبي ودولة الإمارات كلها بأسعار منافسة. وهناك أيضا صناعات الغاز. وهي تنقسم الى قسمين. الأول خاص بالاستهلاك المحلي والثاني خاص بالتصدير. بالنسبة للجزء الأول فرغنا من دراسة مشروع إنشاء مصنع لتسييل الغاز وتعبئته في إسطوانات. وستكون أسعاره اقل من نصف الأسعار الحالية. وفي الأسابيع القليلة القادمة ستطرح مناقصة لبناء هذا المصنع. أما الجزء الثاني فهو خاص بالتصدير. وقد ساهمت شركة البترول الوطنية بعشرين في المئة في المشروع الكبير، الذي يوشق في تنفيذه في جزيرة داس ويتكلف ٧٠٠ مليون دولار تزداد بعد ذلك الى ١٥٠٠ مليون دولار. كان الغاز يحرق. وبعد إلحاح من جانبنا قامت الشركة بدراسة المشروع. أعطيناها وقتا محددا أما ان تنفذ المشروع أو نتولى نحن تصنيع هذا الغاز. هذا المشروع سيأتي لنا بعائد كبير بالإضافة إلى أرباحنا التي سنحصل عليها نتيجة المساهمة بعشرين في المائة من تكاليف المشروع. هذا بالنسبة للغاز في المناطق البحرية. أما في المناطق البرية فهناك مشروع

١- زيادة تقدر انها سقطت سهواً من الأصل

قد ازدادت ولا بد أن نراجع الحسابات لأن السوق قد كبر بقيام الاتحاد ونقوم الآن بالتنسيق مع الوزارات الاتحاد لدعم قاعدتنا الصناعية.

١٣٠- [تصريح الدكتور عندهن
البلجيه جي وزير الدولة في ابوظبي
حول نتائج اجتماعات مؤتمر دول
عدم الانحياز]

١٩٧٢/٨/٢٢/د١

إن وفد دولة الامارات العربية المتحدة في مؤتمر عدم الانحياز قد اوضح للوفود ان شعب دولة الامارات يرقب عن كثب نشاط هذه المجموعة وجهودها لتخفيف حدة التوتر في العالم ولدفع عجلة التقدم الاقتصادي الى الامام. والجهود الرامية الى القضاء على الاستعمار والتمييز العنصري في كافة أشكالهما ومظاهريهما.

إن دولة الامارات العربية المتحدة تؤمن إيماناً عميقاً بالمبادئ التي تبنتها دول عدم الانحياز وسعت لتحقيقها منذ إنشائها حتى يومنا هذا. وإذا كانت المبادئ قد تنصف إلى حد ما بطابع السلبية أي أنها تحاول منع الدول الكبرى أو على الأقل إقناعها بعدم إتخاذ سياسات أو مواقف معينة فإن الناحية الايجابية في مبادئ عدم الانحياز لها أهمية كبرى وستزداد أهميتها بمرور الزمن وفي مقدمة هذه النواحي الايجابية محاربة الاستعمار بكافة أشكاله ومظاهرة والقضاء على لفة التمييز العنصري ولذا فلننا نؤيد

مشابه، لكنه اكبر حجماً، لقد تعهدت الشركة بعد الضغط أن تأتي لنا بجواب حول انشاء مصنع للغاز السائل، أو تتركه لنا لنصنعه بمعرفتنا.

لقد قدمت إحدى الشركات لأبوظبي براءة اختراع لانتاج بعض المواد من الغاز الطبيعي، مثل حبيبات، البلاستيك ومواد بتروكيميائية أخرى ونحن ندرس الآن تقرير الشركة، لرفعه الى مجلس الوزراء في وقت قريب جداً.

إننا اعدنا خطة لصناعات مواد البناء

مصنع الاسمنت طلبنا من الشركات العالمية أن تتقدم يوم ٢١ أغسطس القادم لطلب شروط المناقصة. وقد ثبت وجود المواد الأولية اللازمة لهذه الصناعة في العين.

وقد وجدت أيضاً المواد الأولية اللازمة لإقامة صناعات الطوب الاحمر والجبس والجير. ونأمل أن نبدا في إستغلال هذه الخامات في المستقبل القريب لانعاش المنطقة الشرقية.

وبالإضافة الى ذلك فإن هناك مجموعة من الدراسات ما زلنا نقوم بها مثل إقامة مصنع للزجاج. ونحن ننتظر الدراسة التي تقوم بها إحدى الشركات المتخصصة في عمل مسح شامل تفرغ منه في مارس القادم.

هذا بالإضافة الى دراسات أخرى لتصنيع بعض المنتجات الزراعية بالتنسيق مع وزارة الزراعة ودراسة مدى إمكانية إقامة صناعات لاستغلال الثروة السمكية.

إن فرص الصناعة بعد قيام الاتحاد

وأحترام الفرد وحقوقه كما لم تنسى أبوظبي شقيقاتها من الدول. ووضعت برامج مدروسة لمساعدة الدول النامية ضمن إمكاناتها المتواضعة وبأشرت فعلا بمساعدة عدد من الدول العربية والآسيوية والأفريقية لأنها تؤمن إيماناً عميقاً بأن على الدول النامية أن تساعد بعضها ببعض والا تقتصر اعتمادها على الدول المتقدمة التي لم تظهر حتى الآن تفهماً كافياً لمشاكل العالم الثالث الاقتصادية.

١٣١- [حديث الدكتور عدنان البلجيه جي وزير الدولة في أبوظبي الى جريدة الاتحاد حول اشتراك دولة الامارات العربية المتحدة في مؤتمر وزراء خارجية دول عدم الانحياز].

١٩٧٢/٨/٢٥/د ١

● هل لك أن تعرف لنا طبيعة هذا المؤتمر في بداية الحديث، وكيف يعقد، أعني هل هو دوري؟

— هذا المؤتمر لوزراء خارجية دول عدم الانحياز، وقد عقد تمهيداً لمؤتمر رؤساء دول عدم الانحياز الذي سيعقد في الجزائر في العام المقبل واجتماعات وزراء الخارجية هي اجتماعات دوريه.

● تشترك دولة الامارات العربية المتحدة لأول مرة في هذا المؤتمر، كيف شاركت في أعمال هذا المؤتمر؟
— في طبيعة الحال هذه أول مرة لاننا حصلنا على استقلالنا في نهاية

بكل قوة حركات التحرر في القارة الأفريقية وفي فلسطين هذا الجزء الغالي من وطننا العربي الكبير الذي راح ضحية العدوان الاستعماري الغاشم وقد شرد شعب فلسطين وأمتنت كرامته وأغتصبت أرضه. إن الأمة العربية تقدر الدعم الذي نالته من دول عدم الانحياز في تأييد حق شعب فلسطين في تقرير مصيره في وطن أباؤه وأجداده، والحديث عن قضية فلسطين يذكرنا بمبدأ آخر من مبادئ عدم الانحياز وهو التهديد باستعمال القوة أو التهديد بها وعدم الاعتراف بالاحتلال الأجنبي لأراضي الدول. منذ عام ١٩٦٧ وأراضي ثلاث دول عربية من الأعضاء في هذه المجموعة ترزخ تحت الاحتلال الإسرائيلي واستمرار هذا الاحتلال لا يهدد السلام العالمي فحسب ولكنه يطمئن في الصميم مبادئ وأهداف هذه المجموعة.

إن وفد دولة الامارات قد أعلن في المؤتمر إن بلاده تعلق أهمية كبرى على ما تقوم به هذه المجموعة في حقل التنمية خاصة وإننا في وسط نهضة شاملة جبارة تناولت جميع نواحي الحياة. كما أعلن الوفد أن أبوظبي على وشك تحقيق هدف وحلم ظل يرادف الإنسانية لقرون طويلة وهو القضاء على الفقر قضاء تاماً ونهائياً ولذا فإننا في نهضتنا نسعى لتنمية مواردها الطبيعية وتنويع اقتصادنا بتشجيع الصناعة كما نقوم بتأمين التعليم المجاني في كافة مراحله وتوفير العناية الصحية المجانية والمساكن لشعبنا. كل ذلك نرجو^(١) [...] من الحرية

١- هنا سقطت عبارة من الأصل

دول العالم الثالث، أي الدول الأفريقية والآسيوية والدول التي مازالت في طريق النمو الاقتصادي، أي أننا نشارك دولاً في وضع يشابه وضعنا كثيراً.

● هل لكم أن تطلعونا على أهم القرارات التي خرج بها المؤتمر؟
— أهم قرار بالنسبة لنا هو القرار الذي إتخذه المؤتمر بشأن ما يسمى بقضية الشرق الأوسط وهي القضية التي أفضل أن نسميها قضية فلسطين.

كان هناك تأييد واضح لوجهة النظر العربية بوجود انسحاب القوات الإسرائيلية المعتدية من الأراضي المحتلة وإعطاء الشعب الفلسطيني جميع حقوقه في بلاده وأجداده، وأيضاً وافق المؤتمر على إنضمام منظمة التحرير الفلسطينية كعضو أصيل في المؤتمر بينما كانت لها صفة المراقب وبعض القضايا الدولية الأخرى مثل التمييز العنصري في إفريقيا وقضايا الاستعمار وخاصة الاستعمار البرتغالي وجنوب إفريقيا وقضية روديسيا. واتخذت قرارات فيما يتعلق بوجود تقوية الأمم المتحدة وزيادة فعاليتها لتلعب دوراً أكثر وأكبر في القضايا العالمية وأيضاً إتخذت قرارات فيما يتعلق بالتنمية في مشكلة التنمية الاقتصادية لأن المشاكل التي تواجهها الدول النامية [...] (١) أن الهوة التي تفصل بينها وبين الدول المتقدمة تتسع يوماً بعد يوم وهذا بسبب عدم اكتراث الدول المتقدمة الكبيرة بمصالح وأمانني

العالم الماضي وقدمنا طلباً للانضمام إلى مجموعة دول عدم الانحياز وقد وافق المؤتمر على طلبنا بالانضمام ورحب بنا الأعضاء وكذلك الشقيقة البحرين التي انضمت معنا في نفس الوقت.

● ماذا قدمت دولة الإمارات العربية المتحدة في هذا المؤتمر؟

— ساهمنا في المناقشات التي جرت في المؤتمر والقيت كلمتين الكلمة الأولى بعد قبولنا مباشرة وأوضحت فيها بصورة مجملة الأسس والخطوط السياسية العريضة لسياستنا الخارجية، وتمسكنا بمبادئ دول عدم الانحياز، وفي خطابي الثاني أشرت إلى بعض القضايا الرئيسية التي بحثها المؤتمر، وطبعاً ركزت بصورة خاصة على أهم قضايانا العربية وهي قضية فلسطين، وأيضاً على تأييدنا لكفاح الشعوب للتحرر من الاستعمار وأيضاً إستعدادنا للمساهمة في جهود الدول النامية في حقل التنمية الاقتصادية.

● نود أن نعرف ما هي الفوائد التي تعود على دولة الإمارات العربية المتحدة من اشتراكها في مثل هذه المؤتمرات؟

— إن اشتراكنا في هذا المؤتمر هو تعبير آخر لسياسة الانفتاح على دول العالم كله، وهي السياسة التي أختطها سمو رئيس الدولة الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، فإن هذا المؤتمر كانت تمثل فيه ٦٨ دولة، ١٥ دولة منها عربية، والأغلبية الساحقة من دول أفريقيا وآسيا وبعض دول أمريكا اللاتينية وبعض دول أوروبا فبإمكاننا أن نقول أننا ننضم (١) الآن إلى أغلبية

١- هنا سقطت عبارة من الأصل

الدول النامية لايجاد حياة أفضل لشعوبها.

واتخذ المؤتمر ايضا قرارا بقبول الحكومة المؤقتة الثورية لفيتنام الجنوبية كعضو أصيل في المؤتمر وكذلك السماح لوفد كمبوديا الذي يمثل الامير سيهانوك كعضو في المؤتمر أيضا.

المهم أن الدول العربية احرزت نجاحا لا بأس به في حمل المؤتمر الى تبني وجهة النظر العربية بصورة كاملة وواضحة وهذا ما كانت تنتظره الدول العربية وهذا هو السبب الرئيسي في اشتراكها في المؤتمر وكان طبعاً من دواعي سروري الشخصي أن يكون لي الشرف في تمثيل دولة الامارات العربية المتحدة واسماع صوت هذه الدولة الفتية للدفاع عن قضية العرب الكبرى، قضية فلسطين وكذلك عن القضايا الأخرى التي يهتم بها العالم الثالث أي الدول الأفريقية والآسيوية.

● نود أن نعريف إنطباعاتكم الشخصية عن هذا المؤتمر؟

— في الحقيقة أنه مؤتمر مفيد لأنه يبلور الى حد ما الشعور الذي يوجد لدى الدول الصغيرة بأن عليها أن تتسق جهودها وتوجهها لمواجهة ما قد يجري من إتفاق وتقاوم بين الدول الكبرى على حسابها ، وهذا طبعاً في مصلحتنا أيضاً، لأن مصلحتنا تشابه مصلحة الدول الصغيرة التي تشابه وضعنا. ولو أننا قد نكون أسعد حظاً

من الكثير منها لأن الله عز وجل قد منحنا خيرات لم يمنحها للكثير من البلاد التي مازالت في طور التقدم الاقتصادي

١٣٢ - [كلمة صاحب السمو الشيخ سرور بن محمد وزير العدل بمناسبة الاحتفال بانتهاء الدورة الأولى للقادة الإداريين.]

م د ٣١/٨/١٩٧٢

يسعدني أن أكون معكم في حفل ختام برنامجكم مثلاً أسعدني حضور افتتاحه معكم.

لقد أيدنا إقامة هذا البرنامج لعلمنا بحرص عظمة حاكم البلاد على الإنسان وتنميته، لأن العنصر البشري هو عماد نهضة الأجهزة الإدارية وتقدمها، ونسال الله عز وجل أن تكون الفائدة التي عادت عليكم من البرنامج ذات تأثير على أعمالكم في الأجهزة الإدارية التي تضطلعون بمسؤوليات إدارتها وتشغيلها. وإن الحكومة تفكر في تعميم مثل هذه البرامج. كما أن عظمة الحاكم قد أصدر توجيهات بأن يتسع نطاقها لا يمثل دولة الامارات فقط بل مع دراسة امكانيات التعاون في تلك المجال الحيوي مع الأخوة الأشقاء في دول الخليج.

أتمنى لكم التوفيق وأدعو الله سبحانه وتعالى أن يسد خطانا لتحقيق ما نصبو اليه من عزة ورفعة لهذا الوطن العزيز والسلام عليكم.

١٣٣ - [كلمة صاحب السمو الشيخ سلطان بن محمد القاسمي حاكم الشارقة بمناسبة تخريج الدفعة الأولى من الحرس الوطني بالشارقة.]

م ١٩٧٢/٩/٣

نشكركم على حضور حفل تخريج أول دفعة من الحرس الوطني، في هذا المكان الذي يعد مصنعا للرجال. ولنتبث أن شبابنا قادر على تحمل المسؤولية في جميع الميادين.

إن هذه الدولة الفتية لديها من الشباب المتعلم المؤمن بوطنه، المتحمل لمسؤوليته، والذي لن يدفع فرصة لطامع أن ينال أو يعيث بمقدرات وطنه.

إن الطامع قد أراد أن يقطع أوصال هذا الشعب وظن أنه سيزرع بذور الشك والتفرقة والعداوة، ولكننا سبقناه وزرعنا في هذا الشعب بذور المحبة والود والاخلاص. أن شبابنا يستمد اقتكاره من واقعه ومن إيمانه بوطنه، ليصنع غدا مشرقا لهذه الدولة ولا يستمدّها من الأفكار المستوردة.

إن هذه الطلائع التي أمامكم ليست إلا درعا من دروع هذه الدولة الفتية، تلبي نداء الوطن، وتقدم أرواحها لنصرة الحق وبحر الباطل. وعرفانا منا للجميل وتقديرا للجهود الجبارة نشكر سمو الشيخ زايد بن سلطان رئيس الدولة على ما يقدمه لهذا الوطن، ونشكر كل من ساهم في هذا العمل الكبير من مسؤولين وضباط وجنود. ونرفع تحياتنا الى اخواتنا

الرابطين على قناة السويس، لتحرير الأرض الطاهرة.
"من المؤمنين رجال صدقوا ما عاهدوا الله عليه. فمنهم من قضى نحبه ومنهم من ينتظر وما بدلوا تبديلا".

صدق الله العظيم.

١٣٤ - [كلمة معالي الاستاذ احمد خليفة السويدي وزير الخارجية بمناسبة افتتاح برنامج التنمية الإدارية.]

١٩٧٢/٩/٧

احب اولاً أن ارحب بكم وأن اشكر اهتمامكم وحضوركم وأشكر القائمين على هذه الدورة وأتمنى لهم التوفيق. وسوف نتحدث في هذه الندوة في موضوعين:

الأول: إتحاد الامارات والخطوات والمشاكل التي صاحبت قيامه.
الثاني: أهم أهداف السياسة الخارجية.

لقد بدأت فكرة الاتحاد تتبلور بعد أن أعلنت بريطانيا عام ١٩٦٨ عن عزمها الانسحاب من المنطقة قبل نهاية عام ١٩٧١. وكان واضحاً أن الامارات صغيرة الحجم، قليلة السكان، محدودة الامكانيات. ولذلك فلم يكن متصوراً أن هذه الامارات تستطيع الوقوف منفردة في المجتمع الدولي بكل صراعاته وتياراته.

ولذلك كان على هذه الامارات أن تقيم إتحاداً فيما بينها. وقد تم في البداية لقاء بين سمو الشيخ زايد وسمو الشيخ راشد في ١٢ فبراير

لتقديم الدراسات واللوائح واتخذوا الأساس من الدراسات التي وضعت في الفترة السابقة التي وضعتها اللجان. وقد عقد المجلس الأعلى للحكام إجتماعات واتخذ مجموعة من القرارات عقد إجتماعا في دبي واثنين في أبو ظبي وواحد في قطر وقد عقد الاجتماع الأخير في أبو ظبي في الفترة ما بين ٢١ الى ٢٥ أكتوبر ١٩٦٩.

بعد هذا عقد إجتماعان لنواب الحكام لتذليل بعض الصعاب التي ظهرت والخلافات الخاصة بالعاصمة وأين تقام. فقد كانت بعض الإمارات تطالب بأن تقام العاصمة بين دبي وأبو ظبي وبعض الإمارات تصر على أنه من غير الجائز أن نقيم عاصمة في منطقة صحراوية.

وبعد ذلك قامت كل من المملكة العربية السعودية والكويت بمساعي مشكورة لتقريب وجهات النظر بين الإمارات وزار المنطقة وفدان: الوفد الأول تكون من سمو الأمير نواف بن عبد العزيز آل سعود وسمو الشيخ صباح الاحمد وزير خارجية الكويت وزار الوفد المنطقة في يناير عام ١٩٧١ وبدأ زيارته بالكويت ثم قطر فأبو ظبي وبقية الإمارات. ولم تصل هذه المساعي الى أية نتائج إيجابية.

وهكذا وصلت الأمور تقريبا الى طريق شبه مسدودة وكانت كل إمارة متمسكة بموقفها ومصرة على مطالبها. وبدأت في الحقيقة بعد ذلك فترة من الجمود.

وبعد ذلك بلغتنا بعض المعلومات تفيد أن بعض الإمارات تفكر في

١٩٦٨ واتفق فيه على إقامة إتحاد بين إملاوتي دبي وأبو ظبي يكون مفتوحا لبقاقي الإمارات العربية. واتفق فيه على أن تتولى السلطة الاتحادية الاشراف على السياسة الخارجية والدفاع والامن الداخلي والخدمات الاجتماعية والتعليمية والهجرة.

وفي ٢٦ فبراير ١٩٦٨ عقد إجتماع آخر في دبي حضره حكام الإمارات التسع. وفي ٢٧ فبراير وقعت الإمارات اتفاقية عرفت باتفاقية دبي وقد نصت على إقامة جهازين:

الأول: المجلس الأعلى للإتحاد ويشكل من حكام الإمارات.

الثاني: المجلس الاتحادي المؤقت وهو عبارة عن أجهزة إقليمية للإتحاد تقوم بمعاونة المجلس الأعلى في ممارسة اختصاصاته.

وقد عقد المجلس الاتحادي المؤقت خمسة إجتماعات في الدوحة والشارقة ودبي وعجمان في الفترة من ٨ سبتمبر ١٩٦٨ حتى ٢٢ يونية ١٩٦٩ وأسفرت هذه الإجتماعات عن تشكيل ١٦ لجنة في مختلف الأمور ووضع المجلس عن طريق اللجان التي شكلها العديد من القوانين واللوائح التنفيذية والدراسات عن كافة القضايا المتعلقة بهذا الإتحاد والتي أصبحت فيما بعد مفيدة خصوصا بعد أن استقلت البحرين وتبعته قطر، فقد استفاد اتحاد الإمارات السبع من الدراسات واللوائح والقوانين التي قامت بوضعها اللجان التي شكلها المجلس الاتحادي المؤقت. وعندما أعلن إتحاد الإمارات الست وانضمت اليه رأس الخيمة استفدنا بعض الخبراء من مصر

الاستقلال المنفرد في أوائل شهر مايو عام ١٩٧١.

الحقيقة لما جاعتنا هذه المعلومات ولما كنا متمسكين بالاتحاد التساعي على اعتبار أن الاتحاد كلما كان أكبر كان أقوى. وهذه في الحقيقة رغبتنا ورغبة المنطقة ورغبة العرب خاصة وأن عدد سكان الاتحاد من الإمارات التسع لا يتجاوز الخمسمائة أو الستمائة ألف وكنا نعتبر أن وجود قطر ووجود البحرين في الاتحاد أمر مهم وأن وجودهما قوة للاتحاد.

ولما وصلتنا هذه المعلومات بطريقة غير رسمية أوفدني سمو الشيخ زايد مع الأخ الدكتور عدنان الباجه جي إلى قطر والبحرين لمعرفة الموقف. وكان الموقف غير واضح. فقد أكد لنا المسؤولون أنهم متمسكون بالاتحاد ولكن الحقيقة وجدنا كل منهم متمسكا بموقفه خاصة فيما يختص بالعاصمة والتمثيل. وكانت هناك فكرة لدعوة المجلس الأعلى للاجتماع فاردنا أن نستشف الرأي فيما يختص بجدوى عقد إجتماع المجلس الأعلى.

وكان رأي الإماراتيين أنه ما لم تذلل الصعاب أو الخلافات قبل عقد مثل هذا الاجتماع فمن الأفضل ألا يعقد وحاولنا أن نقرب بين وجهات النظر بين الأشقاء ولكن وجدنا كلا منهم متمسكا برأيه. فابلغنا سمو الشيخ زايد بنتائج الاتصالات.

بعد هذا التاريخ ابلغنا اخواننا في البحرين أنهم يفضلون إعلان الاستقلال المنفرد. ويعد أن تبين لنا موقف الأشقاء في كل من البحرين وقطر بداننا تفكر في اتحاد الإمارات

السبع. وكانت المشكلة التي تواجهنا أننا كنا نعتمد على البحرين وعلى قطر باعتبار أنهم سبقونا في التجربة وعندهم أجهزة إدارية، فالبحرين مر عليها ٢٠ - ٤٠ سنة وعندها كفاءات. وكنا نتطلع أن نستفيد في الاتحاد ببناء البحرين في الأجهزة الداخلية والتمثيل الخارجي وكذلك قطر ذات الجهاز الحكومي الذي يصل عمره إلى ٢٠ سنة بينما تجربتنا في أبوظبي لم يمر عليها أكثر من ٤ أو ٥ سنوات.

وكما تعلمون كانت أبوظبي هي الإمارة الوحيدة التي كان عندها جهاز حكومي وإن كان حديث العهد.

وهكذا لما أعلنت البحرين استقلالها وأعلنت قطر، استقلالها كان لا بد أن تتحرك أبوظبي وتتحمل مسؤوليتها باعتبار أنها الإمارة القادرة وأن المسؤولية تقع عليها أكثر من غيرها.

وفي نفس الوقت لم نكن متاكدين من قيام اتحاد الإمارات التسع وكان لا بد أن نبذل الجهود مع اخواننا في الإمارات السبع. وكان البديل في حالة عدم الوصول إلى اتفاق مع الإمارات السبع أن نقيم اتحاداً من أي عدد من الإمارات على أن يبقى الباب مفتوحاً لبقية الإمارات. ولذلك أعيد تنظيم الأجهزة الحكومية في أبوظبي وشكلت الوزارة تحسباً لعدم قيام الاتحاد إذ كيف تتحمل أبوظبي مسؤوليتها بعد أن أعلنت بريطانيا عن عزمها على الانسحاب من المنطقة عام ١٩٧١. فلا أتصور أن تبقى المنطقة بدون قانون أو سياسة فقد كان سيطرتي على هذا الوضع أمور كثيرة لن تكون في صالح

مصلحة شعب المنطقة وإن قيام الاتحاد وتثبيته وتنميته واجب علينا جميعا حتى يستطيع أن يحقق الأمن والاستقرار للمنطقة ولهذا نأمل أن يقوى الاتحاد بما فيه مصلحة المنطقة ومصلحة العرب وأن تتوسع قاعدته ليضم دولا أخرى، وفي مقدمة هذه الدول البحرين وقطر.

إن السياسة الخارجية إنعكاس للوضع الداخلي لأية دولة. ومن أهم أهدافنا أن نحل مشاكلنا مع الدول المجاورة بالطرق الودية والسلمية وبما يضمن لكل جانب حقه.

وباعتبار أننا دولة حديثة الاستقلال فأننا نرى أنه من الضروري اللجوء الى الطرق السلمية والودية في حل المشاكل القائمة حاليا أو التي قد تنشأ في المستقبل. ذلك أن منطقة الخليج منطقة حساسة ومنطقة مهمة وتزداد أهميتها يوما بعد يوم. هذا هو الهدف الأول في سياسة دولة الإمارات العربية.

الهدف الثاني: هو أننا نتطلع الى توسيع قاعدة الاتحاد ليشمل دول المنطقة وفي مقدمتها قطر والبحرين باعتبارهما عضوين مؤسسين في جهود الاتحاد التساعي. كما نتطلع في المستقبل أن تنضم دول عربية أخرى للاتحاد. ولا شك أن تحقيق مثل هذا الهدف سيكون في مصلحة العرب جميعا.

ولتحقيق هذا الهدف سنقوم مع أخواننا في المنطقة بتنسيق الجهود في مختلف المجالات الاقتصادية والثقافية والتعليمية بما يحقق

المنطقة ولا في صالح شعبنا ولا في صالح العرب وكان لا بد أن نعمل شيئا. لذلك استدعينا بعض الخبراء لاعادة تنظيم الأجهزة وتحديد الاختصاصات ولكن الحقيقة أن هدفنا الأول هو إقامة الاتحاد، فالإتحاد مهم بالنسبة لنا. حتى ولو افترضنا أن أبو ظبي استطاعت أن تعلن إستقلالها كما فعلت قطر والبحرين فأننا لم ننس مسؤوليتنا تجاه أخواننا. فارتباط أبو ظبي بالإمارات الشقيقة ارتباط لا ينقسم. حتى ولو استقلت أبو ظبي فسوف يعتبر هذا إستقلال ناقص ولهذا رأى سمو الشيخ زايد أن نكرس الجهود لاقتناع بقية الإمارات على إنشاء إتحاد بين الإمارات الست. فإذا لم نستطع أن نقيم إتحادا من ٦ إمارات فلنقمه من ٥ إمارات على أن يبقى الباب مفتوحا للإمارات التي لم تساعدنا ظروفها على الانضمام. وبهذا توصلت ٦ إمارات في الاجتماع الذي عقد في دبي من العاشر الى ١٦ يوليو العام الماضي الى اتفاق لانشاء الاتحاد فيما بينها ثم انضمت الى هذا الاتحاد - كما تعلمون - إمارة رأس الخيمة.

هذه لمحة تاريخية عن فكرة الاتحاد والمراحل التي مر بها. فالإتحاد كما اعتقد مهم بالنسبة للمنطقة ومهم جدا بالنسبة للإمارات السبع. ولذلك يجب العمل على تقويته. لأن في تقوية الاتحاد مصلحة. وحتى لو أخذنا مصلحة الإمارات منفردة ففيه مصلحة لكل إمارة.

ولو تعثر الاتحاد فإن هذا في غير مصلحة الإمارات منفردة وفي غير

المحصلة المشتركة لدول المنطقة
ويساهم في دعم استقرارها.

[الهدف الثالث:]

تشاء الظروف أن تقوم دولة
الإمارات العربية وأن تحصل على
إستقلالها في وقت كانت فيه الأمة
العربية تمر بأخطر مرحلة من مراحل
حياتها. وهكذا كان علينا أن نساهم في
حدود إمكانياتنا لدعم الموقف العربي
وأن نتحمل مسؤوليتنا كاملة الى جانب
أشقائنا في هذا المجال. وكان هذا
موقفنا قبل أن يقوم الاتحاد وقد قامت
أبوظبي تجاه الأشقاء بما يمليه عليها
الواجب. ثم استمرت هذه السياسة
بعد إعلان قيام دولة الاتحاد.

إننا في حاجة الى مساعدة الدول
العربية خاصة في هذه المرحلة التي
تمر بها. فعندما قام الاتحاد لم تكن
فيه أي اجهزة اتحادية أو حكومية أو
إدارية. وبدانسا في تشكيل هذه
الأجهزة. وكان علينا أن نتطلع الى
أشقائنا العرب حتى يأخذوا بيدنا في
هذه الفترة وتتغلب على هذه المشكلة.
وقد ساهم عدد من أشقائنا العرب ولا
يزالون يساهمون بجهد بارز في تدعيم
دولة الإمارات العربية وتدعيم
اجهزتها. ولتعزيز الروابط مع الدول
العربية الشقيقة فقد سارعنا الى
الانضمام لجامعة الدول العربية
والمنظمات التابعة لها وحاولنا جادين
أن نشارك في دعم الجامعة العربية
كذلك سارعنا الى إقامة علاقات
دبلوماسية مع عدد من الدول العربية
ونتطلع خلال الأيام القليلة القادمة الى
أن نقيم علاقات مع معظم الدول
العربية.

فقد اقمنا علاقات دبلوماسية مع
كل من لبنان ومصر والسودان
والكويت والعراق واليمن. وسوف
ننشيء خلال الفترة القادمة سفارات
جديدة تغطي معظم الدول العربية مثل
سوريا والأردن وليبيا وتونس والجزائر
والغرب.

إننا نرى أن من واجبنا أن نتعاون
مع الدول العربية وأن نقوم بالتزاماتنا
تجاه القضايا العربية وقضايا الوحدة
وفي مقدمتها قضية فلسطين.

[الهدف الرابع:]

إننا دولة حديثة الاستقلال لا بد أن
تكون علاقاتها طيبة مع الدول وأن
يكون لنا دور إيجابي في الأمم المتحدة
والوكالات المتخصصة التي حرصنا
على الانضمام إليها. وقد حاولنا
المشاركة في جميع المؤتمرات التي
عقدتها هذه الوكالات بالرغم من
المشاكل والنقص الذي كنا نواجهه.
ونحن إحساسا منا بانتمائنا الفعلي
الى دول العالم الثالث التي تواجه
مشاكل التنمية ومشاكل التخلف والتي
تحاول الابتعاد عن الصراعات
الدولية.. فاننا نؤيد كل التأييد
الابتعاد عن الصراعات الدولية وعن
صراعات الكتل.

ولا بد لنا من تعزيز الاجهزة
الاتحادية. فكلما قويت هذه الاجهزة
كلما استطاعت أن تحقق الربط
والتناسق بين الاتحاد بما يكفل القيام
بمسؤوليتها بكفاءة وحتى نحقق
الاهداف المرجوة لرفع مستوى
المواطن من جميع النواحي الثقافية
والصحية والتعليمية في كافة الإمارات
العربية المتحدة حتى يشعر المواطن

الأجيال الموجودة حالياً والقادمة وأننا نحملكم الأمانة والسلام والتحية والاحترام الى صاحب السمو أمير دولة الكويت المعظم وصاحب السمو ولي عهد الكويت ورئيس مجلس الوزراء وحكومة الكويت وشعب الكويت الشقيق.

وأننا سنكون متعاونين في جميع المجالات ونمد أيدينا لهذا الشعب الذي اعطى الكثير لأبناء المنطقة. ونريد أن نقول أن الأمانة التي استلمناها منكم سنسبر بها على خطاكم وسنحمل هذه الأمانة الى ما هو أفضل لشعب المنطقة وأننا نعاهدكم بأننا سنكون معكم دوماً في مجال التربية والصحة وفي المجالات الأخرى وأننا نتمنى أن يستمر هذا التعاون على جميع الاتجاهات وسنقف معكم لم يد العون والمساعدة لكل الجهات التي تقوم دولة الكويت بتقديم المساعدة إليها في الوطن العربي.

١٣٦- [نص البيان المشترك عن زيارة وفد المجلس الاستشاري الوطني الى الجمهورية العربية السورية]

١٩٧٢/٩/٢٥/د١

بناء على الدعوة الموجهة من الأستاذ فهمي اليوسفي رئيس مجلس الشعب في الجمهورية العربية السورية فقد قام وفد من المجلس الاستشاري الوطني لامارة أبوظبي برئاسة سعادة الشيخ سلطان بن سرور الظاهري رئيس المجلس بزيارة للقطر العربي

بأن الاتحاد مصلحة له. وأن يشعر المواطن في الامارات الاعضاء ذات الدخل المحدود انه يتمتع بنفس المزايا والحقوق التي يتمتع بها اخوانه في الامارات ذات الدخل الاكبر. إن المسؤولية الأولى للأجهزة هي اعداد المواطنين وإتاحة الفرصة امامهم للمساهمة والمشاركة في بناء دولتهم وتحمل مسؤوليتهم كاملة. وأمل الا يمر وقت طويل حتى نستطيع ان نحقق هذه الاهداف.

١٣٥- [كلمة معالي الاستاذ عبد الله عمران تريم وزير التربية والتعليم الاتحادي بمناسبة تسليم المنشآت التعليمية والصحية الكويتية بالامارات الى دولة الامارات العربية المتحدة.]

١٩٧٢/٩/٢٢/د١

يسرني أن اتقدم باسم سمو رئيس دولة الامارات العربية المتحدة وسمو نائب رئيس دولة الامارات العربية المتحدة واصحاب السمو حكام الامارات وسمو رئيس مجلس الوزراء وباسم شعب دولة الامارات العربية بالشكر والتقدير والعرفان الى دولة الكويت الصديقة، حكومة وشعباً وأننا إذ نتقدم بهذا الشكر نشعر بأننا لا نستطيع أن نوفي الكويت حقها على ما بذلت من مجهود في تربية أبناء شعب دولة الامارات العربية المتحدة وعلى مدى عشرين سنة وفي المجال التربوي وفي المجال الصحي وأننا سنقوم بحفظ هذا الجميل لشعب الكويت على مدى

السوري في الفترة ما بين ١٥ و ١٩ - ٩ - ١٩٧٢ زار خلالها الوفد الضيف أهم الأماكن والمعالم الأثرية والمنشآت والمعامل الصناعية في مدينة دمشق وعبر الوفد الضيف عن إعجابه بالثراث الحضاري الذي راه كما عبر عن تقديره وأعترازه للمستوى الرفيع الذي وصلت اليه الصناعة العربية السورية، وقابل الوفد اثناء زيارته كلا من:

سيادة الرئيس الفريق حافظ الأسد - الأمين العام لحزب البعث العربي الاشتراكي رئيس الجمهورية العربية السورية، والأستاذ فهمي اليوسفي رئيس مجلس الشعب، والسيد اللواء الركن عبد الرحمن خليفاري رئيس مجلس الوزراء، وقد تجلت خلال هذه المقابلات روح الأخوة ومشاعر المحبة التي تجمع بين الشعب في القطرين الشقيقين، وعبر الوفد الضيف عن شكره العميق للفرصة الطيبة التي أتاحتها سيادة الرئيس حافظ الأسد لمقابلته له والتي من شأنها تدعيم وتعزيز اواصر الأخوة بين القطرين الشقيقين والتأكيد على حتمية الوحدة العربية وأهميتها في معركة المصير والوجود.

وقد رحب الأستاذ فهمي اليوسفي رئيس مجلس الشعب بالوفد الضيف اثناء زيارته للمجلس وتحدث عن العلاقات الأخوية القوية التي تربط القطرين الشقيقين وعن أعمال ومهام مجلس الشعب وعن المشاريع والمنجزات التي تحققت في القطر العربي السوري في ظل الثورة وخاصة بعد قيام الحركة التصحيحية في ١٦ -

١١ - ١٩٧٠ التي قادها الرئيس الفريق حافظ الأسد في جميع المجالات الاقتصادية والسياسية وعلى جميع المستويات الداخلية والعربية والدولية. وقد رد سعادة الشيخ سلطان بن سرور الظاهري رئيس المجلس الاستشاري الوطني لامارة أبوظبي ورئيس الوفد بكلمة حيا فيها الشعب الشقيق في الجمهورية العربية السورية والسياسة العربية الأصيلة التي أنتهجها القطر بقيادة الرئيس الفريق حافظ الأسد والتي تهدف اساسا الى وحدة الأمة العربية وجمع كافة طوائفها وأمكاناتها وزجها في المعركة المصيرية التي تخوضها امتنا العربية الآن، كما شكر السيد رئيس مجلس الشعب لدعوته الكريمة التي أتاحت له زيارة بلدهم الشقيقة سوريا. كما تبولت الأحاديث الأخوية والودية بين رئيس وأعضاء الوفد الضيف والسيد اللواء الركن عبد الرحمن خليفاري رئيس مجلس الوزراء اثناء زيارة الوفد له أكد فيها كل من الجانبين على ضرورة زيادة التعاون بين القطرين الشقيقين وفي جميع المجالات.

هذا وقد عقد الجانبان جلسة مباحثات مشتركة اشترك فيها عن المجلس الاستشاري الوطني لامارة أبوظبي الى جانب سعادة الشيخ سلطان بن سرور الظاهري رئيس المجلس كل من السادة:

- ناصر بن سعيد المنصوري عضو المجلس - عبد الله بن أحمد العتيبة - عضو المجلس - هامل بن خادم الغيث - عضو المجلس - احمد بن حاضر

المرخي - عضو المجلس - احمد بن خلفان بن جباره - عضو المجلس محمد الفندي المزروعى - عضو المجلس.

وعن مجلس الشعب في الجمهورية العربية السورية الى جانب الاستاذ فهيم النوسفي رئيس المجلس كل من السادة:

- نصر ظريف محرز - عضو وامين سر المجلس - غسان شلهوب - عضو وامين سر المجلس - وفيق الأيوبي - عضو ومراقب المجلس - محمد عبد الحميد بالي - عضو ومراقب المجلس - محمد أسعد الحمد - عضو المجلس.

وقد بحث الجانبان في هذه الجلسة مختلف الوسائل والسبل التي تكفل دعم وتعميق العلاقات الاخوية القائمة بين القطرين الشقيقين والمجلسين، وتحقيقا لهذا الغرض فقد تم الاتفاق على ضرورة زيادة تبادل الزيارات واللقاءات بين المجلسين وكذلك تبادل الخبرات والوثائق (١) على ضرورة زيادة تبادل الزيارات واللقاءات بين المجلسين وكذلك تبادل الخبرات والوثائق والمستندات في مجال عملهما والتي من شأنها دفع تطوير العمل فيهما لمصلحة المجلسين والشعبين الشقيقين، كما استعرض الجانبان بروح المسؤولية والالتزام المرحلة الدقيقة والحاسمة التي تمر بها الامة العربية الآن وهي تواجه اخطر امتحان واجهته في تاريخها المعاصر من خلال المعركة المصرية التي تخوضها ضد الامبريالية والاستعمار

وقاعدتها العدوانية اسرائيل ومن ورائها الصهيونية العالمية، وأكد الجانبان في هذا الشأن أن الامة العربية ليس لها خيار في ذلك الا طريق واحد هو خوض المعركة وصولا لتحرير الارض وبحر العدوان، وأكد ايضا انه لتحقيق النصر لامتنا لابد من زج كافة الطاقات والامكانيات العربية في هذه المعركة المصرية دفاعا عن الوجود والحياة خاصة وأن الخطر لا يهدد قطرا عربيا بذاته وإنما يستهدف الامة العربية من الخليج الى المحيط.

إن الجانبين يهيان بالرأي العام العالمي للتنديد واستنكار الاعتداءات والجرائم الوحشية التي ارتكبتها وترتكبها إسرائيل ضد الاقطار العربية وخاصة اعتداءاتها الاجرامية الاخيرة على المناطق المدنية الاهلة بالسكان العزل من السلاح في كل من سوريا ولبنان بشكل لم يسبق له مثيل في تاريخ الانسانية والتي تدل بصورة قاطعة على الطبيعة العدوانية والفاشية والعنصرية لاسرائيل.

كما وأن الجانبين يناشدان الرأي العام العالمي للضغط على اسرائيل للافراج عن الضباط العرب السوريين واللبنانيين الذين اختطفتهم من الاراضي اللبنانية اثناء قيامهم بزيارة للقطر الشقيق، وذلك بطريقة دنيئة وغادرة أقل ما توصف به أنها من ابشع وأحط اعمال القرصنة في العالم.

كما وأن الجانبين استعرضا الوضع في الخليج العربي واحتلال

١- كما ورد في الاصل

هذه الفرصة لتبادل وجهات النظر بين البلدين وقد أسعدني اللقاء الذي تم بين رئيس المجلس الجمهوري اليمني السيد القاضي عبد الرحمن الأيبراني والاستاذ محسن العيني رئيس مجلس الوزراء ووزير الداخلية وعدد كبير من المسؤولين في اليمن وقد بحثنا في هذه اللقاءات أسس توطيد العلاقات الاخوية بين البلدين وقد وجهنا باسم الشيخ زايد الدعوة لرئيس المجلس الجمهوري اليمني القاضي عبد الرحمن الأيبراني لزيارة دولة الامارات العربية المتحدة وقد قبلها شاكرا.

ومن المنتظر أن تتم هذه الزيارة في اقرب فرصة ممكنة وقد حملنا تحياته لصاحب السمو رئيس الدولة. وقد اظهرت الحكومة والشعب محبة وتقديرا فائقين لحكومة وشعب دولة الامارات العربية المتحدة كما أن هذه الزيارة اتاحت لشعب وحكومة اليمن لأظهار هذا الود العميق لشعبنا وحكومتنا، وانني اتمني أن تتكرر مثل هذه الزيارات لتدعيم أواصر الاخوة المستمرة لصالح الأمة العربية. وبالمناسبة لقد وجه رئيس مجلس الشوري اليمني السيد عبد الله حسين الأحمر الى كل من رئيس المجلس الوطني الاتحادي والمجلس الاستشاري الوطني لزيارة اليمن الشقيق وقد حملني أمانة تبليغ هذه الدعوة لكل من رئيس المجلسين. ويجدر بالاشارة الى أن هذه الزيارة قد اكدت لي عزم شعب اليمن وحكومته على مواصلة المسيرة وسط الركب العربي ومحاربة التخلف كما أن هناك سابقا بين الاخوة العرب لمساعدة الشعب

ايران للجزر العربية للثلاث وأعلنا ان هذه الجزر جزء لا يتجزأ من الوطن العربي، واكدا على تصميم الأمة العربية على استرجاعها.

هذا وقد أعرب الوفد الضيف عن امتنانه العميق للترحيب الاخوي الحار والحفاوة البالغة اللذين لقيهما طيلة زيارته للقطر العربي السوري سواء على الصعيد الرسمي أو الشعبي.

كما وجه الدعوة الى سيادة الرئيس فهمي اليوسفي مع وفد من اعضاء مجلس الشعب العربي السوري لزيارة ابو ظبي، وقد قبلها رئيس المجلس شاكرا على أن يحدد موعدها فيما بعد. صدر في دمشق في ١٨ - ٩ - ١٩٧٢ الموافق في ١٠ شعبان ١٣٩٢ هـ .

فهمي اليوسفي - رئيس مجلس الشعب في الجمهورية العربية السورية.

الشيخ سلطان بن سرور الظاهري رئيس المجلس الاستشاري الوطني في اماره ابو ظبي.

١٣٧- [تصريح سمو الشيخ مبارك بن محمد وزير الداخلية بمناسبة انتهاء زيارته للجمهورية العربية اليمنية.]

ن د/٢٨/٩/١٩٧٢.

"كانت الزيارة موقفه والمناسبة التي حضرنا فيها لليمن مناسبة عظيمة حيث قضى فيها الشعب اليمني على عهود التخلف الطويل وقد أغتنمنا

إبتداء وإنطلاق نحو اتحاد اوسع وأشمل في منطقتنا ويؤكد هذا دستورنا الذي ترك الباب مفتوحا لأشقائنا الراغبين في الانضمام الى الاتحاد، ونحن نؤمن ايماننا عميقا في الوحدة العربية ونرجو أن يكون اتحادنا خطوة على طريق الوحدة العربية الشاملة.. ونحن كجزء لا يتجزأ من الوطن العربي فاننا نلتزم كليا بالمواقف المبدئية والأساسية التي اتخذتها الدول العربية ضمن إطار جامعة الدول العربية التي ننتسب اليها/ إن المشكلة التي أطلق عليها اسم الوضع في الشرق الأوسط والتي أفضل أن اسميها باسمها الصحيح وهي مشكلة فلسطين ستبقى المشكلة القومية الأساسية لدى الشعب العربي، وجوهر ذلك وجوهر تلك المشكلة هو طرد شعب من وطنه من قبل غزاة أجنب مستعمرين وإن تتم أية تسوية أو يتحقق أي سلام، في الشرق الأوسط مادام الشعب الفلسطيني محروما من حقوقه الأساسية ومن العودة الى وطنه وأرض أجداده.

قيل الكثير مؤخرا عن مشكلة الإرهاب، وحاولت إسرائيل بطبيعة الحال أن تستخدم أجهزة الاعلام وأن تستغل مشكلة إنسانية خطيرة مستهدفة تحقيق مكاسب سياسية وإنانية ولتمهيد السبيل لأعتداءات جديدة غرضها تحقيق مطامعها التوسعية المعروفة ولدينا اليقين الكامل.. سيدي الرئيس إن الجمعية العامة لن تحيد اتجاه مناورات إسرائيل المكشوفة عن واجبها في بحث هذا الموضوع بجدية ويتجرد غير

اليمني الشقيق وهذه الزيارة تأكيداً بأن شعب الإمارات وشعب اليمن شعبا واحدا يواجه مصيرا واحدا، أماله واحدة وأود أن اشكر حكومة وشعب الجمهورية العربية اليمنية وعلى رأسهم القاضي عبد الرحمن الأرياني لما أبدوه من حفاوة وتكريم لي وللوفد المرافق.

١٣٨- [خطاب معالي الاستاذ احمد خليفة السويدي وزير الخارجية امام الجمعية العامة للأمم المتحدة.]

ن د/٢٩/٩/١٩٧٢

سيدي الرئيس:

يسعدني كثيرا أن أتقدم اليكم بالنيابة عن وفدنا بالتهنئي على انتخابكم رئيسا للدورة السابعة والعشرين للجمعية العامة/ أن الأمة العربية التي تنتمي اليها تربطها ببلدكم الصديق هولندا أطيبت العلاقات والمنتهى وأود أن أعرب للطريقة البارعة والناجحة التي تراس فيها السيد ادم مالك وزير خارجية أندونيسيا للدورة السابقة وبتعني أيضا للسكرتير العام التوفيق والنجاح في مهامه الكبيرة.

السيد الرئيس/ لقد كان هدفنا الاساسي للسنة الأولى لاستقلالنا هو تحديد مجالنا ودورنا الصحيح في المجتمع الدولي، ذلك المجال والدور الذي يحكمها تاريخنا ووضعنا الجغرافي ومواردنا وفوق ذلك آمال وتطلعات شعبنا/ ان الاتحاد الذي قامت على أساسه دولتنا هو نقطة

منحاز، لقد صبر الشعب الفلسطيني طويلا ولدة ربع قرن من الزمن دون جدوى مؤملا في بعض العدالة تجاه ما وقع عليه من ظلم ويبدو أن العالم المتمدن في هذه المنظمة متجاهل لمصيبة شعب فلسطين بل وراض عن عدوان إسرائيل وتوسعها بسبب عدم قيامهم عبر السنين بأية إجراءات ضد إسرائيل.. كان الارهاب ركيزة إقامة إسرائيل وكانت ممارسته الدؤوية سند استمرار وجودها، ذلك الارهاب الذي أرغم أغلبية شعب فلسطين على الخروج من وطنه ذلك الارهاب الذي انتزع منهم حريتهم وكرامتهم، ذلك الارهاب الذي عرض البعض منهم في فلسطين لأسوأ أنواع العذاب والتمييز العنصري، ذلك الارهاب الذي لحق بهم في حياة النزوح البشعة في مخيماتهم وأودى بحياة المئات منهم.

نحن لا نبرر قتل الأبرياء سيدي الرئيس، ولكن كيف يمكن لنا أن نساوي بين هذه الأعمال اليانسة من قبل أفراد دفعتهم عوامل التعاسة وعدم الرضا والمصائب واليأس كما قال السكرتير العام، وبين أعمال مدبرة مرتكبة من قبل القوات المسلحة لدولة كانت حصيلتها قتل المئات من المدنيين دون تمييز تلك الأعمال ليست باجراءات انتقام كما يدعي وإنما هي أعمال غايتها تحقيق أغراض سياسية واستراتيجية.

سيدي الرئيس / يحتم علينا موقفنا (١) الجغرافي في منطقة الخليج إهتماما أساسيا في صيانة السلام والاستقرار

والحفاظ عليه في تلك المنطقة الهامة إقتصاديا واستراتيجيا لقد رأينا وحاولنا إقامة أوثق العلاقات مع جيراننا ولدينا الأيمان الكامل بأن صيانة السلام والاستقرار في منطقة الخليج تعتمد كليا على تعاون دولها، واحترام كل منها لاستقلال الأخرى ووحدةها الإقليمية، ومهما كانت الخلافات القائمة حاليا أو التي قد تحدث مستقبلا فالواجب يقضي حلها حلا سلميا يحفظ الحقوق المشروعة للأطراف المعنية، ويعني عدم المساس بمصالحها القومية، نحن مستعدون الآن كما كنا دائما بالتعاون مع جيراننا في خلق جو من التفاهم والوثام أيماننا بأن ذلك أمر أساسي لتحقيق السلام والتقدم في المنطقة والرخاء لشعوبها.

وإننا نساعد على الأمن والنظام في الخليج والاتفاق على جعل المحيط الهندي منطقة سلام ونحن نؤيد القرار الصادر عن الجمعية العامة بالدورة الماضية بشأن هذا الموضوع ونرحب بأي خطوة أخرى تتخذ في هذه الدورة لتأمين تطبيق ذلك القرار.

سيدي الرئيس نجتمع هنا في وقت هنا (٢) قابل للتغير السريع والمثير في الوضع الدولي لقد بدأت مؤخرا تباشير مشجعة بين الدول الكبرى لتحقيق السلام وتغير هذا التطور أهمية كبرى نظرا للمسؤولية الرئيسية التي يمنحها الميثاق لتلك الدول بالحفاظ على السلام والأمن الدوليين ولنا كل الأمل في أن يكون هذا التطور بداية اتجاه يسير قدما نحو تحقيق قدر أكبر في مجال

٢- كذا ورد في الأصل

١- كذا ورد في الأصل

التعاون الدولي وليس مجرد توقف للحرب الباردة وفي ضوء هذا نرى لزوما علينا أن نبدي بعض التفاؤل بشأن مشكلة الإنسان وهي مشكلة الحرب والسلام، وتفاؤلنا هذا له مبرراته الصحيحة والواضحة، وشواهد تلك المبررات هي الاتفاقية لتحديد الجزئي للأسلحة الاستراتيجية، وتطبيق المعاهدات المعقودة بين جمهورية ألمانيا الاتحادية والاتحاد السوفيتي ويولندا، وكذلك اتفاقية الدول الأربع الكبرى حول برلين والتفاهم بين حكومة كوريا الذي قد يؤدي إلى توحيدها، وقد يبدو عجيبا أن تؤدي تلك التطورات المشجعة إلى إيجاد شعور من القلق من الدول الصغرى تجاهها، ومرد ذلك يعود إلى خشيتها من أن يؤدي تخفيف حدة المنازعات بين الدول الكبرى إلى فرض حلول للقضايا الدولية دون أن تأخذ بعين الاعتبار لمصالح الدول الأخرى وخاصة الدول المعنية ونأمل أن لا يكون هنالك ما يبرر تلك المخاوف.

السيد الرئيس/

في مراجعتنا لجدول أعمال الجمعية العامة في دورتها الحالية فإننا نرى فيه قضايا ومشاكل قامت الأمم المتحدة بمعالجتها منذ إنشائها مثل الاستعمار والتفرقة العنصرية، هنالك حرب إبادة ضد بعض الشعوب الأفريقية التي تناضل في سبيل تحرير نفسها من الاستعمار.

وإن النظامين العنصريين في كل من جنوب أفريقيا وروديسيا يتحديان الأسرة الدولية والأمم المتحدة، ومما يشجعها في ذلك التحدي التبادل

التجاري المتزايد مع شركاتهم من الدول الغربية واستمرار تدفق رؤوس الأموال إليها من الخارج، لقد أصدر وزراء الخارجية العرب في اجتماعهم المنعقد في القاهرة في مطلع هذا الشهر تصريحاً حول جنوب شرق آسيا مفاده تأكيد تضامن الدول العربية مع شعوب فيتنام وكمبوديا ولاوس في نضالها من أجل تحريرها الوطني وانسحاب القوات الأجنبية من أراضيها هذا كما اشتمل التصريح على إدانة العدوان الذي ما زالت تتعرض له تلك البلاد ولا أرى ضرورة للخوض في بحث المشاكل الاقتصادية الشائكة، التي تجابه الدول النامية، وفشل جميع المحاولات لتطبيق الفاصل الكبير البشع بين الدول النامية والدول المتقدمة، ويسوح بأن هذا المجال الاقتصادي وأكثر المجالات التي تتحكم فيها الدول المتقدمة في مصائر الدول النامية ويبدو هذا واضحا فيما يتعلق بنظام النقد الدولي والتجارة الدولية حيث تقوم الدول الكبرى ببحثه ومعالجته واتخاذ قرارات بشأنه دون إعارة اهتمام كبير للمصالح الأساسية للدول النامية، ويعكس بصدق مؤتمر الأمم المتحدة الثالث للتجارة والتنمية المشاكل التي تواجه الدول النامية في جميع جوانبها وتتضح كل هذه الحاجة القسوى إلى زيادة التعاون بين الدول النامية وإلى التوقف عن تركيز اهتمامها في توجيه نداءاتها المتكررة غير المسموعة إلى الدول المتقدمة للمساعدة في حل التنمية الاقتصادية والاستعاضة عن ذلك ببذل أقصى الجهود لإيجاد سبيل

الوجود هي المنظمة الدولية.

ولا يمكننا تجاهل الحقيقة القائمة في أن الأمم المتحدة الآن وفي السابق تمر في مرحلة انحلال وتأخر، كلنا يعلم وجود محاولات مبيتة لمنع المنظمة الدولية من القيام بأي دور تجاه بعض المشاكل الدولية الرئيسية كلنا يعلم بما قامت به بعض الدول الكبرى من عمليات عاقت بل ومنعت تنفيذ قرارات الأمم المتحدة المتخذة بشأن قضايا فلسطين والشرق الأوسط والتمييز العنصري والاستعمار مما أدى إلى عجز وتجميد المنظمة الدولية تجاهها.

وفي تقييم وضع الأمم المتحدة علينا الاعتراف مقدما بوجود نقاط ضعف في ميثاق الأمم المتحدة، ذلك الميثاق الذي وضع قبيل العصر النووي وخلال فترة كانت فيها معظم الدول الأعضاء تحت نير الاستعمار الاجنبي ذلك الميثاق الذي إرتكز حينذاك على إفتراضين أساسيين غلبتهما الأحداث والتطورات المتعاقبة التي تمت خلال الأعوام الخمسة والعشرين الأخيرة هذان الافتراضان (١) هما التسليم لسيطرة الدول الكبرى بحقيقة دائمة في معترك الحياة الدولية، وبأن الدول الكبرى ستعاون وتتأزر فيما بينها لمعالجة المشاكل الدولية الرئيسية، ورغم النواقص التي تعتم الميثاق، وعدم صحة هذين الافتراضين في ندوة تلك الوثيقة الدولية نظرا لمرونتها أن تساعدنا في تحويلها إلى وسيلة فعالة مجدية لتطوير النظام الدولي إلى ما نرؤو إليه مستقبلا..

للتعاون فيما بينها، وقد قمنا نحن في إيجاد صندوق للتنمية براسمال نقدي يزيد على مائة مليون دولار لمساعدة دول منطقتنا في حقل التنمية وبالإضافة إلى هذا فنحن على إستعداد للمساهمة في حدود إمكانياتنا لمشاريع التنمية الدولية والإقليمية التي تتعهد بها الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة.

ويبدو جليا وجود رابطة قوية بين مشاكل التنمية ونزع السلاح، ولو حدث وخصصت نسبة ضئيلة من ملايين الدولارات التي تهدر في التسلح لاحتياجات الدول النامية العاجلة لأمكن تغيير الصورة القائمة التي تعكس الوضع الحالي للدول النامية ولهذا السبب أيدنا اقتراح مؤتمر دولي لنزع السلاح من أهدافه إنقاذ ثم إزالة جميع اسلحة التدمير الجماعي. ومن الأحداث الهامة التي تمت خلال العام الحالي والتي نعرها اهتماما كاملا والتصريح الدولي المنبثق عن مؤتمر ستوكهولم الخالص بالبيئة البشرية والجهاز الذي أنشئ لوضع مبادي وأهداف ذلك التصريح في حيز التنفيذ.

السيد الرئيس.. وأخيرا سألتفت إلى المشكلة التي تعانيها الأمم المتحدة، وهي ضرورة تقوية دورها وفعاليتها، مازالت هذه المشكلة تلاقي اهتماما كبيرا من لدن الدول الصغرى بما في ذلك الدولة التي أمثلها.. ومرد ذلك الاهتمام هو إيماننا بأن وسيلة تجميد مبادي الأمم المتحدة وإمالتها التي تربطنا جميعا وأخراجها إلى حيز

سيد الرئيس وكليل على ثقتنا في الامم المتحدة وفي مستقبلها فقد قررت حكومتني الاستجابة الى نداء السكرتير العام للمساهمة حالياً في المنظمة الدولية املين ان تكون عاملاً مساعداً في تخفيف حدة الازمة المالية التي تعاني منها المنظمات الدولية..

شكرا سيدي الرئيس

١٣٩ - [كلمة سمو الشيخ سلطان بن محمد القاسمي حاكم الشارقة بمناسبة إفتتاح إذاعة الشارقة.]

ن د / ١٠ / ١٩٧٢

أيها الأخوة كلما طرقتنا بابا من أبواب المشروعات وجدنا هناك لبنة أولية وضعت على أسس متينة، كلما حاولنا فتح طريق من طرق الحياة وجدنا الطريق ممهدا أمامنا وذلك كله بفضل باني نهضة هذا البلد المغفور له خالد.. هذه المشروعات المرمية في هذا البلد ما هي إلا جزءا من تحقيق كامل وليس لنا فضل في ذلك فما نحن إلا مكملون لهذه المشروعات وإذا نحنفل اليوم بهذا العمل الكبير وهو إفتتاح إذاعة الإمارات العربية المتحدة من الشارقة سنذكر مؤسس هذه الإذاعة المغفور له خالد فهو الذي خطط لها وجلب معداتها.. وتتعلق اليوم إذاعة الشارقة تحمل الى كل دولة الإمارات العربية المتحدة الفكر والفن والثقافة، وحينما نقول الفكر فإننا نعني المبادئ.. إن البطون إذا جاءت تأكل الجيف - كذلك العقول إذا جاءت

فإنها تأكل عفونة الافكار.. وما أكثر الافكار العفنة في وطننا العربي والاسلامي في الآونة الأخيرة، ومن خلال هذه الإذاعة فإننا سنقدم غذاء فكرنا إسلاميا ينبع من واقعنا وليس مستوردا أو غريبا علينا، ومن خلال هذه الإذاعة فإننا سنحجب المواطن لأخيه في أي مكان من دولتنا الفتية حتى تكون هناك وحدة وطنية ويكون هناك ترابط بين أفراد هذا الشعب حتى لا يدع فرصة الطامع من النيل منه لمقدراته.. وحينما نقول الثقافة فإننا نعني بالدرجة الأولى الثقافة العربية والاسلامية التي تحتل العنصر الرئيسي في تكوين المواطن العربي المثقف الذي يدرك ويستوعب حقائق العصر الذي يعيشه ثم تأتي بعد ذلك الثقافات العالمية بتتوعها وخصوصيتها وإذا نظرنا الى منطقة الخليج ورجعنا الى التاريخ وجدنا ان هذه المنطقة ذات حضارة عريقة فالى جانب مواردها الاقتصادية الضخمة ومواردها الضخمة ومواردها البشرية فإنها تتميز ايضا بثقافتها الخصبة وفنونها المتعددة وهذه الثقافات مرتبطة بغير شك ومستندة الى الثقافة العربية الاسلامية الاصلية، من هنا فإن من بين المهام الرئيسية للإذاعة بل في مقدمة هذه المهام ربط المواطن في دولتنا الفتية بثقافته وتراثه الفني والحضاري واستيعابه لعناصر وتأسيس الثقافة العربية الاسلامية على مر العصور مع التأكيد باستمرار على القيم الدينية والاخلاقية والحضارية التي تسخر (١) بها هذه

١- كذا ورد في الاصل والمقصود تزخر

١٤٠- [كلمة صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد ولي العهد ورئيس مجلس الوزراء أبوظبي بمناسبة افتتاح دور الانعقاد العادي الثاني من الفصل التشريعي الأول للمجلس الاستشاري الوطني].

ن ر ٢ / ١٠ / ١٩٧٢

حضرات الاخوان رئيس واعضاء المجلس الاستشاري الوطني.
باسم الله العلي العظيم نفتتح هذه الدورة الجديدة لمجلسكم، ونحمده ونشكره تعالى على ما أسبغ على وطننا من الخير والتوفيق وعلى ما منحنا من القوة والقدرة على السير في هذا البلد قدما في طرق العزة والتقدم الرخاء.
وبعد، فإن لي الشرف ان انوب في افتتاح هذه الدورة عن حضرة صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة وحاكم ابوظبي. ولي الشرف ان أهنتكم باسم والدنا جميعا وقائد نهضتنا وباسمي في هذه المناسبة السعيدة، مناسبة الاجتماع الثاني لمجلسكم الموقر شاكرًا لكم ما قدمتم من خدمات ومساعد في دورتكم الأولى وراجيا لكم المزيد من التوفيق في هذه الدورة لخدمة وطننا وأخواننا، وأن يستمر التعاون السوي بين السلطتين التشريعية والتنفيذية في حمل الامانة المقدسة التي شرفنا الله بحملها وهي النهوض بهذا الوطن الى المكان اللائق به بين دول العالم تحت قيادة الوالد

الحضارة ثم تأتي بعد ذلك مهمة الاذاعة بمجال الثقافات العالمية وضرورة أن تكون الاذاعة نافذة على هذه الثقافات بفنونها وفرعها.. وإذا ما تحقق كل ذلك فإن الاذاعة تستطيع فعلا أن تجسم (١) في خلق المواطن في هذه الدولة الذي يتميز بسهم عريض بثقافته العربية والإسلامية وفي نفس الوقت يرتبط من خلال الثقافة والفن بالعالم الكبير من حوله يتابع أحداثه ويتفاعل معه ويدافع عن قضاياها العادلة ويشارك في دفعه نحو الحياة الأفضل.. منذ بدء العمل في إقامة هذه الاذاعة كان لا بد من التفكير الجاد في إقامة جسر من التعاون الاعلامي بين الاذاعة الجديدة وبقية الاذاعات العربية الأخرى في دول الخليج والوطن العربي على إتساعه وكان لا بد ان تستفيد الاذاعة من الانتاج الفني بهذه الاذاعات وقد تم بالفعل الاتصال ببعض الاذاعات الشقيقة بالقاهرة ودمشق والخرطوم وقطر والبحرين والكويت والسعودية وأبدت هذه الاذاعات إستجابة فورية للتعاون مع الاذاعة الجديدة وبدأت فعلا في تقديم بعض إنتاجها الفني لهذه الاذاعة هذا على الصعيد الخارجي أما هنا فإن هذه الاذاعة جزء لا يتجزأ من وزارة الاعلام الاتحادية التي تقوم بالعمل الجبار الرائد في مجال الاعلام وأخيرا.. أشكركم لحضوركم هذا الحفل..
والسلام عليكم.

١- كذا ورد في الاصل والمقصود تسهم.

الرائد صاحب السمو الشيخ زايد حفظه الله سندنا لنا وذخرا للبلاد وقائدا لمسيرتنا الوطنية الناجحة، ومن الله التوفيق وهو نعم المولى ونعم النصير، والسلام عليكم.

١٤١- [الخطاب الاميري الذي القاه معالي الاستاذ محمد حيروش وزير الدولة في ابو ظبي بالنيابة عن سمو الشيخ خليفة بن زايد ولي العهد ورئيس مجلس الوزراء بابو ظبي بمناسبة الافتتاح دور الانعقاد العادي الثاني من الفصل التشريعي الاول للمجلس الاستشاري الوطني].

١٩٧٢/١٠/٢/د١

بسم الله الرحمن الرحيم
أخواني رئيس المجلس وأعضاءه المحترمين
حضرات الضيوف،

سلام الله وبركاته عليكم جميعا ويعونه تعالى نفتتح الدورة الثانية لمجلسكم الموقر، وقد كنا في مثل هذا الشهر من العام [الماضي] (١) قد افتتحنا اول دورة لهذا المجلس من اجل فسخ المجال امام أبناء شعبنا الكريم للمشاركة في بناء بلدنا وارساء قواعد الحكم فيه على أسس الشورى لتأمين الحياة الحرة الكريمة لأبنائه. وقد كانت ثقتنا بكم كبيرة لتحقيق الآمال والاهداف المناطة بكم. وأننا اليوم لنحمد الله تعالى ونشكره كل الشكر على تحقيق الأمل وصدق الثقة

١- زيادة تقدر لنها سقطت من الاصل عند الطباعة

فقد استطعنا وإياكم خلال العام المنصرم أن نقطع خطوات بناءة موفقة في مسيرة وطننا الطويلة نحو التقدم والرفاء.

وكان أهم ما نفخر به ونعتز ما حققه شعبنا الابي من إقامة الاتحاد بين الاشقاء في هذه المنطقة، فما كان في مثل هذا اليوم من العام الماضي حلما وأملا أصبح اليوم حقيقة واقعة هو دولة الامارات العربية المتحدة. هذه الدولة التي يبعث وجودها الفخر والعزة والكرامة في أبناء هذه الامة الكريمة بل وفي أبناء الامة العربية جمعا.

لقد من الله علينا بتوقيفه وأمدنا بالعزم والتصميم حتى استطعنا وأخواننا حكام الامارات وبمساعدة أبناء هذه البلاد أن نحقق أمل الشعب بقيام دولته الفتية التي أصبحت عضوا في جامعة الدول العربية وعضوا في هيئة الأمم المتحدة وعنصرا فعالا في المجموعة الدولية تسعى من اجل الحق والعدل والسلام ومن اجل رفاه البشرية وتقدمها.

أخواني:

يسعدني أن اقول في هذا المقام ان السياسة الخارجية لدولتنا الفتية واضحة صريحة فهي سياسة عربية في أساسها وأهدافها تؤمن بوحدة المصير المشترك للامة العربية وتعمل من اجل تحقيق الحق العربي والأمان القومي وتسير في ذلك بيدا بيد مع الدول العربية الشقيقة.

أخواني:

وكما كان من فضل الله علينا قيام

العاجل بمشروع قانون ميزانية عام ٧٢ ونرجو أن يكون أكثر تماما وأولى على الغرض من سابقة كما ستقوم الحكومة بوضع خطة خمسية للتطوير والآنماء للأعوام الخمسة القادمة. بعد أن انتهت الخطة الخمسية الأولى التي نرى رأي العين ثمارها في كل ناحية من نواحي وطننا خيرا وعمرانا ورفاهية وازدهارا.

ولأن الجهاز الحكومي هو عماد العمل وسيلة تنفيذه وهو همزة الوصل بين الحكومة والشعب فإن الحكومة تولي هذا الجهاز جل اهتمامها إصلاحا وتقويما ليكون أهلا لأداء الخدمات المطلوبة منه. وإنطلاقا من هذه الفكرة فقد أصدرت الحكومة عدة قرارات لتنظيم الوظائف وتقييمها وطرق اختيار الموظفين وتحسين أحوالهم وتحديد طبيعة صلتهم بالحكومة كما قامت بفتح دورات تدريبية للموظفين لزيادة كفاءتهم الانتاجية وتعريفهم بالجديد من الآراء والوسائل في حقل العمل الحكومي.

ومن هذا المنطلق أيضا صدر القانون رقم ١ - ٧٢ والقانون رقم ٥ - ٧٢ اللذان نظما قواعد العمل والخدمة في جهاز الشرطة وجهاز الأمن العام وهذا الجهاز هو العين الساهرة واليد القوية لحماية الشعب وتوفير الأمن والاستقرار لجميع سكان هذه البلاد ولأن هذه الواجبات أمانة في عنق الحكومة فإنها مصممة على تطوير هذا الجهاز وإدخال أحدث الأساليب العصرية لمقاومة الجريمة والكشف عنها مع القيام بفتح المدارس والكلبيات لتخريج رجال الشرطة والأمن بعد

دولتنا العزيزة فقد وفقنا تعالى الى السير خطوات مباركة محسودة في مسيرتنا الداخلية من أجل تطوير بلدنا في كافة المجالات. وكان لجهودكم ومعاونتكم أبلغ الأثر وأكبر الفضل في تحقيقها ويقتضينا الحق أن نذكر لكم بالشكر الجزيل ما أبديتموه من تفهم لأمور البلاد وحرص أكيد على مصلحة شعبنا الكريم ومعالجة جادة دائبة في مناقشة مشكلاته واتخاذ التصويات الضرورية بشأنها.

ونتيجة لهذا التعاون فقد استطاعت الحكومة في خلال هذا العام أن تنجز الكثير في سبيل تطوير بلدنا العزيز في المجالات السياسية والاقتصادية والاجتماعية والتنظيمية والعمرائية وهي مصممة على المضي هذا العام في خطى أوسع وأسرع ونرجو أن تكون ميمونة مباركة في سبيل إستكمال تطوير بلدنا وتقديمه وتيسير الخير والرفاه لابنائنا وأخواننا.

وقد اعتمدت الحكومة لتحقيق هذه الأهداف سبيل التنظيم والتخطيط والتقنين وهي الأسس العلمية العصرية التي تضمن خير النتائج وأكبرها نفعاً وأكثرها نجاحاً.

وكان من أهم القوانين التنظيمية والتخطيطية التي عرضت على مجلسكم الموقر قانون الميزانية العامة لعام ٧٢ حيث رصدت وأردات الحكومة وشرحت أبواب صرفها وكذلك قانون المنهاج السنوي لعام ٧٢ ويتضمن ميزانية المشاريع الكبرى لهذا العام.

وستتقدم الحكومة إليكم بالقرب

تدريبهم تدريباً علمياً وعملياً قائماً على أحدث النظريات والأساليب.
كما وأنها مصممة على السير في خطتها في تقوية قوة الدفاع وتطويرها وتنميتها.

ومن الناحية الاقتصادية فقد شهدت البلاد خلال العام المنصرم تأسيس ثلاث شركات وطنية هي الشركة الوطنية للبترول وشركة الحفريات وشركات التأمين ونرجو أن تظهر للوجود في القريب العاجل شركات أخرى وأنها في هذه المناسبة لنهيب بالقطاع الخاص أن يأخذ المبادرة في إنشاء هذه الشركات والاكتثار منها.

وكان من أبرز الإنجازات الاقتصادية والتجارية هذا العام افتتاح ميناء زايد الذي بدأت فوائده الاقتصادية تظهر للعيان. فإذا أضيف إلى هذا تبليط الطريق بين أبوظبي ودبي الذي سينتهي العمل منه خلال أشهر قليلة والطريق الذي يربط أبوظبي بشقيقتها قطر فإنه حين ذاك تكتمل شبكة المواصلات التجارية التي تربط أبوظبي في انحاء العالم بحراً وبرا وجوا.

وتبذل الحكومة أقصى جهودها لمكافحة الجهل والمرض، ولعل ما حققناه من نهضة تعليمية خلال السنين القليلة المنصرمة لأمر يبعث على الإعجاب والاعتزاز. فقد شهد هذا العام الدراسي الذي هل مطلعته قبل أسابيع توسعاً كبيراً في حقل التعليم سواء في عدد المدارس أو توفير المعلمين أو إنشاء البنائات والحكومة تعمل على تيسير التعليم وإتاحته لأكبر عدد

ممكناً من أبناء الشعب علاوة على إرسال البعثات العلمية خارج البلاد. ومن ناحية الثقافة العامة فإن الحكومة لتتبع أن تبدأ بالقرب بناء دار للكتب الوطنية ومركزاً للدراسات العربية والإسلامية ليكونا وجهتين حضاريتين لبلدنا العزيز ومنطلقين فكريين له.

وفي الحقل الصحي، فقد نظمت الخدمات الصحية على أسس علمية سليمة واستقدمت الحكومة عدداً من الكفايات الطبية وزاد عدد المستوصفات ونرجو الله أن نشاهد قبل أن نقصي دوركم المباركة هذه الأبنية الحديثة للمستشفيات وقد ارتفع بناؤها وهي أبنية سيباشر في العمل بها قريباً وتتضم آخر ما توصل إليه العلم الحديث في الهندسة والخدمات الطبية.

وأنا مع اعتزازنا بالقضاء في أبوظبي وما وصل إليه من كفاءة واستقلال فأنا لن ندخر جهداً في زيادة تدعيم القضاء وضمان إستقلاله وحيدة باعتباره السلطة القائمة على إقامة العدل بين الناس وبه تحمي الحقوق وتقوم الثقة والأطمئنان في التعامل. وسوف نعيد النظر في التشريعات القائمة وإصدار الجديد منها أو تعديل بعضها بما يتلاءم مع سرعة تطور البلاد وطبيعتها أخذين بعين الاعتبار في هذا الخصوص بالأساليب التي تأخذ بها الدول العربية ذات الظروف المشابهة ومستلهمين في ذلك مبادئ الشريعة الإسلامية وهي تراثنا القيم وديننا القيم وهدفنا الأول في الديننا

والآخرة.

كما وأن الحكومة تأخذ باهتمام كامل مسألة تأمين القدرة الكهربائية والمائية باعتبارها حاجات ملحة إن كان بالنسبة للمواطنين أم بالنسبة للعمل في الصناعات وتطوير البلد التطور الذي نرجوه وننتطلع إليه. أما في مجال الثروة البترولية عماد ثروتنا القومية فأننا سنعمل على تحقيق أكبر عائد ممكن من الإنتاج البترولي بالتعاون مع بقية الدول العربية الشقيقة المنتجة للبترول. وقد كان لتأسيس شركة البترول الوطنية الفضل في تشجيع الصناعات النفطية، فنحن في صدد إنشاء مصفاة للبترول كما أن العمل جار لتأسيس مصنع للأسمنت وهناك مشاريع صناعية أخرى قيد البحث.

وقد استطاعت الحكومة تنظيم الخدمات البلدية للجمهور وتوسيع نطاقها مما يراه المرء واضحا في نظافة البلد وتنظيم شوارعها ومبانيها وفي إنتشار الحدائق بين أحيائها وهي سائرة في تحقيق المزيد من هذا النجاح كما وأنها سائرة نحو تحسين الزراعة وتعميمها ونشر الثقافة الزراعية بين الجمهور.

وحققت الحكومة في مجال الاعلام نجاحا واسعا وهي تنوي تحسين أجهزته بحيث يسمع صوت أبوظبي في انحاء العالم كله، كما أنها توالي دراسة المشاريع السياحية بغية تنفيذ الاصوب منها كما تم تنظيم المتحف الوطني في مدينة العين وحديقة الحيوان فيها.

ولم تغفل الحكومة شأن الخدمات

الاجتماعية للجمهور وتنوي الآن توسيع هذه الخدمات وشمولها أكبر عدد ممكن من السكان وهي في سبيل ذلك تضع الخطط السليمة المدروسة في هذا الشأن.

أخواني:

إننا وأن كنا نفخر ونعتز بما حققته الحكومة من إنجازات كبيرة خلال عام واحد ومع ثقتنا بقدرتها على إنجاز خططها للعام المقبل فأننا لنشعر بأن بلدنا ما زال في أول الطريق وإن أماننا طريقا طويلا من العمل والجهد لاستكمال نهضة بلادنا وتطوير مرافقها وتحسين حالة أبنائها. وأنها لأمانة في عبقنا أمام الله وأمام التاريخ وأمام لحفادنا أن ننهض بهذه المهمة خير قيام وأن ننعم مسيرتنا البناء أن شاء الله.

وإن الأمانة لكبيرة وإن المسؤولية لكبيرة، ولكن إيماننا بالله العلي القدير ووطننا وأبنائنا ويأنفسنا يمنحنا القدرة والعزيمة الصادقة على أداء الأمانة واتعام الرسالة بكل شرف وفخار.

أيها الأخوة:

إن اخوانكم وابنائكم من شعب أبوظبي وأن أصدقائكم في العالم ليتطلعون الى حكومتكم وملاجسكم لتحقيق ما ترونو اليه البلاد ويتطلعون إلى تعاونكم ومشارككم في السير في مضمار النهضة والتقدم نحوبناء مستقبل آمن ورخاء حقيقي لنا ولأجيالنا القادمة.

"وقل اعملوا فسيرى الله عملكم ورسوله والمؤمنون".

أسأل الله أن يوفقنا وإياكم فيه

مرضاة الله وخدمة هذا الوطن وخير شعبه وخير امتنا العربية جمعاء .
والسلام عليكم ورحمة الله .

١٤٢- [كلمة صاحب السمو الشيخ مبارك بن محمد وزير الداخلية بمناسبة زيارته للجمهورية العربية اليمنية للتهنئة بعيد الثورة اليمنية].

م د / ٤ / ١٠ / ١٩٧٢

أيها الاخوة رجال وزارة الداخلية،
الاخ الوزير.. بصفتي وزيراً لداخلية
دولة الامارات العربية المتحدة أود أن
اقول لكم بأننا نمد لكم أيدينا فنحن
اخوة ونسير وسط الركب العربي.
وأحب أن أضيف بأننا مستعدون
وكذلك الاخوة الذين يعملون في حقل
وزارة الداخلية أن نمدكم بالخبرات
والآلات إذا ازم الامر لوزارة داخليتكم
الموقرة. لأننا مؤمنون بعروبتنا
وبقوميتنا ومصيرنا المشترك.

١٤٣- [كلمة سمو الشيخ راشد بن سعيد آل مكتوم نائب رئيس الدولة
التي لقاهما نياحة عن سموه الشيخ
محمد بن راشد وزير الدفاع
بمناسبة إفتتاح ميناء راشد
الجديد]

د / ٦ / ١٠ / ١٩٧٢

بسم الله الرحمن الرحيم
أيها الاخوة الاعزاء ضيوفنا
الكرام.
يشرفنا أن نرحب بكم في هذا اليوم

السعيد وهذه المناسبة التاريخية
بإفتتاح ميناء راشد رسمياً إذانا ببدء
مرحلة جديدة من مراحل تطوير بلدنا
العزیز دبي الذي قطعنا على أنفسنا
وعدا بالضي قدما في سبيل إرساء
قواعد تعميره ورقية حتى نستطيع
بعون الله أن نضع هذا البلد في
مصاف بلدان العالم ذات الشأن
الكبير في مضمار الحضارة والرقى.

لقد كان النمو التجاري الذي
تشهده دبي حافزا قويا لبلورة فكرة
التوسع في تطوير الميناء، بعد أن كان
المشروع يقتصر على تنظيف الخور
وتعميقه حيث أعدت الدراسات مبدئياً
لبناء أربعة ارصعة لاستقبال السفن
الكبيرة التي كانت تقف على مسافة
بعيدة من الميناء.

وقد أدرکنا عند بدء المشروع إن
النمو الاقتصادي المتصاعد وازدياد
الحركة التجارية يتطلبان ضرورة بناء
ميناء اكبر ومنشآت أكثر اتساعاً
لتواكب هذا التطور الشامل الذي تمر
به البلاد فكان هذا الميناء الذي نحتفل
اليوم بإفتتاحه والذي يعتبر ولا فخر
أكبر وأوسع الموانئ في الشرق الأوسط
حيث يضم خمسة عشرة رصيفاً الى
جانب رصيفين لتزويد بواخر الشحن
بالوقود وقد زود هذا الميناء بأحدث
آلات النقل والاجهزة ومعدات الشحن
والتفريغ كما يحتوي على مستودعات
تعتبر أحدث مستودعات من نوعها
تبني حتى الآن وقد بلغت تكاليف
إنشائه خمسة وعشرين مليون جنيتها
استرلینيا عدا مبالغ أخرى دفعت
لتعويض الذين تأثرت أملكهم بهذا
المشروع وسيبدأ العمل في الأشهر

القليلة القادمة في إنشاء المنطقة الحرة في الميناء.

ولا شك أن هذا الميناء البحري الهام في هذا الجزء من العالم أصبح نقطة رئيسية على خطوط الملاحة الدولية يساهم بدوره في النمو والتطور ليس لأمارات دولتنا الفتية فحسب بل للبلاد العربية والشرق الأوسط بوجه عام. ويجعل من دبي بلدا يحتل مكانة لاتقة على خريطة العالم.

ولا يفتونا أن نشير الى المشروع الكبير المزمع إنشاؤه في بلدنا والذي إحتفلنا بالامس بارساء حجر الاساس له وهو مشروع الحوض الجاف الذي سيكون ثاني حوض جاف من نوعه ينشأ في أسيا حتى الآن وسيقسم المشروع الى مراحل تكون المرحلة الاولى منه بناء رصيفين كبيرين يستقبل كل رصيف سفينتين ذات حمولة تصل الى خمسمائة ألف طن في وقت واحد الى جانب إقامة ورشة ضخمة لاصلاح السفن وصيانتها وغير ذلك من التسهيلات.

ومن حسن الطالع أن شاركتونا بالامس القريب الاحتفال ببدء العمل في مشروع نفق ديرة الشندغة الذي يبلغ طوله ثلاثة الاف ومائتا قدما وعرضه ثمانية وأربعين قدما وسيشمل على ممر للمشاة وستبلغ تكاليفه سبعة ملايين ونصف جنيها استرلينيا والذي نأمل أن ينتهي العمل فيه خلال سنتين ونصف من الآن وقد أمرنا بأن يزود النفق بكافة المعدات الحديثة والتسهيلات اللازمة، ولعلمكم تذكرون أنه في شهر مايو من العام الماضي تم بعون الله وتوفيقه إفتتاح مطار دبي

الدولي الذي ساهم ويساهم في تسهيل المواصلات الجوية بين بلدان العالم وقد جعل من دبي همزة وصل بين أقصى الغرب وشرق وعاملا فعالا في إزدهار ونمو التجارة والسياحة بوجه عام.

وفي الوقت نفسه تعمل شركة نفط دبي على زيادة إنتاجها من النفط وتصديره بكميات وفيرة خلال هذا الشهر حيث نأمل أن يساعد ذلك على تحقيق ما ننشده من خير وأهداف في سبيل الرقي والتقدم لأبناء دولة الامارات العربية وللشعب العربية عامة.

كما نأمل أن نفتتح في المستقبل القريب مستشفى راشد الجديد الذي جهز بأحدث ما وصل اليه العلم من معدات لتقديم خدمات طبية ذات مستوى رفيع ويتسع المستشفى لحوالي أربعمائة سرير.

كما أن العمل في تنفيذ مشروع المجاري قائم على قدم وساق وهو على وشك الانتهاء.

ومن المشاريع التي نشير اليها هنا مشروع الكورنيش الجديد الذي بدأ العمل فيه في الرابع من شهر يونيو عام ١٩٧١. ويبلغ طوله اربعة كيلومترات. كما ان العمل جار في بناء المساكن الشعبية التي وصل عددها حاليا الى حوالي ألف منزل وذلك ضمن الخطة الرامية الى توفير السكن الصحي اللائق للمواطنين.

وتدعينا منا للحركة التجارية وتنشيطها وتشجيعا للصناعة في البلاد فقد أمرنا بتخفيض الضريبة الجمركية من اربعة وأثنين وستين ونصف الى

ثلاثة بالثة إبتداء من أول العام المقبل.

ويسعدنا في هذه المناسبة ان نعرب عن شكرنا وتقديرنا بالبالغين لشركة كوستين - للهندسة المدنية - للعمل العظيم الذي قامت طبقا للجدول الزمني المقرر وكذلك السادة السيد وليام هالكرو وشركائه على تعاونهم الوثيق في تنفيذ خطة المشروع.

وتخليدا للذكرى هذه المناسبة قررنا منح ميدالية تذكارية تعرف بميدالية راشد للإنجازات الهندسية وسوف تهدي الميدالية الأولى في هذا اليوم. وفي الختام نشكركم جميعا لتفضلكم بمشاركتنا هذا الحفل في هذه المناسبة التاريخية السعيدة ندعو الله ان يوفقنا لخدمة شعب دولة الامارات العربية المتحدة لتحقيق الاهداف الكبرى التي نتطلع اليها جميعا والسلام.

١٤٤ - [كلمة صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد وزير الدفاع الاتحادي بمناسبة الاستعراض العسكري في مدينة دبي]

ن د / ١٠ / ١٠ / ١٩٧٢

ايها الضباط والجنود البواسل...
يطيب لي ان احياكم في هذا اليوم السعيد، وانتم تستعدون للقيام بدوركم الأول تجوبون فيها شوارع دبي ليرى افراد شعبنا العزيز من

خلاله رمز القوة والنظام وموكب الخير والسلام والقوة الصالحة في حسن المظهر واللباقة البدنية، مما يحفظ على المرء عزته وكرامته.

اخواني الضباط والجنود /..
اني فخور بكم وكلي ثقة فيكم، فسيروا في طريقكم لحماية تراث أمتكم حارسين لها مدافعين عنها، فأنتم عدتها وعديدها، وأنتم أملها وفخرها، أن القلوب كلها تخفق لكم، والعيون جميعها تنتظر نحوكم، فأنتم أبناء الوطن وشبابه الناهض، ونحن واثقون كل الثقة من إخلاصكم فيه وتقانيكم في ان تصلوا بعملكم هذا الى الكمال الذي نرجوه، على أننا نطمح في المزيد من أمثالكم، قبلدنا في طريق نموها السريع، وشباب وطننا هو كل تراثنا وهو أملنا في تحقيق المستقبل الذي نتمناه لبلدنا حتى يعيش حرا كريما ابيا يعتمد على سواعد أبنائه..

أخواني الضباط والجنود.. أن كل فرد منكم يتطلع الى رتبة أعلى، فليكن قائدكم في ذلك العمل والجد والتدريب المتواصل، وقيادتكم ساهرة على مصلحتكم، جادة في مكافأة كل مجتهد بترقيته الى رتبة أعلى، جزاء ما يظهر من تفوق، ولما يسند إليه من واجبات ومن هذا المنطلق فنحن نؤمن بأن العبرة ليست في كثرة الأعداد وإنما بالأعداد. وفقكم الله وكتب لكم النصر والتقدم.
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.



١٤٥- [البيان المشترك عن المباحثات التي جرت بين وفد دولة الامارات العربية المتحدة برئاسة معالي الاستاذ مانع سعيد العتيبة ووفد جمهورية رومانيا]

ن د/٥/١١/١٩٧٢

تلبية للدعوة التي وجهها معالي الاستاذ مانع بن سعيد العتيبة وزير البترول والصناعة فقد زار ابو ظبي وفد روماني برئاسة سعادة السيد ايون نيكولاى نائب وزير الصناعات الكيماوية وعضوية ستة خبراء يمثلون كلا من وزارة الصناعات الكيماوية ووزارة المعادن والبترول والجيولوجيا ووزارة التجارة الخارجية في جمهورية رومانيا الاشتراكية لاجراء مباحثات مكتملة للمباحثات التي سبق اجراؤها في بوخارست خلال الزيارة التي قام بها معالي وزير البترول والصناعة في ابو ظبي لرومانيا وعملا بالبروتوكول الموقع بين البلدين بتاريخ ٢٦/اغسطس عام ١٩٧٢. وقد عقد الوفد الروماني برئاسة سعادة السيد ايون نيكولاى عدة اجتماعات مع وفد ابو ظبي برئاسة معالي الاستاذ مانع بين سعيد العتيبة كما قام الوفد الروماني بمقابلة صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة الامارات العربية المتحدة وحاكم ابو ظبي وسمو الشيخ خليفة بن زايد ولي العهد ورئيس الوزراء ومعالي الاستاذ احمد خليفة السويدي وزير خارجية دولة الامارات العربية المتحدة كما قام الوفد بزيارة لبعض المنشآت الصناعية ومنشآت البترول وكذلك

اطلع الوفد على معالم مدينة ابو ظبي والعين وقد ابدى الوفد الروماني رغبته في شراء كميات من البترول الخام من ابو ظبي واستعداده في مقابل ذلك لتزويد ابو ظبي بالاجهزة والمعدات الهندسية والتعاون في مجال الاستثمارات الهندسية للمشاريع الصناعية والبترولية وكذلك التعاون في تأسيس شركات مشتركة لممارسة بعض الفعاليات الصناعية والخدمات البترولية وقد ابدى وفد ابو ظبي استعداده لدراسة المقترحات الرومانية وامكانية تنفيذها كما تم توقيع مذكرة مشتركة واتفق بموجبها من حيث المبدأ على ان يتم تبادل الزيارات بصفة دورية كل ستة اشهر لتبادل الراى ودراسة امكانية التعاون الفني والصناعي بين البلدين.

وكان معالي الاستاذ مانع سعيد العتيبة وزير الصناعة والبترول قد رحب بالوفد الروماني في بداية الاجتماعات وتضمن له التوفيق في مهمته وقضاء وقت طيب في ابو ظبي كما ارمعاليه في كلمته الترحيبية الى المشكلة الفلسطينية والعهدوان الاسرائيلي على الاراضي العربية وطلب الى الوفد الروماني تأييد حق الشعب الفلسطيني وحل مشكلة اللاجئين وتفهمه لهذه المشكلة.

١٤٦- [تصريح سمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة بمناسبة زيارة الرئيس حافظ الاسد لدولة الامارات العربية]

ن د/١٣/١١/١٩٧٢

ان الاخ الرئيس الاسد يزور

- الأستاذ شاكِر الفحام - وزير
التعليم العالي.
- الأستاذ فوزي الكيالي - وزير
الثقافة والأرشاد القومي.
- الأستاذ محمد العمادي - وزير
الدولة لشؤون التخطيط.
- الأستاذ راشد الكيلاني - سفير
الجمهورية العربية السورية لدى دولة
الإمارات العربية.

وقد استقبل الضيف الكبير والوفد
المرافق له من قبل المسؤولين والشعب
في دولة الإمارات العربية المتحدة
استقبالا حارا عبر عن مشاعر الود
والاخوة التي تربط ما بين البلدين
الشقيقين. وأثناء هذه الزيارة قام
السيد الرئيس حافظ الأسد والوفد
المرافق له بزيارة لمحطة توليد الكهرباء
وتقطير المياه والميناء وقاموا بزيارة
لامارة دبي وشاهدوا مختلف المعالم
فيها، كما زاروا مدينة العين. وقد
أبدى الفريق حافظ الأسد رئيس
الجمهورية العربية السورية إرتياحه
وإغتباطه للخطوات السريعة التي
تخطوها دولة الإمارات العربية
المتحدة في مختلف المجالات ولا سيما
في تأمين الازدهار والرفاهية لأفراد
الشعب وفي تطوير أوضاعها في شتى
المجالات. وقدم تهنئته الصادقة لهذا
التقدم السريع والممكنة اللائقة التي
أحتلتها دولة الإمارات العربية المتحدة
منذ نشأتها الى المحافل الدولية وذلك
بقيادة رئيسها صاحب السمو الشيخ
زايد بن سلطان آل نهيان وحكومته
الرشيدة.

وفي جو من الاخوة العربية
الصادقة والتفاهم التام جرت بين

بلادنا لأول مرة في وقت عصيب حيث
يتعرض شعب سوريا الشقيق
لاعتداءات اسرائيل الغاشمة وان
الموقف الشجاع الذي وقفه الجيش
السوري لصد هذا العدوان هو فخر
لكل العرب وكلما مر الوقت كلما اثبت
الشعب العربي السوري في كل
الجيئات قدرته على الصمود.
ونحن اذ نعزز بهذا الموقف البطولي
ونفخر به لنحي قائد الشعب السوري
وصحبه الكرام وهم في بلادهم العربية
في الخليج ونرجو الله ان يحقق النصر
للعرب في كل الجهات.

١٤٧- [البيان المشترك الذي صدر
بمناسبة زيارة رئيس الجمهورية
العربية السورية لدولة الإمارات
العربية المتحدة].

ن د/١٦/١١/١٩٧٢

تلبية للدعوة الموجهة من سمو
الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس
دولة الإمارات العربية المتحدة، قام
السيد الرئيس حافظ الأسد رئيس
الجمهورية العربية السورية بزيارة
رسمية لدولة الإمارات العربية المتحدة
في المدة ما بين ١٢ - ١٥ تشرين الثاني
١٩٧٢ على رأس وفد يضم كلا من
السادة:

- الأستاذ محمود الأيوبي - نائب
رئيس الجمهورية.
- الأستاذ عبد الحليم خدام - نائب
رئيس مجلس الوزراء ووزير
الخارجية.

الرئيسين مباحثات رسمية تبادلا خلالها وجهات النظر حول القضايا العربية والدولية التي تهم البلدين وفي مقدمتها قضية فلسطين والعدوان الاسرائيلي المستمر على الدول العربية وعلى القطر العربي السوري بشكل خاص الذي يقف في الخط الاول للدفاع عن الجبهة العربية.

وقد اشاد سمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان ببطولة الجيش العربي السوري وتصديه المستمر للعدوان الاسرائيلي واثنى على كفائته القتالية وقدرته على تحطيم غرور العدو ومخططاته العدوانية. واتفق الجانبان على ضرورة توحيد الجهود لدعم الكفاح المسلح الذي هو السبيل الوحيد المجدي لتحرير الارض العربية من الصهاينة المغتصبين .. واكدوا على ضرورة حشد طاقات الامة العربية كلها وفق خطة مدروسة وتوجيهها نحو معركة المصير ضد الصهيونية العالمية المدعومة من الاستعمار والامبريالية العالمية، واكدوا على أن العمل الفدائي هو أحد الدعائم الأساسية لحرب التحرير وأنه ضرورة لا غنى عنها في المعركة يجب تأييده ودعمه بكل الوسائل الممكنة، وطالبا بضرورة توحيد جهود وصفوف المنظمات الفدائية ليؤدي العمل الفدائي دوره على الوجه الاكمل.

واعرب سمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان عن تقديره للنجاح الذي حققه الشعب العربي السوري بقيادة الرئيس حافظ الأسد في شتى المجالات وبخاصة في مجال العمل

السياسي من أجل الوحدة العربية وبالمعجزات العلمية في مجال التقدم الاقتصادي والاجتماعي ورفع مستوى المعيشة للمواطنين بالرغم من انصراف القطر العربي السوري الى حشد جميع طاقاته الممكنة والمتوفرة من أجل معركة المصير العربي للدفاع عن وجود الامة العربية وكرامتها ضد العدوان الاسرائيلي الصهيوني .. وقد اطلع الرئيسان على الجهود المبذولة حتى الآن لتقوية العلاقات وتدعيم الروابط بين دولتي الجمهورية العربية السورية والامارات العربية المتحدة في المجالات الاقتصادية والثقافية والفنية والاجتماعية والتربوية، وغيرها، واتفقا على ضرورة المثابرة على بذل الجهود لتنميتها وتقويتها وتعميقها، واكدوا على اهمية الاتصالات الشخصية بين المسؤولين في البلدين لتبادل وجهات النظر ولترسيخ عرى الأخوة والتعاون بينهما، واعلن الرئيس العربي السوري عن إستعداد بلاده لتزويد القطر الشقيق بالخبراء والفنيين الذين يحتاج اليهم في مختلف مجالات التنمية.

ويبحث الرئيسان الوضع في القطر اليمني الشقيق ورحبا بالنتائج التي حققتها لجنة الوساطة العربية وباركا الخطوات الوجدية التي اتفق عليها القطر الشقيق على تحقيقها لملين أن يسود السلام والوئام بما يحقق أهداف الشعب اليمني الشقيق وأمانه .. كما وأعرب الضيف الكبير عن إمتنانه العميق وشكره للترحيب الحار والحفلة الاخوية البالغة اللذين لقيهما والوفد المرافق له خلال إقامته

من رئيس وشعب وحكومة دولة
الامارات العربية المتحدة.

١٤٨- [وقائع لقاء صاحب السمو
الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان
رئيس دولة الامارات العربية
المتحدة مع الصحفية الأمريكية
هوندا جابلونسكي صاحبة ورئيسة
تحرير مجلة (نيروليم انتلجنس)
الاسبوعية.]

١٩٧٢/١١/١٩/د

□ ان هذه هي الزيارة الثانية التي
اقوم بها يا صاحب السمو لبلدكم ..
وقد كانت زيارتي الاولى منذ ١٥ عاما.
وفي زيارتي الحالية رأيت يا سيدي
الرئيس ملامح التغيير في كل مكان على
هذه الأرض. وأشعر الآن وكأنني في
حلم.

□ انني أرحب بك دائما في ابوظبي.
وإذا كان الاجنبي يشعر بالغربة خارج
وطنه فانني أرجو أن تعتبري نفسك في
بلدك. وأرجو أن تزوري ابوظبي مرات
ومرات. وتجدين أن الصورة قد
إزدادت إشراقا. إن ما نفعله لخير
الوطن والمواطن في هذا البلد. ليس
سوى ما يفرضه علينا الواجب.
والاعتزاز بهذه الأرض والايمان بحق
الانسان الذي حرم كثيرا في أن يعوض
ما فاتته.

إننا نطور مجتمعنا. ونبنى للأجيال
القادمة. حتى تجد الطريق الذي تسير
عليه. وتحاول تحقيق المزيد من
الاعمال، وتضيف رصيда جديدا من
الانجازات. وحتى لا تبدأ الأجيال

القادمة من لا شيء ونحن اذا لم نعمل
فقد لا يجد الجيل القادم الطريق الذي
يوصل عليه مسيرة التقدم وواجبنا أن
نضع الأساس لتقدم هذا البلد .. وهو
ما نحاوله باستمرار. أن العمل هو
طبيعتنا. ولدينا والحمد لله
الامكانيات.

وإذا واجه انسان الفشل في إحدى
المراحل .. فلا يجب أن يتوقف. بل
عليه أن يواصل العمل. لأن النجاح
يتحقق بالصبر والمثابرة، وكل خطوة
تحتاج الى مزيد من العرق. وهذا هو
أسلوبنا في الحياة وسنصل بأذن الله
الى تحقيق أهدافنا.

□ يا صاحب السمو لقد أجريت في
حياتي الصحفية مئات من المقابلات
الصحفية وكان حديثي خلالها يدور
عن البترول بحكم تخصصي. والبترول
هو البترول في كل مكان، أبار، وإنتاج
وتسويق، ولكنني في حديثي هذا أريد
أن أركز على الانسان الذي يعيش على
دخل البترول. والسؤال الهام
والرئيسي الذي أريد أن أطرحه على
حاكم قائد مثلكم وهو يشهد تغييرا
يوميا كبيرا في حياة شعبه هو: كيف
توفقون بين هذه التغييرات المفاجئة في
حياة شعبكم مع الحفاظ على العادات
الاصيلة والتراث العظيم الذي تركه
لكم الاجداد؟

□ لقد وضعنا منذ اللحظة الاولى
أسلوبا يتناسب مع الحياة داخل
البلاد بعد أن من الله علينا بالثروة أن
مئات من الخبراء والعمال يأتون إلينا
من الشرق والغرب على حد سواء وهم
بالطبع من أجناس مختلفة. وحتى لا
يختلط أبناء البلاد بهم. فقد اقمنا

الاحياء الخاصة لابناء البلاد.
والاحياء الخاصة بالوافدين. حتى
تظل الرابطة بين ابناء البلاد وعدم
تفتت الروابط العائلية التي تعاني
منها المجتمعات الحديثة. وبما يضمن
إستمرار هذه الروابط مهما أستجد
من الظروف التي تفرق في المدن بين
الناس.

وقد راعينا عند تصميم المساكن
الجديدة للالهالي أن يكون هناك تناسقا
بين الوضع الاسكاني القديم والوضع
الجديد دون إغراق في اشياء لا
تناسب مع طبيعة الناس في ابوظبي.
وبما لا يؤدي الى اختلال في طريقتهم
المعيشية.

أما في البادية حيث تعيش القبائل
الرحل فقد بنينا المساكن بالقرب من
المراعي. وأقمنا المدارس لتعليم
اولادهم. والعيادات لعالجهم. وحتى
في المناطق التي يتجولون فيها فقد
حفرنا الآبار. وقدمنا المضخات
والآلات الزراعية. ووفرنا للمزارعين
خبراء الارشاد الزراعي لتعليمهم
وسائل الزراعة وتحسين الانتاج.
وبيننا المساجد لاداء العبادات.

□ هذا جميل يا صاحب السمو .. وقد
زرت كثيرا من البلدان التي ظهرت
فيها الثروة المفاجئة من دخل البترول.
ووجدت أن طبائع الناس في هذه البلاد
وعاداتهم القديمة قد تغيرت وتأثروا
بالغرب بما فيه من اشياء طيبة. وغير
طيبة. حتى أنني أكاد أقول أنهم على
وشك أن يفقدوا شخصيتهم المميزة،
فكيف استطعتم أن تحافظوا على
شخصيتكم والاستفادة في نفس الوقت

من التقدم والمدنية بما فيها من
تكنولوجيا حديثة؟

□ إذا كان هناك من ترك عادات
الاسلاف. فقد أخذنا الاحتياط.
وأخذنا الدرس. ورأينا كيف أنهك
غيرنا فيما تحتويه المدنية من مزايا
وعيوب. وهذا أعطانا الحذر. ولهذا
فقد أقمنا كما قلت المناطق السكنية
الخاصة لأهل البلاد حتى يحافظوا
على أخلاقهم وأطبائعهم والروابط
الاسرية بينهم، وفي الحدود التي
رسمها الله لنا. وقصداء بالرسول عليه
الصلاة والسلام. ونحن إذا ما رجعنا
الى ما إتبعناه من عادات وما تركه
الاسلاف لنا من تراث. لوجدنا أنها
عادات أصيلة وتراث غني، وعندما
اتبع العرب تعاليم الدين فلأنهم سادوا
العالم وحققوا الامجاد، وديننا حافل
بالتعاليم العظيمة ولا يجب أن تجزئنا
قشور المدنية.

□ ولكن البلاد التي أتحدث عنها يا
صاحب السمو .. بلاد عربية
واسلامية. ولقد كان أهل هذه البلاد
على الفطرة، وكانوا يتبعون أوامر
الدين الاسلامي ويؤدون الصلاة
ولكنني شهدت مع هذا تغيرا كبيرا في
أخلاق الفرد في هذه البلدان .. بعد
ظهور البترول.

□ أن الخطر قائم وموجود، ولا بد من
مواجهة هذا الخطر. ولا اعتقد أن
شاء الله اننا سنتعرض لما تعرض له
غيرنا لأننا لا بد أن نستفيد من
التجربة وما فيها من ميزات ونحرص
على الابتعاد عن ما فيها من مساوئ.

□ ولماذا حدثت التغيرات الهائلة في عادات الناس في هذه البلدان؟
 □ لقد داهم التغيير هذه البلدان .. دون أن يكون لها سابق استعداد لمواجهة الخطر، ولم تكن لديها التجربة عندما حدثت المفاجأة.
 □ هل الخبرات البشرية التي استوردتها هذه البلدان من الخارج هي السبب الأول لهذا التغيير؟
 □ لا. أن هذه البلدان مثلها مثل الجنود الذين زحف عليهم العدو وفاجأهم دون أن يكونوا على استعداد لهذه المواجهة. بالسلاح، وبالخنادق وغيرها. وأنا لا أقول أننا يجب أن نبتعد عن المدنية الحديثة فنحن نريد منها أشياء. ونريد أن نبتعد عن الأشياء الأخرى أريد أن نستفيد بما فيها من منافع، وتنبذ المساوئ ونبتعد عنها.

— نريد العلم

— نريد الثقافة

— نريد الخيرة التي نحتاج إليها من كل مكان لمعاونتنا في تحقيق النهضة لبلادنا. وهدفنا بناء الجيل الجديد الذي يستطيع أن يتحمل مسؤولياته في بناء بلده.

— نريد جيلا يحتفظ بعاداته وبقاليده الأصلية.

□ إن المشكلة يا صاحب السمو أن الناس في بعض البلدان التي ظهر فيها البترول قد فقدوا شخصياتهم واعتقدوا أنهم يستطيعون شراء كل شيء بالمال، وأنا سعيدة ومسورة لأنني حضرت الى مجلسكم (بالصدفة) وبدون سابق موعد .. ورايت على الطبيعة أن مجلسكم مثلما كان منذ ١٥ عاما. لقد

كنت خائفة عند حضوري الى هنا أن أجد الصورة قد إختلفت مثلما رأيتموها في بلاد أخرى.

يا صاحب السمو: إنني لست خبيرة في وجود الناس ولكنني عندما جئت الى أبوظبي هذه المرة رأيت الراحة والرضا في عيون وملامح ونظرات مواطنيكم.

□ إن شعبنا طيب وكريم الاخلاق، وأنا أعرف هذه الصفات الطيبة فيه، وقد عاصرت أبناء هذا البلد وعاشتهم وأعاملهم كاخوة وأبناء وأنا أتطلع إلى المستقبل. وأجد أن الصورة باسمه ومشقة مهما قد يواجها من أخطار أو عادات سيئة. أنني أؤمن بأن شعبنا قادر على مواصلة مسيرة الأباء والأجداد.

□ يا صاحب السمو هل يلحق الأباء الذين أجدهم الآن في مجلسكم على سبيل المثال أبناءهم من الجيل القادم ليسيروا على الطريق الذي ساروا فيه هم وأجدادهم؟

□ إذا وجهتي اليهم هذا السؤال، سيقولون لك نعم. ونحن بشر ونواجه في الحياة الشر والخير، ولكن إيماننا بكتاب الله هو أكبر عاصم يعصمنا عن الخطيئة وإذا رجعنا الى كتاب الله نجده قد احتوى على كل ما ينفع الناس وينظم العلاقة بين العبد وربه. والعلاقة بين الانسان واهله وجيرانه واصدقائه وزملائه. وإذا كان الله قد اعطانا الثروة فقد اراد عز وجل أن نستخدم هذه الثروة وننميها ونحافظ عليها. ومن واجبا أن نبذل كل جهد للاستفادة بها.

لقد جلبنا العلم واقمنا المدارس

□ إن العقيدة والإيمان والعمل هي أساس النجاح .. والتجرد من الدين وأوامر الخالق لا يمكن أن يوصلنا الى الطريق الصحيح القويم. والذي ترعاه عين الخالق لا يمكن أن يضل طريق الهداية والنجاح.

١٤٩- [خطب سمو رئيس الدولة في افتتاح الجلسة الأولى في دور الانعقاد العادي الثاني للمجلس الوطني الاتحادي.]

ن د/٢١/١١/١٩٧٢

أخواني أعضاء المجلس الوطني الاتحادي.

باسم الله ويحمده نفتتح اليوم الدور العادي الثاني لمجلسكم الموقر راجين من الله عز وجل أن يوفقنا جميعاً لإداء رسالتنا في بناء وطننا العزيز وتحقيق آمال شعبنا في التقدم والعزة والرفاهية وأنه ليسعدني أن أهنئكم بافتتاح هذه الدورة الجديدة للمجلس الوطني الاتحادي متمنياً لكم كل نجاح وتوفيق في تثبيت دعائم الاتحاد والتعبير عن رغبات أخواننا المواطنين من خلال الممارسة الديمقراطية والعمل الجاد المخلص لمواصلة المسيرة الى مستقبل مشرق بإذن الله.

أيها الأخوة/

بعد أيام قليلة وفي الثاني من شهر ديسمبر القادم تحتفل دولة الإمارات العربية المتحدة بعيد الاستقلال ومرور عام على قيام اتحاد الإمارات العربية.

وشجعنا أولادنا على ارتيادها. واقمنا المستشفيات المجهزة بالطباء والالات الحديثة ووفرنا العلاج المجاني. وسهلنا المواصلات.

وهدفنا من ذلك هو إيجاد المواطن السليم .. المتعلم .. انعوض ما فاتنا .. حتى اذا ما نضبت الثروة البترولية اصبح لدينا .. الانسان القادر وهو اثنان ثروة في الوجود.

□ إن كل ما قلتموه سموكم عن الانجازات صحيح، ولكن طبيعة الانسان هي انه لا يحس بما يحصل عليه من منافع بطريقة سهلة، فيصبح غير فعال.

كيف تعطي المواطن امتيازات مكاسب بطريقة سهلة، فيصبح غير الانسان الكسول؟

□ لقد عانى شعب هذه المنطقة على مدى مئات السنين من التخلف. وقد منحنا الله الثروة. واصبحت انا لهم بمثابة الوالد الذي يجب ان يرعى أطفاله حتى يشبوا في صحة وقوة .. ومن واجب الاب ان يتعهد أولاده حتى يتعدوا مرحلة المراهقة. ويصبح كل منهم قوي البنية .. وقادراً على العمل. ومن هنا فان واجبي الاول هو أن أوفر للمواطنين كل مقومات الحياة الكريمة .. وفي الماضي لم تكن لدينا الإمكانيات وقد مررنا بمحن وتجارب كثيرة.

□ أشكركم يا صاحب السمو على هذا الحديث العظيم .. وهذه الفرصة الذهبية التي منحتوني اياها ..

لقد عرككم الحياة بما فيها من قسوة يا صاحب السمو ولذلك خلقت شخصيتكم القوية .. ولو كانت حياتكم في الماضي سهلة .. لاختلقت الأمور.

ونستفيد من تجربة الحياة على أرضنا
ونتعرف على ما تم إنجازه من عمل
خلال الفترة الماضية لنرسم طريقنا الى
المستقبل الذي ننشده.

ففي المجال الخارجي

حرصت الامارات العربية المتحدة
على أن تتبوأ مركزها اللائق بعد
الاستقلال وأن تقوم بدورها في الوطن
العربي والمجتمع الدولي فبادرت الى
الانضمام الى جامعة الدول العربية
والمنظمات العربية التي تعمل في
اطارها واعلنت التزامها بالمواقف
المبدئية والاساسية التي إتخذتها
الدول العربية ضمن اطار جامعة
الدول العربية كما أعلنت دعمها
وتأييدها لشعب فلسطين في نضاله
العادل ضد قوى البغي والعدوان لانه
لا يمكن اقرار السلام في الشرق
الاوسط طالما ان شعب فلسطين قد
حرم من حقوقه وأرض اجداده وطالما
لم تتراجع اسرائيل عن اطماعها
التوسعية بالاستيلاء على الاراضي
العربية بالحرب والعدوان.
وكذلك فقد اهتمت دولة الامارات
العربية المتحدة بالمحافظة على السلام
والاستقرار في منطقة الخليج وحرصت
على اقامة علاقات طيبة مع الدول
المجاورة إيماناً منها بأن ضيافة
السلام والاستقرار في المنطقة يعتمد
كلياً على تعاون دولها واحترام كل منها
لاستقلال الدول الاخرى وسيادتها
الاقليمية ووحدة اراضيها وضرورة
حل الخلافات القائمة والتي قد تنشأ
في المستقبل بالطرق السلمية والوسائل
التي تكفل الحقوق المشروعة والمصالح
القومية للطراف المعنية.

لقد كان قيام هذا الاتحاد من أعز
امانينا والآن فان تقوية الاتحاد
والمحافظة عليه من أسمى الاهداف
التي نحرص عليها ونحن نتطلع لأن
يكون إتحاد الامارات العربية نقطة
إبتداء وإنطلاق نحو إتحاد أوسع
وأشمل في المنطقة على طريق الوحدة
العربية الشاملة.

أخواتي الاعضاء المحترمين/..

لقد شارك مجلسكم الموقر خلال
دورته الماضية في إنجاز العديد من
التشريعات التي تنظم أسلوب الحياة
في مجتمعنا وترسم طريقة الى التقدم في
ظل سيادة القانون إنطلاقاً من
المبادئ الهامة التي نص عليها
الدستور المؤقت للامارات العربية
المتحدة لتحقيق المساواة والعدالة
الاجتماعية وتوفير الامن والطمأنينة
وتكافؤ الفرص لجميع المواطنين.
وأمل ان تكون دورتكم الحالية نقطة
إنطلاق جديدة تسهمون فيها مع
الحكومة في استكمال الغايات المرجوة
وتحقيق الاهداف التي يتطلع إليها
شعبنا.

أن تعاونكم الصادق مع الحكومة
وتبذيركم الكامل للمسئولية والتزامكم
بالمصالح العليا للاتحاد وإيمانكم
الراسخ بقضايا الوطن وحق شعبنا في
الحياة الحرة الكريمة هي من المبادئ
الهامة التي يجب التمسك بها إذ أن
بناء مستقبل هذه الدولة يعتمد على
الاخلاص والبذل والتضحية والإيمان
بالقيم السامية المستمدة من شريعتنا
الاسلامية وتراثنا الحضاري.

أيها الاخوة/ لكي نتطلع إلى
المستقبل يجب أن ننظر الى الماضي

المتحدة وجمهورية باكستان
الاسلامية.

ونعزّم بمشيئة الله زيارة جمهورية
اليمن العربية والصومال خلال الايام
القادمة كما استقبلت الامارات
العربية المتحدة جلالة الملك حسين
عاهل الاردن وفخامة الرئيس علي بوتو
رئيس جمهورية الباكستان وفخامة
الرئيس جعفر نميري رئيس جمهورية
السودان وفخامة الرئيس حافظ الاسد
رئيس جمهورية سوريا وقد كان لهذه
الزيارات واللقاءات اثرها العظيم في
تدعيم اواصر الاخوة وزيادة مجالات
التعاون مع تلك الدول الشقيقة
والصديقة.

كما كان لاشتراك وفود الامارات
العربية المتحدة في إجتماعات جامعة
الدول العربية ومنظمة الامم المتحدة
ومؤتمر التجارة والتنمية ومؤتمر الامم
المتحدة للمحافظة على البيئة ومؤتمر
التربية والثقافة والعلوم ومؤتمر العمل
الدولي ومؤتمر الصحة العالمية ومؤتمر
الاغذية والزراعة مؤتمر عدم الانحياز
وغيرها من المؤتمرات الدولية نتائج
طيبة تتمثل في الاستفادة من خبرات
الدول المتقدمة ومسايرة والتطورات
العالمية في الميادين المختلفة واعلان
موقف الامارات العربية المتحدة
وسياستها تجاه القضايا العربية
والعالمية. وقد شارك في هذه المؤتمرات
الدولية عدمن الدبلوماسيين الشباب
من ابناء الامارات العربية المتحدة
الذين تم اعدادهم وتدريبهم للقيام
بمسؤولياتهم على الوجه الاكمل.

وقد انشأت وزارة الخارجية مقرا
دائما لدى الامم المتحدة في نيويورك

كما صدقت دولة الامارات العربية
المتحدة على ميثاق المؤتمر الاسلامي
الذي يهدف الى تعزيز التضامن
الاسلامي بين الدول الاعضاء ودعم
تعاونها في المجالات الاقتصادية
والاجتماعية والثقافية والعلمية
والقضاء على الاستعمار في جميع
اشكاله وتنسيق العمل من اجل تحرير
الاماكن المقدسة ودعم كفاح الشعب
الفلسطيني ومساعدته على إسترجاع
حقوقه الشرعية وتحرير اراضيه.

ومن ناحية أخرى فقد سارعت دولة
الامارات العربية المتحدة الى
الانضمام إلى منظمة الامم المتحدة
والوكالات المتخصصة التابعة لها مثل
منظمة الصحة العالمية ومنظمة
الاغذية والزراعة ومنظمة اليونسكو
ومنظمة العمل الدولية ومنظمة
الطيران المدني الدولية والاتحاد
البريدي العالمي والاتحاد الدولي
للمواصلات السلكية واللاسلكية
وهيئة الصليب الاحمر الدولية
وبرنامج الامم المتحدة للتنمية ومنظمة
الامم المتحدة لاغاثة الطفولة وصندوق
النقد الدولي والبنك الدولي للإنشاء
والتعمير وبذلك اخذت الامارات
العربية المتحدة مكانها بين الدول
العربية الشقيقة وبين المجموعة
الدولية على نطاق واسع إيماننا منها
بأهمية التعاون المثمر بين جميع
الشعوب في مختلف الميادين لتوفير
السلام والامن والتقدم.

وقد قمنا بزيارات رسمية لكل من
الجمهورية العربية السورية
والجمهورية العربية الليبية وجمهورية
السودان الديمقراطية والمملكة

يكون التعليم الزاميا في المرحلة الابتدائية ومجانيا في جميع مراحلها بالنسبة للمواطنين والتزام الدولة بتوفير المباني المدرسية والكتب والمعلمين والقوى البشرية والمادية لتحقيق أهداف التعليم وبناء المواطن الصالح للاسهام في تقدم المجتمع وتطوره.

وقد أنجزت وزارة التربية والتعليم الكثير من الاعمال خلال الفترة الماضية ومن بينها:

١- إستلام جميع المدارس في الامارات وإلحاقها بالوزارة الاتحادية وتولي الاشراف والاتفاق عليها.

٢- توقيع إتفاقية ثقافية مع دولة الكويت تم بموجبها إستلام جميع منشآتها التعليمية بالبلاد التي بلغت ٤٧ مدرسة وقد تم إدارة هذه المدارس والصرف عليها من قبل الوزارة التي تحملت مسئوليتها كاملة منذ بداية شهر سبتمبر ١٩٧٢ كما تولت مسئولية الصرف على البعثات التعليمية التي كانت موفدة على هيئة مساعدات من دولة قطر ودولة البحرين وقد بلغ عدد المدارس والمعاهد التي تقوم الدولة بالإشراف والصرف عليها خلال هذا العام ٩٥ مدرسة موزعة بين الامارات ويبلغ عدد الطلاب حوالي ٣٠ ألف طالب وقد تم توفير جميع متطلبات هذه المدارس كما تم صرف التغذية اليومية للطلاب والملابس والكتب مجانا إيماننا من الدولة بواجبها في خدمة أبنائها.

٥- (١) وحرصت الوزارة على إفتتاح رياض للأطفال الذين تتراوح

وافتتحت سفارة في القاهرة وكلفت سفيرها بمهام الممثل الدائم لدولة الامارات العربية المتحدة لدى الجامعة العربية. كما إفتتحت سفارة في لندن وعينت لها سفيراً مقيماً وكذلك في العراق والسودان ولبنان والكويت والباكستان واليمن والهند. وهي بصدد فتح سفارات في كل من فرنسا واليابان وليبيا وسوريا والمغرب والجزائر والأردن وإيران واندونيسيا.

وفي المجال الداخلي

إستطاعت دولة الامارات العربية المتحدة أن تعيد بناء الحياة على أرضها الطيبة وقد حققت الوزارة إنجازات كبيرة في مختلف المجالات خلال فترة قصيرة من الزمن.

لفي مجال التربية والتعليم:

عنيت الدولة بتوجيه إهتمامها الى التعليم باعتباره عاملاً أساسياً لتقدم المجتمع وازدهارها فاصدرت القانون الاتحادي رقم (٩) لسنة ١٩٧٢ في شأن المدارس الخاصة لأخضاع هذه المدارس لرقابة وزارة التربية والتعليم وتوجيهها في الحدود الواردة بهذا القانون.

وصدر القانون الاتحادي رقم (١٠) لسنة ١٩٧٢ في شأن البعثات التعليمية لتنظيم الاشراف على البعثات والعلاوات الجامعية والمنح الدراسية والتدريبية خارج البلاد ووضع قواعد الأيفاد والمعاملة المالية للمبعوثين وزيادة الحوافز المقررة لهم. كما صدر القانون الاتحادي رقم (١١) لسنة ١٩٧٢ في شأن التعليم الإلزامي وقد نص هذا القانون على أن

١- كذا ورد في الاصل والمصدر رقم ٢-

الابتدائية والمتوسطة والثانوية وإنشاء دار للمعلمين وأخرى للمعلمات لتخريج مدرسين في المراحل المتوسطة والثانوية وتوسيع المدارس الصناعية وزيادة مراكز لتعليم الكبار والتوسع في البعثات التعليمية وتقوم الوزارة برسم سياستها الجديدة بحيث يصل عدد الطلاب خلال ثلاث سنوات الى خمسين ألف طالب وطالبة موزعين على جميع المراحل التعليمية.

وفي مجال الصحة

فقد عيّنت الحكومة بتأمين الخدمات العلاجية للمواطنين ورفع مستواها وزيادة عدد العاملين في هذا الميدان من أطباء وممرضات كما سعت الى تأمين معالجة المرضى بالخارج في الحالات التي يتعذر فيها معالجتهم في مستشفياتها الوطنية.

وعملت الوزارة على زيادة طاقته المستشفيات واستقبالها لمختلف الحالات فحولت مستشفى الولادة بالشارقة ومستشفى أبوظبي وفي أم القيوين الى مستشفيات عامة وافتتحت أقساما خاصة بالحوادث تعمل ليلا ونهارا لخدمة الحالات الطارئة كما تم بناء عيادة الشارقة الجديدة وتجهيزها بالمعدات والأدوات اللازمة.

واهتمت الوزارة بالطب الوقائي ومكافحة التدخين الرئوي وتوفير الأجهزة الحديثة اللازمة لمكافحة هذا المرض وقامت الوزارة في الآونة الأخيرة بإجراء حملة تطعيم عامة ضد الكوليرا لحماية البلاد من هذا الوباء. وأجرت الوزارة دراسة للتخطيط للأوضاع الصحية في الإمارات بالاشتراك مع مندوب الصحة العالمية

أعمارهم من أربعة وستة سنوات لتهيئتهم للمدارس الابتدائية والتوسع في قبول طلاب جدد في المرحلة الابتدائية وإنشاء عدد من المدارس الابتدائية في المناطق التي حرمت من التعليم في السابق. وتعزيز عدد السيارات لتأمين نقل الطلاب والطالبات الى دور التعليم وتزويد المدارس بالمختبرات العلمية والمكتبات المدرسية وتوفير الرعاية الكاملة لطلابها.

٤- كما أولت الوزارة اهتمامها بتعليم الكبار فافتتحت ٢٥ مركزا في الإمارات من بينها مراكز لتعليم النساء لتوفير فرص التعليم لهم كما تم إفتتاح عدد من المعاهد الدينية والمدارس الصناعية والتجارية والزراعية على أسس سليمة وتشجيع الأقبال عليها بصرف مرتبات شهرية للطلاب المتحقين بها.

٥- وحرصت الوزارة على تشجيع البعثات التعليمية فبلغ عدد الموفدين الى الجامعات العربية والأجنبية هذا العام حوالي ٣٠٠ طالب وأصبح عدد الطلاب الذين يدرسون بالخارج حوالي ٧٠٠ طالب وطالبة في مختلف التخصصات وتقوم الدولة بصرف رواتب شهرية لهم كما تقدم لهم نفقات الملابس والكتب والعلاج وتذاكر السفر وتوفر لهم الرعاية الكاملة لأعدادهم للمشاركة في بناء مستقبل هذه الدولة.

٦- وتعتمد الوزارة وضع خطة لمواجهة قبول ١٠,٠٠٠ طالب وطالبة جدد في العام القادم وبناء عدد كبير من المدارس في الإمارات بما فيها المدارس

والاجتماعي في الامارات الاعضاء
للالاتحاد فقد رصد ضمن ميزانية
المشروعات للعام الحالي ١٩٧٢ مبلغ
١,٢٥٠,٠٠٠ دينار كدفعة اولى لبناء
١٢٠٠ مسكن شعبي على ان يستكمل
الباقى في ميزانية سنة ١٩٧٣ وقدرت
تكلفة هذا المشروع بمبلغ
٤,٥٩٢,٩٢٤ دينار. وقد تم تصميم
هذه المساكن وطرحها للمناقصة
وتحديد مواقعها في الامارات وسيبدأ
تنفيذها خلال الشهر القادم.

وبالإضافة الى ذلك فقد أمرنا ببناء
٥٢٠ مسكناً شعبياً في مناطق البادية
من الامارات العربية المتحدة لتخضير
البدو واستكمال سبل الرفاهية لهم.
وقامت الوزارة بتحديد المناطق
المناسبة لسكنهم وستطرح مناقصة
هذه المساكن قريباً وستتفرق عملية
البناء فيها حوالي ستة شهور.

وقد أنجزت الوزارة الكثير من
الخطوات في تنفيذ مشروعات الطرق
المدرجة بالميزانية وصيانتها ومن
المنتظر أن تظهر نتائجها في وقت
قريب، كما استكملت الوزارة تنفيذ
عدة منشآت صحية وتعليمية وزراعية
في الامارات.

وتتخزم الوزارة تنفيذ عدة
مشروعات في العام القادم من بينها
توسيع مرفأ خورفكان وإنشاء مرفأ في
كل من الفجيرة ودبا وتشيد مدرج
للطائرات في الفجيرة وكلبا وتطوير خور
وميناء عجمان، وتطوير وتعميق خور
أم القيوين وحماية سواحل رأس
الخيمة.

وفي مجال خدمات الكهرباء والماء:
رسمت الوزارة سياستها على أن

بغية تحديد الأماكن التي يجب أن يتم
فيها إنشاء المؤسسات الجديدة وتطوير
المنشآت القائمة وفقاً لحاجة السكان
في كل منطقة. ويقرر استحداث مكتب
دائم للصحة العالمية في دولة الامارات
العربية المتحدة يستدعي من خلاله
الخبراء من منظمة الصحة العالمية
وسيكون لديها في هذا المكتب خبير
عالمي في الصحة العامة بصورة دائمة
ومهندسا صحيا وخبير لشئون
التمريض. كما تم توقيع اتفاقية
للتعاون الصحي بين حكومة دولة
الكويت وحكومة الامارات العربية
المتحدة لزيادة التعاون الثمر في جميع
المجالات الخدمات الصحية وفي ميدان
الثقافة الصحية.

وتسعى الوزارة الى اقامة مشروع
للتثقيف الصحي ومراكز لرعاية
الطفولة والأمومة ومشروع مراكز
صحة الريف والبيئة كما تعتزم
الوزارة إنشاء مراكز صحية في
الفجيرة وخور فكان ومسابي وشعم
وإنشاء عيادات طبية في كل من سكمكم
وخت والخان والرمس وقلج المعلا
والجزيرة الحمراء وبناء عيادات
خارجية في أم القيوين ورأس الخيمة.
وإنشاء بنك للدم يغطي حاجة
الامارات في الوقت الحاضر وإنشاء
مستشفى للأمراض العقلية والعصبية
ومركز للعلاج الطبيعي ومدرسة
للتمرريض لتأدية رسالتها في توفير
الرعاية الطبية الكاملة لجميع أبناء
الامارات العربية المتحدة.

وفي مجال الإسكان والاشغال
العامة:

فانه رغبة في رفع المستوى السكاني

وقد وضعت الوزارة خطة لاقامة محطة كهرياء مركزية تبلغ طاقتها (٧٠٠٠) كيلو وات لربط المنطقة الشرقية بأكملها وسيبدأ تنفيذ هذا المشروع في بداية عام ١٩٧٣.

وبالنسبة لخدمات المياه فقد أجرت الوزارة مسحاً شاملاً لمصادر المياه بالامارات ووضعت الخطط والمشروعات لمواجهة الاحتياجات المتزايدة لاستهلاك المياه وتزويد القرى البعيدة والمناطق النائية بالمياه الصالحة للشرب عن طريق حفر آبار جديدة وتشديد خزانات المياه وتركيب شبكات مياه قوية.

ولقد تم بالفعل حفر آبار جديدة على أسس علمية وتركيب الفلاتر غير القابلة للصدأ والتآكل وأجريت عليها تجارب الضخ وذلك في كل من الفجيرة، وخورفكان، وعجمان، وأذن، وشعم. وفي رأس الخيمة أجريت عملية تطوير في حقل البريزات حيث أعيد حفر الآبار المجهزة بالفلاتر وتركيب ظلمبات اعماق كهريائية عليها لتوفير الاحتياجات الحالية والمستقبلية لامارة رأس الخيمة من المياه الصالحة للشرب. وقد تم إقامة خزانات للمياه في عديد من المناطق.. فلقد شيد خزان مرفوع للمياه بحقل بيتا سعة (٧٠) ألف جالون ويعد أم القيوين بالمياه العذبة للشرب وأقيم خزان آخر بالفجيرة سعة (٧٠) ألف جالون أيضاً.. وأعد خزان آخر في منطقة شعم سعة (٣٠) ألف جالون.

كما قامت الوزارة بعد انابيب للمياه... ففي الفجيرة امتد خط مياه رئيسي بطول ٤ كيلومترات وجارى

خدمات الكهرباء والماء حق لكل مواطن في الامارات العربية المتحدة وأنه يجب أن تصل تلك الخدمات إلى كل بيت في جميع أرجاء الدولة.

فأجرت الوزارة دراسة شاملة عن إمكانية ربط وتطوير الكهرباء في الامارات العربية المتحدة لكي تساعد على تنفيذ خطط التنمية التي تضعها الدولة واستعانت في ذلك ببيوت الخبرة العالية.

وقامت الوزارة باستلام محطة الكهرباء في إمارة عجمان في ١٩٧٢/٧/١ وبدأت على الفور في وضع الخطط اللازمة للتوسع في مد الخطوط وتركيب المحولات وإجراء إصلاحات شاملة على الشبكة كما تم التعاقد على إنشاء محطة جديدة لزيادة الطاقة الى (٢٠٠٠) كيلووات وسيتم الانتهاء من تركيبها في نهاية شهر مايو ١٩٧٣.

كما قامت الوزارة باستلام محطة الكهرباء بإمارة أم القيوين في ١٩٧٢/٨/١ وأنشأت بها محطة توليد جديدة طاقتها (٢٠٠٠) كيلو وات وسيتم قريباً الانتهاء من إقامة شبكة توزيع كهريائية لتوصيل خدماتها الى جميع البيوت والمزارع. وفي مصفوت تم عمل شبكة توزيع جديدة ويجري إقامة محطة توليد بطاقة قدرها ٣٠٠ كيلووات وفي دبا تقوم الوزارة بتركيب مولدين طاقة كل منهما ٢٥٠ كيلو وات.

وفي الفجيرة بدأ في تركيب مولد طاقة (٢٥٠) كيلو وات لتدعيم طاقتها الكهريائية ورفعها الى (١٣٠٠) كيلو وات.

لدول الخليج العربي وعمان. وتقوم الوزارة بالتشاور مع شركات البرق والهاتف العاملة في الدولة ويحث خطط المستقبل بهدف تحسين خدماتها ورفع مستواها.

وقامت الوزارة بعقد عدة إتفاقيات للطيران المدني مع عدد من الدول الشقيقة والصديقة لزيادة التعاون بينها في هذا المجال كما تم إنضمام دولة الامارات العربية المتحدة الى المنظمة الدولية للطيران المدني ومجلس الطيران المدني التابع لجامعة الدول العربية.

وفي مجال الزراعة والثروة السمكية.

إهتمت الوزارة بمنح القروض للمزارعين وزيادة عدد الآلات الزراعية وتقديم الخدمات الارشادية للمساهمة في تنمية الثروة الزراعية في البلاد.

وتشرف الوزارة على محطات الدقاقة والفالج وكلبا ومشروع مليحة الزراعي ويجري الآن إنشاء محطات إرشادية لانتاج الاشتال في الفجيرة ودبا وخورفكان ومسابي والزيد وشمل ومصفوت وتقوم الوزارة بشراء البذور والاسمدة وبيعها للمزارعين بسعر التكلفة وقامت الوزارة بحفر ١٠٨ بئر في عدة مناطق ريفية بالامارات وتركيب ٥٢ ماكينة وإصلاح وصيانة ٢٢٥ ماكينة أخرى.

كما قدمت الوزارة قروضا للصيادين لشراء ماكينات بحرية ويجري إعفائهم من سداد سدس ثمنها كما تم إصلاح ٨٠٦ ماكينة للصيادين في الورش الحكومية وبناء

العمل لاستكمال الخط الدائري بطول ٨ كيلو مترات الى الحصن كما بدى العمل في توصيل المياه الى جميع البيوت. وكذلك في رأس الخيمة. كما قامت الوزارة بتركيب مضخات وماكينات جديدة على عديد من الابار مثل دبا واذن وطوى راشد وشعم. وتعتزم الوزارة مع بداية العام القادم حفر أبار جديدة وتركيب شبكات مياه وخزانات مرفوعة في كل من دبا والفجيرة وخورفكان وكلبا وجميع القرى الساحلية والداخلية في الدولة. وأجراء الأبحاث المختلفة على المياه الجوفية لتحسن استغلالها.

وفي مجال المواصلات

أهتمت الوزارة بتوحيد وتطوير الخدمات البريدية على مستوى الدولة فصدر قانون اتحادي يقضي بتوحيد الخدمات البريدية في دولة الامارات العربية المتحدة وإنشاء ادارة عامة للبريد تضم دوائر البريد بالامارات. وقد تولت الوزارة مسئولية ادارة هذا المرفق في جميع أرجاء الدولة اعتبارا من ١٩٧٢/٨/١ ووضعت الوزارة خطة عمل لمواجهة التوسع في الخدمات البريدية ووصولها الى مناطق لم تصلها من قبل لتطوير هذه الخدمات وتحسين ادائها وتعتزم الوزارة افتتاح مكتب بريدية في جميع انحاء الدولة.

ومن جانب آخر أعدت الوزارة مشروعا بقانون لتنظيم ترخيص واستعمال الأجهزة اللاسلكية في البلاد وقد تم إنضمام دولة الامارات العربية المتحدة الى الاتحاد الدولي للمواصلات السلكية واللاسلكية واللجنة الدائمة للترددات اللاسلكية

ورش لاصلاح الماكينات في رأس الخيمة والفجيرة بهدف التيسيرات الممكنة لهذه الفئات المنتجة.

وقد حرصت الوزارة على العناية بالثروة الحيوانية وتقديم الخدمات البيطرية ومراقبة المسالخ في الشارقة وعجمان ورأس الخيمة ويجري العمل الآن في بناء مراكز للخدمات البيطرية في الزيد والفجيرة بالإضافة إلى المراكز القائمة في الدقاقة ورأس الخيمة وأم القيوين وعجمان والشارقة ومليحة وخورفكان، كما تجري التجارب لزيادة الانتاج الحيواني في الدولة.

وفي مجال الشؤون الاجتماعية والعمل:

لقد حرص الدستور المؤقت للامارات العربية المتحدة على اعتبار العدالة الاجتماعية من دعائم المجتمع وأن التعاضد والتراحم صلة وثقى بين جميع المواطنين ويشمل المجتمع برعايته الطفولة والامومة ويحمي القصر وغيرهم من الاشخاص العاجزين عن رعاية انفسهم لسبب من الاسباب كالمرض أو العجز أو الشيخوخة أو البطالة الاجبارية ويقول مساعدتهم وتأهيلهم لصالحهم وصالح المجتمع. وعملا بأحكام الشريعة الاسلامية التي تحض على التآزر والتكافل الاجتماعي وأنطلاقا مما نص عليه الدستور وأيماننا بتقاليد مجتمعنا العربي فقد صدر قانون الاعانات الاجتماعية لتجسيد وتنفيذ هذه المبادئ.

وقد عيّنت الوزارة بتكوين جهاز للبحث الاجتماعي لتقصي الحالات المستحقة للاعانة طبقا للقانون وإجراء

مسح إجتماعي للمنطقة للتعرف على الظروف المعيشية لأبناء المجتمع بهدف تقديم الطول المناسبة للمشكلات الاجتماعية وإعادة الخطة اللازمة لتنفيذ سياسة الدولة في مجال الرعاية الاجتماعية للمواطنين.

وخلال الفترة الماضية تم بحث ٤٨٠٠ حالة من الفئات المستحقة للاعانة الاجتماعية منها ١٥٠٠ حالة في رأس الخيمة و١١٠٠ في الشارقة، و١٢٠٠ في الفجيرة، و٥٢٠ حالة في عجمان، ٤٨٠ حالة في أم القيوين، ولا يزال البحث الاجتماعي مستمرا.

وقد تم تقدير وصرف قيمة الاعانات المستحقة لهم عن شهري نوفمبر وديسمبر ١٩٧٢ وتبلغ ١٢٣٠٠٠ دينار تقريبا ويقدر عدد المستفيدين من هذه الاعانات الاجتماعية حوالي ١٩٢٠٠ فرد من أبناء الامارات العربية المتحدة. وبالإضافة الى ذلك فقد تم صرف ٤٠٠.٠٠٠ دينار للمتضررين من السيول التي تعرضت لها المناطق الشرقية في البلاد خلال شهر مايو الماضي لتعويضهم عن الأضرار التي لحقت بهم.

واهتمت الوزارة بالعمل باعتباره ركنا أساسيا من أركان تقدم المجتمع فقامت بتسجيل العمال العاطلين عن العمل في سجلات خاصة وسعت الى توفير فرص العمل لهم في الوزارات والشركات والمؤسسات العامة بدولة الامارات العربية المتحدة.

وقد شاركت الدولة في المؤتمرات والمنظمات العربية والدولية التي تهتم بالعمل والعمال والرعاية الاجتماعية

أعداد مختلف التشريعات الاتحادية التي عهد بها الدستور الى السلطات الاتحادية وإبداء الرأي والمشورة القانونية الى مختلف الوزارات في المسائل القانونية والقضائية في البلاد وتبادل الاراء والبحوث مع رجال الفقه والقانون والقضاء في الدول العربية الشقيقة.

وفي مجال الشباب:

أولت الدولة إهتمامها برعاية الشباب باعتباره أمل الحاضر وعدة المستقبل فانشأت وزارة خاصة للشباب والرياضة تتولى وضع السياسة العامة لتوجيه ورعاية الشباب وأرشاده الى ما يرفع مستواه ويقوي روحه الوطنية وانشاء الاندية والجمعيات والاتحادات الرياضية والاجتماعية والثقافية والمنشآت الرياضية وتشجيع الشباب للالتحاق بها وتنظيم شغل أوقات فراغ الشباب ووضع البرامج المحققة لذلك بالإضافة الى تدعيم أنشطة رعاية الشباب في الامارات وتنظيم الاشتراك في المؤتمرات والدورات الرياضية العربية والدولية.

وقد صدر قانون اتحادي في شأن تنظيم الاندية والجمعيات العاملة في مجال رعاية الشباب لترتيب اجراءات شهرها وتنظيم أسلوب ادارتها والاشراف عليها واشترك شبابنا في مهرجان الشباب العربي الاول الذي اقيم بجمهورية الجزائر الديمقراطية الشعبية في شهر يوليو الماضي كما تم أعداد فرقة كشفية من أبناء الامارات للاشتراك في المؤتمر العاشر والمخيم الكشفي بالجمهورية العراقية في شهر

وذلك لمتابعة تطور السياسات العمالية والأطلاع على تشريعات العمل الحديثة والاستفادة من الخبرات العالمية في هذا المجال وقدمت الدولة التسهيلات اللازمة الى هيئة صندوق الاطفال العالمية (اليونيسيف) لانشاء مكتب إقليمي لها في عاصمة الامارات العربية المتحدة للقيام بواجباتها الانسانية والفنية بالمنطقة ومشاركة خبرائها في اجراء البحوث والدراسات الاجتماعية لخدمة المجتمع.

وفي مجال العدل:

فقد عملت الوزارة على اقامة حصن القضاء الاتحادي وانتهت من اعداد مشروع قانونين تحقيقا لهذا الغرض الاول بانشاء المحكمة الاتحادية العليا وهي الهيئة القضائية العليا في الدول والثاني بتنظيم القضاء الاتحادي ويشمل انشاء وترتيب المحاكم الاتحادية الابتدائية والقسم الاستئنائي وتحديد اختصاصاتها وتعيين واجبات وحقوق وحصانات القضاء وكذلك انشاء النيابة العامة التي سيناط بها التحقيق في الجرائم الاتحادية ومباشرة الدعاوي الجزائية أمام المحاكم الاتحادية المختصة. ومن المنتظر ان يتم تشكيل الهيئات القضائية لتعارس وظائفها القضائية مع بداية العمل بالميزانية الجديدة لعام ١٩٧٣.

كما اهتمت الوزارة بتنظيم الاعمال المعاونة للقضاء كالمحاماة والخبرة أمام المحاكم وادارة شؤون القصر والغائبين الاجانب وتسجيل الحقوق العقارية.

وتعتزم الوزارة انشاء دائرة متخصصة للتشريع والاقتناء تتولى

اغسطس الماضي.

وتعتزم الوزارة تدعيم الاندية والجمعيات العاملة في مجال رعاية الشباب وإنشاء مراكز نمونجية للشباب وإقامة معسكرات عمل صيفية ومعسكرات كشفية للانتفاع بطاقات الشباب وتنمية قدراته لتحقيق الآمال المعقودة عليه في المستقبل.

وفي مجال الخدمات الاعلامية:

فقد تم تقوية الأرسال لاسماع صوت الامارات العربية المتحدة الى كافة أرجاء العالم العربي وغرب وجنوب أوروبا كما تمت تقوية الأرسال التلفزيوني إلى الضعف لتغطية معظم الامارات. وازدادت ساعات الأرسال الاذاعي والتلفزيوني خلال الفترة الماضية زيادة ملموسة. وتعمل الوزارة على تطوير البرامج بصورة مستمرة وتشجيع إنتاج البرامج المحلية. ومن ناحية أخرى تم تحويل جريدة الاتحاد الى صحيفة يومية ليتمكن المواطنون وغيرهم من إستقاء أحدث الاخبار عن طريق أول جريدة يومية في الدولة.

كذلك تم إفتتاح مكتب إعلام في دبي وآخر في الشارقة كما انشئت مكاتب اعلامية في الامارات الاعضاء. وتعمل الوزارة جاهدة في سبيل تنمية السياحة وتطويرها والتوسع في المسح والتنقيب عن الآثار في المنطقة.

وتعتزم الوزارة إنجاز المزيد في مجال تقوية البث الاذاعي وإنشاء موجات أخرى متخصصة واستكمال الدراسات لتنفيذ مشروع الميكرويف لضمان وصول الأرسال التلفزيوني بقوة ووضوح الى كافة انحاء الدولة

والخليج واستكمال بناء استوديو الإنتاج المحلي التلفزيوني لتطوير البرامج المحلية. وإعداد خطة للتوسع في كافة المجالات الاعلامية من إذاعة وتلفزيون وصحف ومكاتب إعلامية مع تطوير الاماكن السياحية المختلفة. وفي مجال الأمن الداخلي:

فانه من الاهداف الأساسية لاتحاد الامارات العربية الحفاظ على إستقلاله وسيادته وعلى أمنه واستقراره ودفع كل عدوان على كيانه أو كيان الامارات الاعضاء فيه وحماية حقوق وحرية شعب الاتحاد وتحقيق التعاون الوثيق فيما بين اماراته لصالحهما المشترك.

ومن أجل هذه الأغراض عملت سلطات الدولة على توفير الأمن والطمأنينة لجميع المواطنين وأنشأت وزارة الدولة للشئون الداخلية لتشارك مع وزارة الداخلية في إستتباب الأمن في ربوع البلاد وأنشأت المراكز البرية ومراكز خفر السواحل في الامارات وتم تجنيد الدفعة الأولى من نواة الشرطة الاتحادية البالغ عددها ٣٠٠ فرد كما تم ايفاد ٤٠ من أبناء الامارات العربية المتحدة للدارسة بكليات الشرطة في الدول العربية الشقيقة.

ومن ناحية أخرى فقد صدر قانون الجنسية وجوازات السفر تنفيذا لما أشار اليه الدستور المؤقت بأن يكون لمواطني الاتحاد جنسية واحدة يحددها القانون ويتمتعون في الخارج بحماية حكومة الاتحاد وفقا للأصول الدولية المرعية.

كما تم إندماج إدارات الجنسية والهجرة بالامارات في دائرة الجنسية

وأعتبرت نواة لجيش الاتحاد وارتفع علم الاتحاد خفاقا على قواته المسلحة ليرمز الى حقيقة هامة وهي أن القوات المسلحة أصبحت ملكا للشعب تدين بالولاء لدولة الامارات العربية المتحدة وتدافع عن كيانه وتزود عن حماها. وقد بذلت الجهود لتطوير قوة دفاع الاتحاد وتزويدها بالاسلحة الحديثة، وزيادة عدد افرادها الى الحجم المناسب وتحسين مستواها المادي والمعنوي.

وقد بدى في تنفيذ خطة لتعريب قوة دفاع الاتحاد بزيادة عدد الضباط والمسؤولين من ابناء الامارات العربية المتحدة في القوات المسلحة الاتحادية وتحويل الالقب والاسماء العسكرية إلى القلب واسماء عربية.

ايها الاخوة اعضاء المجلس الوطني الاتحادي لقد بذلت حكومة الاتحاد جهودا كبيرة في اداء رسالتها وتحقيق الامال المعقودة عليها، ولنذكر دائما ان التاريخ يتتبع خطواتنا ويقيم عملنا ويجب على كل فرد في موقعه أن يقدر مسؤوليته وأن يرفع مصالح الوطن رعاية كاملة.

إننا نتطلع الى مستقبل مشرق يعم فيه الرخاء وتزدهر فيه الحياة على ارضنا الطيبة ولا يزال امامنا الكثير من العمل والجهد لكي نتجه الى سياسة التصنيع في الامارات العربية المتحدة وتنفيذ بعض المشروعات الصناعية التي تتوفر مقوماتها الاقتصادية لتتوسع مصادر الدخل القومي وزيادته وبناء قاعدة اقتصادية متينة في المستقبل وتوفير

والهجرة الاتحادية التي تولت مسؤولياتها كاملة في جميع انحاء الدولة، كذلك تم تحديد مراكز الدخول والخروج بدولة الامارات العربية المتحدة لتنظيم وتوحيد مراكز الدخول والخروج للبلاد بصورة شرعية ووفقا للقانون والانتظمة المقررة. كما إهتمت الوزارة بالتعاون الدولي في مجال مكافحة الجريمة فأصبحت الامارات العربية المتحدة عضوا في المنظمة الدولية العربية للدفاع الاجتماعي ومنظمة البوليس الدولي.

وتعزز الوزارة تقوية جهاز السواحل بزيادة افراده وتزويده بالمعدات الحديثة، كما تسعى الوزارة الى تجنيد دفعات جديدة من ابناء الامارات العربية المتحدة للاتحاق بكليات الشرطة وتوسيع وتنظيم جهاز المرور الاتحادي واستكمال الاجهزة اللازمة لتادية رسالتها في أمن الاتحاد واستقراره وتأمين حقوق المواطنين وحرياتهم.

وفي مجال الدفاع والقوات المسلحة: فإنه لم يكن للامارات العربية المتحدة قبل عام ١٩٧٢ جيشا نظاميا موحد بل كانت هناك قوة واحدة في السلاح هي قوة كشافة عمان مهمتها حراسة الحدود والقيام بدور الحماية عن الامارات.

وقد شاعت إرادة الله أن ينال هذا الشعب إستقلاله بعزيمة حكامه وان تتوحد أرائته دستوريا وسياسيا وعسكريا في ظل الاتحاد كدولة مستقلة ذات سيادة، وانشأت قوة دفاع الاتحاد للحفاظ على كيانه وسلامة أراضيه. وتم استلام قوة ساحل عمان

فرص عمل جديدة للمواطنين.

وينبغي أن تعمل السلطات الاتحادية على استصدار القوانين والتشريعات التي أشار إليها الدستور بالسرعة اللازمة لكي تسابق الزمن في تحقيق التقدم الذي ننشده وتوفير الحياة الأفضل لجميع المواطنين. وإننا على ثقة من تعاونكم الصادق مع الحكومة للقيام بمسئولياتها كاملة ومواصلة السير بالبلاد نحو مزيد من التقدم في جميع الميادين.

ونسأل الله العليّ القدير أن يوفقنا جميعاً لما فيه خير هذا الشعب والأمة العربية جمعاء وأن يجعل عهدنا عهد تقدم وازدهار ورخاء وسلام. والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

١٥٠- [تصريح صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة أثناء زيارة سموه للجمهورية العربية اليمنية.]

ن د/٢٣/١١/١٩٧٢

أنه في هذه اللحظات التي وصلنا فيها أرض الجمهورية العربية اليمنية الشقيقة تغمر مشاعرنا الفرحة والسرور لأننا غادرنا وطننا لنا واتجهنا إلى وطن شقيق لنا فيه أخوان وإبناء وتربطنا به علاقات حسب ونسب.

لقد أحسست وأنا أرى الفرحة تغمرني هكذا، أن هذه الفرحة يشدها شيء من الهم بسبب هذا العدوان الصهيوني القاسم على الدول العربية وبالأخص الشقيقة سوريا، هذا العدوان الذي يتصف بالوحشية

والغدر والذي لم يشهد له التاريخ مثيلاً وللأسف فإن هذا العدوان الصارخ من قبل إسرائيل يتناقض مع أبسط مبادئ العدالة.

إننا نهيب بالدول الصديقة في كل قارات العالم أن ترقب بعناية حقيقة ما تفعله إسرائيل في المواطنين العرب من حولها. وإننا لنهيب بهذه الدول أن تشجب العدوان الإسرائيلي وأن تعمل بما يليه عليها ضميرها وإنسانيتها لاسيما في هذا القرن الذي يعرف بالقرن العشرين.

١٥١- [تصريح معالي الأستاذ أحمد خليفة السويدي وزير الخارجية خلال زيارة سمو الشيخ زايد بن سلطان رئيس الدولة إلى الجمهورية العربية اليمنية.]

ن د/٢٣/١١/١٩٧٢

زيارة صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة إلى الجمهورية العربية اليمنية والتي بدأت أمس تأت في نطاق سياسة الانفتاح التي تنتهجها دولة الإمارات العربية المتحدة مع العالم العربي والإسلامي بوجه خاص والعالم أجمع بوجه عام.

إننا نؤمن بأن اللقاءات على مستوى القمة مفيدة جداً وخاصة في هذه المرحلة التي تمر بها أمتنا العربية، أن دولة الإمارات العربية المتحدة يهمها أن تتعاون مع الجمهورية العربية اليمنية الشقيقة في

١٥٣ - [البيان المشترك الذي صدر بعد زيارة صاحب سمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة الى الجمهورية العربية اليمنية.]

ن د/٢٦/١١/١٩٧٢

تلبية لدعوة من فخامة الرئيس القاضي عبد الرحمن الارياني رئيس المجلس الجمهوري للجمهورية العربية اليمنية قام صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة بزيارة الجمهورية العربية اليمنية والوفد المرافق له في الفترة من السادس عشر الى التاسع عشر من شهر شوال سنة ١٣٩٢ هجرية الموافق الثاني والعشرين إلى الخامس والعشرين من شهر نوفمبر عام ١٩٧٢ ميلادية.

وقد شملت زيارة الضيف الكبير ومرافقيه المعالم الحضارية الأثرية حيث تمكن سموه من التعرف على مسار التطور الذي تعيشه الجمهورية العربية اليمنية ومنجزات شعبها، ولمس مدى التقدير والأعزاز الذي يكته الشعب اليمني لسموه والوفد المرافق له ولشعب دولة الامارات العربية المتحدة.

وقد تمتثل ذلك في حرارة استقبال الضيف الكبير والوفد المرافق له على الصعيدين الرسمي والشعبي.

وفي إطار الاخوة العربية والتفاهم التام جرت مباحثات بين الرئيسين تم خلالها تبادل وجهات النظر في ضرورة تعزيز الروابط الاخوية والعلاقات الثنائية.

كلغة المجالات، ونرجو أن تسفر هذه الزيارة عن زيادة اواصر اللفة والتعاون والتنفيذ بين الدولتين الشقيقتين وكذلك توثيقا لأواصر الاخوة بين الشعبين الشقيقين لما فيه خير العرب والمسلمين.

١٥٢ - [تصريح معالي الاستاذ احمد خليفة السويدي وزير الخارجية بمناسبة زيارة صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة لجمهورية الصومال الديمقراطية.]

د/٢٦/١١/١٩٧٢

إنه لمن دواعي البهجة والسرور أن نجد أنفسنا اليوم بين أخواننا في الاسلام أبناء جمهورية الصومال الديمقراطية وأن نلتقي على طريق المحبة والاخوة مع سيادة الرئيس محمد زايد بري رئيس المجلس الأعلى للثورة الصومالية ومع شعب الصومال الصديق.

وإننا لنأمل أن تكون هذه الزيارة فاتحة خير بالنسبة للعلاقات بين البلدين وبداية لقيام تعاون أوثق وروابط أقوى بين دولة الامارات العربية المتحدة وجمهورية الصومال الديمقراطية.

إنني أحمل اليكم تحيات أخوانكم أبناء دولة الامارات ومؤكدين العزم على بدء مرحلة جديدة مثمرة في مجالات التعاون في جميع الميادين.

كما استعرض الرئيسان القضايا العربية وفي مقدمتها قضية فلسطين والعدوان الاستعماري الاستيطاني الاسرائيلي المستمر على الدول العربية الشقيقة، واتفق الرئيسان على ضرورة تنقية الاجواء بين الدول العربية وتوحيد صفوفها وتوثيق روابط التعاون فيما بينها وحشد كل الطاقات العربية حتى يتم تحرير الارض العربية وتمكين الشعب الفلسطيني من استعادة حقوقه كاملة.

ولدى استعراض العلاقات الثنائية بارك الجانبان جهود جامعة الدول العربية والاشقاء العرب إزاء شطري اليمن تلك الجهود التي تمخض عنها التوقيع على اتفاقية الوحدة التي تضمن للشعب اليمني عزته وتقدمه. وأكد الرئيسان على ضرورة الاستمرار في تطوير العلاقات الثنائية بين البلدين الشقيقين المسلمين وتنميتها بصورة مطردة في كافة المجالات السياسية والاقتصادية والثقافية والاعلامية.

كما ركزا على أهمية الاتصالات الشخصية بين المسؤولين في البلدين، وتأكيدا لذلك فقد تم الاتفاق على توقيع عدة اتفاقيات تتعلق بالتبادل التجاري والفني والثقافي والاعلامي بين البلدين الشقيقين.

كما وافق سمو الشيخ زايد بن سلطان على تقديم المساعدات للجمهورية العربية اليمنية لتنفيذ عدة مشاريع في مجال التربية والتعليم والمواسلات والسكان.

كما وافق الرئيسان على افتتاح خط

جوي منتظم بين العاصمتين لتسهيل الاتصالات ومن خلال استعراض الرئيسين للموقف الدولي بصورة عامة وللأوضاع في منطقة الخليج بصورة خاصة عبّرا عن رفضهما لاستخدام القوة في معالجة الخلافات بين الدول وأبديا تمسكهما بحل المشاكل بالطرق السلمية، وقد أشاد فخامة القاضي عبد الرحمن الأرياني رئيس المجلس الجمهوري بالمبادرة الودية التي حققتها دولة الامارات العربية المتحدة وبالجهد المخلص الذي تبذلها هذه الدولة الفتية بقيادة صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان في الحفاظ على وحدة الخليج وتمكين مناحات الاستقرار والرخاء والمتعة لشعبة العربي.

وفي نفس الوقت أشاد صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة بالجهود البناءة والمخلصة التي يبذلها قادة الجمهورية العربية اليمنية وعلى رأسهم فخامة رئيس المجلس الجمهوري من أجل تطوير وانماء وتقدم شعب الجمهورية العربية اليمنية.

وأعرب الضيف الكبير عن امتنانه لما لقيه والوفد المرافق له من الترحيب الحار والحفاوة الأخوية البالغة خلال زيارتهم للجمهورية العربية اليمنية... ووجه الدعوة لفخامة رئيس المجلس الجمهوري لزيارة دولة الامارات العربية المتحدة وقد قبلها فخامته على أن يحدد موعدا فيما بعد.

١٥٤ - [حديث صاحب السمو
الشيخ زايد بن سلطان رئيس
الدولة الى وكالة روز اليوسف
الصحفية.]

١٩٧٢/١١/٢٧/د١

□ ■ كانت البداية سؤالا حول
تفكير الشيخ زايد بن سلطان رئيس
دولة الإمارات العربية المتحدة بالنسبة
للمعسكرين.. الشرقي، والغربي وأين
يقف بدولته.

- اذا كان العالم ينقسم الى
معسكرين أو أكثر، فأنا نحاول أن
نكون بدولتنا بعيدين عن ذلك، فنحن
لسنا طرفا في أي معسكر.. لسنا ضد
معسكر، ولسنا مع معسكر ضد آخر..
نحن نحاول أن نبني بلدنا، ونستفيد
بمنجزات العلم في العالم. أما
الصراعات، والمسائل المذهبية فأن
بلادنا بعيدة عنها.

□ ■ هل يمكن أن تكونوا بعيدين عن
الصراع في العالم من جوانبه
السياسية والعسكرية والعقائدية؟
- نحن نتأثر بكل ما في العالم، ما في
ذلك شك. وهذا واضح مثلا بالنسبة
لقضيتنا مع اسرائيل.. ولكن موقف
دولتنا أن تكون بعيدة عن التيارات
السياسية في العالم، بمعنى ألا تدخل
ضمن مناطق النفوذ، وأن تكون
سياستنا على أساس مصالح شعبنا في
الخليج.. وهكذا يكون موقفنا من كل
قضية وفقا لما تمليه مصالحنا ومصالح
العرب..

أما من حيث الصراع العقائدي،
فإن موقفنا منه محدد فنحن نؤمن بأن
الاسلام والدين الاسلامي يمكن بكل

ما يحويه أن يكون بديلا لأي فكر
عقائدي.

□ ■ يا سمو الرئيس..

- أين يقف النظام هنا من النظم
الاجتماعية المتصارعة في دول العالم!
- موقفنا يختلف عن أية دولة أخرى في
العالم، فماذا تسمي ما يحدث هنا..
الثروة والحمد لله لا بأس بها، وهي
موزعة على المواطنين توزيعا عادلا..
الدولة توفر الخدمات كلها لكل
مواطن..

الدولة تتفق بسخاء على تعليم الطلاب
في الداخل والخارج..
الدولة تمنح المسكن اللائق لكل مواطن
بناء على خطة مدروسة..
الدولة تعالج المواطنين في اخصر
وأحدث مستشفيات العالم..
خطط للصناعة تقوم بها الدولة من
ميزانيتها.. وفي نفس الوقت فنحن
نشجع رؤوس الاموال الخاصة.

نحن نوجد ما يمكن أن يسمى
قطاعا عاما في الخدمات والانتاج.. إلى
جانب القطاع الخاص.. واشترآكه..
بل وإشرافه أحيانا على القطاع العام
بنفسه.

نحن نؤمن المواطن في دولتنا تامينًا
شاملا. ونضمن له الحياة المستقرة،
ونوفر له كل الخبرات، وأحدث ما
وصل إليه العلم.

بماذا يمكن أن تسمي هذا النظام
ليس المهم في التسميات، ولكن المهم في
الهدف والهدف حياة أفضل
للمواطن.. وهذا ما نقوم به دولتنا، أن
افكار العدالة، والتقدم، وغيرها من
المفاهيم الحديثة موجودة في الأساس
في ديننا الاسلامي..

البلاد؟

.. والثاني عن استخدام البترول كسلاح في المعركة؟

— بالنسبة للسؤال الأول.. ما حققه البترول لهذه البلاد، فنحن نعتقد ان كل ما حدث في البلاد من تغييرات هو أولا من صنع ابنائها، الذين احسنوا استغلال الثروة التي وهبها الله لهم.. لقد كنا دولة فقيرة.. وعانينا طويلا.

وانا اقهر بذلك واقوله لكل ابناء الدولة، وخاصة المسؤولين فيها، اقول لهم: ان عليهم ان يتذكروا الماضي، وما كنا نعيش فيه ولذلك فانهم لابد ان يكونوا حريصين على تغيير هذه الصورة بسرعة، والا يبددوا الاموال فيما لا طائل وراءه.. وان يكون احساسهم بالضعفاء مرهفا، فقد عانوا هذه الفترة.. وقاسوا الكثير قبل ان يمن الله عليهم بخيره.. انا نفسي عشت هذه الفترة.. فنحن لم نولد اغنياء.. وبلادنا وشعبنا عانى كثيرا.. ومر بظروف قاسية وعندما وهبنا الله البترول فاننا لا بد ان نستخدم عائداته لمصلحة ابناء البلاد ونعوضهم عما فاتهم وتلك هي السياسة التي تسير عليها.

لنا اعتقد ان الذي حقق التقدم لهذه البلاد ليس البترول وحده، بل هو اولا جهد ابنائها.. كان يمكن ان تبذل عائدات البترول فيما لا يفيد.. ولكن ابناء البلاد احسنوا استخدام هذه العائدات في إعادة بناء بلادهم.

■ □ السؤال الثاني حول استخدام البترول كسلاح في المعركة؟

— نحن الآن لا نتوانى عن الدعم العريسي بكل ما نملك.. فالقضية

ونحن لسنا في حاجة لاستيراد أنظمة من الخارج مادام نظامنا يحقق الخير كل الخير لابناء دولتنا.

■ □ يقال أن هناك خلافات بينكم وبين المملكة العربية السعودية؟

— ليست هناك خلافات بالمعنى المفهوم من هذه الكلمة.. ونحن نسعى دائما ان تكون علاقاتنا بجيراننا قائمة على أساس من المودة والحب وعلاقتنا بالسعودية علاقة أخوة.. واذا كان هناك اختلاف في وجهات النظر حول بعض المسائل فذلك يحدث بين الأخوة وما دامت هناك نوايا طيبة، فان كل ذلك يمكن ان يزول.

■ □ بالنسبة لليمن.. هناك حديث حول اتحاد بين اليمنين الشمالي والجنوبي.. وأنتم تتبادلون التمثيل الديبلوماسي مع اليمن الشمالية، فهل سيكون هذا التمثيل شاملا لدولة الاتحاد التي ستقوم؟

— لقد عبرنا عن سرورنا باللقاء بين الأشقاء اليمنيين في الشمال والجنوب.. ونحن نؤيد وتدعم كل خطوة تهدف الى اللقاء والتقارب العربي، ونعتبر ان في ذلك تقوية لفكرة الوحدة العربية، وخاصة في هذه الظروف.

اما مسألة التمثيل الديبلوماسي مع الدولة الجديدة الاتحادية في اليمن فذلك متروك الى ان تقوم هذه الدولة.. ونحن في زيارتنا لاشقائنا في اليمن الشمالية سوف نتبادل معهم الراي حول مختلف الأمور التي تهم كل عربي.. في هذه المرحلة.

■ □ هناك سؤالان حول البترول.. الأول عن ما حققه البترول لهذه

الامارات من توفير حياة افضل، واستقرار، ومكانة دولية.. خلال هذا العام..

لقد التقت رغبة اخواني حكام الامارات، مع رغبة ابناء الامارات الذين يكونون شعبا واحدا - يملك أرضا واحدة، وتاريخا واحدا. وامالا واحدة. التقت هذه الرغبة على قيام اتحاد بين الامارات يكون قادرا على الحفاظ على كيانها، متعاوننا مع الدول العربية الشقيقة ومع الدول الاخرى الصديقة الاعضاء في منظمة الامم المتحدة وفي الاسرة الدولية عموما على أساس الاحترام المتبادل وتبادل المصالح والمنافع..

ولقد قامت الدولة الجديدة منذ عام وفي خلال هذا العام برزت إلى العالم وظهرت قوة تصيف الى الحق العربي صوتا جديدا، والى الامكانيات العربية، امكانيات اخرى جديدة. واذا كان العام الواحد بسيطا - في عمر الشعوب، الا أنه كان بالنسبة لنا حافلا بالانجازات، وانتم تستطيعون ان تلمسوا ذلك بانفسكم.

□ ■ السؤال الثاني هو: ما هي الخطوات التي تتخذ لذويان الاقليمية بين ابناء الامارات..

- نحن نعتقد ان الاقليمية الوحيدة التي يحس بها المواطن في بلادنا هي انتمائه للامة العربية، وللوطن العربي..

وليست هناك مشكلة من هذا القبيل بين ابناء الامارات..

وقد يكون من الافضل لو وضع السؤال عن الخطوات التي تتخذ لتعميق مفاهيم الوحدة بين الناس، وفي

واحدة، ومستقبلنا كعرب واحد، كما أن الروابط التي تجمعنا تجعل من المعركة قضية مشتركة واساسية بين كل العرب لا تفرقة بينهم. فنحن نحرص اننا ايضا نقف على خط النار، واننا بكل امكانياتنا مجتهدون في المعركة. وبالنسبة لنا فاننا نلبي كل ما يطلبه الاشقاء العرب.. ونسير في السرب العربي وفقا لمصلحة المجموع.. فنحن نؤدي كل ما يمكننا بالنسبة للمعركة بدافع من الايمان بالمصير الواحد وما يتفق عليه العرب في هذا الامر، او غيره من الامور فاننا معهم فيه، ذلك أن موقفنا بالنسبة للحق العربي ثابت، فنحن جزء من هذا الوطن، وموقفنا من العمل الفدائي ثابت أيضا وهو التأييد والدعم المستمر، فنحن نرى أن أبناء فلسطين إنما يؤدون واجبهم عندما يوحدون صفوف مقاومتهم للعدو.

□ ■ بالنسبة لقيام دولة اتحاد الامارات العربية.. التي مضى عليها عام، وتحققون بعيدها الاول في الاسبوع القادم.. هناك ٣ أسئلة:

الاول: عما حققته الدولة الجديدة للمواطن العادي.

الثاني: عن الوزارات الاتحادية، والمحلية، ووجود ازدواج أو تضارب بينهما..

الثالث: عن ذويان الاقليمية بين ابناء الامارات؟

- حول السؤال الاول: دولة الاتحاد عمرها عام واحد ويمكنكم ان تلمسوا بانفسكم ما حققته الدولة لاختلاف المواطنين في كل

هذا المجال فإن أجهزة الدولة كلها تعمل..

الأعلام عليه دور.. الشباب عليهم دور باختلاطهم، وتبادلهم الرأي..

توصيل الخدمات الى الجميع له دور..

ومن ناحيتنا فإن الدولة بوزاراتها

الاتحادية تهتم بكل الامارات على

السواء، بل أنها تعطي اهتماما اكبر

الى المناطق التي تحتاج مزيدا من

الاهتمام بصرف النظر عن موقع هذه

الامارة.. وبالنسبة للوظائف فإنه لا

فرق بين شاغلي الوظيفة من أبناء

الامارات..

الدولة تحتاج الى طاقة كل ابنائها،

خاصة وأن تعداد سكانها محدود

بالنسبة لمساحة الارض التي تقع

عليها، ويميز من الخدمات التي

تقدم.. ويميز من الوعي فإن احساس

الناس بالوحدة يتعمق.

ليست عندنا مشكلة اقليمية بين

أبناء الامارات.. الذين استقبلوا

جميعا قيام الاتحاد بالحماس الشديد

ايمانا منهم بكل ما يمكن أن يعبر عنه

معاني الاتحاد والوحدة بين أبناء

الوطن الواحد، الذين عاشوا ظروفًا

واحدة، ويتطلعون الى ظروف مشتركة

أفضل.

□ ■ السؤال الثالث عن الوزارات

الاتحادية والوزارات المحلية في

أبوظبي، وامكانية وجود ازدواج

وتضارب بينهما؟

— لا يحدث تضارب أبدا.. قد يحدث

ازدواج.. وهذا شيء طبيعي بالنسبة

لتجربتنا بالذات.. فالدولة حديثة.

نحن نبدأ من الصفر.. وإذا كان

هناك بعض الازدواج الآن فهو بسبب

البداية السريعة. ولكنه كان علينا ان نبدأ.. على أي حال. ونحن نعالج كل هذه الامور أولا بأول ويمكن أن تقع اخطاء، ولكنها اخطاء بنية حسنة ويرغبة في العمل.

ومع مرور الوقت، ورسوخ الدولة،

فإن كل هذا يمكن أن يتلاشى، وذلك ما

لاحظناه من خلال الواقع فعلا..

فقد بدأت الوزارات، وامامها

مشاكل عديدة، ولكنها استطاعت من

خلال العمل ان تنبذ هذه المشاكل،

ويتخلص منها، ويقضي عليها أولا

بأول.. ومن خلال المسيرة يمكن أن

تنبذ مشاكل اخرى.. ولكنها ستحل

ايضا من خلال العمل، والاصرار عليه.

وما دامت النية صادقة، والرغبة

مخلصة في العمل من اجل مصلحة

البلاد، فإن هذه المشاكل ستحل

باستمرار..

ونحن حريصون جدا على ان نضع

أبناء البلاد في كل الاماكن الهامة.

ان نظرة واحدة الى مختلف المواقع

السياسية، والاقتصادية، والتنفيذية،

والاعلامية في البلاد تجد على رأسها

أبناء البلاد المتعلمين الذين حصلوا

على خبرات تمكنهم من أن يقوموا

بأعمال تقيده بلادهم، وتدفعها الى

الامام.

لعل الكثيرين كانوا يعجبون من أن

هذه الدولة تعطي المناصب الكبرى في

الوزارات والسفارات للشباب، وكان

يقال أنهم أقل خبرة، ولكني كنت أقول

دائما أنني أؤمن بالشباب، ولابد أن

يتولى المسؤولية الشباب المنقف من

أبناء البلاد. فالشباب لا ينقصه

الحماس، وما دام متحمسا ومؤمنا

□■ ما هو الموقف بالنسبة للجزر المحتلة من جانب إيران؟
 - هذه القضية ليست قضية محلية. أنها قضية عربية في الدرجة الأولى. وقد عرض موضوع هذه الجزر على كل المسؤولين في الدول العربية، بل ونوقش في اجتماعات الجامعة العربية أكثر من مرة، ويعد الاحتلال، وقد كلفت الجامعة العربية بعض الدول الاعضاء ذوي العلاقة الحسنة مع ايران بالتوسط في هذا الموضوع، وانتهت بطريق الدبلوماسية الهادئة. أن ايران جارة لنا، ونحن على ثقة أن المشاكل بين الدول يمكن أن تحل بغير طريق العنف، ولا بد أن يتوفر المناخ الملائم حتى يستطيع المسؤولون في هذه الدول أن يحلوا المشاكل بينهم على أحسن وجه ممكن.

١٥٥ - [برقية صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة الى العقيد معمر القذافي حول وضع المسلمين في الفلبين].

١٩٧٢/١١/٢٨/د١

سيادة الاخ العقيد معمر القذافي رئيس مجلس قيادة الثورة (طرابلس).

تحية مباركة طيبة وسلام الله عليكم ورحمته وبركاته اما بعد، فقد استقبلنا وفدكم برئاسة الدكتور علي التريكي واطلعنا على رسالتكم واذا كنا قد اسفنا أشد الاسف لما وصل اليه حال اشقائنا من المسلمين في الفلبين فانا نقدر تمام التقدير اهتمام المخلصين من أبناء الامة الاسلامية

بوطنه فانه قادر على استيعاب كل جديد، ولقد كانت تجربتنا في هذا الميدان ناجحة.. وكل ما تروونه الان في دولة الامارات العربية، هو اولا من صنع ابنائها، ونحن نسعى جادين الى تدريب ابنائنا، وتعليمهم، وإن يمضي وقت طويل قبل أن يتم ذلك وابناء البلاد يحتلون الآن كل المواقع الهامة فعلا.

□■ ان نسبة الاجانب في دولة الامارات العربية المتحدة كبيرة، فهل ذلك نتيجة الهجرة؟

- قد يكون هناك عدد من الاجانب يعملون في مجالات الخدمات المختلفة.. وقد تكون نسبتهم واضحة إلى حد ما في بعض الامارات. وذلك لعدة أسباب:

- اولها: أن القادم إلى الامارات لا يحثك عادة الا بالمدن حيث يعمل الاجانب.. ذلك انه في قرانا وصحرائنا لا مجال لوجود الاجانب الا حيث يوجد البترول فقط.. لذلك فإن القادم يلحظ وجود الاجانب وهذا موجود في كل مدن العالم وعواصمها وأن كانت النسبة تختلف بالنسبة لعدد السكان.

- ثانيا: أن نأخذ في بناء دولتنا بالاستعانة بكل الخبرات والقادرين على العمل من كل أنحاء العالم.. اننا نضع في اعتبارنا امران الاول هو ان نتيح مجالات العمل لأكبر عدد من ابناء امتنا العربية الذين تفضلهم عن غيرهم لظروف وأسباب عديدة، منها تمسكنا بعروبتنا، وديننا وقرينهم منا في اللغة والعادات وغيرها.. ويعد ذلك فاننا لا نمانع في الاستعانة بالعاملين من ابناء الدول الصديقة.

بهذا الوضع.

هذه الدولة بالامر الهين فقد واجهنا صعوبات ولكننا تغلبنا عليها الواحدة بعد الاخرى بفضل تكاتف الاشقاء حكام الامارات العربية المتحدة وفضل أبناء شعب الامارات الذين كانوا يريدون في كل شبر من البلاد بان الاتحاد طريق لا بديل عنه.

.. ان زيارتنا لهذه الارض الطيبة ولقائنا مع سيادة الاخ الرئيس محمد زياد بري وبالشعب الصومالي الشقيق العزيز سيظل دائماً من أعز ذكرياتنا ولقد أعجبت كل الاعجاب بجهود الشعب الصومالي من أجل التقدم وتحقيق المجتمع المنشود الذي ترفرف عليه الرقاهية وفي تصوري فان هذا الشعب العظيم الذي بدأ مسيرته وهو لا يعتمد على شيء إلا على سواعده سيحقق كل ما يصبو اليه من آمال ويصل إلى أهدافه المرجوة.

١٥٧ - [البيان المشترك حول زيارة سمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة لجمهورية الصومال الديمقراطية.]

ن د/٣٠/١١/١٩٧٢

قام رئيس دولة الامارات العربية المتحدة صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان والوفد المرافق له بزيارة رسمية لجمهورية الصومال الديمقراطية من العشرين الى الرابع والعشرين من شهر شوال ١٣٩٢ هجرية الموافق الخامس والعشرين حتى التاسع والعشرين من شهر نوفمبر ١٩٧٢ ميلادية، بناء على

أخى سيادة الرئيس: أرجو انؤكد لكم أننا لن ندخر وسعاً لدعم أخواننا في الاسلام في محنتهم وأننا على إستعداد للموافقة على خطة العمل المقترحة من جانبكم والالتزام بكل ما يتفق عليه رؤساء الدول الاسلامية الشقيقة في هذا الشأن..

وختاماً تقبلوا يا سيادة الرئيس خالص تمنياتي بالتوفيق.

أخوكم زايد بن سلطان آل نهيان
رئيس دولة الامارات العربية المتحدة.

١٥٦ - [تصريح صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان رئيس الدولة الى مندوب اذاعة مقديشو في الصومال.]

ن د/٣٠/١١/١٩٧٢

ان مواقف الصومال من القضية العربية هي مواقف الاخوة الاشقاء وهذا ليس بغريب فالشعب الصومالي تجمعهم دائماً الاخوة والعلاقات الطيبة مع العالم العربي المسلم. وكان دائماً يقف الى جانب اشقائه المسلمين في العالم العربي كما كانوا يقفون بجانبه يؤازرونه كما يؤازرهم وبالنسبة للمستقبل فإن المزيد من المواقف الاخوية من الجانبين ستكون بمثابة الروابط الجديدة التي تربط بين الشعب الصومالي والأمة العربية.

.. أن اتحاد الامارات العربية كان املاً عزيزاً في صدور أبناء المنطقة منذ زمن طويل وأحمد الله الذي وفق هذا الجيل من أبناء المنطقة لكي يجمعوا كلمتهم ويوحدوا أراذلهم ويقوم دولة الامارات العربية المتحدة ولم يكن قيام

الدعوة الرسمية التي وجهها اليه رئيس المجلس الأعلى للثورة شالي اللواء محمد سياد بري رئيس جمهورية الصومال الديمقراطية.

وأثناء الزيارة قام الرئيس العربي الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان والوفد المرافق له بزيارة لعدة مدن، حيث شاهدوا المشاريع الزراعية والصناعية والتربوية، وفي كل مكان كان الوفد يقابل بحفاوة بالغة من الشعب الصومالي، وقد افتتح الضيف الكبير عددا من المشروعات الحيوية في العاصمة مقديشيو وفي مدينة أجوى ومشاريع الطواريء الزراعية في جنالي، وأبدى ضيف الصومال إعجابه بما حققت الثورة الصومالية من انجازات متعددة خلال عهدها القصير، وفي مدينة مقديشيو أقام رئيس الحكومة المحلية للمدينة الرائد عثمان محمد جبلي عضو المجلس الأعلى للثورة حفلة كبرى أهدى فيها إلى رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان مفتاح مدينة مقديشيو.

وقد شكر الرئيس العربي أخوانه في الصومال، وحمل تحيات شعب دولة الإمارات العربية المتحدة إلى أخوانهم شعب الصومال المسلم الشقيق الذي تربطه بشعب دولة الإمارات العربية المتحدة أواصر الأخوة التاريخية، والاسلامية التي لا تنقسم عراها والتي ستخلدها هذه الزيارة المباركة إلى أبد الدهر.

وقد عقدت أثناء الزيارة المحادثات الرسمية بين رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة ورئيس المجلس الأعلى

للثورة لجمهورية الصومال الديمقراطية، وقد دارت المحادثات في جو مفعم بالود والأخوة الصادقة، وتركزت على العلاقات الثنائية وشؤون أفريقيا والشرق الأوسط، كما تناولت الموقف الدولي بصفة عامة.

ولقد هنا الرئيس الصومالي شالي محمد سياد بري أخاه الرئيس العربي الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان وأخوانه حكام إمارات الخليج العربية لنجاحهم في توحيد الإمارات السبع في الخليج العربي والتي تكونت منها دولة الإمارات العربية المتحدة. وشكر الرئيس العربي الرئيس الصومالي لتأييده ومباركته للجهود التي أدت إلى قيام الاتحاد والتي ضمنها رسائله العديدة والتي تمثلت كذلك في الزيارة التي قام بها وزير خارجيته السيد عمر عرتي غالب على رأس وفد رسمي زار جميع إمارات الخليج العربي.

وفي مجال العلاقات الثنائية عبر الجانبان عن رضائهما التام تجاه النمو المستمر في العلاقات بين الدولتين الشقيقتين ووفقا على تقوية وتدعيم هذه العلاقات بالتعاون المثمر في المجالات الاقتصادية والتجارية والمواصلات البحرية والجوية.

وأثناء إستعراض الرئيسين للشئون الدولية بصورة عامة عبر الرئيسان عن رفضهما التام لحل المشاكل بين الدول عن طريق القوة، كما عبرا عن إيمانهما التام بحل هذه المشاكل بالطرق السلمية، وأكد الزعيمان تأييدهما لمبدأ عدم التدخل في الشئون الداخلية للبلدان الأخرى،

الاعتداءات الاسرائيلية المتكررة ضد الاراضي السورية واللبنانية، كما ابدى تأييدهما الكامل للدولتين الشقيقتين في صد هذا العدوان المستمر.

وعند إستعراضهما للشئون الافريقية جدد الرئيسان تأييدهما المطلق لنضال الشعوب الافريقية من أجل الاستقلال والحرية التامين في انجولا وموزامبيق وغيينيا بيساو وتاميبيا وزمبابوي وغيرهما من البلدان الافريقية التي لا تزال تحت السيطرة الاجنبية.. كما ادانا بشدة سياسة التفرقة العنصرية في جنوب افريقيا وروديسيا، وطلبا بمنح هذه الشعوب حق تقرير المصير في الحرية والسيادة التامين.

وقد اتنى الضيف الكبير على الدور التقدمي الذي لعبته جمهورية الصومال الديمقراطية في الشئون الافريقية، ولا سيما في تحرير البلدان الافريقية التي تروّج تحت نير الاستعمار والتفرقة العنصرية.

كما كرر سمو الضيف الكبير ثناءه على الجهود الناجحة لرئيس المجلس الاعلى لجمهورية الصومال الديمقراطية في الوساطة بين الدولتين الافريقيتين الشقيقتين الجارتين أوغندا وتنزانيا، مما أدى الى عودة السلام والهدوء على حدودهما.

وفي إستعراضهما لمشاكل الاراضي الصومالية المحتلة ابدى سمو الضيف الكبير تأييده الكامل لتوحيد هذه الأراضي، ومنح شعبها حق تقرير المصير في الحرية والوحدة.

وقد طلب الرئيسان فرنسا بالعمل على خلق جو من الحرية والديمقراطية

وتمسكها بمبدأ عدم الانحياز في علاقاتهما الخارجية، كما ايد الجانبان ميثاق الامم المتحدة وقراراتها.

وقد تبادل الرئيسان الآراء حول الموقف في الشرق الاوسط وابدىا تأييدهما التام لحقوق العرب في نضالهم العادل ضد الصهيونية والامبريالية لتحرير اراضيهم المفتصة وحصول الشعب الفلسطيني المناضل على حقوقه المشروعة، واعتبر الجانبان اسرائيل ركيزة الاستعمار في المنطقة، وان النضال ضدها يعتبر نضالا ضد الامبريالية والاستعمار الاستيطاني.. واعاد الطرفان المطالبة بتنفيذ قرار مجلس الامن رقم ٢٤٢ الصادر في الثاني والعشرين من شهر نوفمبر ١٩٦٧م.. وكذلك قرار الدورة السادسة والعشرين للجمعية العمومية للامم المتحدة الخاص بالشرق الاوسط اللذين ينصان على انسحاب اسرائيل المعتدية فورا من الاراضي العربية المحتلة.. وقد ابدى رئيس دولة الامارات العربية المتحدة رضاه.. وأرتياحه التامين لموقف جمهورية الصومال الديمقراطية من القضايا العربية عموما، وقضية الشرق الاوسط والشعب الفلسطيني بوجه خاص.

وقد اتنى الزعيمان على الجهود الايجابية التي قامت بها منظمة الوحدة الافريقية إزاء مشكلة الشرق الاوسط كما اتنيا على القرار الصادر من هذه المنظمة في دورتها التاسعة للقرة الذي عقد في الرباط والذي ينص على انسحاب إسرائيل من جميع الاراضي العربية والمحتلة.

وقد ادان الزعيمان بشدة

١٥٨- [كلمة صاحب السمو الشيخ
زايد بن سلطان آل نهيان رئيس
دولة الإمارات العربية المتحدة التي
القاهما بالنيابة نيابة عن سموه
معالي الأستاذ أحمد خليفة
السويدي وزير الخارجية بمناسبة
الذكرى الأولى للمعيد الوطني]

ن د/٣/١٢/١٩٧٢

بعون الله وتوفيقه نحتفل اليوم
بمرور عام واحد على قيام دولة
الإمارات العربية المتحدة في هذا
الجزء العزيز من وطننا العربي
ونشكر للضيوف الكرام تشریفهم
لهذا الحفل الكريم ومشاركتهم إيانا
عيدنا الوطني هذا.
أيها الحفل الكريم

لأبد لنا في هذا اليوم السعيد من أن
نذكر بالوفاء والعرفان الجهود
المخلصة التي بذلها أبناء هذه البلاد
حكاما ومواطنين لأقامة إتحاد
الإمارات العربية

وإن نشكر لأخواننا العرب في كل
مكان تأييدهم ومساندتهم هذا
الاتحاد الذي قامت على أسسه دولتنا
والذي هو نقطة بداية وإنطلاق نحو
إتحاد أوسع وأشمل في منطقتنا والذي
سيكون بدوره بأذن الله خطوة على

بين شعب الساحل الصومالي، حتى
يتمكن هذا الشعب من ممارسة حقوقه
في الاستقلال وتقرير المصير بدون
تأخير طبقا لميثاق وقرارات الأمم
المتحدة.. كما أبدأ تأييدهما الكامل
لشعب الساحل الصومالي.

وأكد الزعيمان أهمية الاتصالات
الشخصية المشتركة بينهما وبين
المسؤولين في الدولتين الشقيقتين بهدف
تبادل وجهات النظر، وقد وافق
الرئيسان على تبادل البعثات
الاقتصادية بين الدولتين الشقيقتين
بهدف متابعة ما تم الاتفاق عليه أثناء
المباحثات وتطويره.

كما أكد الرئيسان على ضرورة
تطوير العلاقات الثنائية بين البلدين
الشقيقتين المسلمين وتنميتها بصورة
مطردة في كافة المجالات السياسية
والاقتصادية والثقافية والتجارية
والاعلامية.. كما إتفقا على إفتتاح
سفارتين في بلديهما وافتتاح خط جوي
يصل بين العاصمتين لتسهيل
الاتصال.

وقد وجه سمو الشيخ زايد الى أخيه
شالي محمد سياد بري الدعوة لزيارة
دولة الإمارات العربية المتحدة فقبلها
شاكرا على أن يحدد موعدها في وقت
لاحق..

طريق الوحدة العربية الشاملة.
لقد اثبتت دولتنا خلال العام الاول قدرتها على البقاء على الرغم من الصعوبات التي واجهتها والتي كانت بمثابة امتحان لها خرجت منه اكثر قوة.

كما استطاعت دولتنا في هذا الوقت القصير ان تتبوا مكانها اللائق بين الاشقاء العرب متحملة مسؤولياتها كاملة في الوطن العربي تجاه قضايا المصيرية وكذلك في الاسرة الدولية بوجه عام.

ولقد كانت اهداف سياستنا الخارجية تتحرك في اربعة اتجاهات:-
اولا - حل الخلافات بين دولة الامارات العربية المتحدة وبين الدول المجاورة بالطريق الودية والسلمية.

ثانيا - توسيع قاعدة الاتحاد وذلك بترك الباب مفتوحا امام دول المنطقة التي تريد الانضمام اليه.

ثالثا - دعم القضايا العربية والتنسيق مع الدول العربية الشقيقة في السياسة الخارجية والاقتصادية وفي كل المجالات.

رابعا - الانفتاح على العالم ومشاركة جميع الدول في المجالات والالتزام بميثاق الامم المتحدة وستظل سياسة دولتنا تجاه العالم الاسلامي مشاركة فعالة في كل ما يرفع من شأن الاسلام والمسلمين.

اننا هنادولة وشعبا ووطنا جزء لا يتجزأ من الوطن العربي الواحد تجمعنا وأخواننا في العروبة وحدة الماضي والحاضر والمصير المشترك فنحن وأياهم يد واحدة في مسيرة.

١- كما ورد في الأصل

التحرر والتنمية والبناء. نلتزم بما يلتزمون ونسهم بما يسهمون.
ان علاقتنا مع اخواننا العرب في كل مكان شعوبا وحكاما علاقات وثقى يسودها الود والاخاء والروابط بيننا وبين اشقائنا تزداد رسوخا واتساعا نحو تحقيق اهداف امتنا العربية.

وقد استقبلت دولة الامارات العربية المتحدة منذ قيامها اخوة كراما من ملوك ورؤساء الدول العربية والاسلامية.. كما اتاحت لنا فرصة زيارة اخواننا في مصر والسودان وليبيا وسوريا وعمان واليمن والصومال وتبادلنا أثناء هذه الزيارات مع اخواننا في هذه الدول الرأي والمشورة بما يعود بالخير على الامة العربية والاسلامية.

وقد أكد اشقائنا خلال هذه اللقاءات حقيقة ما يكنه اخواننا الكرام وشعوبهم العزيزة لهذا البلد من محبة وتقدير، وما يحمله بلدنا من مكانه مرموق(١) خاصة لديهم.

وانطلاقا من عروبتنا فقد أعلننا مرارا وإيماننا بأهمية اللقاءات العربية المباشرة والمستمرة من أجل توحيد الجهود لمواجهة ما تتعرض له امتنا العربية هذه الايام من المحن والدياسس والأخطار والتي تهدف الى القضاء على حقها في الحياة الحرة الكريمة وعلى حقها في قضيتها العادلة الا وهي قضية فلسطين.

ان إيماننا بقضية فلسطين بعض من إيماننا بعروبتنا.. تاريخا ونشأة وكيانا ومصيرا، وهي قضية العرب لجمعين وأمانة مقدسة في أعناقهم.

أيها الأخوة

لقد وفقنا الله تعالى الى السير خطوات مباركة ميمونة في مسيرتنا الداخلية نحو تطوير بلدنا في كافة المجالات .. وكان رائدنا في هذه السياسة تحقيق الخير والرفاء لابناء شعبنا والعزة والاستقرار لبلادنا تحررا من عوائق الماضي وانطلاقا نحو مستقبل اكمل وحياء افضل معتمدين على الله وعلى جهود اخواننا وابنائنا ومستلمين في كل ذلك تراثنا الصالح وتقاليدنا الموروثة وديننا الحنيف وشريعتنا الكريمة السمحاء.

ورغم قصر المدة فقد إستطعنا بتوفيق الله وبالنية الصادقة وبالتخطيط المدروس أن نحقق الشيء الكثير في هذا العام فقد حرصت حكومتنا على أن توفر للمواطنين في جميع أنحاء الدولة كل الخدمات الصحية والتعليمية والاجتماعية والعمرانية ليحل الازدهار والخير محل الفاقة والجهل والظلام. ولقد بنلت الدولة كل ما في وسعها لتطوير قواتها المسلحة حماية لوطنتنا وذخرا وسندا لجيوش امتنا العربي في كل مكان. كما دعمت الدولة قوات الشرطة والامن الاتحادية لتوفير الاستقرار والطمانينة في أرجاء البلاد.

أيها الاخوة الاكرام،

إننا وإن كنا نفخر بما حققه هذا الوطن في هذه الفترة القصيرة فأننا لنشعر بأننا لا زلنا في أول الطريق الطويل ونحن نتطلع الى المستقبل لتحقيق المزيد من الرفاء والازدهار

والخير والاستقرار وإن إيماننا بالله تعالى وإيماننا بأنفسنا وبقدرة أبناء وطننا والتفافهم حول دولتهم لجعلنا واثقين كل الثقة بأننا سنحقق بأذن الله في غدا المشرق اضعاف اضعاف ما حققناه في امسنا القصور.

[إنني أكرر الشكر لحضرات الضيوف جميعا وأخص بالشكر السيد الدكتور عزيز صدقي رئيس وزراء جمهورية مصر العربية، والسيد عبدالعزيز بوتفليقة وزير خارجية الجمهورية الجزائرية الديمقراطية] (١) الشعبية، والسادة رؤساء وفود وممثلي الدول الشقيقة والصديقة على تفضلهم بالمشاركة في هذه الاحتفالات، كما وأكرر الشكر لحضرات الاخوة الكرام والى جميع المواطنين على ما بذلوه من جهود مخلصة لتدعيم الاتحاد والى اخواني في الوطن العربي الكبير على ما لقيناه من عون وتأييد في هذا المجال وأرجو الله تعالى أن يوفقنا الى تحقيق المزيد من الخير والرفعة لامتنا العربية والله من وراء القصد. والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

١٥٩ - [تصريح صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة حول سياسة الانفتاح والوحدة العربية].

ن ١٩٧٢/١٢/٣

ان العزلة الكاملة التي عاشتها

١- هذه العبارة مطبوعة في الاصل وقد اخذنا النص عن جريدة الاتحاد

المنطقة لسنوات طويلة كانت بسبب ظروف خارجية عن إرادة أبنائنا. وعندما بدأنا سياسية الانفتاح لم تكن نريد سوى إعادة الأمور الى طبيعتها، إن دولة الامارات العربية المتحدة جزء من الوطن العربي، وشعبنا جزء من الامة العربية وهو يتطلع الى مشاركة أشقائه في العالم العربي في مسيرة التقدم والعمل المخلص من أجل تحقيق الوحدة الشاملة في المستقبل بأنن الله.

إن كل ما بدأ في الماضي من عزلة لم يكن سوى قشور، ما أن زالت حتى ظهر المعدن الحقيقي لشعبنا، وهو عربي أصيل العروبة.

١٦٠ - [حديث معالي الشيخ احمد بن حامد وزير الاعلام والسيلحة لمجلة روز اليوسف القاهرية حول الاعلام في دولة الامارات العربية المتحدة]

١٩٧٢/١٢/٦ د

■ س: ماذا حقق الاعلام الاتحادي في تعميق المفهوم الاتحادي لدى جماهير دولة دولة الامارات العربية المتحدة؟

ج: في البداية نستطيع أن نقول أن أسرة دولة الامارات العربية المتحدة لديها المفهوم العميق لاهمية الاتحاد ولولا هذا المفهوم العميق لاهمية الاتحاد لما قامت دولة الامارات العربية المتحدة، إن القناة الموجودة لدى أسرة دولة الامارات العربية المتحدة هي التي عجلت بقيام دولة

الاتحاد، وهي التي تخطت العقبات التي كانت تعترض طريق إتحد الامارات، بل أن سمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان عندما أعلن عن سياسة أبو ظبي فور تولية حكم البلاد في السادس من أغسطس ١٩٦٦، وجدت هذه السياسة الاتحادية التي أعلنها رئيس الدولة تأييدا عظيما لدى اصحاب السمو حكام الامارات، ولدى أسرة دولة الامارات العربية المتحدة، فالإتحاد ليس قوة عربية فصص. إنما فائدته تعود الى المواطن نفسه في أي مكان من الدولة، ويفضل وعي أسرة دولة الامارات العربية المتحدة باهمية الاتحاد فإن خطوات إتحادية هامة قد قد إتخذت عقب إعلان الدولة، واستمرت هذه الخطوات تسير بشكل ثابت وهام لتدعيم الاتحاد، وعدم الوقوف عند نقطة قيام الدولة، إن عشرات اللجان تعمل بسهولة الآن نحو توحيد جميع مرافق الدولة، والاعلام في هذه المرحلة من مراحل مسيرة دولة الامارات العربية المتحدة بمثابة ضمير الدولة حكومة وشعبا، وحلقة الاتصال الجيدة بين شعب الامارات العربية المتحدة وأجهزة الدولة المختلفة، ومن هنا نستطيع أن نقول - أيضا - ردا على سؤالك أنه لا يوجد اعلام اتحادي وإعلام غير إتحادي، إن الاعلام الداخلي والخارجي عبر أجهزة الاعلام المختلفة يعمل حاليا وفق خطة موحدة تضعها وزارة الاعلام الاتحادية.

وعلى سبيل المثال، تنطلق من الدولة اربع اذاعات في اماكن مختلفة من أبو ظبي ودبي والشارقة ورأس الخيمة، باسم دولة الامارات العربية، وهذه

الإذاعات تتنافس في تثبيت الاتحاد لدى شعب دولة الإمارات العربية المتحدة إنطلاقاً من خطة وزارة الإعلام الاتحادية.

ولقد أقمنا لجنة تنسيق بين أجهزة الإعلام الرئيسية في إمارات الدولة وقد تشكلت اللجنة من المسؤولين عن الإعلام في كل إمارات الدولة، وتجتمع في مقر وزارة الإعلام الاتحادية لمناقشة السياسة الإعلامية لأجهزة الإعلام المختلفة بالدولة.

■ س: ماهو تقييم الدور الذي قام به الإعلام خلال الفترة الماضية؟

— ج: الحقيقة أن الإعلام قد لعب دوراً هاماً في تحقيق أمل شعب الإمارات العربية في إقامة دولة الاتحاد وقد استطاع الإعلام على مستوى المنطقة وعلى مستوى الوطن العربي في إبراز أهمية قيام دولة اتحادية تضم الإمارات المختلفة وإظهار الأخطار الناجمة عن الانفصال، واستطاع الإعلام أن يوضح لشعب دولة الإمارات العربية المتحدة فوائد قيام الاتحاد، سواء كانت هذه الفوائد تعود على أسرة الدولة، أو الفرد الواحد فيها، ومن خلال سياسة إعلامية حكيمة أمكن دعم مسيرة سفينة الاتحاد، وأمکن تخطيها عقبات كثيرة كانت تعترض المسيرة.

■ س: ما هي خطة الإعلام في المرحلة القادمة بالنسبة للدولة الاتحادية وأبوظبي؟

— ج: كما سبق وذكرنا لكم أن التخطيط الإعلامي أصبح الآن على مستوى الدولة ولدينا الآن تخطيط للمستقبل بحيث تغطي أجهزة الإذاعة

والتلفزيون كل دولة الإمارات العربية المتحدة وتقوية الأرسال التلفزيوني بحيث يغطي جميع أنحاء الدولة، ويصل الى جميع أفراد أسرة الدولة، كما أن هناك دراسات لاندخال التلفزيون وتشغيله في أقرب فرصة، وكذلك فأننا نقيم دورات تدريبية إذاعية لكل الأبناء من دولة الإمارات العربية المتحدة الراغبين في العمل في أقسام الإذاعة المختلفة وتشمل الدراسات كل النواحي الإذاعية، وكذلك ترسل البعثات أيضاً على مستوى الدولة الى الدول العربية والغربية، بحيث يتشكل خلال السنوات القادمة جيل جديد من الدارسين لفنون الإذاعة والتلفزيون.

■ س: يلاحظ أن بعض الإمارات بها إذاعات محلية، والبعض الآخر ليس بها إذاعات؟

— ج: في البداية كان هناك إذاعتين قبل قيام الدولة هي: إذاعة أبوظبي، وإذاعة الساحل التي أصبحت الآن إذاعة دبي، ويعد الاستقلال ثم إقامة إذاعتي الشارقة ورأس الخيمة، فأصبح في دولة الإمارات العربية المتحدة أربع إذاعات، وهذه الإذاعات كما سبق وذكرنا تعمل في إطار الدولة وفق خطة موحدة، وأن وزارة الإعلام الاتحادية تعتبر تعدد الإذاعات عامل منافسة لتقديم أجود الفنون الإذاعية لخدمة جميع مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة، وقد أدى تعدد الإذاعات الى قيام منافسة شريفة دفعت بالفن الإذاعي الى مستويات كبيرة من الجودة حتى أصبحت الآن إذاعتنا لا تنقل مستوى عن أية إذاعة

بل نعاني من مشاكل السرعة في بناء الدولة لتلحق بالأمم المتحضرة...

١٦٦] كلمة سعادة وكيل وزارة الخارجية في دولة الامارات العربية المتحدة السيد سيف غباش أمام الجمعية العامة للأمم المتحدة]

ن د/٧/١٢/١٩٧٢

إن دولة الامارات المتحدة بلد صغير حصل مؤخرًا على الاستقلال ويرى في الأمم المتحدة تحقيقًا للأمال التي ظل يحلم بها الانسان ونصرا لعزيمة الدول لأقامة منصة للسلام والتعاون الدولي. وقد سجلت الجهود التي قامت بها المنظمة منذ إنشائها سجلا حافلا بمساعدة الشعوب الذين عانوا (٢) من السيطرة الأجنبية في مختلف أشكالها ومظاهرها. وسوء الحظ لم يتمكن كل الذين يعيشون تحت قيود السيطرة من الحصول على حريتهم، لكن آمالنا وجهودنا المشتركة تركز على توفير العدالة والحرية لجميع الشعوب حتى نستطيع أن نضع مصادرها المادية والروحية نحو أكبر تحدى يواجهه الانسان هي محاربة التخلف في آسيا وافريقيا وأمريكا اللاتينية والانتصار عليه.

سيدى الرئيس.

الشرق الاوسط الذى ننتمى له دولتي يحظى بثروات وهو دائب على أن يهزم التخلف وايضا ليمد يده

عربية اخرى، وعن الامارات التي ليس بها إذاعة فليس من الضرورة ان يكون بكل امارة إذاعة طالما أنه من الضروري أن تخدم كل إذاعة جميع أسرة الدولة، فالإذاعة تبث من مكان واحد ولكنها تعمل لجميع الامارات.

■ س: ما هي خطة قيام وإنشاء الاذاعات، وكيف يتم التنسيق بينها؟
- ج: لقد ذكرنا أن هناك لجنة عليا للاعلام برئاسة وكيل وزارة الاعلام الاتحادى وتجتمع بصفة مستمرة في وزارة الاعلام الاتحادية للتخطيط الاعلامى على مستوى الدولة، والقيام بالتنسيق بين هذه الاذاعات، وأجهزة الاعلام المختلفة. ونحن نفكر حاليا في قيام مجلس أعلى للاذاعات والتلفزيونات في الدولة يكون مسؤولا عن السياسة الاعلامية والتنسيق بين الاذاعات والتلفزيون المختلفة.

■ س: ما هو الدور الذي يمكن أن يلعبه الاعلام لتعبئة المواطن في مواجهة المشاكل الاجتماعية ومشاكل النمو؟

- ج: نحن نبذل الجهد الاعلامي عبر الصحافة والاذاعة والتلفزيون لتوجيه أسرة دولة الامارات العربية التوجيه الصحيح حسب الواقع الذي نعيش فيه، وبالإضافة التي تقدمها أجهزة الاعلام المختلفة الى الخدمة الاخبارية والترفيهية (١) هناك الخدمة الاعلامية والاجتماعية التي تهتم بمشاكل الناس، والبحث عن حلول لها، وذلك في البرامج المحلية للاذاعة والتلفزيون، وعلى صفحات جريدة الاتحاد اليومية ونحن لا نعاني فقط من مشاكل النمو،

٢- كذا ورد في الاصل

١- كذا ورد في الاصل

أن عرب فلسطين يقاسون أبشع وأخيب أنواع الاستعمار ويهدف هذا الاستعمار لتحقيق غرضه بأقامة دولة ذى حدود (٤) مستمرة في التوسع على أساس خرافات في نظريات التفرقة العنصرية، فالغزو الصهيوني يحاول أن يغير الوضع الثقافي والمادي للمناطق التي وقعت تحت احتلاله وأحلام الصهيونية بمزيد من الغزو وليست على حساب شعب فلسطين الذي بالفعل سلبت أراضيه فحسب ولكن أيضا على حساب الدول العربية المجاورة ولتكملة الصورة لنلقى نظرة على ما يدور داخل تلك المناطق وذلك من خلال التقرير المقدم من اللجنة الخاصة للنظر في مخالفات اسرائيل (في المناطق المحتلة) لحقوق الانسان، ويشير هذا التقرير الى سياسة اسرائيل واصرارها على تغيير جذري للمناطق في نطاق حملة مدروسة الغاية منها طمس أى مظهر (٥) للوجود الفلسطيني، ومضمون هذا التقرير يدين أعمال اسرائيل غير القانونية ويصور مدى تطرف الاسرائيليين على (٦) تحقيق اغراض الغزو، ولم يتوقف الاسرائيليون على نزع الشخصية الفلسطينية فقط لكنهم عادوا ايضا في هدم الوجود المادى للفلسطينيين ويحجة قيام الفلسطينيين ببعض اعمال العنف وهم يعانون من الضياع، شنت اسرائيل هجمات بطائرات أسرع من الصوت على أناس أبرياء، ومن ضمن الاهداف كانت

بروح اخوية لمساعدة عدد كبير من الدول الأخرى، وبما أن الشرق الأوسط هو مهد الديانات السماوية الثلاثة وألقى الضوء على التعاليم القديمة (١) فإنه يستطيع أن يأخذ على عاتقه دورا من أهم الأدوار في الحرب للنهوض برفاهية وتقدم الإنسان لكن لسوء الحظ بل الشرق الأوسط بعدوان وحرب مستمرة والعامل الذي زرع الخلاف أثار النزاع وبالتالي منع ويمنع إقامة السلام والوفاق الذي لا ينسجم مع المناخ الروحي لهذه المنطقة. وذلك غريب على عاداتنا وتقاليدنا، وقد ظهر ذلك على صعيد الشرق الأوسط بغزو جيوش الاستعمار وأعنى بذلك الصهيونية. لقد ترعرعت الصهيونية بنفس المناخ الذي ترتب فيه مناهضة السامية والسامية (٢)، كما أن هذا الاتجاه المبني على العنصرية يمثل تشوية ومراقبة المثل الإنسانية النبيلة التي توجد في ثقافة الشعوب الأوروبية وواقع المناهضة السامية والنازية والصهيونية يشكل مأساء للطبيعة والنتائج المريعة بأغتصاب القوى في ألمانيا على يد هتلر وعصابته وأذلال (٣) شعب ألمانيا الذكي واستغلاله كان في الاعمال البربرية التي وجهت ضد الشعب الأوروبي وباقي شعوب العالم مازالت في أذهاننا كما يشهد التاريخ الحديث، واليوم يا سيدي نشاهد مأساة شعب فلسطين على يد الصهاينة.

١- كذا ورد في الاصل

٢- كذا ورد في الاصل والعبارة

غير واضحة وربما بسبب سوء الترجمة

٣- كذا ورد في الاصل

٤- كذا ورد في الاصل

٥- كذا ورد في الاصل

٦- كذا ورد في الاصل

يعنف لابقاف الاسرائيليين عند حدهم
واقرار السلام في الشرق الاوسط
لتحرير العربي واليهودي على المساواة
من اظلام الصهيونية.

لقد اثارَت الاعتداءات الاسرائيلية
الاجرامية المجتمع الدولي الذي قام
بالاحتجاج والتنديد بسياسة اسرائيل
كما عبرت عن ذلك عدة مؤتمرات
دولية منها الجمعية العامة للأمم
المتحدة ومجلس الامن ومؤتمر القمة
الاقيقي في الرباط ومؤتمر وزراء
خارجية دولة عدم الانحياز والمؤتمر
الاسلامي في جدة مطالبين اسرائيل
بالكف عن سياسة العدوان وسحب
قواتها عن الاراضي التي احتلت في عام
١٩٦٧ واحترام حقوق شعب فلسطين
العربي في العودة وممارسة حقوقهم
السياسية في اراضيهم، ولكن جميع
هذه المطالب التي وجهت الى اسرائيل
قد رفضت ووقعت على اذان غير
صاغية وتستمر اسرائيل بغرور في
مزاولة سياسة العدوان على العرب
واقامة مستعمرات في غزة وفي
مرتفعات الجولان وعلى الضفة الغربية
لنهر الاردن وكذلك في مدينة القدس
وفي نطق الحلم الاسرائيلي لاقامة
امبراطورية عنصرية في الشرق الاوسط
على حساب الدول العربية كلها.

وعندما يفسر هذا الحلم ويعلم على
المجتمع يقول مندوب اسرائيل يوسف
تكواه أن هذه الموجة من الهجوم على
اسرائيل التي نسمعها هي الكراهية
التي تعيش ضمنها اسرائيل منذ فجر
التاريخ وذلك بالفعل تضليل للهدف
الاسرائيلي.

معسكرات للاجئين التي تبعد مئات
الاميال عن حدود فلسطين، ولا داعي
لذكر أن معظم الضحايا كانوا من
النساء والاطفال. وهدف سياسة
المتطرفين الاسرائيليين هو ارحاب
السكان المدنيين وانتزاعهم وترحيلهم
من اراضيهم الى حيث يوجد البؤس.
واذا حاول الفرد أن يعترض كان
مصيبه الابادة المكتوبة على الشعب
الفلسطيني.

وما أشبه هذه الاعمال سيدي
الرئيس بالظروف التي واجهت
الشعب اليهودي الاوروبي في وسط
وشرق اوربا بالذى اعطى آخر ما
يستطيع الانسان الاوروبي أن يعطيه
لتعزيز الحضارة الاوروبية (١) وتتكرر
نفس المأساة اليوم، فكيف يأمل
الفلسطيني ان يعيش كمواطن على
نفس التراب الذى يعرفه هو وأجداده
والنطق الاسرائيلي المبني على
العنصرية يمنع ذلك، وإذا حظى
فلسطيني في البقاء في أرضه فانه
يسخر في اعمال استغلالية لصالح
اقتصاد الحرب الاسرائيلي وبالتالي
تجد مقارنة في التاريخ الحديث في
تحقير الشعب الاوروبي المهزوم في
الحرب العالمية الثانية. ولحسن الحظ
فقد انتصرت المجهودات الموحدة
للشعوب في هزيمة النازية وكشفوا عن
اعمالها الخالدة في تحقير البشر، وقد
ادى تصميم المجاهدين في اوائل
الستينات بكسر البنيان الاستعماري
وحان الوقت لتقوم الامم المتحدة الذي
ينص ميثاقها على تحقيق آمال
الانسان نحو العدالة والكرامة بالتدخل

نتحدث فيه عن موضوع هام طالما شغلنا الا وهو موضوع المشاركة .. فيحمد من الله تعالى وعونه، يسرنا أن نتقدم الى أفراد شعب ابو ظبي والاتحاد بالتهنئة على هذه الخطوة الكبيرة التي تم تحقيقها بعد أن كانت حلما يراود مخيلتنا، نجده اليوم أصبح حقيقة .. لقد كان حلما ذلك اليوم الذي تصبح فيه الكلمة الاولى لابوظبي بالنسبة للبترولها ويكل ما تعنيه معنى الكلمة من كون البترول بعد توقيع اتفاقية المشاركة، فإن الصوت الظبياني أصبح عاليا واصبح الاول في تقرير جميع الامور المتعلقة بالصناعة البترولية في ابوظبي.

وهذا الشيء في الواقع لم يأت بين يوم وليلة، وإنما أتى بعد طول جهد وبعد مثابرة .. ويكفي أن نذكر بأن مفاوضات المشاركة وحدها قد استغرقت اثنا عشر شهرا ..

وبالامس في مدينة الرياض تم التوقيع بين ابوظبي وشركاتها العاملة على موضوع المشاركة، واصبحت بالفعل ابوظبي بعد تلك اللحظة شريكة في امتيازات الشركات الاجنبية بما نسبته ٢٥٪، تزداد هذه النسبة لتصل بحلول عام ١٩٨٢ الى ٥١٪. وبذلك تكون معظم الاسهم في الشركات الاجنبية ملكا لابوظبي، وبذلك نكون قد حققنا الامل الكبير وهو توطين الصناعة البترولية في ابوظبي .. هذه كلمة موجزة .. والان اترك المجال للاخوة الصحفيين لمن أراد يسأل بالنسبة للمشاركة ودور ابوظبي فيها ...

يتلخص الموقف العربي في امله للحصول على السلام المبني على العدل كما وافقت الحكومة المصرية بقبول تنفيذ قرار مجلس الأمن رقم ٢٤٢ وقد قررت الحكومة المصرية الاجابة على مذكرة يارنغ معلنة استعدادها بقبول شروط السلام المذكورة وفي مقابل ذلك طلبت حكومة مصر انسحاب القوات العسكرية الاسرائيلية من سيناء وغزة والحصول على تسوية عادلة لمشكلة اللاجئين في نطاق قرارات الامم المتحدة ولكن رد اسرائيل على تلك المذكرة كان غير ايجابي.

الشرق الاوسط سيدي الرئيس يحتاج الى السلام وينشد الهدوء وواجب المجتمع الدولي ان يوفر هذا السلام فيأتي السلام عندما تحطم المنظمة عناد اسرائيل ويجب استغلال جو التقارب الحالي بين الدول للوصول الى تسوية الشرق الاوسط على اساس العدل والقيم الانسانية.

١٦٢- [وقائع المؤتمر الصحفي الذي عقده معالي الاستاذ مانع سعيد العتيبة وزير البترول والصناعة ورئيس مجلس ادارة شركة بترول ابوظبي الوطنية بمناسبة توقيع اتفاقية المشاركة مع شركات البترول]

ن د / ٢٢ / ١٢ / ٧٢

بسم الله الله الرحمن،،
يسرني ان ارحب بالاخوة الصحفيين، وفي هذا اليوم الذي سوف

سؤال: بالنسبة للتعويضات:

على كم سنة ستكون وهل ستحدد
عيناً..؟

جواب/ بالنسبة لموضوع التعويضات،
فهناك عدة مجالات متروكة للدول
المعنية لتسديد حصصها من المشاركة،
فهي أما أن تقوم بدفع حصتها كاملة
مرة واحد وأن تدفعها على أقساط لمدة
ثلاث سنوات مع تحمل بعض الفوائد.

سؤال: هل حددت نسبة الفوائد...؟
جواب: الفوائد ذكرت بأنها الفوائد
التي تحددها السوق في حينها مبلغ
بسيط كعمولة شركات.

**سؤال: ما هي العقوبات التي كانت
تقف في الطريق، وكيف حلت هـ
العقبات بالاتفاق الاخير ..؟**

جواب: لاشك أن موضوعاً كالمشاركة
ليس من المواضيع السهلة، كما أنه
ليس من السهل على الشركات البترول
الاجنبية التسليم بهذا المطلب الوطني
الملح، فلذلك رفضت الشركات عند
البدء حتى التكلم بما يسمى بالمشاركة
ثم بعد ذلك وافقت من حيث المبدأ ثم
بعد ذلك جاءت الشركات بعروض
متلاحقة كانت في البداية عروضاً لم
تكن بالمقبولة حتى من حيث المبدأ،
بالنسبة لنا ولكنه عاودت الشركات
فحسنت في عروضها عدة مرات خلال
المفاوضات التي استغرقت سنة حتى
تم مؤخراً في الرياض الحصول على ما
كننا نسعى اليه من شروط عادلة وشروط
مرضية تلبي مطالبنا الوطنية ومطالبنا
القومية في السيطرة على الصناعة
البترولية في ابوظبي.

**سؤال: من وقع هذه الاتفاقية غير
ابوظبيي في الخليج حتى الآن...؟**

جواب: وقعت بالإضافة الى ابوظبيي
الملكة العربية السعودية، أما الدول
الآخرى التي تخطت فإن لها ظروفها
خاصة نأمل ان توقع المستقبل
القريب، بعد ان تكون قد تخطت هذه
الظروف.

**سؤال: معالي الوزير.. كم تبلغ
الزيادة في الدخل بالنسبة لابوظبيي
والسعودية نتيجة المشاركة..؟**

جواب: بالنسبة لابوظبيي وهو الامر
الذي يعنيننا بالذات فلا شك ان
المشاركة لها فوائد مادية كبيرة لا تقل
في نفس الوقت عن الفوائد السياسية
والمعنوية مثلاً في الثلاث سنوات
القادمة سوف يكون صافي حصيلة
المشاركة ب ٢٥٪، سوف يبلغ حوالي
٢٢٠ مليون دولار هذا كما قلت صافي
ارباح الشركة الوطنية شركة بترول
ابوظبيي الوطنية التي ستساهم نيابة
عن الحكومة، فلا شك ان هذا المبلغ
سوف يزداد أيضاً كلما ازدادت أسعار
البترول وكلما ازداد الانتاج.

**سؤال: على أي أساس سيتم تقييم
موجودات الشركات في حال مشاركة
الدول ...؟**

جواب: هذا الموضوع بحث مسبقاً
ووفق عليه في اجتماع الكويت قبل
حوالي شهرين، وسوف يتم تقييم
موجودات الشركات على أساس القيمة
الدفترية بعد تجديدها لتصبح قيمة
دفترية للعام الحالي.

**سؤال: معالي الوزير .. هل امارات
الاتحاد منضمة الى ابوظبيي في
عملية المشاركة ام ان ابوظبيي
منفصلة عنها ...؟**

جواب: بالنسبة لموضوع المشاركة فهو

فاننا ننفذ مبدئاً هاما من المبادئ التي نادت بها منظمة الاوبك وننفذ قرارا سبق لها ان اتخذته منذ زمن طويل.
سؤال: معالي الوزير .. لماذا عن دور الحكومات بالنسبة لتسويق النفط ..؟

جواب: بعد تطبيق المشاركة فان على الدول المعنية ان تقوم بتسويق حصتها من المشاركة بالطريقة التي تراها وبالسعر الذي يناسبها وأن ابوظبي خلت في هذا المجال ومهدت له عندما قامت بإنشاء شركة البترول الوطنية في العام الماضي.. وعملت بكل جد على ان تستكمل هذه المؤسسة الهامة أجهزتها الفنية والاقتصادية حتى تكون مهيئة للأعباء التي كنا نتوقعها وأول هذه الأعباء هو/ان تكون الشركة الوطنية العين الساهرة واليد الامين لتنفيذ المشاركة ويدخل ضمن هذا الشيء القيام بتسويق حصة ابوظبي من بترول المشاركة في الاسواق العالمية.

سؤال: هناك سؤال عن الاتفاقية نفسها معالي الوزير .. هل ستنتشر تفاصيلها وهل ستذاع بكامل تفاصيلها وبجزئياتها الصغيرة ..؟

جواب: والله في رأينا أنه لا داعي لإذاعة الاتفاقيات بتفاصيلها وحرفياتها لانها لا فائدة من ان تذاع بحرفياتها فقد سرى العرف الدولي بأن الاتفاقيات من هذا النوع لا تذاع كما هي وإنما تذكر اهم النقاط التي جات بها، ويعلق عليها وتلخص لتوضع في صيغة سهلة الفهم بالنسبة للمستمع العادي أو بالنسبة للقارئ العادي لأن اتفاقية المشاركة بالذات اتفاقية معقدة ولا يفهما الا القليل من العاملين في

يخص ابوظبي في الدرجة الاولى ولكنه في الوقت ذاته يهم الاخوان في الامارات العربية المتحدة بنفس القدر الذي يهم ابوظبي وما تم عمله حتى الان هو ان ابوظبي فقط وقعت على اتفاقية المشاركة.

سؤال: في فقرة في الاتفاق تنص على ان يبدأ بالاتفاقية بعد توقيع ثلثي عدد الاعضاء الموقعين وهم خمس دول .. فبالطريقة دي مفروض من اول يناير يبدأ التطبيق، ولما وقعت بس السعودية وابوظبي..

جواب: باقي من السنة عشرة أيام .. ومحتمل أن تأتي الأيام القليلة الباقية بمزيد من الدول التي من المحتمل ان توقع على اتفاقية المشاركة وحتى لو افترضنا جدلا بأنه لم يتم توقيع أى من الدول الاخرى التي لم توقع بعد ذلك، فإن ذلك لا يمنعنا من تطبيق المشاركة، فقد وقعنا على المشاركة بالامس وهي اليوم نافذة ولا يستطيع أى احد أن يوقفنا من تطبيق المشاركة حتى لو وقفنا وحدنا.

سؤال: يخطر سؤال الآن معالي الوزير، عن مدى انسجام اتفاقية المشاركة الموقعة من قبل ابوظبي والشركات المعنية والقرارات او مبادئ منظمة الاقطار المصدرة للبترول اوبك..

جواب: من المواضيع الهامة والاساسية لمنظمة الاوبك موضوع المشاركة فقد جاء في أحد القرارات التي تم اتخاذها من قبل المنظمة عند تأسيسها قرار ينص على مبدأ المشاركة وذلك قبل أكثر من عشر سنوات، ونحن عندما نطبق المشاركة

الصناعة البترولية فليس، هناك فائدة في رأينا من نشرها مع انه لا مانع لدينا من الكشف عن كل ما احتوت عليه الاتفاقية.

سؤال: بلواقع سالنا هذا السؤال حتى نستطيع ان نعرف الى اى مدى يمكن لشركة بترول ابوظبى الوطنية ان تحقق بنود هذه الاتفاقية وتساهم مساهمة فعلية في تطبيق المشاركة..؟

جواب: بالنسبة لتطبيق اتفاقية المشاركة فانه سيكون الموضوع الذي سنعمل عليه بعد ان انتهينا من التوقيع وسوف نكون عند تطبيقنا لهذه الاتفاقية متوخين الصالح العام وان نحصل على اكبر قدر من الفوائد التي ستاتي بها هذه الاتفاقية والذي سيأتي به تطبيق المشاركة في جميع ما يتعلق بالصناعة البترولية في بو ظبي.

سؤال: من سيمثل ابوظبي في مجلس ادارة الشركات العاملة .. هل تم الاتفاق على هذا المبدأ ...؟

جواب: بالنسبة للاتفاقية الحالية فهي اتفاقية عامة، سوف نضع اتفاقية تفصيلية وهذه الاتفاقية التفصيلية ستنظم الكيان الاداري والمالي والفني والاقتصادي للشركات بعد تطبيق المشاركة، وسوف ينظم العلاقة الوطنية بالجانب الاجنبي في جميع ما يخص نشاطات الشركات الاجنبية ... هذه الاتفاقية التفصيلية سوف نعمل على وضعها في الحال ونأمل ان تفرغ منها في المستقبل القريب حتى نكون على هدى وعلى بينه من امرنا بالنسبة للمشاركة.

سؤال: هل سيتم التدرج في عدد

اعضاء مجلس الادارة بالنسبة للوطنيين حسب تدرج نسبة المشاركة...؟

جواب: هذا الموضوع سابق لوانه .. وسوف ينظر فيه عند وضع الاتفاقية التفصيلية، ولكن مجلس الادارة نحن حتى قبل تنفيذ المشاركة، تمثل فيه بنسبة كبيرة ولنا رأى في معظم الامور الخاصة بالشركات ولكنه بعد تطبيق المشاركة سوف يكون لنا رأى في جميع الامور صغيرها وكبيرها بالنسبة لاعمال الشركات الاجنبية .. سوف تقسم الاعمال الى قسمين رئيسيين القسم الاول/ وهو الذي يتطلب الاجماع وهو المتعلق بالامور الاساسية لانشطة الشركات .. والقسم الثاني ، وهو المتعلق بالامور الادارية والامور البسيطة وهو يتطلب غالبية الاصوات كما قلت فان هذه كلها من السابق لوان ذكرها الآن، سوف تنظمها الاتفاقية التفصيلية التي نأمل من الفراغ من وضعها في المستقبل القريب ان شاء الله .

سؤال: معالي الوزير .. طرحت في الفترة الاخيرة اسعار او موضوع اسعار نقط المشاركة وعلمنا انه كانت هناك ازمة بالنسبة لهذا الموضوع، لماذا نعني بأسعار نقطالمشاركة وكيف حلت هذه الازمة..؟

جواب: في الواقع للحديث عن بترول المشاركة فانه يستغرق وقتا طويلا، لأن الموضوع معقد جدا وسأحاول أن أقي بعض الضوء على بترول المشاركة وسأمر عليه سريعا حتى يكون هناك صورة موجزة قد تفي بالغرض لمعرفة

يتدرج لاربع سنوات ويمتد اذا شاعت الدولة أو الحكومة في تمديد لاربع سنوات ثانية .. وهو يشبه في تطبيقه /البنانك/ بحيث انه يتدرج درجات كلما ازدادت المشاركة ب ٥٪ أخرى وهذا لتوضيحه يحتاج الى عمليات حسابية كثيرة.

هناك نوع رابع من البترول وهو (١) الفورورد اقل/ وهو انه عند وضع خطط للانتاج بالنسبة للمستقبل فان كل شريك بما فيه الشريك الوطني يضع ما هي الكميات التي يتوقع سحبها وتسويقها في السنة الفلانية مثلا في السنة القادمة يجلس الشركاء ويضعوا خطط لسنة ١٩٧٦ .. فكل فريق يأتي برقم .. هذا الرقم يمثل الكمية من البترول التي يأمل في بيعها في تلك السنة، ثم توضع برامج مماثلة للسنوات اللاحقة على نفس الاساس .. فعندما تأتي السنة المعنية ولنفرض سنة ١٩٧٦ ويبدأ الانتاج وتنتهي السنة فانه تعمل نوع من التسوية بين الفرقاء المعنيين، فيحدث في العادة الا يأخذ كل شريك حصته تماما كما هي، فشريك يأخذ أكثر وشريك يأخذ أقل، تعمل تسوية .. هذه التسوية يطلق عليها/ فورورد اقل/ فاذا حدث وان الشركة الوطنية لابيوطني لم تقم ببيع كل ما طلبته من حصتها فان الشركات الاجنبية تلتزم بشراء هذا الفرق في الكمية مقابل سعر معين تم الاتفاق عليه ايضا، تلك الاتفاقية التي وقعتها (امس) .. هناك انواع ثانية من الزيوت او من البترول وهو /الافريليت/ و /الاندريليت/ .. هذه

ما هو بترول المشاركة .. بترول المشاركة في الواقع يقسم الى اقسام عديدة، القسم الاول/ وهو البترول الانتقالي، هذا البترول تلتزم الدول التي ستوقع على المشاركة بأن تبيعه مرة ثانية للشركات وذلك لتمكين شركات البترول من الالتزام، من الايفاء بالتزاماتها بالنسبة للعقود التي سبق لهذه الشركات ان قامت بتوقيعها والتزمت بأن تسوق تلك الحصة من البترول للمستهلكين، فكما نعلم فان عقود البترول معظمها طويلة الاجل قد تصل في بعض الاحيان الى سبع او الى اكثر من سبع سنوات فان موضوع المشاركة عندما جاء سبق للشركات وان كانت ملتزمة ببيع هذا الجزء من البترول للدول المستهلكة، فلذلك رأت الشركات بأن تقوم بشراء هذا الجزء، لكي تستطيع الايفاء بالتزاماتها ... البترول الانتقالي سوف تكون نسبته ٧٥٪ من ال ٢٥٪ للسنة الاولى و ٥٠٪ من ال ٢٥٪ للسنة الثانية و ٢٥٪ من ال ٢٥٪ للسنة الثالثة .. ولا تستغريون أن ذكر الأرقام متلاحقة، فكما قلت موضوع يعني معقد ولا يهم المستمع العادي كثيرا .. بالنسبة للنوع الثاني وهو – الغير ان – هذا البترول للدول المنتجة الخيار في تسويقه او في بيعه مرة ثانية لشركات البترول .. في نوع ثالث وهو الدسبوزال/ هذا البترول وهو يشكل حصة الشركة الوطنية من ال ٢٥٪ وهو على الشركات الوطنية في الدول أن تقوم بتسويقه بنفسها مباشرة .. بالنسبة / للفيزان/ في الواقع فانه

أيضا تتعلق بموضوع تسويات كل سنة، لنتأكد من أن كل شريك قد رفع حصته من البترول.

معالي الوزير: إذا لم يكن هناك من سؤال فنختتم مؤتمرنا هذا راجين أن تكون هذه الخطوة خطوة خير وخطوة بركة لدولة ابوظبي ودولة الامارات العربية المتحدة لما تحمله في طياتها من مزايا مالية ومزايا سياسية ومزايا معنوية، فانه بعد التوقيع على اتفاقية المشاركة قد اصطبغت جميع الصناعة البترولية في ابوظبي بالصبغة الطيبانية وأن هذه الصبغة ستزداد يوما بعد يوم لتصل في عام ١٩٨٢ الى ٥١٪ وهو أغلبية حصص الشركات، وهو الهدف الذي نأمل في التوصل اليه

في المستقبل القريب .. لا شك ان هذه الخطوة خطوة خير، خطوة بركة...
بهذه المناسبة نرفع تهنينا الى صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة الذي حرص بنفسه شخصيا على متابعة تطور خطوات مباحثات المشاركة ومفاوضات المشاركة يوما بعد يوم، حتى تكللت هذه الخطوة بالنجاح وأصبحت حقيقة بعد أن كانت حلما من أحلامنا ومن أحلام الدول المنتجة للبترول في المنطقة، ونبارك أيضا لكل فرد من أفراد وشعب الامارات العربية المتحدة بمناسبة تطبيق مبدأ المشاركة تطبيقا فعليا وعمليا .. وأشكركم على حضوركم .. والسلام عليكم..

Bibliotheca Alexandrina



0212499